334
1029

El Hogar

BIBLIOTECA NACIONAL * DEPÓSITO LEGAL *
BIBLIOTECA BUENOS AIRES NACIONAL

PINTADA PARA "EL HOGAR"

DON SEGUNDO SOMBRA

Por Mario Zavattaro

Pruebe la

Colonia Rusa

de

Atkinson

Especializados en la elaboración de *Colonias* desde el año 1799, los conocimientos adquiridos, nos permiten afirmar que nuestra

Colonia Rusa

es la más pura, la más fresca, en una palabra, lo

Superlativo en Aguas de Colonia

SU PRECIO ES:

botella de 150 cc.	botella de 250 cc.
$ 5.—	$ 7.50
en la Capital.	en la Capital.

En todas las principales casas.

ATKINSON

LONDRES — PARIS — BUENOS AIRES

MONTEVIDEO
Calle Rio Branco 1392

ROSARIO
Calle Córdoba 954

Distribuidores:
S. A. Imp. y Exp. HENRY GRENIER y Cía.
Av. Leandro N. Alem, 621, Bs. Aires

Agentes en CORDOBA:
Ruggieri Hnos. - Calle Lima 34

SANTIAGO de CHILE
Calle Huérfanos 1133

SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
En el Interior
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado.. » 0.60 »
En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES
PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXV — Núm. 1029

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Julio 5 de 1929

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262
U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 651 (1er. piso)
U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd. Chronicle House. 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S. Koppe & Co. Inc. Times Building. New York.
URUGUAY. — A. S. Adami. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

Los Tripulantes del Júpiter

LA ansiedad que hemos vivido en el transcurso de la semana pasada con motivo de ignorarse la suerte de Franco y sus compañeros de expedición, estaba justificada. Los hombres que tienen la abnegación y el arrojo de exponer su vida por el progreso, honran a la humanidad al mismo tiempo que la sirven y son dignos de todas las explosiones del sentimiento colectivo. Pero en Franco hay más. Está ligado a nuestra admiración y a nuestro cariño por el recuerdo de una hazaña inolvidable. Franco en cierto modo nos pertenece. Esto explica que cuando tras días de ansiedad e incertidumbre anunció el telégrafo la aparición de los héroes, nos hemos sentido libres de una pesadilla y los corazones argentinos latieron tal como si hubiéramos sido nosotros los que recuperamos al héroe.

La Orden del Día

TANTO para el filósofo Keyserling como para los filósofos de la casa Tornquist, la orden del día son los Estados Unidos. Los Estados Unidos es lo que se discute hoy en todo el mundo, lo mismo que Francia en los tiempos en que los generales revolucionarios pasmaban de admiración a los archiduques. Para los unos los Estados Unidos son el naufragio de la civilización en el materialismo; para los otros, el lugar del mundo donde alborea una nueva civilización, o más precisamente, una nueva y más venturosa edad de la Historia. Los que van a los Estados Unidos, encuentran allí algo nuevo, y vuelven convencidos, o de que el pueblo norteamericano está reemplazando la inteligencia por el mecanismo, o de que está estrechando de cerca un ideal: el de que la vida debe ser digna de ser vivida. Los concienzudos filósofos de la casa Tornquist, como el señor Alejandro Shaw, parecen ser de esta última opinión. El filósofo Keyserling querrá negarles solvencia filosófica, pero bien pudieran ser los filósofos financieros los más aptos para comprender a los norteamericanos.

Interpelaciones y Discursos Políticos

UN ministro del Ejecutivo tucumano, que concurriera a la Cámara de Diputados con motivo de una interpelación, se retiró del recinto antes de haber terminado el debate, a raíz de un discurso político pronunciado por un diputado, declarando que él no había ido para intervenir en un debate político. Más brillante para el ministro hubiera sido contestar, pero hay que convenir en que entonces también él hubiera tenido que pronunciar un discurso político. Entretanto, la interpelación versaba sobre la conducta de la policía en la defensa de la moral pública, un punto interesantísimo, sobre todo a raíz de los hechos que habían motivado la interpelación, y que no hubiera sido indigno de toda la atención de la cámara. En nuestro país todas las interpelaciones quedan en agua de cerrajas, porque todas se resuelven en debates políticos. Creemos que en cuanto a este particular nuestros parlamentarios tendrían que revisar sus cuentas, y que así lo reclamarían los intereses del control parlamentario.

Interés Privado y Beneficio Público

SEGÚN los cálculos de una propuesta para financiar el ensanche de Corrientes, la obra vendría a costarle a la Municipalidad cinco o seis millones de pesos, diferencia entre el costo de las expropiaciones y la venta de los sobrantes. ¿Haremos notar que esos cinco o seis millones se los ganarían con exceso los propietarios de la acera de enfrente? El ensanche de Corrientes es un negocio soberbio para los propietarios de la acera sud, y en general, el ensanche de una calle importante es un negocio soberbio para los propietarios de la acera no afectada por el ensanche. Si ellos tomaran a su cargo el costo de la obra, aún les quedaría un magnífico saldo. Habría, pues, ancha base para armonizar el interés privado con el beneficio público; más aún: para convertir a éste en una especulación de aquél. Pero hacemos esta observación por puro amor al arte, pues bien sabemos que muchísimos de nuestros propietarios conservan valiosas esquinas céntricas con la edificación de los tiempos en que se iba a Flores en carreta.

El Puerto de Bolivia

QUIÉN no comprende que Bolivia quiera un puerto sobre el Pacífico? Pero ni eso la acerca una pulgada al mar, ni el puerto que pretende podría ser jamás la única vía del comercio exterior boliviano. Éste no buscará nunca el puerto propio, sino la vía más corta y económica. Las provincias argentinas del norte y del noroeste disponen de todos los puertos de la república, pero eso no quita que necesiten comunicaciones fáciles con los más próximos puertos chilenos. Parece evidente que para Bolivia tiene mayor importancia la cuestión de las comunicaciones con los países vecinos, que la del puerto sobre el Pacífico. ¿Cuál sería el valor económico de ese puerto? La cuestión se prestaría a muchas controversias. En todo caso, Bolivia no necesitaría renunciar a sus pretensiones para reconocer la primordial importancia de sus comunicaciones con los países vecinos y del comercio con los mismos, y en este sentido, podría ser la promotora de una política fecunda para todos.

La Población de Italia

LA estadística demográfica italiana presenta hoy un interés especial, debido a que Mussolini se propone la superpoblación de Italia, para lo cual entiende que está indicado el fomento de la vida rural, y a cuyo fin instituyó el impuesto a los solteros. Lejos de haber respondido la nación a las proclamas y llamamientos de Mussolini, este último tuvo motivo para hacer declaraciones alarmantes sobre el descenso de la natalidad, fenómeno nunca visto en la Italia moderna. La última estadística oficial, correspondiente a los cinco primeros meses del año, indica que

las cosas siguen lo mismo, si acaso no han empeorado, pues mientras en los nacimientos hubo una disminución de 22.000 sobre el mismo período del año anterior, en las defunciones hubo un aumento de 66.000. La población de las principales ciudades es la siguiente, según la misma estadística: Nápoles y Milán, 950.000 cada una; Roma, 890; Génova, 615; Turín, 577; Palermo, 440; Florencia, 312. En total, 4.735.000.

Los "lingheras"

HEMOS comentado otra vez una noticia de Santa Fe, que hablaba de un grupo de "lingheras", todos los cuales eran argentinos y de apellido español. Ahora otra noticia de la misma procedencia nos habla de un grupo de "lingheras"... ¡yugoeslavos! Nada de Calcaterra Giuseppe ni de Scapapietra Gennaro, sino Francisco Baurnet, Felipe Purich, Sablich Suggian, José Buonovich. Mucho ha cambiado, sí, la nacionalidad de los "lingheras". Imaginémonos a los "lingheras" yugoeslavos cantando la antigua canción:

E triunfa la "linghera"
que va per Tucumán,
de Tucumán a Salta,
de Salta a Santa Fe.
.....
¡E triunfa la "linghera"
que marcha sempre a pe!

Suceso bochornoso

COMUNICAN de Santa Rosa (San Luis):

"En una reunión donde se corrían carreras cuadreras se libró una verdadera batalla, resultando cuatro personas gravemente heridas. Treinta hombres completamente ebrios participaron en la pelea. El pueblo se muestra consternado por este y otros hechos que desde un tiempo a esta parte se vienen produciendo con trágicos resultados." Carreras cuadreras... Una verdadera batalla... Cuatro personas gravemente heridas... Treinta hombres *completamente* ebrios. Es enteramente una descripción del estado de las costumbres por aquellos alrededores. Una descripción desconsoladora. Los vecinos de Santa Rosa se quejan de que la policía no cumpla con su deber. ¿Será acaso muy distinto, el elemento policial, del elemento popular que actuó en el bochornoso suceso referido? Nuestros gobernantes no han abierto todavía los ojos a la misión civilizadora que les corresponde, y dejan al paisanaje desarrollarse y vivir en un estado de semibarbarie, sin hacerse siquiera la elemental pregunta de si esos hombres que beben, juegan y se matan en tal forma, pueden servir para dar educación a sus hijos.

Venganza de Allah

EL tribunal soviético de Samarkanda (Turkestán ruso), dictó sentencia contra los asesinos del poeta Hakim Zade, condenando a nueve de ellos a la pena de muerte, a otros a diversas penas de prisión, y a la de destierro a 19 más. El total de los complicados era de 54. ¿Quién era el poeta Hakim Zade? Ya lo veis, un poeta de por allá, de los lados de Samarkanda. ¿Y cómo se explica que se hubieran conjurado 54 personas para matar a un poeta? ¡Ni que se hubiera tratado de un jabalí! Sabed, pues, que Hakim Zade fué enviado por el soviet a los lados de Samarkanda para hacer propaganda antireligiosa y atea. ¿Propaganda atea en el Turkestán? ¿Acaso allá creen en Dios? Ahí está la cosa. Dios ha permitido el liberalismo, el librepensamiento, el ateísmo, la toma de la Porta Pía. Pero allá creen en Allah y en Mahoma. Los "mullahs" sublevaron al pueblo, y el cuerpo del pobre Hakim Zade "fué reducido a pequeños trozos".

Omnibus y tranvías

EL presidente del Anglo exaltó en la última asamblea de accionistas celebrada en Londres, la popularidad del tranvía en comparación del ómnibus. Lo probaría la cifra de 675 millones de pasajeros transportada por los primeros, contra 190 de los segundos. Pero algo debe probar también esta última cifra, pues no es tan pequeña. Prueba, quizá, que el tranvía ha dejado escapar 190 millones de pasajeros, una entrada bruta de 19 millones de pesos. En Buenos Aires el tranvía puede ofrecer al público las mayores ventajas de comodidad y baratura, al mismo tiempo que explotar la concesión en la forma más intensiva. Aquí el tranvía no sirve tan sólo para comunicar puntos extremos, sino también para ir tomando y dejando pasajeros a lo largo de todo el trayecto, y en fin, para conducir a otro tranvía. Si el tranvía pasa, y se puede subir, y luego no es demasiado difícil descender, es una gran cosa el tranvía.

Los diplomas de Cuyo

PARA el martes estaba anunciada la consideración de los diplomas de Cuyo por el Senado. La situación creada por esos diplomas ha sido embarazosa, sobre todo después de encontrarse intervenidas las provincias de San Juan y Mendoza en cumplimiento de leyes del Congreso. Tanto la aceptación como el rechazo de los diplomas será o habrá sido una mala solución para la mayoría del Senado. Hay casos en la política en que la única solución buena es que los interesados desistan de su empeño o renuncien a sus pretensiones, y la historia de la política argentina contiene muchos de estos ejemplos. Pero en la actualidad las pasiones políticas están demasiado exacerbadas, y evidentemente es más difícil sobreponerse a la pasión que a la ambición. Tanto peor para nuestros pobres políticos, pues el apasionamiento es una de las drogas que se inventaron para calentar la cabeza, descomponer el rostro y ensombrecer la vida.

Impuesto a la exportación

LA Sociedad Rural se ha dirigido a la presidencia de la república solicitando la derogación de los impuestos a la exportación. Estos impuestos no concuerdan con el actual sistema impositivo; no podrían recomendarse como fuente de recursos fiscales, sino, tan sólo como expediente para contrarrestar la carestía interior. En los Estados Unidos se ha dicho que el impuesto a la exportación desautoriza las protestas argentinas contra los derechos norteamericanos a la importación. El impuesto argentino a la exportación equivale a un impuesto extranjero a la importación. Predicad con el ejemplo, nos contestan. Para el productor argentino, el impuesto a la exportación es más perjudicial que el impuesto extranjero a la importación. Los impuestos a la exportación afectan por su base las cotizaciones del mercado argentino, y privan al agricultor de la compensación que se produce entre los precios de uno y otro año.

Soneto

Por

ENRIQUE BANCHS

Ven a mi lado para oír el paso
con que a la ausencia lo que amamos va...
¡Cuánta ternura cuyo acento acaso
a nadie encuentra ya!

Furtivo adiós de levedad de raso
constantemente, sin querer, se da;
ya hay en la aurora un arrebol de ocaso
y en todo anhelo abierta el ala está.

¿Qué, cada instante sino un ave nueva
que pasa y algo de nosotros lleva
como hebra para el nido?

¿Qué, cada cosa sino senda aciaga
de ayer a hoy donde mi angustia indaga
si un pétalo de tu alma se ha caído?

Un agradecido

Por

LUIS MARIA JORDAN

Ilustración de Cesáreo Díaz

"—¡Yo no tengo más padre ni madre ni familia que usted!..."

EL doctor X. es un abogado distinguidísimo. Desde estudiante llamó la atención de sus compañeros por su espíritu fino, su inteligencia ágil en el manejo de las más desconcertantes paradojas, su cultura personal, su trato de exquisita cortesía y sus maneras vagamente adamadas, a pesar de lo tranquilamente varonil de sus actitudes. En sus mocedades fué periodista, dibujante, aficionado a la pintura y a la música, en una palabra: un espíritu culto y una inteligencia muy clara y muy simpática.

Una vez los azares de la vida lo llevaron, con una intervención, del juez de crimen en una provincia lejana. Aquel mozo tan fino, tan culto, tan señor, a pesar de lo escaso de sus recursos, se allanó a los pésimos hoteles, a los pisos de tablas gruesas, a los lavatorios transportables, el servicio del chinerío desgreñado y maloliente, a los cuartos de baño de ingrato recuerdo y a todo lo demás. El elegante de Florida (la Florida de entonces, porteña, conservadora, tradicionalista, tan diferente de la de hoy, en la que nadie conoce realmente a nadie, y si lo reconoce simula no haberlo visto, por cien razones que todos nos sabemos); el elegante de Florida llegó a la provincia como caído de un quinto piso. Lo que había en él de artista gozó profunda y sinceramente con el suntuoso panorama que se desplegaba ante su vista: montañas de oro, nácar, marfil y lapislázuli; ríos que llevan en su loco derivar verdaderos tesoros de brillantes líquidos; arco iris fantásticos que mucho más allá del cielo juntaban en un abrazo etéreo la cresta de dos cerros de incalculable altura; plantas salvajes y de nombres exóticos que traían a su memoria, por lo capitoso del perfume (¡oh tiempos aquellos!), las páginas más atormentadas de "Au Rebours", y paisajes, paisajes y paisajes casi hasta la tortura continua de los sentidos...

El magistrado gozó con todo aquello, y absorbió lo fantástico del medio físico con las más sutiles potencias de su alma. Yo no quiero decir cómo iría aquel juzgado. El juez tenía demasiado talento y demasiada sensibilidad para ponerse a averiguar quién tenía razón: si el que había falsificado un documento para robar al vecino o el vecino que había llevado papeles y testigos falsos para tener razón sobre su contrincante. Luego, el Código Penal, tan respetable, tan escueto, tan zurdamente escrito, tan machacón y tan latoso, no podía despertar en nuestro magistrado más que el rencorcillo entre burlesco y amargo que nos despiertan a todos los hombres las eternas triquiñuelas de la justicia. Y este juez, a pesar de su puesto, era un hombre incuestionablemente recto y honorable... En esto, no hay el más leve asomo de ironía...

Ocurrió que una vez, en cumplimiento de la ley, que él hizo respetar como nadie, debía efectuar una visita a la cárcel provincial. Vió, naturalmente, las cosas que se ven en cualquier casa de esas: el criminal, el infeliz, la pecadora, el ladronzuelo y los tres o cuatro tipos equivalentes que encontramos en las penitenciarías y lugares por el estilo.

Uno de los condenados le contó una historia inverosímil: estaba preso por haber muerto a un hombre con una guitarra.

—¿Con una guitarra? — preguntó, azorado, el juez.

—Sí, señor, con una guitarra, que llené de piedras... Como él había ofendido a mi mujer...

Y aquí el eterno asunto que se epiloga con el asesinato.

El juez volvió a su despacho, leyó, entre otros, el expediente del de la guitarra y se encontró con que el hombre ya había cumplido su condena y en consecuencia debía ponérsele inmediatamente en libertad. Y así se hizo.

Una tarde el juez, harto de ver miserias que no podía remediar, se fué a vagar solo, en la severa y útil compañía de las montañas. Entre aquella inmensidad se sentía más bueno que entre los hombres y lo que había en él de artista se elevaba rápidamente al cielo de aquel panorama hecho más para los ojos de los dioses que para las pupilas míopes de los hombres.

En el cruce de un camino le atajó el paso un hombre de pueblo. El juez previó un ataque, pero, como buen juez, iba sin armas y se dispuso a morir a manos de aquel desconocido.

—No se asuste, "dotor" — dijo el paisano. — Soy Fulano de Tal, el de la guitarra... y le he venido a ver porque quiero hablar con usted a solas.

El magistrado comprendió que se trataba de algo grave, miró en los ojos al caminante y le dejó hablar.

El hombre estaba agradecido, sencillamente. Estaba seguro de que nadie lo habría puesto en libertad, a pesar de haber pagado su condena, porque carecía de padrinos políticos y no tenía dinero. "Me habrían dejao podrir allí", agregaba el paisano. Por eso su reconocimiento hacia este hombre providencial, que lo había soltado de la cárcel, llegaba al límite de lo increíble. Desde este momento el juez podría utilizarlo como se le diera la gana: de mandadero, de peón, de sirviente, de cualquier cosa.

—Yo no tengo más padre, ni madre, ni familia que usted, "dotor" — agregaba. — Mándeme que me tire al río y me tiraré de cabeza.

El juez no sabía qué hacer con aquel hombre excesivamente agradecido; pero más perplejo aún quedó cuando el ex presidiario le dijo en tono confidencial:

—Si usted quiere matar a alguno, "dotor", no tiene más que avisarme...

El juez agradeció el ofrecimiento como lo hubiera agradecido cualquiera de nosotros, y se habló de otra cosa. Media hora más tarde, cuando se despedían, el hombre insistió en lo que había dicho antes:

—Ya sabe usted, "dotor", basta con una seña suya y yo "me limpio" a cualquiera.

Y el ex magistrado, que es fino y conserva su talento, y tiene buen gusto y es hombre de buena cepa y no puede creer en las boberías que se inventan para regocijo del montón, terminaba su historia agregando con cierto dejo de amargura:

—Y lo triste del caso es que desde el punto de vista de nuestras leyes, la opinión y el voto de ese desgraciado valen tanto como la mía o como la de usted.

Y lo peor del cuento es que mi amigo el doctor X. tiene mucha razón...

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

Del sueño a la realidad

La "chica" que quiso ser "estrella"

Ilustraciones de López Osorno

Lillian Manton estaba harta de lavar la vajilla y ser la cenicienta de la casa

NO cabe duda de que existen miles de jóvenes, sobre todo niñas, que, mientras desempeñan sus quehaceres domésticos, no dejan de soñar en la posibilidad de llegar a ser algún día "estrellas" cinematográficas; pero no todas tendrán la suerte de Lillian Manton, del pueblo de Islington, suburbio de Londres, quien acaba de ver realizado su sueño dorado. Hace unos meses concretábase a fregar pisos, lavar platos y remendar medias, y hoy se halla desempeñando el papel de protagonista en un film en el que tiene como "partenaire" a Mario Banchi, el popular actor boloñés, más conocido por su nombre de cinematógrafo: Monty Banks.

Trató de presentarse ante un director de estudio cinematográfico

Durante meses íntegros la bella Lillian meditó respecto a su ambición de llegar a ser artista, soportando los sarcasmos de sus hermanos y las reprimendas de su severo padre, pero su tenacidad, ayudada con un poco de suerte, dióle fuerzas para triunfar en la gran batalla emprendida y vencer a sus allegados, quienes nunca supieron apreciar sus dotes artísticas y sólo atinaron a hacerle sufrir afrentas y humillaciones.

Las delicadas y hermosas manos de la joven londinense, deformadas por la ardua labor material a que estaban sometidas desde el alba hasta la noche, han vuelto ahora a recuperar su belleza mórbida, y Lillian, aprovechando las lecciones de un maestro de buenos modales, ha aprendido el comportamiento necesario para que una "estrella" pueda interpretar fielmente el papel de una dama representativa de la aristocracia inglesa.

Una noche, en que la familia hallábase sentada en torno de la mesa común, atrajo la atención del padre de Lillian el hecho de que ésta asiera la tetera de un modo que para él era completamente nuevo. Después de observarla detenidamente, la interpeló:

—Lillian, cuando agarres la tetera, debes hacerlo sujetándola bien fuerte con los cinco dedos.

—Todas las princesas lo hacen como yo—contestó la joven, sonrojándose.

—Cuando tú seas una princesa podrás agarrar la manija de la tetera entre el índice y el pulgar, y podrás también extender los otros dedos de la mano en toda su longitud, pero mientras te veas obligada a servir mi mesa, me harás el favor de utilizar todos los dedos de tu mano, pues poseemos únicamente una tetera y es necesario manejarla con precaución.

Mientras hallábase sola en su casa, la joven pasaba largas horas frente al espejo admirando su hermosa línea, a fin de convencerse mayormente de que sus aspiraciones no eran infundadas. Una tarde en que la madre retornó más temprano que de costumbre, halló la casa sin acomodar, y reprochó vivamente a su hija esa falta de cuidado. La niña adoptó inmediatamente la expresión de fisonomía de una dama injustamente acusada, a semejanza de lo que había visto hacer a una actriz en una película, pero su progenitora no quiso entender la significación exacta de esa postura, y exclamó:

—¿Qué te pasa? ¿Te has acalambrado?

Y el hermano menor recalcó:

—No hay de qué asustarse, mamá. Ha de tener ganas de estornudar, nada más.

En esta ocasión, Lillian, en vez de humillarse, como tenía costumbre de hacerlo, sintió deseos de rebelarse, y por la primera vez en su vida declaró abiertamente cuál era su sueño dorado, añadiendo que, a pesar de los sarcasmos y de la incomprensión de los miembros de su familia, llegaría a ser una gran actriz cinematográfica.

EL ASALTO INICIAL

DESDE el instante de esa confesión comenzó una vida de tormento y de amargura para la hermosa Lillian. Apenas esbozaba una sonrisa o adoptaba una actitud insólita, sus hermanos aplaudían o criticaban, según el humor del momento. Por su parte, el padre, empeñado en que su hija desechara esas ideas, que consideraba indignas de una niña decente, terminó por amenazarla con arrojarla de su casa si no se resignaba a vivir la modesta existencia que podía proporcionarle. Lillian, amedrentada, hizo todo lo posible para ahuyentar su sueño, pero su pasión era más fuerte que su voluntad de complacer a sus progenitores, y resolvió someterse al juicio de una persona que, más entendida que sus padres, la ilustrara sobre sus dotes artísticas y su figura fotogénica. Procuróse la dirección de unos grandes estudios cinematográficos y tomó la resolución de presentarse ante los empresarios. Para ello, aprovechando el permiso obtenido a fin de visitar unas amigas, tomó un tren que salía para Londres, y, llegada a la gran ciudad, encaminóse hacia la casa donde estaban instalados los estudios de la gran compañía.

Frustrado su intento, fué castigada por su padre

Llegada frente al mastodóntico edificio, permaneció perpleja durante algunos instantes ante el ir y venir de hermosas y elegantes damas lujosamente ataviadas y que bajaban de magníficos automóviles, luciendo relumbrantes joyas.

Lillian, pensando que quizá también esas señoras pretendían ser admitidas entre el personal del estudio, comprendió que pocas probabilidades le quedaban para salir airosa de su aventura, y unas inmensas ganas de llorar al mismo tiempo que unos anhelos de volver a su casita le acometieron; pero supo sobreponerse a esa pequeña crisis de desfallecimiento, y dándose cuenta que no le sería fácil volver a hallar otra ocasión para escaparse de su domicilio, infundióse valor y, penetrando en el edificio, preguntó a un portero dónde hallábase la oficina encargada de examinar a las postulantes.

Al dirigirse hacia el sitio que le habían indicado, oyó a alguien que la interpelaba:

—¿Qué haces aquí, Lillian?

Al darse vuelta, hallóse frente a un amigo de su padre, y aunque al principio contestóle con evasivas, terminó por confesarle su propósito. El buen señor, luego de oírla, aconsejóle paternalmente desistiera de su empeño, y asiéndola de un brazo la obligó a emprender el retorno a su casa. Lillian, maldiciendo su mala estrella, vióse obligada a obedecer y volver a su morada, donde el padre, puesto en autos de lo sucedido, reprendióla severamente, amenazándola con castigarla duramente si llegaba a reincidir en sus propósitos.

Pero no se descorazonó. Debiendo buscar un empleo, se colocó como acomodadora y vendedora de programas de un cine

Allí fué distinguida por un director, que le solicitó entrevista

EL SEÑOR DEL CINEMATÓGRAFO

MESES después, reveses de la suerte impidieron que el padre de Lillian pudiera hacer frente a los ingentes egresos que representaba el sostén de la numerosa familia que poseía, y se trató de emplear a la joven, quien halló un puesto de acomodadora y repartidora de programas en uno de los grandes biógrafos de Londres.

(Continúa en la pág. 71)

Y ahora—como en un cuento de hadas—Lillian se ha convertido en una estrella, como lo había deseado

"La Hora Feliz"

Interés patriótico de una activa y meritoria institución educadora del niño

Público de niños, muchos de ellos acompañados de sus padres, que concurrió a la primera reunión de la temporada

LA necesidad de intensificar como nunca y orientar sabiamente en nuestros tiempos la educación del niño está siendo en todos los países donde se cuidan las cuestiones educacionales motivo de prácticas inspiraciones.

En Estados Unidos, Francia, Alemania y otras naciones, las bibliotecas infantiles organizadas con ese fin educador son ya instituciones populares que congregan a los niños de edad escolar, recreándolos con eficacia ilustrativa.

Hace más de treinta años que en los Estados Unidos funciona un comité de bibliotecas infantiles que ha llevado su acción a las más pequeñas localidades del país, proyectando su benéfico ejemplo sobre otras naciones. En el corazón de París, en pleno barrio Latino, funciona, con el sugerente título de "L'Heure Joyeuse", una biblioteca infantil que está considerada una de las instituciones más populares y eficaces de su género en la ciudad Luz. "La Hora Feliz" congrega allí diariamente un renovado aluvión de niños que tienen en aquel local el hogar de sus predilectas recreaciones.

Entre nosotros, tan emulador propósito ha inspirado también una iniciativa análoga que deberá ser eficacísima para la población infantil. Los niños porteños tienen también su "Hora Feliz". ¡Lástima que los favorecidos no sean hasta ahora más que los niños de determinado distrito! Pero el ejemplo deberá cundir entre las instituciones que están obligadas a prodigar su celo y su amor por el niño.

Es en el Distrito Escolar 14º, local de la escuela Vicente Fidel López, donde funcionan ligadas entre sí, para solaz del niño, la biblioteca infantil y la institución "La Hora Feliz", concebida y organizada por la profesora señorita Adelia Di Carlo. Son dos instituciones complementarias, que no obstante estar orientadas al mismo fin de instruir y recrear al niño, merecen comentario aparte.

Número cómico de canto, que en una de las últimas reuniones hizo las delicias de los pequeños concurrentes a "La Hora Feliz"

De la eficacia de la biblioteca infantil hablan con la mayor elocuencia los siguientes datos que extractamos del informe elevado por el Consejo Escolar del distrito al Consejo Nacional de Educación.

La biblioteca, que empezó a funcionar el año 1926, posee en la actualidad más de 2.500 volúmenes, y había sido visitada hasta la fecha del informe por 9.315 pequeños alumnos. Y de las consultas de obras efectuadas, 9.641 lo han sido en el local de la biblioteca y 9.315, en volúmenes llevados a domicilio. La biblioteca funciona todos los días, menos los sábados y días festivos, de las 14,30 a las 17, con un promedio diario que pasa de cincuenta lectores; y es un consuelo ver cómo los niños del distrito frecuentan con todo respeto y visible ansiedad el local, acostumbrados ya a encontrar allí el libro amable que satisface un interés o la curiosidad que su espíritu infantil, ávido de investigación o de recreo, presiente.

La obra educadora y de atracción que esta institución realiza está intensificada con el anexo de "La Hora Feliz", concebida para substraer al niño de la calle y de otras distracciones perniciosas a que suele dedicarse en los días que no son de clase, cautivado por las peligrosas sugestiones del ambiente extraño que suelen viciar su espíritu incauto y desnaturalizar su carácter.

¿En qué consiste "La Hora Feliz", que con tan visible eficacia suele hacer las delicias de los niños del distrito los domingos por la tarde? En atraer y congregar a los niños que concurren a la biblioteca y a los de todas las escuelas del distrito, en uno de los amplios salones de la escuela Vicente Fidel López, ofreciéndoles un espectáculo atrayente, moral, educativo y adaptado a su edad.

Comisión de señoritas que, presidida por la señorita Di Carlo, fundó y sostiene con su actividad personal la simpática institución. De izquierda a derecha: señoritas Victoria Della Riccia, Carmen Coronel, Juana Martin, Adelia Di Carlo, Flora I. Antoniazzi y María Luisa Parodi

FOTOS PADILLA

¡Viérase con qué placer escuchan los amenos cuentos y relatos de las celosas profesoras, y con qué entusiasmo festejan las diversiones cómicas o los números artísticos que educan su espíritu, ejecutados casi siempre por niños de la misma edad que los espectadores! Una demostración del interés espectacular de estas recreaciones dominicales está en que suelen distraer tanto a los niños como a las mismas madres que los acompañan, agradecidas a la obra culta realizada en beneficio de sus pequeños.

La maestra señorita Flora Antoniazzi relatando a su auditorio de pequeños un cuento emocionante que, como todas las narraciones que constituyen el número principal del programa de "La Hora Feliz", tiene una bella moraleja

Varios centenares de niños concurren libremente a disfrutar de los espectáculos de "La Hora Feliz, cuyos programas comprenden gran variedad de números, música, coros, bailes clásicos, pequeñas comedias, monólogos, juegos y experimentos amenos, y, como punto central, relatos y cuentos escogidos a cargo de inteligentes y nobles educadoras, especialmente preparados con el fin de recrear ilustrando. Esos cuentos, siempre morales e instructivos, suelen ser ilustrados con dibujos y caricaturas, que mantienen el interés hasta de los más pequeños. La que llaman los norteamericanos que cultivan esta espe-

(Continúa en la pág. 22)

Bajo las estrellas curiosas

Por

HORTENSIA MARGARITA RAFFO

Ilustración de Di Bartolomé

ANSELMO, el rezador, iba y venía con paso diligente por los estrechos senderos de su jardín. Complacido, colocaba tutores, destruía hormigas, pulgones y arrancaba apresurado los jazmines secos que, temblando entre las hojas verdes, le recordaban con insistencia que todo se acaba; y como Anselmo era optimista odiaba lo que pudiera echarle a perder la fiesta de su vida. Por eso, cuando en las noches de velorio tenía que rezar, coreado por una docena de viejas gordas y gangosas, cerrando los ojos, apartaba de sí aquella visión de fealdad y de muerte.

El sol recién nacido, y el aire fresco que le hacía pensar en la primera mañana del mundo, le incitaban a correr y a gritar; pero, como todo eso fuera impropio en un hombre de sus años, Anselmo se contentaba con canturrear, mientras el chorro sonoro de la manguera empapaba la tierra que le demostraba su gratitud con sus emanaciones ricas y fuertes. El aire se saturaba de olor a claveles, a heliotropos y a rosas. Anselmo dejó la manguera abierta en lluvia menuda sobre un cantero de alelíes, y luego fué a sentarse en una silla de lona junto a su rosal favorito. Dando un suspiro de satisfacción atiborró de tabaco su vieja pipa, la colocó entre los labios, y echando al aire nubecitas de un humo grisáceo contempló con deleite las plantas y el cielo. Luego, observando a dos tijeretas que se deslizaban volando con elegancia por sobre la copa de un alguaribay, se dijo: —¡Cómo envidio a las aves que van y vienen con sus alas abiertas por el cielo azul! ¡Sigo el giro de sus vuelos caprichosos con ojos ávidos, muy ávidos, y siento en el alma algo que me hace pensar que están por salirme alas, unas alas blancas o negras, pero grandes y hambrientas de espacio infinito! ¡Cómo se me van los ojos detrás de la tenue nube, tan tenue que casi no se percibe, de la nube que se va, quién sabe adónde, pero que, al fin y al cabo, se va! Mis ojos tratan en vano de descubrir la forma grácil que debe tener esta brisa, que ora me despeina el cabello, ora dobla el tallo de una flor, y por último, trayéndome olor a campo y a tierra húmeda, me dice al oído muy despacito y con aire de importancia: por ahí ha llovido. ¡Ay, entonces, siento el deseo descabellado y el anhelo de ser esta brisa para no sufrir limitaciones, para poder subir y bajar y también para acariciar como sólo ella sabe hacerlo! Por eso siento a veces una pena muy honda por el árbol pequeño y también por el árbol anciano y poderoso, hermanos en el mismo dolor, el dolor de estar sujetos a la tierra por las cintas de sus raíces y retorcidas como la conciencia de un carcelero sin corazón. ¡Ay, quién pudiera tener dos alas, dos inmensas alas, inquietas, buenas, para satisfacer este deseo loco de andar que algún brujo perverso y malintencionado me puso en el pecho cierto día, tal vez un día en que yo contemplaba feliz la inmovilidad de una estrella lejana!

Anselmo, lanzando un suspiro, cerró los ojos y recordó que desde niño había tenido hambre de correr mundo, cosa que hasta ahora no había realizado a causa de su profesión que heredara de su padre, y que lo ataba con lazos tradicionales al aburrido villorrio.

Pero no debemos olvidarnos que Anselmo era optimista, así que abriendo los párpados sonrió a los espacios como diciéndoles: "Algún día será, algún día será . . ."

Y confortado el ánimo, se pasó la mano por la sedosa y bien cuidada barba que, según él, le daba indiscutible importancia infundiendo en los demás el respeto que convenía por sus piadosas actividades. Como bien se ve, Anselmo, el rezador, a más de ser optimista era un fino psicólogo.

Preparábase a hundirse en especulaciones amables, cuando la desesperada gritería de un gallo, a quien perseguían, interrumpiendo su placidez, le hizo incorporarse en la silla y murmurar:

—¡Esta es la voz de Rudesindo!

Anselmo volvió la vista hacia el cerco que separaba su casa de la vecina, y de allí vió surgir una cabeza envuelta en un pañuelo rojo. Bajo el pañuelo hizo su aparición un rostro femenino lívido de ira, y, por último, dos brazos flacos levantando en alto un gallo viejo arrojáronselo a los pies de Anselmo, en cuyos ojos danzó entonces una lucecita de perverso regocijo.

Una voz áspera, propiedad del rostro que apareciera bajo el pañuelo rojo, gritó:

—Ahí tienes a tu...

—¡Rudesindo! —interrumpió Anselmo.

—Tu maldito gallo —prosiguió la mujer.

—¡Rudesindo, señora! —volvió a decir Anselmo.

Los brazos hicieron de nuevo su aparición sobre el cerco, agitándose como dementes, mientras su dueña decía o más bien aullaba:

—¡Hipócrita, hijo del infierno, ponerle nombre de cristiano a ese bicho odioso! ¡Farsante, que no te vea el día de mi velorio, porque soy capaz de levantarme del cajón para acogotarte!

Anselmo lanzó una carcajada, contestando luego:

—Hasta ese momento, señora mía, y que sea pronto.

La cabeza envuelta en el trapo rojo se agitó con furia para luego desaparecer detrás del cerco.

El viejo gallo, con aire de dignidad ofendida, paseaba entre los canteros las tres plumas de su cola pobre, pero pretenciosa.

Anselmo volvió a reclinarse en la silla pensando:

—Vieja pícara, decir que hace dos meses me regalaba empanadas y dulces hechos por ella, y se llenaba la cabeza de rulos para engatusarme. Ya me veo yo casado con ese mamarracho, ácido como fruta pintona. Menos mal que tuve el coraje de desilusionarla porque, francamente, prefiero estas escenitas dramáticas a las sentimentales anteriores.

Y Anselmo el rezador llevándose la pipa a los labios finos y burlones, echó al aire, junto con una nubecita de humo gris, sus preocupaciones y recuerdos desagradables.

LA existencia de Anselmo se deslizaba por mañanas llenas de sol pasadas en el jardín; por tardes largas y melancólicas transcurridas recorriendo los campos ondulantes, y por las noches, cuando no en los velorios, en su casita, desde donde contemplaba los cielos tan ricos en estrellas, que Anselmo, sacudiendo hacia ellas su índice derecho, solía decirles:

—Curiosas, curiosas incorregibles, os

(Continúa en la pág. 20)

Las estatuas mutiladas en las plazas y parques de Buenos Aires

Por

ESTANISLAO RIVAS

"La duda", que con cuatro dedos rotos ya no es tal duda, sino una dolorosa evidencia

La estatuita mutilada del Zoológico, que Onelli vestía o desnudaba de hiedra a discreción

EL culto de las estatuas comenzó en Buenos Aires hará unos veinte años. Tal vez algo más. Cuando se inauguró la "Fuente de Venus" (la tan zarandeada fuente de Lola Mora), el pueblo lo celebró como un acontecimiento. Sin entrar a juzgar del valor de la obra ni de su originalidad, justo es reconocer que aquella mancha blanca de mármol entre la fronda verde era de un efecto encantador. Nuestra ciudad — un inmenso ladrillal, revestido con argamasa, — grisácea, monótona, estaba llamando a gritos alguna nota de color, alguna sensación de vida plástica. De allí que recibiera con marcada alegría el grupo mitológico, de cuyo seno brotaba un chorro de agua que iba a bruñir las formas suaves de las diosas y los nervudos bíceps de los palafreneros neptúnicos. El pueblo no entendía lo alegórico, pero aquello le agradaba y hacía feliz.

Hubo, naturalmente, algunos escrúpulos pudorosos. Pero, la obra ubicada allá por el "bajo", perdida entre jardines muy a trasmano, no ofrecía peligro alguno a las almas timoratas, a menos que por curiosidad, no la fueran de ex profeso a contemplar.

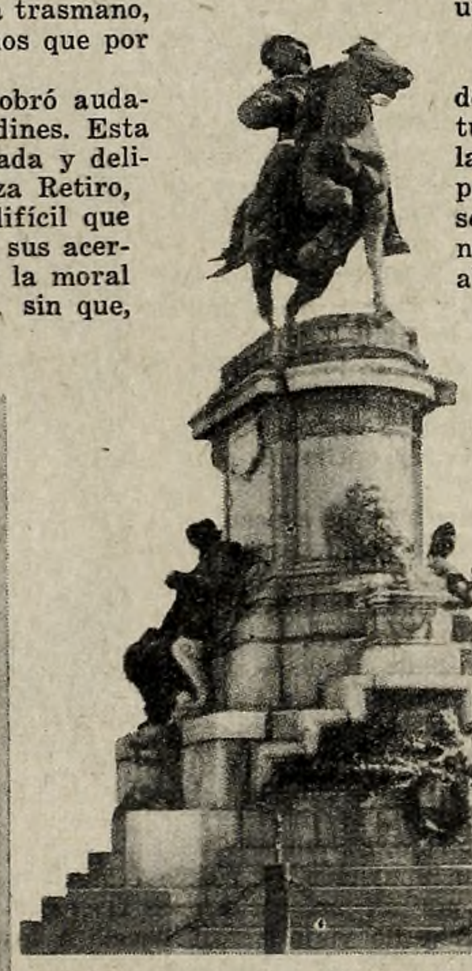
Al poco tiempo, nuestro sentido estético municipal cobró audacia, y aparecieron lindas formas blancas por otros jardines. Esta vez el ensayo no tuvo la misma felicidad. La infortunada y deliciosa "Cigale", apareciendo entre los árboles de la plaza Retiro, provocó enérgicas protestas y fué retirada. No sería difícil que Miguel Cané, con tal motivo, hubiera escrito algunos de sus acertados artículos, con que venía defendiendo la belleza y la moral en arte, ora con Wágner, o con "Iris", o con Rodin... sin que, generalmente, lo entendieran ni le acataran.

"El indio", que despojado de su lanza presenta una actitud ridícula

Pero la corriente de innovación era tan fuerte, que las estatuas y monumentos siguieron multiplicándose. Quizá demasiado. Porque ya no sólo fueron las obras originales, sino que también los calcos de ellas, lo que amenguaba en mucho su valor. Luego, aquello crecía por forma artificial. No era una cuestión de cultura argentina y menos un resultado de ella. Era, simplemente, una partida de dinero destinada para adquirir obras de arte. El pueblo, viendo multiplicarse las estatuas, terminó por no darles casi valor. Su sentido estético no había crecido con aquella marea de mármoles y bronces que a cada paso le aparecían desde las plazas y las calles. (Eso, si es verdad que el sentido estético de los pueblos existe, lo que algunos comienzan a poner en duda. El sentido estético es una forma de refinamiento. Y, por tanto, aplicado a la masa, podría resultar más bien un signo de decadencia.)

No corríamos, desde luego, ese peligro.

Un día se produjo el primer acto de vandalismo. Y, debemos decirlo con cierto dolor, casi estaba justificado. Así, como fué Lola Mora quien nos trajo — con ayuda o sin ella — el primer estremecimiento feliz, era también ella quien nos proporcionaba el primer impulso de disgusto. Su monumento a Aristóbulo del Valle, había causado general aversión. Pero, emplazado por la fuerza de los contratos, una mañana apareció con un brazo roto. La violencia jamás constituye una forma de razonamiento. Y es, sin duda alguna, de funestas consecuencias. Porque el vulgo no extrae de ella sino la parte menos justificante, es decir, la violencia en sí, pero nunca discierne las causas extremas que la originan.



El monumento a Garibaldi, que ha sido despojado de alguna de las placas de bronce que lo decoraban

Luego, aquella especie de temor o superstición que, en un principio le contenía delante de la belleza, desapareció de golpe. Y no pudiendo, pues, proporcionarle un placer a su inteligencia, sintió deseos de "darle gusto a la mano".

Y los atentados comenzaron a producirse.

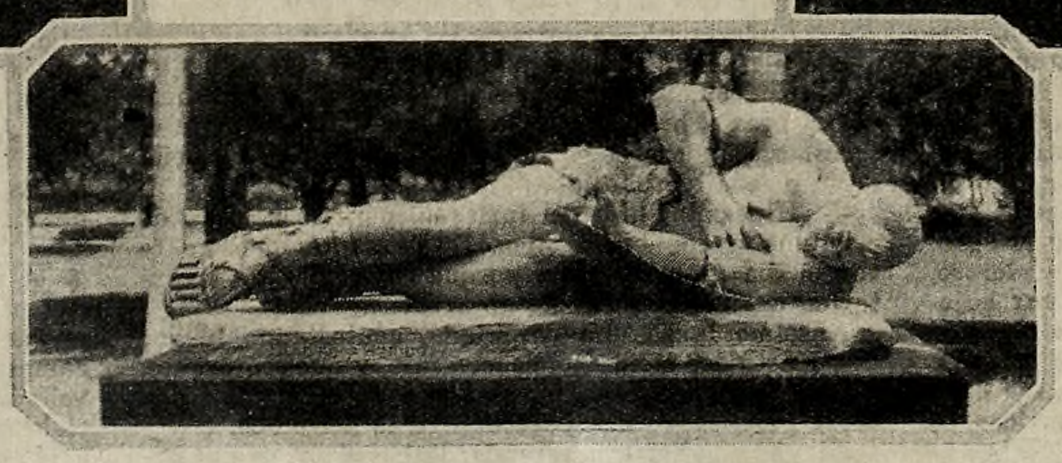
Nada hay más triste y desconsolador que una estatua mutilada. Es la forma de invalidez más digna de la compasión: por la dulzura indefensa de las estatuas, que las expone, frágiles y bellas, a cualquier brutalidad del ignaro; por la misma impunidad en el acto; porque un hombre, al herir a otro, lo hace con peligro de su propia vida; pero, al herir a una estatua sabe que el daño no le será devuelto y, cuando más, sólo corre el peligro de algún guardián valetudinario que, en el mejor de los casos, tiene por la estatua una opinión estética algo parecida a la de él.

Todos recuerdan — y pueden verlo todavía — el atentado cometido contra esa grácil estatuita, ese "Reloj de sol", que Onelli había hecho colocar en el Jardín Zoológico, entre otras cosas buenas que también hizo, y que ya empiezan a echarse de menos allí. Pues bien: una mañana, el puntero de mármol con que señalaba las horas, amaneció roto. Así como ha quedado, ya no es ni estatua ni reloj. El bárbaro que realizó la mutilación puede restregarse las manos velludas en su caverna de troglodita.

Conociendo Onelli de qué pie cojeaban nuestros mojigatos, había hecho sembrar alrededor del plinto un tupido follaje de hiedra. Y decía: "Cuando el intendente es un hombre de buen criterio, dejo que la hiedra se extienda por el suelo, y muestre en toda su desnudez al inocente mármol; pero si cae un intendente "púdico", muy disimuladamente se levantan las guías de la hiedra, y la estatuita queda cubierta de follaje hasta la cintura"...

Nada le valió. Hoy, el Jardín Zoológico, entre otros abandonos, ofrece casi todos sus mármoles en un estado lamentable de dispersión y destrozo. Y es, sin embargo, en él, y en el Botánico, como en el parque Saavedra

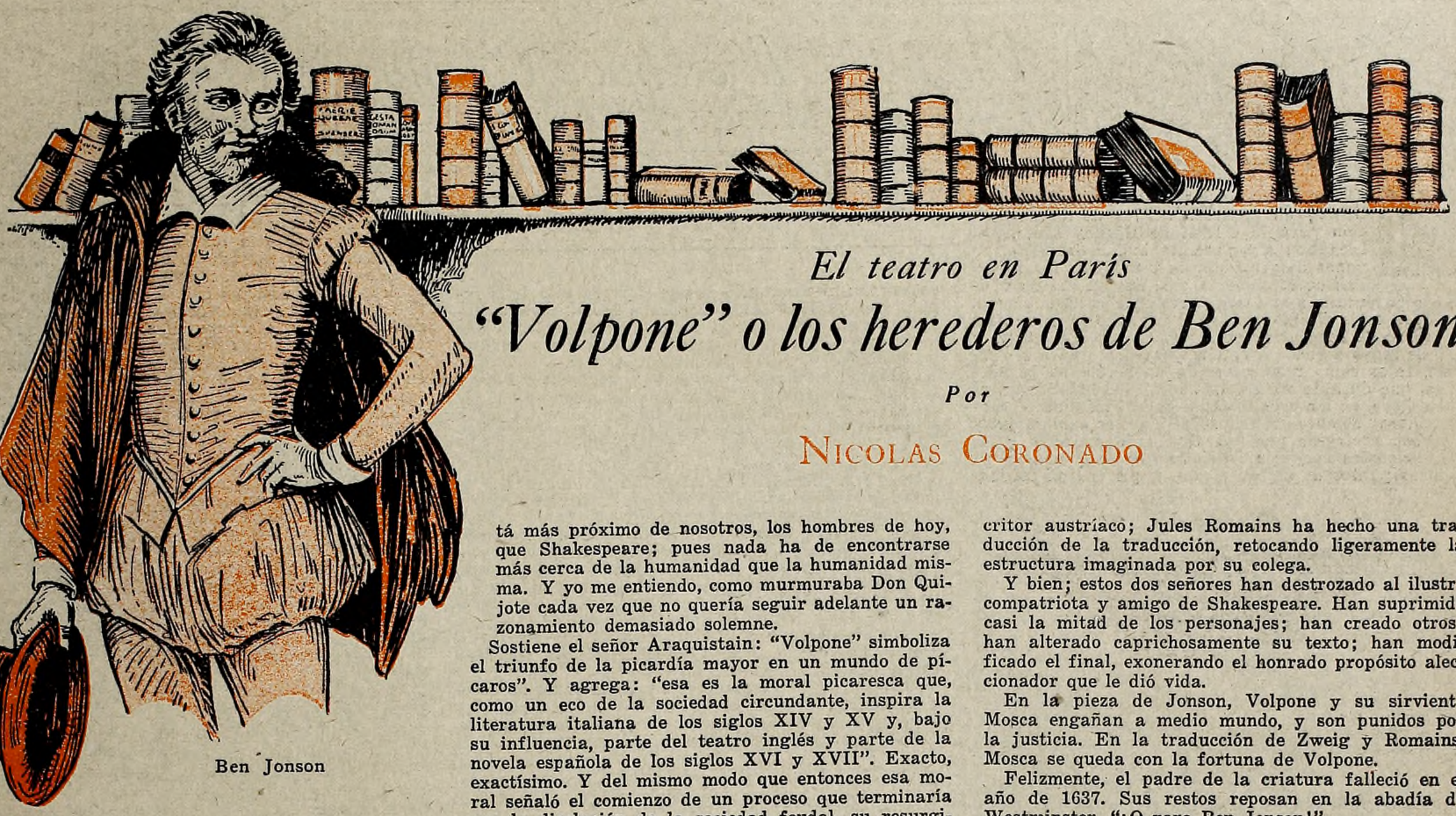
Ni a "El trabajo" ha respetado el vandalismo. Esta figura, que está en el parque Patricios, presenta rotos los dedos de una mano



El "Gladiador herido", de la plaza España, al que le han seccionado una oreja

FOTOS LOUZÁN

(Continúa en la pág. 24)



El teatro en París

"Volpone" o los herederos de Ben Jonson

Por

NICOLAS CORONADO

Ben Jonson

ES de público y notorio, como dicen los abogados, que en la época de Shakespeare surgieron también algunos comediógrafos ingleses de gran importancia, entre ellos Ben Jonson y Christopher Marlowe. Del primero suele citarse todavía con interés el "Volpone" y del segundo "El judío de Malta", y en no pocas oportunidades casi colocándolas a la altura del "Enrique IV" y de "El mercader de Venecia", lo cual me parece realmente exagerado.

Las personas que hemos leído a Jonson y a Marlowe, y que no hemos cometido el error de compararlos a Shakespeare, estamos de acuerdo en sostener que cuando se incurre en tales ligerezas es o por falta de sentido crítico o por el deseo de no aparecer adhiriendo a las opiniones de la mayoría literaria.

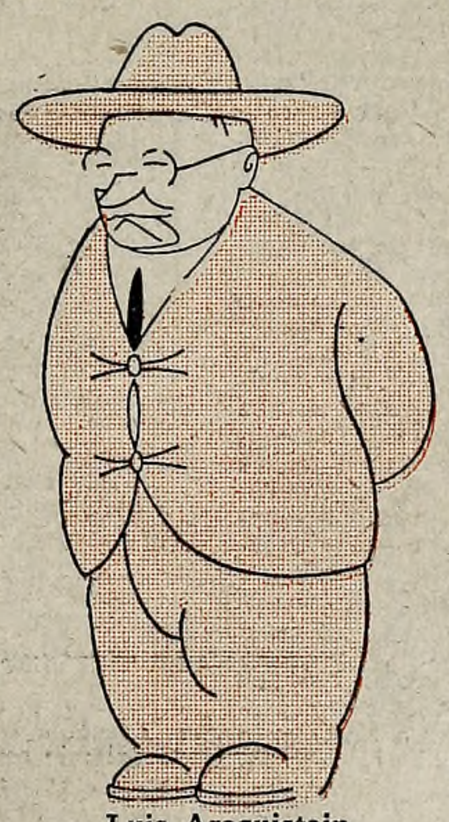
Entre los escritores temerosos de coincidir, en este punto, con el juicio de la multitud, destácase don Luis Araquistain, quien acaba de afirmar, en las páginas del suplemento de "La Nación" en el número correspondiente al 21 de abril, que "Ben Jonson es ahora el más próximo a nosotros de los dramaturgos isabelinos. Más aún que Shakespeare", declaración que debe interpretarse como una tentativa de elevar al uno hasta la cumbre inaccesible del otro. El señor Araquistain es, sin duda, el mejor equilibrado de los escritores españoles contemporáneos y uno de los pocos capaces de reconciliarme con la mentalidad de un país que lo tiene a Ortega y Gasset por su filósofo de cabecera. ¿De dónde le viene, entonces, eso de asegurar que Ben Jonson está más cerca de nosotros que Shakespeare? A mí se me ocurre que mi explicación anterior es la única legítima. Proviene del deseo de no plegarse a las opiniones generalizadas: achaque común a los ensayistas peninsulares y gracias al cual el señor Araquistain acostumbra escribir cosas dignas de ser sometidas a la reflexión, y el señor Pérez de Ayala cosas abominables y terribles; que la misma debilidad puede conducir, según se tenga o no se tenga talento, a lograr distinto resultado. Los juicios comunes no son necesariamente falsos ni necesariamente superficiales. Y en este asunto de Ben Jonson comete pecado de herejía y de soberbia quien se deje decir que el autor de "Volpone" está más próximo de nosotros, los hombres de hoy, que Shakespeare; pues nada ha de encontrarse más cerca de la humanidad que la humanidad misma. Y yo me entiendo, como murmuraba Don Quijote cada vez que no quería seguir adelante un razonamiento demasiado solemne.

Sostiene el señor Araquistain: "Volpone" simboliza el triunfo de la picardía mayor en un mundo de pícaros". Y agrega: "esa es la moral picaresca que, como un eco de la sociedad circundante, inspira la literatura italiana de los siglos XIV y XV y, bajo su influencia, parte del teatro inglés y parte de la novela española de los siglos XVI y XVII". Exacto, exactísimo. Y del mismo modo que entonces esa moral señaló el comienzo de un proceso que terminaría con la disolución de la sociedad feudal, su resurgimiento contemporáneo nos está indicando la disolución inevitable de la sociedad burguesa; de donde se infiere el éxito de "Volpone" y la actualización de Ben Jonson.

Y ahí es cuando ya no me entiendo con el señor Araquistain. El "Volpone" de Ben Jonson no simboliza "el triunfo de la picardía mayor en un mundo de pícaros", sino, casualmente, todo lo contrario. Y va la prueba: en la última escena del último acto, Volpone es despojado por la justicia de toda su fortuna y enviado a un monasterio, y Mosca, su cómplice, condenado a galera perpetua.

Reconozco, sin embargo, que el argumento de la obra se desenvuelve en un ambiente de truhanería, donde el más ingenioso de los pícaros estafa a los menos inteligentes; pero su símbolo, el que Ben Jonson ha deseado poner de relieve, surge en el preciso momento en que los jueces dictan la sentencia. Y aun admitiendo que la "moral" del "Volpone" se caracterice por los rasgos que el señor Araquistain cree haber descubierto, la figura de Ben Jonson continuaría en el mismo plano, sin obscurecer a la de Shakespeare; porque si de "morales" se trata, ahí lo tenemos a Falstaff, que nos dará materia para cortar sobre la disolución del feudalismo.

Luego, el señor Araquistain ha hecho filosofía desvirtuando el pensamiento de Ben Jonson. Pero no nos apresuremos a pronunciar palabras definitivas. Nos encontramos en presencia de un escritor de buena fe, y los escritores de buena fe se equivocan, no engañan. El señor Araquistain, al extraer de sus meditaciones y lecturas las consecuencias que componen su tesis, ha confundido el "Volpone" primitivo con la traducción y adaptación de Stefan Zweig y Jules Romains, en la cual la picardía sale realmente victoriosa.



Luis Araquistain.
por Bagaría

Nuestro ensayista — como lo demuestra el artículo escrito de su mano — no ignoraba la existencia del segundo "Volpone", y sacó de él ciertas sugestiones, manifestando luego que provenían del original inglés, en el que no es de los miserables la sonrisa final.

Yo he leído una excelente versión de la comedia, y he asistido, en el *Atelier*, a una de las representaciones de la traducción y adaptación a la escena moderna, firmada por Stefan Zweig y Jules Romains. En realidad, quien ha traducido y arreglado es el escritor austríaco; Jules Romains ha hecho una traducción de la traducción, retocando ligeramente la estructura imaginada por su colega.

Y bien; estos dos señores han destrozado al ilustre compatriota y amigo de Shakespeare. Han suprimido casi la mitad de los personajes; han creado otros; han alterado caprichosamente su texto; han modificado el final, exonerando el honrado propósito aleccionador que le dió vida.

En la pieza de Jonson, Volpone y su sirviente Mosca engañan a medio mundo, y son punidos por la justicia. En la traducción de Zweig y Romains, Mosca se queda con la fortuna de Volpone.

Felizmente, el padre de la criatura falleció en el año de 1637. Sus restos reposan en la abadía de Westminster. "¡O rare Ben Jonson!".

No me parece mal que un adaptador cambie el orden y hasta el número de las escenas y elimine algún personaje decorativo e innecesario de la pieza que ha caído bajo su garra.

Lo que no tiene perdón de Dios es que se le haga decir a un autor lo que él no ha querido decir. Las ideas son sagradas. De lo contrario llegaríamos a justificar, por ejemplo, una adaptación de "Hamlet" en la que Hamlet terminase por casarse con Ofelia, o una traducción libre del "Quijote", en la cual el ingenioso hidalgo se declarase enemigo de la andante caballería y se saliese a luchar contra ella por el conocido campo de Montiel.

¡Ah, no! Yo protesto contra los señores Zweig y Romains. ¡Algún día, dentro de dos o tres siglos quizá, alguien verterá al inglés el "Knock" del señor Jules Romains y pondrá negro allí donde éste puso blanco! Y yo exclamaré, allá, en el otro mundo: "me gusta".

No paran en esto las desventuras del inglés. Se me informa que el señor Araquistain ha vertido al castellano — ¡y adaptado! — la farsa en cuestión, y que será estrenada en Buenos Aires por la compañía del señor Enrique de Rosas; circunstancia que agrava todavía más la situación del ensayista, quien no debía ignorar cómo en "Volpone" recae sobre los intrigantes el condigno castigo.

Su artículo de "La Nación" no promete mucho. Sospecho que habrá deformado también el pensamiento de Ben Jonson. Zweig y Jules Romains le han mostrado el camino.

Ya veremos cómo se las arregla para demostrarnos, con papeles a la vista, que "Volpone" simboliza "el triunfo de la picardía mayor en un mundo de pícaros".

Por lo demás, el señor Araquistain es ensayista, y los ensayistas son tremendos. Cuando la realidad no se acomoda a sus ideas, construyen otra realidad. No se les ocurre que sería mejor construir otras ideas.

París, mayo de 1929

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 6 AL 12 DE JULIO DE 1869

HACE sesenta años las fiestas julias constituían un poderoso motivo de animación para la ciudad de Buenos Aires. Llegaban a su recinto bullicioso caravanas de provincianos y nutridas familias de estancieros, que hacían así un obligado paréntesis a sus largas residencias en el campo.

Para estas fiestas de 1869 el gobierno se había preocupado de concentrar en las plazas de la Victoria y 25 de Mayo algunos atractivos novedosos para el pueblo, tales como una compañía de acróbatas brasileños, que durante varios días lució sus habilidades al aire libre, en las proximidades de la Pirámide; el maravilloso "hombre incombustible", que se exhibía entre llamas, protegido por una túnica de amianto, y los tradicionales fuegos artificiales que se quemaron en varios puntos de ambas plazas y que fueron coronados por el incendio final de un gran castillo artísticamente formado contra los muros del Arco central de la Recova vieja.

La plaza de la Victoria (hoy de Mayo) y su tradicional Pirámide, que en 1869 era calificada de "adefesio", edilicio indigno de figurar al lado de "tan lindas fuentes". (Al fondo se ve el Cabildo, tal como estaba en julio de ese año.)
DE UNA FOTO ANTIGUA

Tanto una como otra plaza habían sido remozadas para esos días. En cada una de ellas se había colocado una artística fuente, que muchos miraban con orgullo. La Pirámide, en cambio, era una mortificación para la vanidad porteña. Los diarios la llamaban "adefesio". Uno de ellos dijo que amenazaba ruina, lamentando que "tan fea figura presentara al lado de las lindísimas fuentes colocadas recientemente". Otro dijo que había que hacer desaparecer "esos cuatro ladrillos", porque Buenos Aires, "por su rango actual y por su lujo reclama imperiosamente un monumento de lujo también".

El pueblo porteño de esos días, engrosado por los forasteros llegados en gran número, se divirtió grandemente con tales espectáculos, pero estaba reservado a las familias distinguidas otro género de festejos más apropiados a sus gustos: la gran velada de gala en el teatro Colón y el baile del Club del Progreso.

EL Colón, en la noche del 9, dijo un cronista conocido, "era un palacio de hadas, de hechicerías, en fin, era un palacio de "Las mil y una noches". Las mujeres más hermosas ocupaban los balcones y los palcos altos". Y aquí el plumífero interrumpe su deslumbrada visión del espectáculo para dar paso a la confidencia retozona, porque ha escuchado — dice — en la cazuela este diálogo:

"— ¿Qué tiene en las manos Sarmiento?
"— Un anteojo, mujer...
"— ¡Creí que era un libro!
"— No seas satírica; mira que es la autoridad..."

Había, sin duda, en el ánimo de nuestros colegas de hace sesenta años el empeño de mostrar a Sarmiento ridiculizado en su afán de difundir la cultura por medio de los libros...

EL baile del Club del Progreso era una de las tres grandes fiestas que esta prestigiosa institución ofrecía durante el año a las familias de sus asociados. Evocamos el centro social más importante de su índole, el "rendez-vous" donde se reunía cuanto de más encumbrado contaba la sociedad de Buenos Aires.

Cada uno de los bailes del Club del Progreso resultaba un acontecimiento mundano cuyos ecos repercutían por largo espacio de tiempo en el seno de las familias y en las tertulias domésticas. En ellos hacían su entrada en sociedad las niñas destinadas a brillar con luz propia en los salones.

Ni el escaso tiempo transcurrido desde los bailes de los clubes del Parque y del Plata y la fiesta de lo de Varela, ni el anuncio de que el presidente de la república se abstendría de concurrir, fueron motivos suficientes para atenuar el brillo de la fiesta con que abrió sus salones de la esquina de Victoria y Perú el acrisolado centro de sociabilidad porteña.

Brillante animación y crecida concurrencia fueron las características que destacaron las crónicas. Y entre las hermosas damas que "lucían los más ricos y elegantes trajes" se mencionaba a la señora Ocampo de Iraola, que "llevaba un elegante vestido de tul guarnecido de rosas té y un adorno semejante en la cabeza"; la señora de Palacios "un vestido de terciopelo granate con encajes negros y adornos verdes en la cabeza"; la señora de don José Cándido Gómez "vestía de raso blanco bordado en colores. Su adorno era de magníficos brillantes, valor de trescientos mil pesos"; la señora de Drago, "elegante traje de gro maíz con gran tontillo". La crónica enumeraba luego un grupo de damas que contribuían con su presencia al brillo de la fiesta: señoras Carlota V. de Ocampo, Álvarez de Sánchez, Muñoz de Zavaleta; señoritas de Muñoz, Ramos, Romero, Avellaneda, Nazar, Arrotea, Gelly, Ocampo, Sáenz Peña, Soriano.

Los elogios no se concretaron a las damas. Participó también de ellos el señor Marechal, gerente del Gran Hotel de La Paz, a cuyo cargo estuvo el servicio del ambigú, "espléndido bajo todos los conceptos".

ALGUNAS construcciones importantes empezaban a atraer la atención de Buenos Aires en aquellos días de julio de 1869.

Muchos porteños de hoy recordarán el antiguo depósito de agua que existió hasta hace treinta años aproximadamente en la plaza Lorea, y que hubo de ser desplazado para facilitar la apertura de la avenida de Mayo.

Pues bien: esa obra fué llevada al cabo en 1869, y, precisamente, el 4 de julio varios periodistas fueron invitados a presenciar la marcha de la misma. Todos tuvieron después frases de admiración por la importancia de los trabajos, como puede verse por el relato de uno de ellos, que empezaba así: "Ayer hemos visitado la gran obra de la torre de agua que se está colocando en la plaza Lorea. Invitamos a nuestros lectores a pasar por ese sitio para que puedan contemplar una obra que honrará el progreso del país."

La plaza Lorea (hoy Congreso) y el depósito de agua que empezó a construirse para ese entonces y que fué comentado periodísticamente como "una gran obra que honraría el progreso del país". Ese depósito estuvo tal cual hasta 1899
DE UNA FOTO DE LA ÉPOCA

También tenía repercusión periodística el magnífico edificio que se empezaba a levantar en julio en la calle Charcas entre Talcahuano y Uruguay, para instalar allí una gran fábrica de cervezas, y que posteriormente fué ocupado por los talleres metalúrgicos de la extinguida firma Zamboni.

AL lado de estos progresos, el transeúnte porteño podía notar simultáneamente algunos lunares en sitios que, felizmente, no eran aún muy centrales. Así, por ejemplo, no parecerá exagerado este reclamo que tomamos al acaso: "El empedrado de la calle Paraguay entre Florida y Maipú ha desaparecido bajo una capa de cincuenta centímetros de un barro pútrido y pestilente. Los miasmas que exhala ese inmundo pantano han formado en esos parajes una atmósfera pesada y enfermiza que ahuyenta a los vecinos."

Esa cuadra, hoy tan suntuosa, y esa esquina de Florida y Paraguay, por donde hoy podemos caminar bajo la luz deslumbradora de los focos eléctricos y pisando el lustroso asfalto, tan aseado como un salón, tenía, además, este otro inconveniente que relata un diario del 8 de julio de 1869: "Es tan malo el estado de los puentes por donde pasa el tercero, que anoche, al atravesar el que se encuentra en la esquina de Paraguay y Florida, un diputado nacional se cayó, enlodándose horriblemente en el depósito de barro que se halla allí."

La crónica calla el nombre de ese infortunado legislador, que a buen seguro puso después todo su empeño en mejorar las condiciones edilicias de la ciudad, para tranquilidad de los que medio siglo después lo reemplazaran en su banca.

DE regreso a su país llegó de Asunción, el 8 de julio, el último de los diplomáticos norteamericano que actuara ante el dictador López: el general Mac Mahon. No hacía un año aún que había reemplazado a Washburn y ya daba por terminadas sus funciones.

El tirano López, de quien los diarios aseguraron que había hecho entrega al general norteamericano Mac Mahon, último de los embajadores de ese país ante su gobierno, de un valioso cargamento de joyas, substraídas a las familias de Asunción
(DE UN GRABADO DE LA ÉPOCA)

Su paso por Buenos Aires estaba llamado a despertar comentarios malévolos y algunas críticas periodísticas. Se decía — y "El Nacional" recogió el rumor — que llevaba a su país, bajo la custodia de los fueros diplomáticos y del pabellón norteamericano, un valiosísimo cargamento de joyas que López había puesto a su cuidado.

"No pertenecen al tirano López. Esas joyas son el fruto de la expoliación con que ese monstruo ha castigado a las familias pudientes del Paraguay." Así decían los diarios, agregando que el ministro Mac Mahon hacía mal en valerse de sus privilegios diplomáticos para burlar a los aliados, substrayendo en esa forma valiosos caudales que luego iría a usufructuar el dictador.

Medio siglo después todavía era una preocupación para los descendientes de las familias paraguayas de entonces el misterio de esas joyas, cuyo paradero se ignora aún y acerca de las cuales de cuando en cuando surge alguna leyenda que las da como existentes ya en Washington, ya en Río Janeiro, ya en Montevideo.

ALGUNOS amigos que conocieron la noticia con anticipación, fueron al muelle el 12 de julio a recibir a José Ignacio Garmendia, que llegaba enfermo de los campamentos del Paraguay. El futuro historiador de la guerra de la Triple Alianza tenía a la sazón veintisiete años, y era ya teniente coronel de línea. Sus amigos eran muchos, pero más numerosos eran sus lectores, pues el bizarro militar había monopolizado la expectativa pública sobre la cruenta campaña con sus emocionantes correspondencias periodísticas que se publicaban en Buenos Aires y que él escribía en el silencio de los vi-

(Continúa en la pág. 30)

El combate del 2 de mayo, según un bosquejo del álbum ilustrado de la guerra del Paraguay del general Garmendia. Como las páginas de la historia, fué hecho por él mismo a la luz de los vivaques
(DE UN GRABADO ANTIGUO)

La vanidosa

Por MIGUEL ZAMACOIS

Ilustraciones de J. B. Pelayo

"...la que habiéndose posado sobre el débil rostro de una favorita persona..."

ES inconcebible el afán de que ciertas personas hacen alarde, a fin de demostrar el inconmensurable orgullo de que están dotadas, y pareciera que..., pero no infiltremos la pedantería en los límites de esta vulgar narración, cuya finalidad tiene por único y exclusivo objeto el que cada cual saque de su lectura la moraleja que mejor le plazca.

Diremos, pues, que existía una vez una mosca perteneciente a la clase más vulgar de estos insectos, que había sentado sus reales en una pastelería cercana a la dársena. Fuera de toda duda, tratábase de una mosca descendiente de otras vulgares moscas, quienes habían debido de existir desde hacía varias generaciones, en esa misma fábrica de pasteles. Pero la que nos ocupa, ebria de orgullo, no podía aceptar, ni siquiera por el pensamiento, tener tan modesta genealogía, y no cejaba en repetir a sus semejantes que, en el transcurso de una visita que había realizado a la biblioteca municipal, había podido comprobar le nobleza de su abolengo y la distinguida actuación de todos sus antepasados.

Afirmaba que era una de sus tatarabuelas la que, habiéndose posado por casualidad sobre el delicioso rostro de una favorita persa, en tiempos remotos, había sugerido a los directores de la moda de aquel entonces, la creación de las moscas más o menos asesinas, destinadas a añadir un nuevo encanto a las fisonomías de nuestras coquetas antepasadas.

Aunque no recordaba exactamente cómo el hecho habíase producido, relataba que tres de sus abuelas, por haber realizado actos valerosos, habían sido eternizadas haciéndolas figurar como armas parlantes en el escudo de un potentado de la tierra.

Finalmente aseguraba que descendía en línea recta de aquella famosa mosca, cuya energía zumbadora había conseguido que cierto vehículo pudiera llegar a ascender la empinada cuesta arenosa y fatigante, con mucho mayor éxito que la mujer que cantaba y que el fraile que oraba. Y sostenía que el caballero Juan de la Fontaine debía únicamente su fama al hecho de haberse constituído en el historiógrafo de su familia, pues sin esa fábula de "La Mosca y el Coche", todos los demás apólogos escritos por ese señor hubieran caído en el mayor de los olvidos, por su puerilidad e insulsez.

Creemos no ser necesario insistir sobre el incesante ruido que semejante mosca producía en el interior de la pastelería en que se domiciliaba. Del mismo modo que su antecesora avivaba el ardor de los seis equinos que tiraban del famoso coche, ella estimulaba la labor del personal de la pastelería. Exasperaba con sus cosquillas a los obreros cuando hacían las pastas; zumbaba en sus oídos cuando horneaban; vigilaba la confección de las masas; probaba los caramelos; daba su opinión sobre los dulces y las cremas; controlaba, examinaba, aprobaba, criticaba, y luego, después de haber acompañado hasta sus respectivas vitrinas a los postres terminados, dedicábase a molestar infatigablemente a los clientes, pretendiendo guiarlos en la elección y arrastrarlos al mayor consumo.

Empleaba de ese modo su agitada e inútil existencia, cuando oyó un día que el dueño de la pastelería ordenaba a uno de los mandaderos llevara un magnífico postre hasta la comandancia, pues debía efectuarse un almuerzo de gala a bordo del buque almirante anclado en la rada.

Inmediatamente, nuestra mosca comprendió que el encargo no sería satisfactoriamente cumplido si no intervenía; para el efecto encaramóse sobre el gorro blanco del mandadero y dejóse llevar hasta el muelle donde un bote esperaba. Considerando allí que la misión de confianza que se había impuesto no había terminado todavía, aferróse al mismo postre que, a fuerza de remo, era conducido hacia su destino.

Junto con la masa subió la escalera de a bordo, franqueó la borda, llegó al comedor reluciente de limpieza, y cuando el monumento de masa y crema hubo sido depositado sobre el níveo mantel, impúsose a sí misma la obligación de montar guardia a su alrededor.

Terminado el almuerzo y desaparecido el postre, hubiera podido tratar de arbitrar un medio para volver a tierra firme, mas, pensándolo mejor, creyó dispensar un alto honor a la escuadra de su tierra, permaneciendo huésped del almirante, y dejando de lado toda modestia, instalóse sin más trámite, en el camarote del amo de a bordo después de Dios y después de ella.

De esa manera, tomó participación en las grandes maniobras, hurgando por doquier, mezclándose en todo, susurrando consejos a los timoneles, a los oficiales de guardia, y luego, pero sólo de tiempo en tiempo, dedicóse a exasperar a los bravos muchachos que sudaban la gota gorda alimentando las calderas.

Una mañana, en que el acorazado iba a anclar frente a la costa, y que nuestro insecto sábelotodo cuidaba las maniobras del atraque desde el puente de mando, un cañonazo disparado de pronto a fin de dar una señal a los demás buques, ocasionó un tal desplazamiento de aire que la mosca fué precipitada al mar.

Resulta a veces mucho más ventajoso ser un insecto alado que un emperador coronado, pues en este caso un magnate de la tierra se hubiera ido, sin duda alguna, al fondo del mar, mientras que la mosca, gracias a su poco peso específico, pudo mantenerse fácilmente a flote, y dada la casualidad de no existir por las vecindades ningún pez amante de esa clase de bichos, tuvo tiempo por delante para darse exacta cuenta de la situación en que el azar la había colocado.

Examinando friamente (como que se hallaba en el agua) los acontecimientos, no pudo dejar de experimentar una enorme impresión de terror. Percatóse de que jamas sus patitas, impropias para el ejercicio de la natación, podrían servirle para alcanzar la muralla del buque que se divisaba en la lontananza, que, por lo demás, proseguía sus maniobras a fin de alejarse y dejarla, por consiguiente, abandonada en la líquida inmensidad. ¡Qué poca cosa representaba frente a esta catástrofe la caída que había sufrido dentro de un vaso de leche en otros tiempos y que tanto la había impresionado!

¡Ah! ¡Si pudiera llegar hasta esa gruesa cadena cuyos eslabones iban emergiendo uno

(Continúa en la pág. 28)

Recuerdos de un antiguo librero

Historia de "un hombre"

Por BALDER MOEN

Casita situada en la pintoresca barranca del pueblo de Rivadavia (proximidades de la capital federal), donde goza su retiro el anciano coronel Mariano Espina

PARA la actual generación, como igualmente para las futuras, el nombre del coronel Mariano Espina representa solamente un jirón de nuestra gloriosa historia militar, pero para los que hemos vivido los luctuosos días de julio de 1890, que presenciamos la sublevación del 93, que seguimos ansiosamente los detalles del proceso y estremeciéndonos ante el fallo de su condena a muerte y experimentamos una sensación de alivio en nuestros corazones, cuando supimos que, en el último momento, había sido perdonado y puesto en libertad; para nosotros, repito, representaba mucho más, era el símbolo del coraje personificado.

No puedo precisar exactamente la fecha ni las circunstancias en que fuí presentado al coronel Espina, de quien fuí amigo inseparable durante los primeros años del presente siglo, es decir, en la época de la segunda presidencia del general Roca.

De vista le conocía, naturalmente, muchos años antes. Su cuerpo de gigante se destacaba cuando se paseaba por la calle Florida con ese peculiar vaivén de marino recién desembarcado; al verlo, surgían en el cerebro los recuerdos de las figuras legendarias de las novelas de Alejandro Dumas, alguno de aquellos valientes que "porque sí" se jugaba la vida en la primera esquina y desenvainaba la espada por un "quítame allá esas pajas". Instintivamente se recordaban aquellas palabras suyas, cuando ya libre, pisó nuevamente la calle, y con un gesto despreciativo hacia la prisión, exclamó:

"—¡Me largaron de miedo!"

Ése era el hombre que, como jefe, en la esquina de Talcahuano y Viamonte, en aquellos días del 90, con un cigarro puro entre los labios, mientras las balas silbaban y los muertos y heridos caían a su alrededor, daba órdenes, como si se encontrara en un salón de fiestas.

Un día fuimos presentados, el uno al otro, como he dicho antes, no sé por quién, y dada la casualidad de que él vivía en la calle Cánning, cerca de Santa Fe, y yo en la calle Alvarez, a pocas cuadras de distancia, el coronel tomó la costumbre de venir casi todas las noches a mi negocio, a la hora de cerrar, y juntos íbamos a pie — el lobo y el cordero — hasta Palermo, él contando sus hazañas, y yo escuchando su relato.

Todo este preámbulo lo he creído necesario para poner al lector en antecedentes de la extraña amistad que existía entre este guerrero nato y un pacífico comerciante, de la misma manera que en otras notas mías tuve que explicar las causas que me ligaban con los salones de la Casa Rosada, desde la presidencia del doctor Carlos Pellegrini hasta el final del gobierno del doctor Figueroa Alcorta.

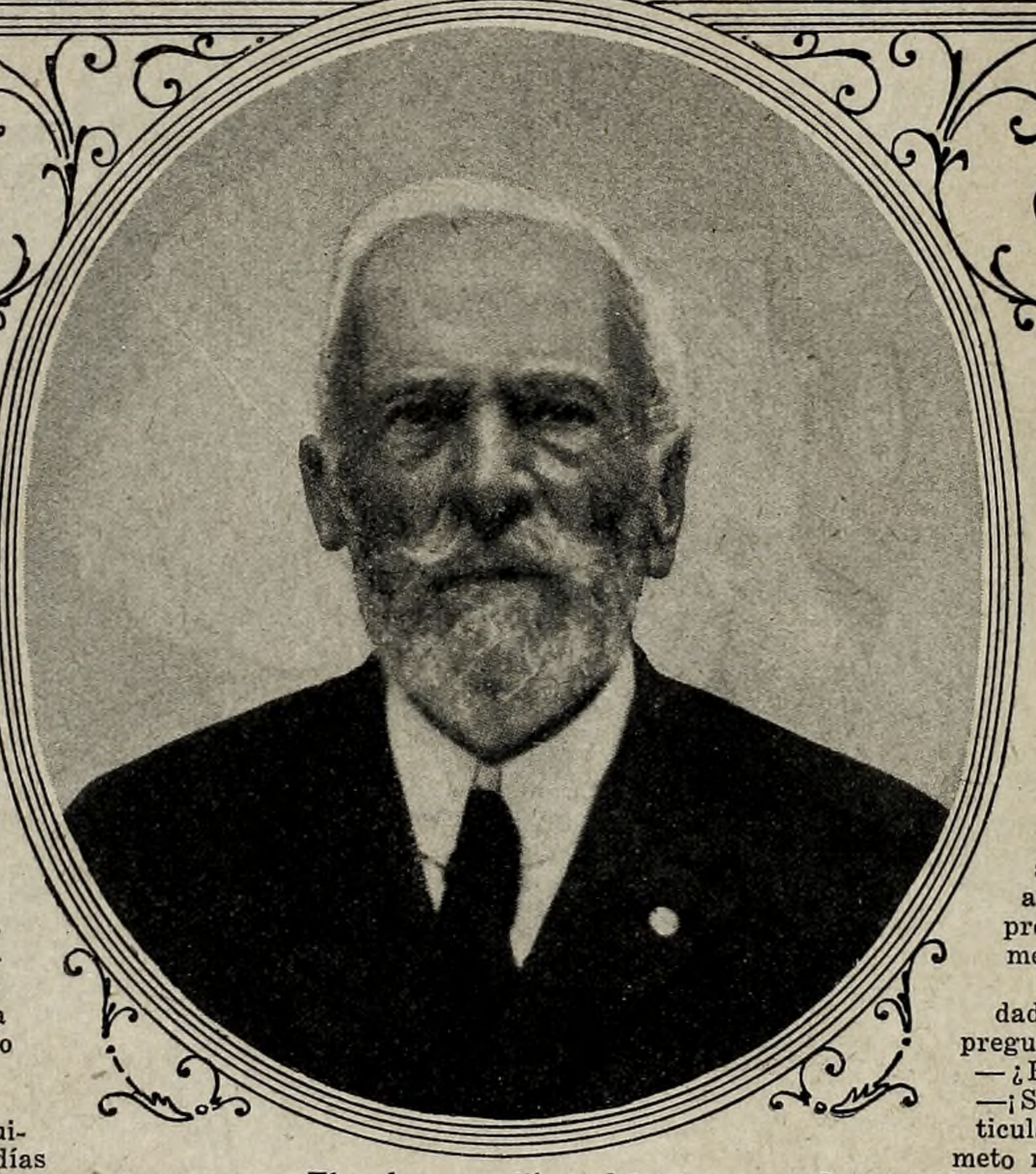
Ahora voy al grano.

Eran los días de la "Unificación", sobre cuyo asunto público no me extiendo mayormente, a pesar de su enorme influencia en aquellos momentos, por creer que el lector ya está al tanto de ello. Bástame recordar que el pueblo murmuraba abiertamente contra aquella política, y, por ende, contra el gobierno que la propiciaba.

Una tarde la muchedumbre se había aglomerado, vociferante, en el atrio de la catedral. De la casa de gobierno salió entonces un escuadrón de vigilantes a caballo, con visibles malas intenciones; a su frente iba un sargento de barba blanca, antiguo soldado de línea, muy conocido en aquella época. Llegaron delante de la multitud apiñada ante la catedral, desenvainando los sables unos, mientras que otros sacaban sus revólveres.

De repente surgió, solo, delante de la multitud, un gigante, revólver en mano.

—¡Sargento! — gritó con voz de trueno. — Soy el coronel Espina, y le juro que si da un paso más adelante, es usted hombre muerto...



El valeroso militar del 90, coronel Mariano Espina, en la actualidad

FOTOS PADILLA

El viejo soldado vaciló, dió una rápida orden de "media vuelta", y se retiró con el escuadrón, para pedir órdenes superiores.

Ya he contado en crónicas anteriores la razón por qué concurría yo diariamente a los salones presidenciales, de modo que aquella misma tarde supe el acontecimiento, y pude informarme de que el coronel Espina, llamado por el ministro de Guerra general Riccheri, había contestado a una amonestación ministerial:

— Creía, ministro, que me había llamado para felicitarme por haber evitado derrame de sangre argentina.

El coronel Espina faltó un par de noches a nuestra cita regular. Cuando volvió me contó que, durante los últimos días, había recibido la visita de varios emisarios distintos, unos exaltándole a seguir la campaña, otros—de parte del gobierno— comunicándole que el presidente tenía la intención de enviarlo al Sud, en un buque de guerra, a lo cual había contestado:

— Estoy pronto, cuando quiera.

Más grave todavía fué cuando un emisario le hizo entrever que pensaban formarle un nuevo tribunal militar y fusilarlo:

— Dígale al presidente Roca — replicó — que ya conozco el camino.

El asunto seguía latente, cuando, una tarde, a mi llegada a la antesala presidencial, se acercó el coronel Gramajo, diciéndome que el presidente deseaba verme. Momentos después me hacía pasar al salón presidencial.

El general Roca estaba solo. Con la amabilidad de siempre, me saludó, y, de repente, me preguntó:

— ¿Es usted muy amigo del coronel Espina?

—¡Sí, señor!—repliqué sin titubear.—Amigo particular; ya sabe, señor presidente, que yo no me meto nunca en la política.

— La cuestión es — me dijo el general Roca — que esta vez va a tener que hacerlo, porque como yo lo conozco muy bien y sé que es capaz de realizar lo que le pido, quiero que usted me dé su opinión en una cuestión que me tiene preocupado... Usted comprenderá muy bien que al gobierno no le faltan medios para proceder contra un enemigo político, pero la historia demuestra claramente la imprudencia que existe en crear mártires; ahora bien: la actitud de su amigo, el coronel Espina, me preocupa, y deseo que usted me dé su opinión sobre la mejor forma de proceder.

— Usted, señor presidente, me honra altamente — contesté, — y tenga la seguridad de que si en algo puedo servirle será para mí una íntima satisfacción. Conociendo al coronel Espina como yo lo conozco, creo que la tarea no será del todo difícil, porque estoy seguro de que bajo esa capa de bravucón hay en el fondo un sentimiento muy bueno, y que, tratado con calma, puede arreglarse este asunto en forma satisfactoria, tanto para él como igualmente para el gobierno.

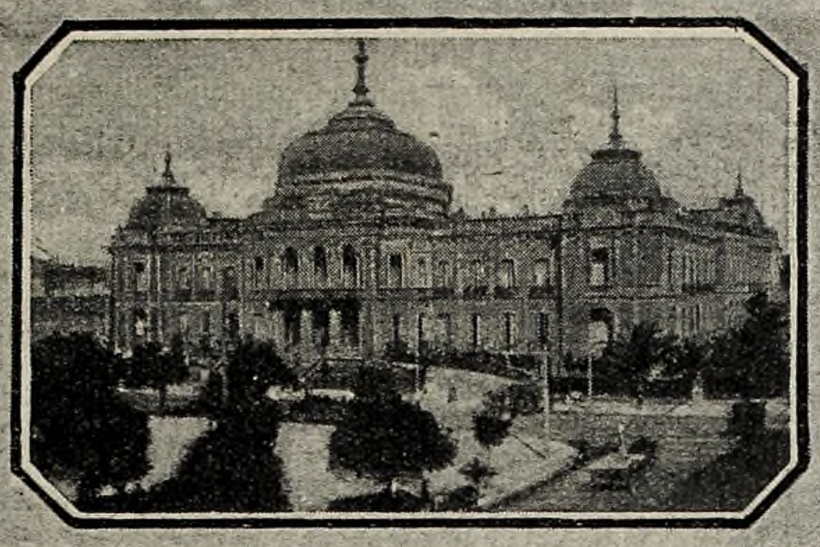
"Indudablemente, señor presidente, le habrán informado de que él, todas las noches, viene a buscarme, y que, juntos, vamos, a pie, hasta Palermo. Pues bien: lo que deseo proponerle es que su secretario militar, el comandante Rostagno, que vive en la calle Ayacucho, venga esta noche a mi casa, a la hora acostumbrada de cerrar el negocio, lo cual nada tiene de particular, dado que somos amigos, y, por el hecho de que vive en la misma dirección, nos acompañará.

"Llevaremos el tema de la conversación hacia recuerdos de otra época y de lo [illegible] que el señor presidente se ha recordado de los muchos servicios que ha prestado al país el coronel; hasta diría que no estaría de más hablar, en el curso de la conversación, de la posibilidad de un generalato en perspectiva. En fin, yo no necesito indicarle nada más"...

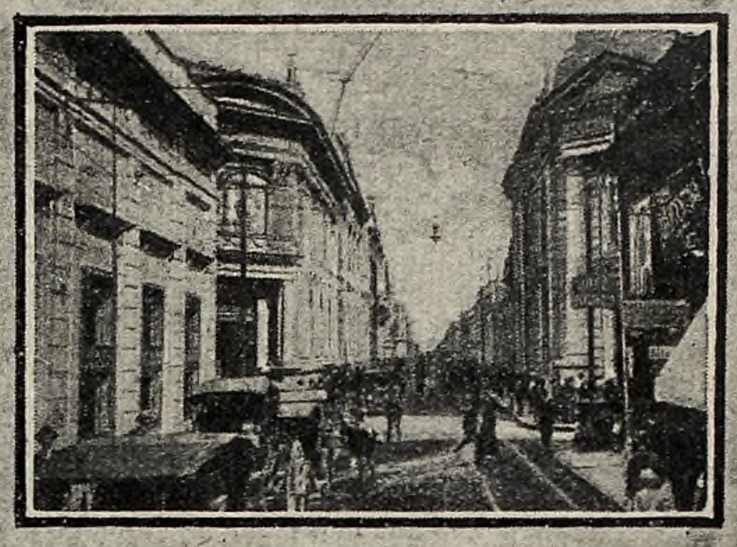
El presidente Roca había oído mi larga exposición en el mayor silencio, moviendo solamente, de cuando en cuando, la cabeza en signo afirmativo. Aprobó mi propuesta, y me retiré.

A la hora indicada llegó a mi casa el coman- *(Continúa en la pág. 22)*

La calle 24 de Septiembre, Tucumán



Casa de gobierno, Tucumán



Calle Las Heras, Tucumán

Algunas costumbres provincianas que desaparecen

Por

PABLO ROJAS PAZ

Dibujo de López Osorno

EL avance del progreso, así como el aumento de la población, van quitando paulatinamente a la vida provinciana algunas de sus modalidades más atrayentes. Pequeños detalles que han constituído en otras épocas las demostraciones de alta cultura, son actualmente costumbres anticuadas. Las que aún quedan, demuestran cuánta ingenuidad y encanto guardan en ello. Como la ciudad que mejor conozco es Tucumán, por haber nacido allí, describiré lo que vi en ella. Estas costumbres están desapareciendo poco a poco. La vida provinciana, la verdadera vida argentina, se simplifica en cuanto a modalidades se refiere. La rapidez de las comunicaciones, la sencillez de la indumentaria, la pasión por los viajes, han influído decididamente en ello.

LA RETRETA

AQUELLAS deliciosas reuniones en la plaza principal es la expresión más exacta de la vida provinciana. En la rotonda, la banda de música tocaba una marcha o un trozo de ópera, mientras los jóvenes y las niñas pasean por el costado de la plaza. ¿De qué se conversa ahí? Las horas pasan; en las casas, las personas mayores han comido ya, mientras la juventud se pasea, atisbando el amor al son de los compases del "Coro de los Peregrinos" o el "Trovatore", que el maestro Malvagni dirigía lánguidamente. Es el momento de la sociabilidad, de la democratización del salón. Pocas niñas se quedarán sin ir a la retreta. Es el momento de expansión, la música les prepara el espíritu, les alegra el corazón. Y se les ve pasar bajo los naranjos en flor que aroman la atmósfera, la tez rosada, los ojos negros, el aire dulce e indolente, pregustando la ilusión apenas presentida. Por esa plaza Independencia pasaron al anochecer las personalidades de la ciudad. Lucas Córdoba, el compañero de Julio Roca, siempre de sombrero de copa, con su elegancia a lo Mansilla, gobernador entonces, que se paseaba acompañado de sus ministros. Allí se veía la figura esbelta de Ricardo Jaimes Freyre, el amigo de Rubén Darío, el poeta de la ciudad, inconfundible con su sombrero a lo D'Artagnan, sus puntiagudos bigotes, su melena renegrida y su corbata amplia. Recitaba en voz alta su Joseph Marie D'Heredia, o hablaba de Shakespeare. Las niñas lo saludaban sonriendo, y en aquel ambiente de ingenua dulzura, el poeta cantaba sus horas mejores. A veces, los oficiales del ejército ponían una nota especial en la retreta. Las niñas los miraban con admiración, y los atendían con preferencia.

LA PASADA

EN qué consiste la pasada? No es muy difícil de explicar. El joven provinciano comienza a recorrer la cuadra en que vive la dueña de sus pensamientos. Ella estará en el balcón o en la puerta. Es el atardecer o las primeras horas de la noche. Si al verlo pasar ella se queda en el balcón, es que acepta al cortejante. Él tiene derecho a pasar por la acera; ella se lo permite. El mayor desprecio consiste en entrarse cuando el festejante pasa. Todo se reduce a mirarse profundamente. Ni una sola palabra; así pasaba durante un largo tiempo. ¿Qué podrían decirse estos jóvenes que han esperado el amor no en una bella palabra, sino en una conformidad de porvenir? Y así es la pasada, el simbolismo provinciano, el prólogo del hogar donde el hijo será la bendición y la felicidad, donde la memoria de los abuelos será alimentada con el elogio de los tiempos pasados. No es fácil acercarse a una mujer; cuanto mejor es, más obstáculos debe haber. Este es el culto de la mujer que consagra el hogar y el amor. Yo he visto hacer la pasada durante años de años. Bastaba eso para el amor. El gran acontecimiento reside en el día en que el padre de la novia permite visitar. Pero eso no quiere decir que el festejante desistirá de la pasada. Su visita es apenas cada quince días. Era hermoso el espectáculo de las cuadras que al atardecer se llenan de mozos que vienen y van comentando risueñamente sus pequeños triunfos, una mirada fugitiva, un guante recogido, el saludo en la iglesia. Ahora comprendemos la poesía de Bécquer, la quintaesencia del enamoramiento provinciano.

LOS JUEGOS FLORALES

ERA la fiesta clásica; ahora ha decaído mucho. Todos los poetas provincianos acariciaban la ilusión de verse un día aclamados por el pueblo en la noche de la distribución de premios. Laboriosas eran las reuniones del jurado. Fragmentos de Calderón, Lope de Vega, Góngora, habían sido presentados como inéditos. Pero había poetas de buena fe que escribían de verdad y exclusivamente para los juegos florales. Yo conocí un "vate trovero" — como él mismo se decía—que lo tenía todo preparado en un archivo. Tenía escritas de antemano diversas odas a la Libertad, al Trabajo, a la Gloria; todo ello distribuído en sobres, en los que se leían nombres de pueblos. Conocía los gustos y tendencias literarias de los componentes probables de los jurados. Sabía qué composición había que mandar a Tucumán, cuál a Santiago. Nunca se presentaba a una fiesta literaria sin obtener un premio, cuando no la flor natural.

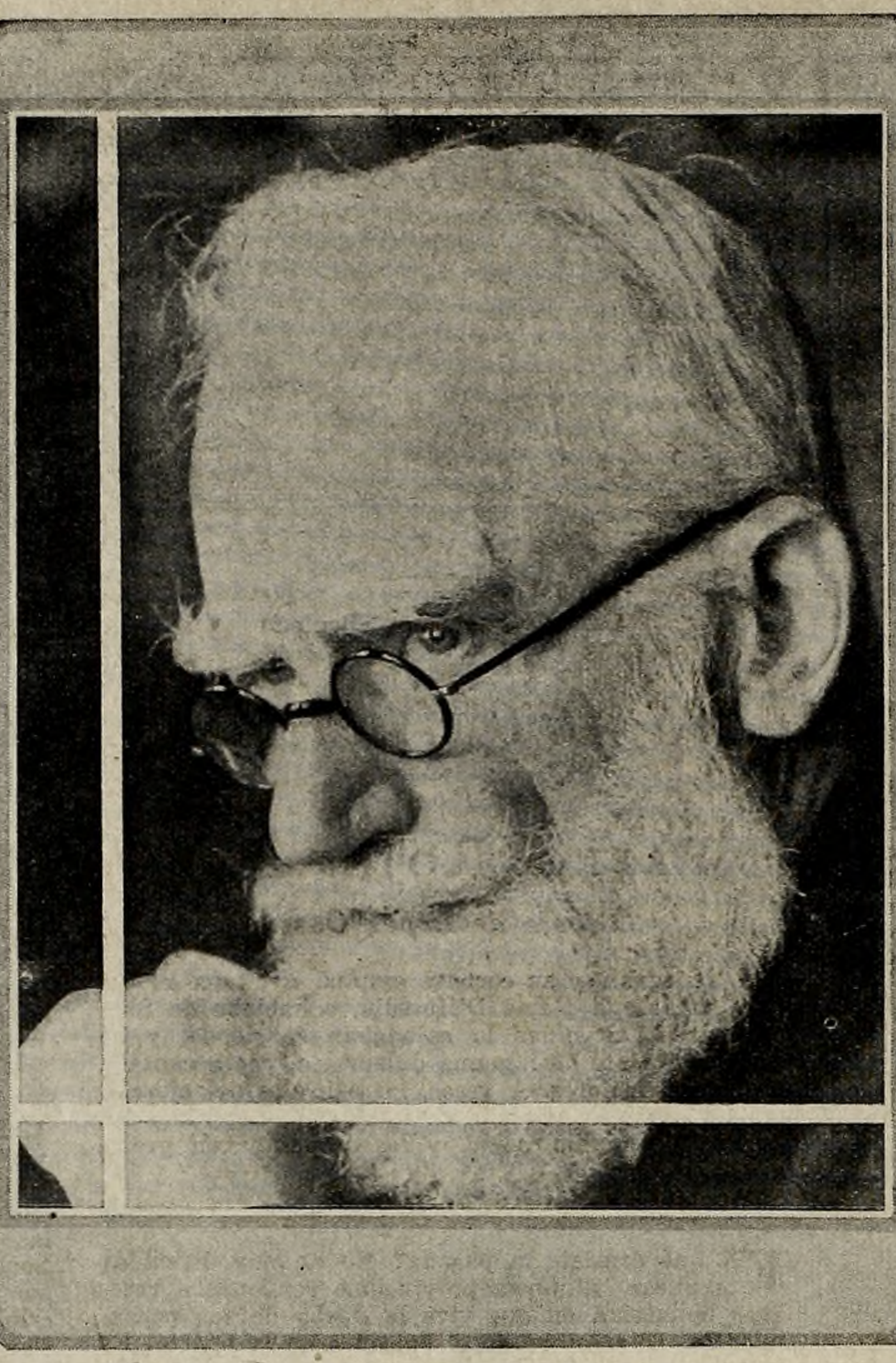
Era subgerente de banco, y viajaba continuamente por toda la república. En cuanto llegaba a un nuevo destino, lo primero que hacía era tapizar su oficina con los diplomas de los premios, mediante los cuales se certificaba de una manera concluyente su disposición para la poesía.

Pero, además, los juegos florales eran un concurso de belleza femenina. El poeta agraciado con la flor natural elegía a la reina del torneo. Y la fiesta era la poesía para la belleza.

Después que el jurado se hubo expedido, desde los más diversos puntos de la república, llegaban los poetas. Córdoba, Santiago, Catamarca, Salta, Santa Fe. Más de un poeta actual de

(Continúa en la pág. 52)

La retreta es el momento de la sociabilidad, de la democratización del salón



Bernard Shaw
FOTO FOX

Desde la Platea

Por

RAUL SCALABRINI ORTIZ

"CÁNDIDA"

UNA persona que me complazco en suponer del género femenino porque firma *Chola* y porque así a lo menos servirá para solaz de mi huraña imaginación; una persona a la que no perdonaré si no es joven y bonita, me ha escrito una carta reprochando mi esquiva nota sobre Molière y los comediantes franceses del Odeón. Su reconvención sería mortificante si la experiencia ajena no me hubiera enseñado que los méritos de la prudencia son generalmente desconocidos. Sin embargo, la moderación puede considerarse como una forma reflexiva del valor. La cautela es un arrojo que se agazapa. En ciertos casos es más difícil ser templado que agresivo. Cuando una charanga suena, todos los papanatas se creen héroes. Pero las mujeres no comprenden la heroicidad que se queda en casa: la heroicidad sin alharacas del sabio, del artista, del santo. Mas como yo no poseo ninguna de esas distinguidas cualidades, la admonición me duele, tanto más cuanto que me parecía haber demostrado en algunas costillas ilustres la intrepidez de mi denuedo. El desafío me decide a expresar mis opiniones sobre el escritor más zarandeado de la escena contemporánea, y el único, a mi entender, que reclama con justicia la calificación de genio.

El tema es ingrato, y en otra ocasión lo hubiera eludido. Es muy raro encontrar un porteño que no haya descubierto una solución para los problemas del tráfico, pero más raro aún descubrir un lector de Georges Bernard Shaw que no tenga un juicio particular sobre él, a veces con cierta pretensión sistemática. Mis opiniones estarán expuestas a las numerosas confrontaciones accesibles al lector. Me consuela pensar que la equidad del lector me adjudicará los aciertos y achacará los desatinos a *Chola*, involuntaria instigadora de esta nota.

"Cándida", comedia en tres actos del disconforme dramaturgo irlandés, fué estrenada en el teatro Maipo por la compañía de Irene López Heredia. Son tres actos en que se acata puntillosamente la técnica tradicional, pero cuya formidable insurgencia fundamental arrolla la altivez de todos los preceptos convencionales que regulan nuestra vida individual y social. Al dar cuenta de su ascensión a un teatro porteño, expondremos a manera de prólogo los defectos que empañaron el acontecimiento. Despojaremos así a nuestros conceptos de toda reticencia posible, y quedaremos más cómodos. Es el mismo hábito natural que nos lleva a cancelar primero las deudas de los acreedores más fastidiosos. A Irene López Heredia le estamos agradecidos. Su decisión nos permitió escuchar una de las obras más notables del siglo. El reconocimiento no es, sin embargo, tan grande que excuse enteramente su fonética descuidada, su dicción imperfecta, con *eses* dentales molestas al oído, ni la pueril mimosidad que impuso a Cándida y no autoriza ni el desarrollo de la comedia ni las abundantes acotaciones de la obra. Shaw la describe así: "Es una mujer de treinta años, bien formada, bien alimentada y que más tarde será una jamona muy presentable, pero que ahora está en el apogeo de su hermosura. Sus modales son los de una mujer que sabe que puede manejar a las personas ganando su cariño. Por eso actúa franca e instintivamente, sin el menor escrúpulo. Las cejas serenas de Cándida, sus ojos animosos, su boca y su barbilla indican grandeza de espíritu y dignidad de carácter que ennoblecen su habilidad para ganar voluntades". En las escenas finales Cándida debía ser más mesurada, menos pródiga en caricias y manifestaciones de afecto. Las anotaciones de Shaw son terminantes. Refiriéndose, por ejemplo, a la impresión que le produce el discurso de su esposo, el pastor Morell, Shaw acota: "Cándida retrocede un poco, asqueada por su oratoria, a pesar de los sinceros sentimientos que envuelve". Mariano Asquerino tampoco nos convence en su papel de poeta. Se ajusta esmeradamente al temperamento del personaje y hasta parece comprenderlo, pero le falta, o le sobra, mejor dicho, el físico adecuado. Eugenio Marchbanks debía ser "un joven de diez y ocho años, extraño, tímido, delgado, afeminado, con una delicada voz infantil. Es tan inusitado su aspecto que casi no parece un ser terrenal". En cambio, encarnado en Asquerino, Marchbanks, a través de sus afeites, se nos presenta con el rostro curtido y toda la envergadura de un hombre macizo. Entonces aquellas palabras aéreas, sin lastre de realidad, aquellas palabras ligeras que el espíritu de Shaw puso en su boca aparecen incongruentes, casi falsas. El hecho es importante para intérpretes prolijos. Uno de los obstáculos para la representación de "Cándida", asegura Shaw en el prefacio de "Comedias agradables", es "la dificultad de encontrar un actor suficientemente joven". Sólo las matronas chochas y coquetas creen que los emplastos, afeites y pinturas pueden disimular la edad. Nosotros no. El texto utilizado por los actores fué la traducción corriente de Julio Broutá, caballero español que bajo el patrocinio del editor Aguilar ha emprendido la tarea de demostrar que el ingenio completo de Georges Bernard Shaw es de tal reciedumbre que puede soportar las depredaciones de un traductor tan malo como él, cuya audacia llega a trocar los títulos originales de punzante gracejo por groserías chocantes. Y ya estamos en "Cándida", libres de compromisos inmediatos. Ahora ya podemos contar despreocupadamente que el reverendo Jaime Mayor Morell es un sacerdote cristiano socialista de la Iglesia anglicana, hombre vigoroso, listo, de unos cuarenta años, de buena salud y presencia, muy popular en su parroquia, enérgico, de modales agradables, dotado de una voz bien timbrada y sin afectación. "Es un clérigo de primer orden, capaz de decir lo que quiera a quienquiera, de predicar sin enfadarse, de imponerse sin humillar". Carece, eso sí, de sutileza y está un poco envanecido por sus triunfos. Morell, esposo de Cándida, ha recogido en los muelles del puerto a una especie de vagabundo de elevada jerarquía, al poeta Eugenio Marchbanks, hijo de un noble inglés, muchacho rico, abandonado al goce exclusivo de sus satisfacciones espirituales, cuyos juicios, limpios de conveniencias y convenciones, son de una sagacidad desconcertante. Eugenio, que reside en la casa de Morell, se ha enamorado de Cándida, y ella parece corresponderle con un sentimiento mezclado con ternuras maternales. El poeta confiesa al clérigo su amor y la sospecha de su correspondencia. Morell, tras el primer arrebato, se resigna a que Cándida misma dilucide el conflicto. Esta

Final del segundo acto de "Cándida" de [illegible] estrenada en español por la compañía de Irene López He[illegible] en el teatro Maipo
FOTO GONZÁLEZ ARRILI

(Continúa en la pág. 54)

La tragedia del profesor

Por

SILVIO HORACIO TARANTO

Ilustraciones de Lino Palacio

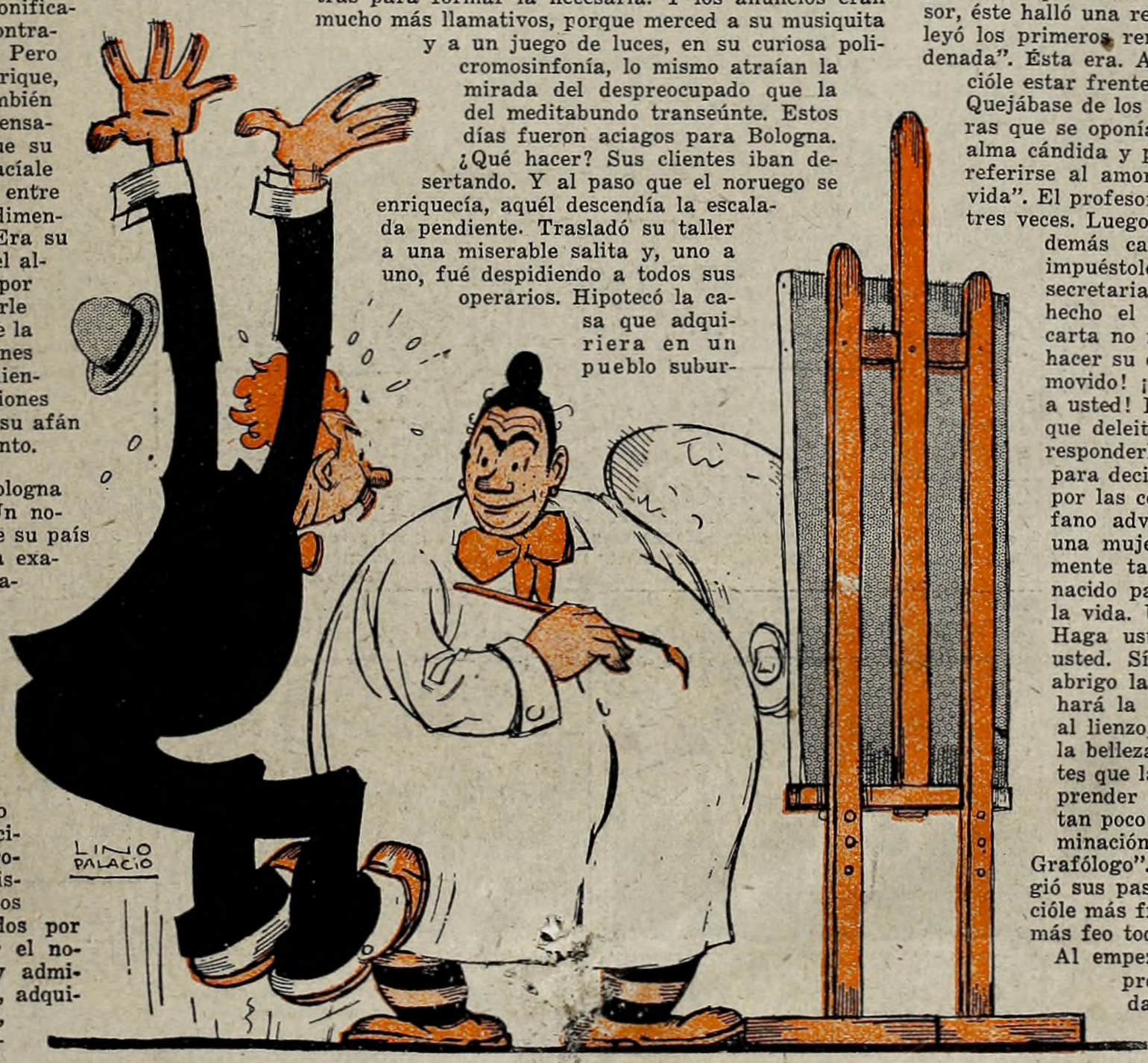
AQUELLO de que en este mundo "todo pasa..., todo se reemplaza" para no citar enteramente la que aunque sabia frase francesa tiene en cualquier idioma certificado de lugar común, habíalo sentido en carne propia el bueno de Enrique Bologna. Oriundo de un bonito pueblo mediterráneo, el "bambino" Enrique llegó a estos lugares muchos años ha, cansado de cuidar dóciles vacas. A poco, empleóse en la primer parte que pudo: un taller de pintura de letras, donde le asignaron la tarea de ayudar en la mezcla de pinturas, corte de telas y otras de poco más o menos importancia. Pero aplicado y simpático, después de tres años, Enrique era el principal letrista del taller.

Su inteligencia habíase aguzado en forma que a él mismo le sorprendía. Su vista era segura. Sus dedos ágiles y obedientes y, sobre todas las cosas, su voluntad férrea. Tan férrea, que un buen día despidióse de sus patrones para instalar un taller por su cuenta. Para ser dueño.

CON qué satisfacción solía Bologna, cruzado de brazos en medio de la espaciosa sala de trabajo, contemplar apilados contra las paredes, los letreros que acababan de ser pintados y ostentaban leyendas que antojábansele de una ternura infinita! "Se alquila", "Remate Judicial". Así, de tanto contemplar sus obras, una noche Enrique notó que aún no había dado comienzo a la más trascendental en la vida de todo ser humano. Observóse en el espejo. Realmente no era un hombre despreciable. Con sus treinta años y su físico atrayente podía aspirar al amor de una mujer. Y automáticamente, por milésima vez en el día, hizo correr hacia arriba las puntas de su querido y negro bigote, entre los dedos índice y pulgar, pensando que, aun de ser posible, jamás colocaría sobre ese adorno de su rostro uno de los letreros anunciando remate o alquiler, que de ordinario pintaba. Cuatro meses después, fiel a sus propósitos, Enrique Bologna contraía nupcias.

LA mujer de Bologna, a decirlo con claridad, no personificaba la ternura femenil. Al contrario, solía ser impetuosa. Pero cuando en esto pensaba Enrique, consolábase pensando también en que la ley de las compensaciones le alcanzaba, ya que su mujer, ruda y áspera, hacíale gustar exquisitos platos, entre los que distinguía la condimentada y sabrosa "buseca". Era su primer plato infaltable en el almuerzo y en la comida y, por tanto, el encargado de hacerle olvidar los contratiempos de la tarea diaria, las discusiones con sus operarios, con sus clientes, y hasta las recriminaciones que hacíase a sí mismo en su afán de continuo perfeccionamiento.

UN día el negocio de Bologna empezó a flaquear. Un noruego trajo por entonces de su país natal un aparato de forma exagonal y envoltura transparente, en cuyo interior podían componerse fácilmente las leyendas que se desearan, y adaptarlas a una musiquita atrayente producida por un minúsculo grafófono que funcionaba ininterrumpidamente un día entero al simple movimiento de una llave. Era tan sencillo y eficaz, tan poco oneroso, que todos los otros sistemas de anuncio callejeros fueron viéndose suplantados por el invento introducido por el noruego. Los rematadores y administradores de propiedades, adquiriendo unos pocos aparatos, no tenían necesidad de encargar sus letreros de tela para cada remate o casa ofrecida en alquiler. Con los aparatos del noruego, bastaba adquirir unos cuantos juegos de letras, y una vez llenado su cometido una leyenda, cambiar sus letras para formar la necesaria. Y los anuncios eran mucho más llamativos, porque merced a su musiquita y a un juego de luces, en su curiosa policromosinfonía, lo mismo atraían la mirada del despreocupado que la del meditabundo transeúnte. Estos días fueron aciagos para Bologna. ¿Qué hacer? Sus clientes iban desertando. Y al paso que el noruego se enriquecía, aquél descendía la escalada pendiente. Trasladó su taller a una miserable salita y, uno a uno, fué despidiendo a todos sus operarios. Hipotecó la casa que adquiriera en un pueblo suburbano y, en resumen, sus finanzas atravesaban un período de verdadera anemia.



Al desequilibrársele la balanza financiera, su esposa volvióse más áspera y ruda, al punto de que, a menudo, preguntábase Bologna si continuaría por mucho tiempo haciéndole gustar su plato predilecto.

En circunstancias similares muchos hombres han llegado al suicidio. Bologna, de temperamento fuerte, llegó a una conclusión muy distinta, por cierto, después de remover y remover en la Babilonia de su cabeza.

Merced a esa conclusión, poco tiempo después dejó de ser el pintor de letras Enrique Bologna, para convertirse en el profesor Equis, grafólogo.

Compró del noruego un aparatito con la leyenda "Profesor Equis. Grafólogo". Hizo propaganda persistente. "¿Queréis conocer vuestro futuro, vuestras condiciones, vuestro carácter? Escribid de puño y letra al profesor Equis, grafólogo, cuidando de acompañar un billetito de un peso, y os lo dirá por vuelta de correo". Antes de mucho tiempo recibía diariamente cuarenta, cincuenta y muchas más cartas de consulta, con su correspondiente billetito de un peso. Tomó secretaria, dactilógrafas auxiliares y alquiló buenas oficinas.

¡El profesor Equis, grafólogo, había llegado a la celebridad!

Reemplazó sus ropas por otras elegantes, y con igual ánimo cambió la mayor parte de las cosas de su pasado. De muy buen grado reemplazaría también a su esposa. Habíase tornado celosa. Comúnmente le visitaba en sus oficinas y con ojo investigador se enteraba del contenido de las cartas recibidas y a expedirse. Como éstas eran todas más o menos complacientes, hallaba en cada una de ellas oportunidad para reñir a su esposo. Una carta de mujer contestada en tono amable por el profesor Equis era motivo suficiente para que la mujer de Bologna, si se enteraba, le armara un desorden mayúsculo, más mayúsculo cuantos más empleados y, en especial, empleadas estuvieran delante.

Una mañana, entre las muchas piezas de correspondencia que el cartero dejó en el estudio del profesor, éste halló una realmente interesante. Tan pronto leyó los primeros renglones, buscó la firma. "Encadenada". Ésta era. Acordóse de Pierre Loti, y parecióle estar frente al caso de una nueva Djenana. Quejábase de los prejuicios sociales, de las barreras que se oponían a su felicidad. Ella tenía un alma cándida y pura. Era soñadora, tierna, y al referirse al amor, denominábale "la savia de la vida". El profesor Equis la leyó y releyó una, dos, tres veces. Luego, sin continuar la lectura de las demás cartas que aguardaban el turno impuéstoles caprichosamente, llamó a su secretaria y le dictó como podía haberlo hecho el mismo Loti. "Encadenada: Su carta no me ha servido únicamente para hacer su estudio grafológico. ¡Me ha conmovido! ¡Con cuán vivo placer conocería a usted! Escribe usted con una exquisitez que deleita, al punto de que olvídome de responderle por los rasgos de su escritura para decirle que por lo que usted escribe, por las cosas que usted dice, el más profano advierte al instante que es usted una mujer bella de espíritu y probablemente también de cuerpo. Usted no ha nacido para encarar las vulgaridades de la vida. Usted ha nacido para las artes. Haga usted música. Cante usted. Pinte usted. Sí, sí. Sobre todo, pinte, porque abrigo la más absoluta confianza de que hará la gloria del mundo transportando al lienzo, en cada pincelada, un poco de la belleza que encarcela su alma". Y antes que la secretaria hubiera podido comprender a qué debíase aquella respuesta tan poco común, su patrón dictóle la terminación en un suspiro: "Profesor Equis. Grafólogo". Cuando llegaba la noche dirigió sus pasos a la morada conyugal, parecióle más fría su casa, más tosca su mujer, más feo todo.

Al empezar el día siguiente sintió más pronunciado el aguijón de curiosidad que produjérale la carta de

(Continúa en la pág. 22)

La caricatura en el extranjero

—¡Pero, Eduardo! ¿No te dije que no usaras ese endemoniado encendedor automático cuando te pusieras cuello de celuloide?

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

Ella.—Para mí que el hombre que vivió aquí antes que nosotros no era una persona bien.

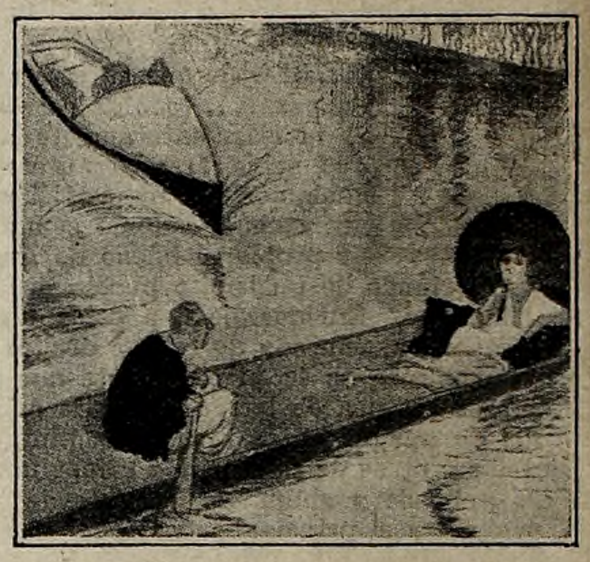
Él.—O que su mujer se habría empeñado en cocinar.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

—¡Cómo! Pero ¿es que cuenta usted el lavado de una camisa que me ha perdido?

—Sí, señor, porque la he perdido después de haberla lavado.

(DE "SONDAGSNISSE STRIX", ESTOCOLMO)



El enamorado (que acaba de recibir el dulce sí de su ideal).—¡Qué hermoso es pensar, querida, que nada podrá ya separarnos!

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

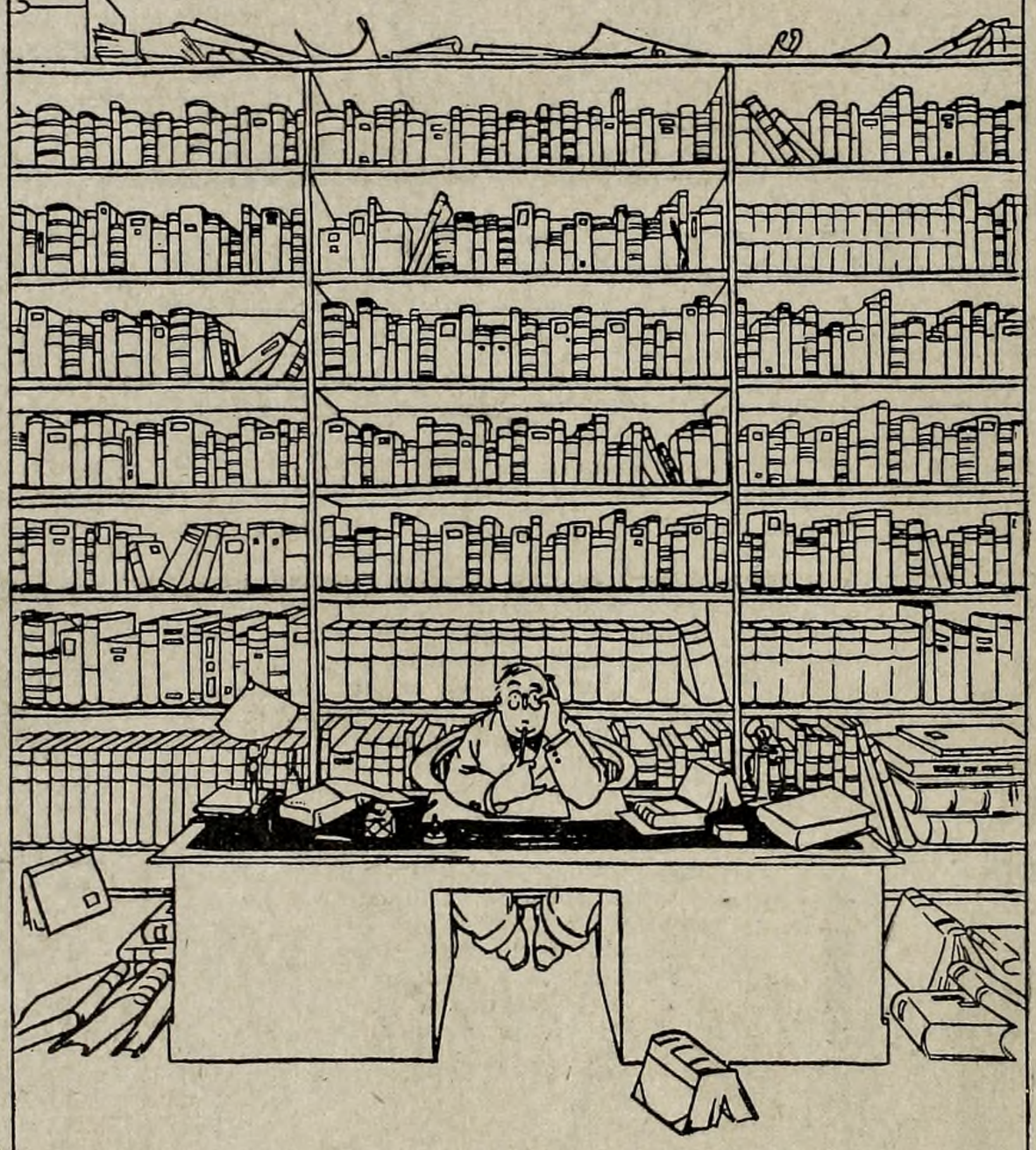
El maestro.—Esta composición es buena, pero es semejante a la de Johnson. ¿Qué puedo pensar de esto?

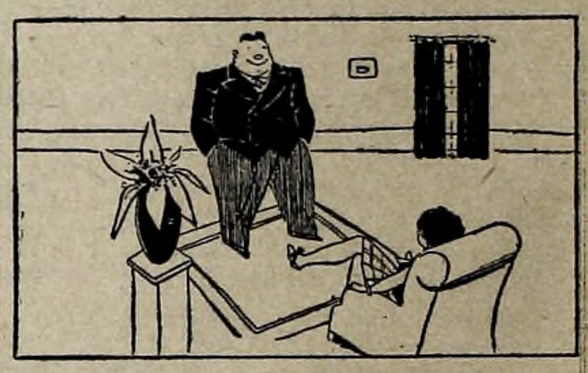
El alumno.—Pues..., que la de Johnson también es buena.

(DE "PUNCH", LONDRES)

El dueño del club de juego (a quien van a allanar el local, y cuyos clientes han podido escapar a tiempo).—¡Pasen, señores, pasen! Me encuentran ustedes entretenidísimo con un lindo solitario.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)





—Polito está muy grave. No sé si se salvará.

—Sería un milagro.

—Pero si se salva, tendrá que pagar una suma crecida a los médicos.

—Sería otro milagro.

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

El cobrador.—No me moveré de aquí hasta que regrese su esposo.

—Perfectamente. Mi esposo acaba de salir en aeroplano para tratar de batir el récord de permanencia en el aire.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

La mamá (a su hija, viuda).—Si no quieres casarte con él por su figura, hazlo por tu ropa. Tiene las mismas iniciales del otro.

(DE "LUSTIGE KOLNER ZEITUNG", COLONIA)

¿Qué es Humorismo?

La idea que yo tengo de una idea verdaderamente humorística, es la idea de un humorista que trata de extraer una idea verdaderamente humorística del hecho de que no le es posible encontrar una idea verdaderamente humorística.

(DE "PUNCH", LONDRES)

Amiga 1ª—Dime, Clara. ¿Te quiere mucho tu marido?

Amiga 2ª—Regular. Siete sombreros al mes.

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

—La sirvienta que más nos duró fué una que nos acompañó durante la travesía de Europa a América.

—¿Es que no sabía nadar?

(DE "LE JOURNAL AMUSANT", PARÍS)

Ladrón 1º—¿Qué lees?

Ladrón 2º—Figúrate. Lo que dicen los "críticos" de mi asalto de anoche en Caballito.

(DE "JUGEND", MUNICH)

Olindo Guerrini (Lorenzo Stecchetti)

Lorenzo Stecchetti

CONOCEN nuestros lectores a Olindo Guerrini?

Casi nadie por este nombre, que fué el suyo de buen ciudadano. Todos los que leen, en cambio recordarán a Lorenzo Stecchetti, famoso como poeta desde que, en 1877, salió a luz en Bolonia un tomito, "Póstuma", que ha dado la vuelta al mundo. El doctor Olindo Guerrini firmaba el prólogo, en que se fingía una doliente figura de poeta enfermizo, dándole como autor de los versos que manos piadosas publicaban después de su muerte.

Pronto se deshizo el misterio. Prologuista y poeta eran uno. A Guerrini se le conocía como docto y erudito bibliotecario, y jefe de la biblioteca universitaria de Bolonia ha sido hasta su muerte. Stecchetti, por el contrario, aparecía como un libertino enamorado del amor carnal, y sólo a veces conmovido por una vibración de sentimiento. Aún duran, y durarán siempre, las breves composiciones que cantan lo pasajero de los goces, lo inasible de los deseos, y no hay quien no sepa de memoria en Italia, y aun fuera de Italia, aquellas rimas admirables:

Un organetto suona per la vía...,

Quando cadrán le foglie e tu verrai...,

Forse una volta al tuo balcon seduta...

Pero los que conocieron al poeta, hombre plácido y amigo de burlas, buen padre de familia, burgués empedernido, asegurarán que su retrato mejor está en los versos que dicen:

Ci si sta tanto bene accanto al fuoco,
In casa mía, coi pie sovr'al tappeto,
Con un libro che sfoglio a poco a poco,
Il caffé sul camino e il polso cheto!

En esta decoración burguesa fué creando el doctor Olindo Guerrini no sólo una poesía desnuda de frondas retóricas y antirromántica por la expresión, sino un poeta: Lorenzo Stecchetti. El naturalismo, que entonces reñía sus luchas en Italia por los que allí se llamaron veristas, vió en el poeta a uno de los suyos. Llovieron sobre él denuestos y ataques del bando enemigo, y, para defenderse, salió Stecchetti de su tumba entre flores y arremetió en las poesías de "Nova Polemica" (1879) contra críticos y tradicionalistas, obispos y clérigos, sazonando su arremetida con bien rimadas blasfemias y gritos de revolucionario:

Avanti, avanti, avanti
con la fiaccola in pugno e con la scure!

Han pasado ya con las algaradas que los motivaron los versos de polémica. Voluntariamente ha descartado Guerrini de su obra lo más substancial de otro libro que atribuyó a una poetisa, creación suya también, la "baldracca" Argia Sbolenfi, y en que las mofas pasaron de lo que la decencia permite. Todavía inventó, con su amigo Corrado Ricci, un Marco Balossardi, al que atribuyeron un poema de "Job", anticipada burla del que con el mismo título anunciaba Mario Rapisardi, a raíz de sus famosas disputas con Carducci.

Nada de ello subsiste. Sólo quedan vivas las primitivas canciones sentimentales de Stecchetti. Hay en ellas fuertes semejanzas con obras de poetas de nuestro idioma, con Bécquer, con Campoamor. Hay, más que semejanzas, reminiscencias e imitaciones de Heine, de Baudelaire, de Soulary, de Ronsard, unas veces declaradas y otras no. Pero de sus influencias destaca Stecchetti una personalidad indudable, un acento propio que compensa su escasa originalidad. Desenfadado, más que sincero en realidad, se muestra en sus artículos en prosa, reunidos en cuatro tomos con el título de "Brandelli". De una fórmula que consiste en hablar con poco respeto de las cosas generalmente respetables sabe sacar efectos seguros y facilísimos. Se dedicó, por otra parte, a trabajos de erudición, pero aun de la erudición hizo burla en su "Bibliografía per ridere", de 1883.

Cuando reunió, pocos años antes de su muerte, en dos tomos, sus obras selectas de prosa y poesía, los críticos italianos se le mostraron adversos; todavía, sin embargo, en Bolonia, se festejó con grandes honores su septuagésimo aniversario, en 1915. En Bolonia murió a finales de la guerra. Había nacido en Forli el 4 de octubre de 1845. Pronto se conocieron entre nosotros los versos de Stecchetti: Don Cayetano de Alvear tradujo casi todo su primer libro desde 1881. Manuel del Palacio, Arnao y otros poetas le imitaron y parafrasearon. En 1898, don José Jurado de la Parra dió una nueva versión de "Póstuma" a la que puso prólogo don Julio Burell. En las literaturas hispaoamericanas no faltan versiones de las piezas más caracteristicas de Stecchetti. Ninguna hemos de reproducir. Stecchetti escribió algunas poesías en latín, en francés. Vamos a dar, en su original, otra, que es curiosísima.

(Continúa en la pág. 74)

Hormigas en la Garganta

Esa es la sensación que produce el cosquilleo molesto que incita a toser. Para suprimirlo tome las

Pastillas Iodeina
MONTAGU

que suavizan y desinflaman las vías respiratorias, eliminando las causas que provocan el ataque de tos.

La Iodeína asegura el sueño tranquilo y quita la tos crónica de los fumadores.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Farmacia Franco-Inglesa
LA MAYOR DEL MUNDO
SARMIENTO Y FLORIDA — BUENOS AIRES

Su Dolor

EN EL PERIODO, desarreglado, muy abundante, inflamaciones y demás dolencias propias del sexo femenino se toma

"Específico Scheid's"

FRASCO $ 4.—

EN LA FALTA, escasez o atraso del período, se toma

"Amenorrol"

FRASCO $ 4.—

Dice el Dr. **JUAN MANZINI**, Médico. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños: "Certifico haber tenido la oportunidad de comprobar los buenos efectos del "AMENORROL" en casos de Amenorreas, y el "Específico Scheid's" en casos de Metrorragias."

EL CUERPO MEDICO, cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que Vd. debe tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. No se deje engañar con la publicación de opiniones de médicos que residen en el extranjero. Vd. nunca podrá comprobar si esos médicos en realidad existen o si se trata de una simple reclame comercial. Nuestros certificados son de médicos especialistas de esta capital y ponemos a su disposición los originales debidamente firmados.

GRATIS Pida a J. Valle, C. Pellegrini 644, Buenos Aires, en sobre cerrado sin membrete, el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas, que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. — Depositarios: Scheid y Valle, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires.

Para Bautismo

La Bombonería de Lujo

IRIS BLANC

CANGALLO 715 - Suc. FLORIDA 576

Tiene siempre lo mejor y mas distinguido
Cajas de dragées de lujo,
con medallas, imágenes
y con inscripciones.

FÁBRICA NACIONAL DE **SOFA CAMA**

SOFÁ-CAMA rica cretona... $ 40.-
PARAGUAY 1399
U. T. 44-Juncal 2282

COLCHONES Y
CAMAS TURCAS
CAMAS de BRONCE

ACEPTAMOS CUALQUIER CLASE DE ENCARGUES. Solicite Catálogo.

CASA GICOVATE

COLCHÓN lana, 1 plaza..... $ 20.-
SARMIENTO 1462
U. T. 38-Mayo 3510

Bajo las estrellas curiosas

(Continuación de la pág. 9)

asomáis para ver qué es lo que pasa en la tierra, y luego cuchicheáis entre vosotras, y sabe Dios lo que diréis de estas pobres hormigas humanas.

En cuanto a Rudesindo, seguía haciendo sus acostumbrados paseos a la casa vecina, para retornar tranquilamente sin que la cabeza envuelta en el pañuelo rojo asomara sobre la cerca, llenando de improperios al optimista y filósofo Anselmo. Éste meditaba de vez en cuando sobre tan extraño fenómeno, mas no hallándole una solución satisfactoria, decidió darse por vencido y abandonar el difícil acertijo.

Una tardecita en que se entretenía como de costumbre charlando largamente con el complaciente y complacido Rudesindo, oyó que golpeaban con insistencia en la puerta de entrada. Interrumpiendo su plática, fué a inquirir la causa que, ya de antemano, suponía ser cosa de su profesión. En efecto, don Constancio, el viejo más rico del pueblo, mandaba avisarle por medio de Aniceto, su sirviente, que esa noche se aprestase a rezar en un velorio costeado por las personas más importantes de la villa. La difunta — dijo Aniceto — no tiene parientes que se ocupen de ella, y los amos como buenos cristianos que son, pagarán con mucho gusto las oraciones que se recen junto al humilde cajón.

Despidióse Aniceto, pero no había caminado éste media cuadra, cuando Anselmo desde su puerta le gritó:

— ¡Eh, Aniceto, que no me has dicho quién es la finada!

Aniceto lo miró un rato con asombro, y, luego, echando a andar, contestó con displicencia:

— Su vecina, pues. ¿Quién había de ser?

Anselmo, soltando una fuerte carcajada, se preguntó:

— ¿Mi vecina? ¿Voy a rezar en el velorio de mi vecina?

Y pensando en lo que haría rabiar a la muerta con su presencia, se restregó las manos de gusto, agregando:

— ¡Y no va a poder contestarme la bruja! Esto yo no me lo pierdo por nada del mundo.

Y, lleno de maligno gozo, penetró en su casa. Luego, tomando una botella de caña llevósela a los labios. Mientras la botella decía quedo, muy quedo: clu, clu, clu, los ojos de Anselmo danzaban alegres de picardía. Así, reconfortado, se dirigió de nuevo a su jardín, cortó un alelí, y colocándoselo en el ojal del saco se paseó entre los canteros seguido por el fiel Rudesindo. De pronto, los ojos del rezador se detuvieron en el cerco que dividía su casa de la vecina, y, sin poder dominarlo, sintió un escalofrío correrle a lo largo de la espina dorsal. ¿Qué era lo que le había dicho la vieja la última vez que la viera? Anselmo no podía recordarlo; mas, cuando ya iba a declararse vencido, las palabras acudieron con rapidez y claridad a su memoria. Sí, la vieja había dicho:

— ¡Farsante, que no te vea el día de mi velorio porque soy capaz de levantarme del cajón para acogotarte!

Anselmo trató de sonreír con escepticismo, pero una sensación desagradable y nueva para él, le zigzagueó fría y rápida por el estómago. Fastidiado, penetró de nuevo en la casa, y mientras la botella de caña volvía a cantar, esta vez algo más fuerte, clu, clu, clu, Anselmo sintió que, poco a poco, la tranquilidad perdida le volvía al cuerpo, y satisfecho de sí mismo comenzó a pasearse con trancos largos y seguros. Luego se detuvo, encendió la lámpara, y sentándose en una silla tomó un diario con intención de enterarse de las últimas noticias, pero no había pasado mucho tiempo cuando, poniéndose bruscamente de pie, exclamó:

— ¡Esto es ridículo, sencillamente ridículo! ¿A quién se le ocurre pensar en las palabras idiotas de una vieja impertinente?

Sin sentarse de nuevo reanudó la lectura de su diario, pero entre un aviso de medias y una noticia relativa al precio del lino, la porfiada cabeza envuelta en el pañuelo rojo aparecía triunfante borrando los caracteres tipográficos para mostrar, en cambio, su semblante maligno.

Anselmo, furioso, se apoderó de la botella de caña. Oyóse el clu, clu, clu, durante un largo rato, y luego la mano del rezador colocóla vacía sobre la mesa. Después, tomando su sombrero y un breviario de tapas amarillentas, se dirigió a la puerta, en donde se detuvo para gritar:

— ¡Hasta luego Rudesindo! Ya no les tenemos miedo a las viejas tontas y entremetidas!

EN la estrecha sala, alrededor del negro cajón fúnebre, se hallaban las comadres del pueblo murmurando, medio dormidas y con voz monótona las oraciones que servirían para salvar el alma de la difunta, que, al decir de ellas, había sido una santa y buena mujer.

Las luces de los cirios, largos y finos, lanzaban sobre las paredes, y a impulso del viento, sombras movibles que bien podrían ser las acciones y los hechos obscuros de la muerta, viniendo a contemplar con curiosidad a la autora responsable de sus vidas.

Anselmo, de pie, junto a la cabecera del cajón, rezaba de memoria, y con los ojos cerrados una "salve". Las hermosas palabras de la oración se mezclaban a sus pensamientos que, por cierto, nada tenían que hacer con la antedicha oración. Afortunadamente para él, los largos y aburridos años de práctica en su oficio le permitían rezar mientras su cabeza pensaba cosas diversas, y a veces poco piadosas. Sus palabras y sus pensamientos eran como dos ríos corriendo paralelamente. Y Anselmo en estos instantes rezaba y pensaba de la manera que sigue:

"Dios te salve, reina y madre de misericordia — ¡lo que es a ésta no la salva ni San Pedro! — Vida, dulzura y esperanza nuestra — ¡porque mire que era rabiosa! — Dios te salve — sí, sí, que lo que es yo no movería un dedo por salvarla. — A ti llamamos los desterrados hijos de Eva — ¡qué ganas tengo de mirarla! — A ti suspiramos, gimiendo y llorando — ¿y si la mirara? — En este valle de lágrimas — ¡yo la miro! — Ea, pues, Señora, abogada nuestra — ¡Brrr, parece viva! — Vuelve a nosotros tus ojos misericordiosos. — Estoy seguro que esta vieja va a abrir los ojos y va a mirarme. — Y después de este destierro — ¡no dije, ya mueve los párpados! — Muéstranos a Jesús — ¡si me está mirando, demonio! — Fruto bendito de tu vientre — ¡Dios mío, y está furiosa. — ¡Oh clemente, oh piadosa, oh dulce Virgen María! — y dijo que iba a acogotarme. — Ruega por noso..."

Anselmo interrumpió bruscamente su oración, y arrojando el breviario al suelo ante el indignado asombro de las comadres, sacudió su puño crispado junto a la cara de la difunta, mientras decía ahogado de rabia:

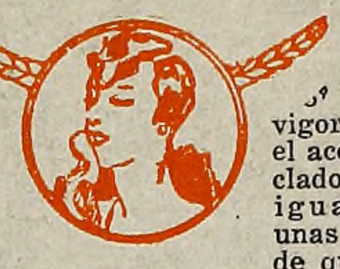
— ¡Vieja maldita, no te tengo miedo! ¡A ver, vamos a ver si te atreves a acogotarme como decías!

Una de las viejas, la más gorda, se puso de pie, exclamando:

(Continúa en la pág. 72)

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS



Paranaense tímida.—El aspecto que menciona es un reflejo puramente nervioso.

En consecuencia, se vence por propia voluntad, tratando de no pensar jamás en ello.

Givendoline. — Un masaje suave, circular, con aceite de almendras, todas las noches, le será eficaz. De mañana locione las arrugas con:

Agua filtrada.....	200	gramos
Leche de almendras.	50	„
Alumbre.....	4	„

Quena. — En cualquier gran instituto de belleza se practica la depilación.

Pardita. — 1º Esta loción suaviza y blanquea la tez:

Lechada espesa de almendras.....	200	gramos
Agua de rosas.....	200	„
Tintura de benjuí...	20	„

2º La diadermina es inmejorable para el cutis.

3º Las cicatrices disminuyen si se locionan frecuentemente con este preparado, que se deja secar sobre el cutis:

Alcohol.....	24	gramos
Benjuí.....	10	„
Bálsamo de Judea....	20	gotas

Elida.—Si se molesta en revisar los anuncios de EL HOGAR hallará lo que necesita.

Elegante desesperada (Porto Alegre). — 1º La siguiente loción es muy beneficiosa para la tez:

Lechada espesa de almendras	100	gramos
Tintura de benjuí...	20	„
Agua de rosas.....	100	„

2º Siendo el estómago lugar delicado para el masaje violento, sería preferible que hiciera una prolongada y lenta fricción matinal con la mano, usando esta preparación:

Yoduro potásico.....	5	gramos
Jabón en polvo.....	50	„
Alcohol a 90º.....	250	„
Esencia de violeta..	1	„
Esencia de cedrón...	1	„

Argentina en Montevideo (Montevideo). — 1º Dicha fórmula es eficaz para las pestañas. Puede usarse noche por medio.

2º Haga carbonizar un coquito y reducido a polvo lo mezcla con aceite de almendras. Este preparado es inmejorable para las pestañas.

3º Si mezcla polvo de carbón medicinal con aceite de olivas obtendrá una pasta que, encerrada en una muñequita de muselina, le servirá para obscurecer los párpados en forma económica.

Deportista rojiblanca. — Los poros deben cerrarse mediante un baño facial de vapor quincenal. De noche, pasa un pedacito de hielo sobre la región afectada, y antes del polvo conviene locionarlos con:

Jugo de cebolleta de lirio	15	gramos
Agua de rosas	60	„
Alumbre en polvo..	3	„
Tintura de mirra..	8	„
Vinagre aromático..	60	„

Mary (Montevideo). — 1º Un buen lustre de uñas se obtiene reuniendo en bañomaría:

Vaselina	60	gramos
Cera	30	„
Agua de rosas.....	20	„
Polvos de jabón....	20	„
Glicerina	20	„
Carmín en polvo....	10	„

Una vez sobre las uñas se saca brillo con el "polissoir".

2º La transpiración de las manos disminuye, lavándolas con vinagre 3 o 4 veces por día.

De noche se aplica con un poco de algodón, la siguiente fórmula:

Bálsamo del Perú...	1	gramo
Hidrato de cloral..	5	„
Alcohol absoluto....	90	„

Juanita (Córdoba). — 1º El mejor tratamiento contra la caspa es un lavado con jabón de resorcina, cada cuatro o cinco días. Día por medio se fricciona el cuero cabelludo con:

Captol	1	gramo
Ácido tartárico.....	1	„
Hidrato de cloral....	1	„
Alcohol de 65 %....	100	„
Aceite de ricino....	1	„
Esencia de bergamota	1	„

2º Perfume a su gusto una porción de aceite de almendras para usar al tiempo de peinarse en pequeña cantidad sobre el cepillo.

3º Nada mejor que el uso diario de una pasta de almendras, cuando se quiere conservar la tez limpia y fresca.

Suña R. — 1º La firmeza de esa región se obtiene aplicando tibio este preparado, que se hace en bañomaría, dejándolo hervir hasta que adquiera densidad:

Agalla pulverizada.	50	gramos
Incienso pulverizado.	30	„
Vinagre blanco.....	30	„
Agua de rosas.....	75	„

2º El desarrollo del punto mencionado requiere un suave masaje nocturno por espacio de cinco minutos, usando aceite de olivas y vaselina en partes iguales.

3º Nada mejor para vigorizar el cabello que el aceite de ricino, mezclado con ron en partes iguales. Agréganse unas gotas de tintura de quina.

Sally (Santa Fe). — 1º Sobre el órgano de menor volumen haga lento masaje, noche y mañana, con una mezcla en partes iguales de aceite de olivas, vaselina y lanolina.

2º Después de un baño facial de vapor quite los puntos negros mediante suave presión. Luego lociona con alcohol alcanforado. Dos o tres veces por semana pase en la nariz un algodoncito con éter.

Zilita. — 1º Por electrólisis se extirpa definitivamente el vello.

2º Si la operación está bien practicada no vuelve a reproducirse el vello, ni quedan huellas de la aguja.

Ha llegado, por fin,

la verdadera y única preparación científica

CONTRA LAS CANAS

Apartándose de la rutina, los creadores de la

LOCION MIRUS

(Que no contiene sales ni nitratos de plata o bismuto)

hicieron investigaciones científicas para descubrir las causas del encanecimiento del cabello.

Tras pacientes estudios, llegaron a conclusiones definitivas que les permitieron elaborar su producto sobre bases rigurosamente comprobadas.

La **LOCION MIRUS** no es un tinte, no es una droga, no ataca la vitalidad del cabello debilitándolo, ni ocasiona daño en el cuero cabelludo, ni produce trastornos fisiológicos que afecten la salud de quien la usa.

La **LOCION MIRUS** acciona múltiple y eficazmente sobre cada uno de los elementos que originan la canicie y los neutraliza completamente. Es decir, que suprimiendo la causa, suprime el efecto.

No haga ensayos perjudiciales. Use sin vacilar:

Loción MIRUS

la única que devuelve al cabello, en poco tiempo, su color natural.

Loción Mirus *reemplaza a todos los productos para las CANAS sin imitar a ninguno.*

En venta en las principales farmacias y perfumerías.

LABORATORIOS CAJAL

Concesionarios Exclusivos:

BARRIO & Cía.

Pida folletos explicativos a los distribuidores:

AMICI & Cía.

SARMIENTO 2748 - Buenos Aires

Historia de "un hombre"

(Continuación de la pág. 14)

dante Enrique Rostagno; ya estaba allí el coronel Espina, y al rato salimos juntos, a pie, los tres.

¡Cuánto hablaron aquellos dos militares! El comandante ponderando al coronel; éste recordando cuando había reemplazado al general Rudecindo Roca (hermano del general Julio A. Roca) en el mando de las tropas bastante indisciplinadas, en el Chaco; y, en fin, entre charla y charla, llegamos hasta la puerta del domicilio del comandante Rostagno, donde éste se despidió amistosamente.

El coronel Espina y yo continuamos nuestro camino en silencio; él iba mordiendo nerviosamente un cigarro entre los dientes; por fin habló:

—¿Qué le parece a usted eso que ha dicho el comandante Rostagno? ¿Tendrá algún fundamento?

—No se lo puedo afirmar, coronel —repliqué; —pero como usted me habla de ello, le diré que, a mi parecer, ya ha visto usted, como vulgarmente se dice, las orejas al lobo una vez; y por otro lado, habrá usted oído decir que el gobierno piensa enviar un mensaje al Congreso, retirando su proyecto de unificación; de modo que toda acción en este momento me parece hasta temeraria.

Seguimos varias cuadras en el silencio más absoluto...

—Ando pensando que tengo ganas de pasarme una pequeña temporada en mi quinta de Rivadavia —dijo de pronto el coronel, interrumpiendo el silencio.

—Le aplaudo la idea—le contesté, y no hablamos más de eso.

Al día siguiente se supo que el coronel Espina se había ausentado, por una temporada larga, para gozar de un descanso en su pintoresco chalet en la loma de Rivadavia.

Unos ocho días después me hallaba yo sentado en la biblioteca de la casa particular del general Roca, revisando una colección de "Revue des Deux Mondes", que debía completar, cuando entró el presidente.

—Antes de preguntarle si faltan muchos números en la colección —me dijo, al entrar —quiero darle las gracias por su oportuna intervención en el asunto Espina.

—Agradezco, desde luego, señor presidente —le contesté, —pero estoy en realidad en una duda grave: si algún servicio he hecho, no sé verdaderamente si ha sido al señor presidente de la república o ha sido al amigo coronel Espina, quien en cualquiera de sus momentos de ofuscación patriótica está exponiendo, a mi ver, su vida, no sólo inútilmente, sino sin resultado práctico para los ideales de sus partidarios.

—Así es —repuso el general Roca, hablando sin dirigirse a mí y más bien pareciendo dar expansión a una idea fija, —pero los hombres son así...

"La Hora Feliz"

—(Continuación de la pág. 8)—

cialidad instructiva, "story-teller"—narradora de cuentos, — es siempre una profesora, que une a su habilidad narrativa el conocimiento del alma infantil y las nobles artes más apropiadas para llegar a ella.

Forman el grupo heroico que inspira, sostiene y realiza esta bella obra, sin más ayuda efectiva que la del Consejo Escolar mencionado que les facilita el local, la señorita Adelia di Carlo, que preside el grupo, y las profesoras señoritas María Luisa Parodi, Carmen Coronel, Flora Antoniazzi, Fanny Grodsinsky, Victoria Della Riccia, Juana Martin, María Teresa Ponni y otras.

Todas estas maestras que generosamente dedican sus horas de descanso a esta labor en favor del niño tienen una actuación directa en el relato de cuentos y en la preparación y ejecución de todos aquellos números que integran los programas, en el anhelo, que consiguen sobradamente, de que "La Hora Feliz" lo sea en realidad para los centenares de criaturas que los domingos por la tarde dejan el cine o la calle para ir a gozar con sus buenas profesoras un espectáculo lleno de enseñanzas y atractivos.

La institución "La Hora Feliz" es, pues, por los datos que dejamos consignados, una institución digna del apoyo oficial, de que carece en absoluto, y de ser imitada, en provecho de los niños argentinos, en todos aquellos distritos donde haya maestras que sientan por el niño la abnegación y el amor de que están dando pruebas las dignas organizadoras de la obra realizada en el distrito escolar 14º

La tragedia del profesor

(Continuación de la pág. 17)

"Encadenada". Recordándola a cada instante interrumpía la labor para extraer de uno de los cajones de su escritorio esa carta y ensimismarse en su lectura. Así sorprendióle la hora de interrumpir la tarea. Calóse su elegante galera, se atusó el bigote y con paso lento se dirigió a su hogar.

Llegó con desgano. Breve la higienización de las manos, hallóse presto en su santuario: el comedor. Mas un ligero vistazo le impuso de una anormalidad: la mesa no estaba preparada. Ni mantel, ni cubiertos, ni servilletas. Tuvo la sensación de algo funesto. ¿Habríase enterado su esposa de la carta de "Encadenada" y su respectiva respuesta? No. Estaba seguro. Tenía muy bien guardada esa carta en su escritorio y, luego, la respuesta, a su expreso pedido, había sido puesta al instante en el buzón más próximo. Sólo que una indiscreción de la dactilógrafa... Esa duda le asaltó en el acto y deseoso de aclarar las cosas, llamó a su esposa. No obtuvo respuesta. Llamó nuevamente con igual resultado. Nervioso, gritó:

—¡Mujer! ¡La comida!

¡Nada! El prolongado silencio hízole pensar en algo más grave aún. ¿Habría muerto su esposa? ¡O fugado, quizá! Sin que cualquiera de estas dos posibilidades le aterrara realmente, empezó a recorrer las habitaciones de su amplia casa, semiencorvado, la cabeza hacia adelante, como queriendo de tal manera despejar antes la incógnita. ¡Y, por fin, en un rincón de la sala!... Restregóse los ojos. En el primer momento no les dió fe. Creyó más bien estar soñando. Su esposa, la corpulenta señora, vistiendo un guardapolvo de carácter y corbata negra en forma de moño, hallábase allí, frente a un caballete, paleta en mano izquierda, y brocha embadurnando un mártir lienzo.

—¡Cielos!—exclamó confuso el pobre Enrique. Y haciendo cada vez más débil, más suplicante su voz, clamó: —¿Y mi "buseca"?

—¡Calla! —respondió despectivamente su esposa. Tú mismo me has convencido de que abandone esas vulgaridades. Desconocías mi letra, y no pensaste que cualquier mujer puede muy bien tener una amiga que le dicte una carta y le facilite su domicilio para que se le dirija la respuesta. Me has dicho: "Usted no ha nacido para encarar las vulgaridades de la vida. Usted ha nacido para las artes. Haga usted música. Cante usted. Pinte usted. Sí, sí. Sobre todo, pinte, porque abrigo la más absoluta confianza de que hará la gloria del mundo transportando al lienzo, en cada pincelada, un poco de la belleza que encarcela su alma". Y, ya lo ves, "Encadenada" te obedece. Conque, así —concluyó sentenciando enérgicamente —basta de vulgaridades. ¡Basta de "buseca"! ¡Tu esposa vivirá para el arte!

"La Reina de Corazones"

El original de este cuadro se exhibió en el Salón de París de 1923. Si el artista hubiese conocido el Dulce de Frutilla Bágley, no cabe duda de que hubiera ilustrado un frasco del mismo en su original. A excepción de este agregado, la presente ilustración es una reproducción fiel del famoso trabajo de Frank Dicksee, de la Academia Real.

Un conocido refrán internacional dice: "Para conservar el corazón del hombre, complaced su apetito", y el artista, con gran comprensión, presenta a la Reina de Corazones tentando con pastelitos de Dulce de Frutilla.

La frutilla es pródiga en aquellos alimentos que más vigorizan los nervios, el cerebro y los músculos, y en el Dulce de Frutilla Bágley, todas esas valiosas propiedades, no sólo han sido mantenidas, sino que, con el agregado del azúcar y nuestro procedimiento especial de elaboración, han sido aumentadas.

No hay nada mejor que incluir dulce de fruta en la merienda diaria, y entre todos los dulces de fruta nada hay tan delicado y más sano que el Dulce de Frutilla Bágley.

El Dulce de Frutilla Bágley se hace en PAILAS DE PLATA, conservándose en tal forma todo el delicado sabor de la fruta.

Compre hoy un frasco de Dulce de Frutilla Bágley. El rico dulce con las frutillas enteras — el dulce aristocrático, elaborado en Pailas de Plata.

DULCE DE FRUTILLA Bágley

En Paris las Prendas Intimas para uso en Fiestas...

Hacen juego con los bellos trajes

Ropa interior de seda exquisita en colores nuevos y bonitos que concuerdan con cada vestido, es ahora la moda de París.

Su gracia y encanto radica en los colores delicados, pero una vez que los colores palidezcan, desaparece su atracción, de manera que hay que tratarlos con mucho cuidado.

Todo el uso que Vd. les da, no hace tanto daño como un lavado inadecuado.

Nunca exponga sedas a métodos ordinarios de lavar, pues un jabón áspero será fatal para el material delicado, debido a la necesidad de frotarlas. Si Vd. frota sedas finas, el daño no siempre es visible en seguida, pero Vd. hallará que empiezan a perder su grata frescura muy pronto, y nada restablecerá su belleza original.

Pruebe este método para el lavado de sus prendas finas.

Vierta una cucharada grande de LUX en medio tazón de agua caliente, batiendo para poder producir abundante espuma y agregue agua fría hasta entibiarla. Luego sumerja las sedas una por una, haciendo penetrar la espuma en todas sus mallas, pero sin frotarlas nunca. Enjuague en tres baños de agua tibia, exprimiéndolas suavemente para sacar el agua, sin torcerlas. Cuando estén casi secas, pláncheles con una plancha poco caliente.

LUX no dañará ninguna cosa que agua sola no pueda dañar.

LUX

Lx 53-109. LEVER HERMANOS LIMITADA — ESMERALDA 70 — BUENOS AIRES

Las estatuas mutiladas en las plazas y parques de Buenos Aires

——(Continuación de la pág. 10)——

o el Lezama, donde deben erigirse las esculturas con especialidad. Es decir: recintos cercados, que a cierta hora—propicia para los vandalajes — están cerrados y vigilados por guardias.

Así, París ha formado su delicioso Luxemburgo.

De cuando en cuando, la prensa daba cuenta de algún nuevo atentado. Se predicaba y se amonestaba. Pero volvían a repetirse. Esto nos afirmaba en la creencia de que nuestro pueblo — tan de aluvión, tan removido y modificado constantemente, — no estaba preparado ni para gustar ni para conservar las obras de belleza. Por lo demás, no todos los hombres nacen con este sentimiento o capacidad. Así, pues, las obras de arte, pensábamos, o deben estar en los museos o en los parques cerrados. El que gusta de ellas, entra y las ve. Y el que no gusta de ellas, por lo menos no las anda tropezando y estropeando por las plazas abiertas.

Ultimamente, el monumento al indio, que se levantaba en la plaza 11 de Septiembre, fué trasladado allá por la calle Garay, para dejar espacio al grandioso mausoleo que se va a erigir en breve a Rivadavia. Pues bien: la lanza del jinete le fué rota de un golpe, a los pocos días de ser colocado en su nuevo emplazamiento.

Como se ve, este atentado tiene similitud con el anterior. Vemos ya caer el garrotazo o zumbar la pedrada, mientras una risa cavernaria agita las quijadas del hombre primitivo. Aquel trozo de mármol frágil y sin apoyo, le ha tentado. Cuando lo ha visto saltar en pedazos, ha sentido alegría, tratando de huir, sin embargo, porque además tiene instinto de conservación. Odia el arte, y le teme a la policía.

En la plaza Alvear, a "L'Homme parlant" le han robado un brazo. El delincuente, en este caso, era más evolucionado. Violencia y substracción. El "homus pampæus" dándose la mano con el tipo de calabozo. Se robó el brazo. Se lo llevó. Hay en su acto hasta un cierto aspecto de antropofagia...

Al "Gladiador herido" que se levanta en la plaza España, no le han tenido compasión. Ni la belleza ni su agonía han detenido al hombre de la mano atentatoria. Su bestial goce de destruir se ha ensañado con una de sus orejas. La ha hecho desaparecer. (Se la habrá comido, tal vez.)

A otra escultura, "El Trabajo", que está en el Parque Patricios, le han roto los dedos; y también los dedos (cuatro) le han sido mutilados a "La Doute". Esa "duda", con cuatro dedos rotos, ya no es tal duda, sino una dolorosa "evidencia".

Nada digamos de las placas de bronce substraídas al monumento a Garibaldi, por tratarse de un hecho que cae, más bien, bajo la sanción del código ordinario.

Sabido es que la Municipalidad destina todos los años una partida de cincuenta mil pesos para la adquisición de obras de arte. ¿Hay alguna comisión que elija esas obras? Creemos que no. Se adquieren, según tengo entendido, así como así. Todo eso es muy mecánico, muy artificial, muy burocrático. Vamos a llenar la ciudad de obras mediocres, como ya la cubrimos de calcos. (Esos calcos estarían bien en la Academia de Bellas Artes. Con ellos no exhibimos sino nuestra capacidad de comprar y nuestra incapacidad de producir.) Y sobre todo se debe procurar que las obras adquiridas — ya que cuestan dinero — sean emplazadas en lugares seguros.

Y a propósito: los "Amigos de la ciudad", ¿no podrían realizar algo en ese sentido? Siempre que no nos vengan con algún letrero pomposo o alguna frase trascendental...

Tres personajes y yo

Por

E. H. BRUNENGO DALLIER

TENÍA que escribir "algo", algo que saliera de lo vulgar; una historia de amor, un episodio romántico, sentimental, con un epílogo imprevisto o cualquier otra cosa..., pero era preciso hacerlo.

ASÍ pasé varias horas, observando con mirada vaga el teclado de mi vieja "Hammond", ruidosa como un Ford después de varios años de uso...

Y los personajes de la ficción en embrión comenzaron a surgir lentamente; sus figuras diminutas adquirieron formas y relieves; luego, trabajosamente, se ubicaron cada uno sobre una tecla a observarme con curiosidad. Estaban ante mí, esperando que los hiciese entrar en acción. Se miraban entre ellos, y reían maliciosamente de mi incertidumbre, haciendo chistes que, aunque no alcanzaba a oírlos claramente, me ponían nervioso.

—¿Y a qué viene tanta risa?... —pregunté, algo fastidiado ya.

Los tres personajes se miraron con gesto de sorpresa.

—¡Vaya las maneras que gasta este autor! —protestó uno de ellos.

—¿Qué?... ¿Qué murmuráis?...

"Ella", vestida de blanco, inquieta, de ojos vivaces, me miró altanera; luego, de un salto, ágilmente, trepó hasta la fila de los números, y plantándose sobre el ocho, con los brazos en jarras, dijo:

—Yo fuí la que habló y repito que no es esa la manera de tratarnos; aquí estamos esperando que nos expliques lo que habremos de hacer, y tú..., como quien ve llover..., mirándonos, haciendo muecas, forzándote el caletre, y ¿para qué, puede haberse?...

—Muy justo lo que dice "ella" —protestaron los otros dos personajes.

Me pasé la mano por la frente, confundido y avergonzado por las palabras de "ellos", que revelaban mi inutilidad.

—Bueno; es preciso que nos pongamos de acuerdo —dije tratando de ganar tiempo y de buscar una solución.—Por lo pronto, con vosotros tres ya podemos forjar una intriga. ¿Qué os parecería, por ejemplo...?

—Supongo que no insinuarás el clásico triángulo..., el marido..., la mujer... y el amigo..., ¿no?

—¿Y qué tendría de censurable?... Es un caso demasiado frecuente en la realidad, para no tratarlo en la ficción.

—Calla, hombre... —interrumpió "ella" despectivamente; —eres horriblemente vulgar, buscas asuntos tan trillados que ni mi actuación, la que, modestia aparte, es lo mejorcito de lo poco de que dispones, podría sacar a tu historieta del pozo obscuro de la negación...

—No te aflija esto —respondí; —los asuntos más gastados son los que suelen ofrecer mejores perspectivas cuando son tratados con inteligencia; ¿no sería realmente un asunto novedoso que tú figuraras como una esposa que amase por igual a su marido y a su amante?...

"Ella" se echó a reír burlonamente.

—Eres insoportable, te crees un genio y no eres capaz de hallar en la sociedad que frecuentes un asunto de solución insospechada...

El "aire" de suficiencia, de superioridad que la chica empleaba para conmigo, concluyó de fastidiarme. Tentado estuve de barrer del teclado, sin misericordia, a mis tres personajes, pero me contuve; "ella" era en realidad muy simpática y su descaro más agradable aún.

—Está visto que no podré contigo —dije ya sin rencor, —pero escúchame y verás que no estoy errado en lo que digo. Figúrate casada con... "este", que tiene cara de padre de familia. Él es para ti un esposo ejemplar, te ama, satisface todos tus caprichos, eres su voluntad, tus deseos son ley..., pero he aquí que un día conoces a... "este otro", que tiene bigotitos, y del que te enamoras perdidamente; ambos te aman por igual, están dispuestos a dar su vida por tu felicidad, y tú, que has concluído por amar a los dos, no sabes, no puedes decir con certeza cuál de ellos es el que ha penetrado más hondo en tu corazón...

—Oyeme, autor... Me está gustando el asunto, ¿sabe?...

Me restregué las manos de contento y continué:

—Bien, pero, ya en este punto, la situación se hace insostenible, las cosas no pueden continuar así. Si bien es verdad que amas a ambos por igual, ellos no pueden compartir ni aceptar tu amor en tales condiciones..., aunque, por ti, están dispuestos a todo, al renunciamiento, a la muerte si fuera necesario... Tú continúas dudando no sabes por cuál decidirte, hasta que un día el drama culmina: marido y amante se encuentran, y ambos exigen de ti una decisión, los dos no se resignan a compartir tu amor...

—¡Oh, señor autor!... ¡Qué bien ideado está eso, qué emocionante, qué romántico!...

Sonreí complacido, y para dar más realce a la escena me puse de pie.

—Tu marido habla —agregué asumiendo un gesto dramático, —aprisiona tus manos entre las suyas y, con voz ronca por la emoción, te implora (se ruega al lector que lea estas líneas con el tono más ridículo que imagine): "Oye, esposa mía, yo nada te he negado, mi amor es sincero y puro, por ti me he sacrificado infinitas veces porque tu amor es la fuerza avasa-

(Continúa en la pág. 56)

Medias de Seda Natural HIMALAYA

La gracia que trasciende de esta línea impecable, es patrimonio de las medias de pura seda natural **HIMALAYA**, que con su ajuste perfecto, imprimen a las elegantes que las usan, ese "cachet" de distinción tan deseado por las damas de buen gusto.

Unicos importadores de las medias HIMALAYA

ROCCATAGLIATA, SCARSELLA y Cía.

CANGALLO 1474 BUENOS AIRES

EL Tiempo Respeta la Belleza de Estos Triunfos Monumentales

Una de las más nobles tendencias de hoy es el culto creciente hacia lo bello. Sheaffer se enorgullece de haber iniciado el embellecimiento de la pluma-fuente, que se impuso por la **SEGURIDAD** inquebrantable de su estudiada construcción. La pluma **"LIFETIME" CUESTA MAS** pero **VALE** infinitamente **MAS.** Está hecha de Radite, material irrompible y tiene pluma de oro macizo con punta de iridio. Para hacer juego use ápiz **SHEAFFER.**

Lápices desde $ 3.50
Plumas-fuentes desde $ 12.—
Pluma-fuente "LIFETIME" chica $ 24.—
Grande $ 28.—

SHEAFFER'S
PLUMAS - LÁPICES - SKRIP
W. A. SHEAFFER PEN CO., FORT MADISON, IOWA, E. U. A.

Distribuidores:
F. PLATA y PLATA
Cangallo 1253 — Buenos Aires

FUTURIST!

EL CALZADO
de GRAN MODA en
EUROPA y E.U. de NORTE
AMERICA

Artículo de gran lujo
en fina charolada,
con vistosos diseños
continentales.

Modelo "A"
$ 12.90

Modelo "B"
$ 12.90

Modelo "C"
$ 12.90

Modelo "D"
$ 12.90

HEMOS
CUMPLIDO
nuestra promesa hacia
nuestro mundo elegante,
presentando el CALZADO
JAMAS VISTO EN Bs. AIRES

FABRICANTES de
BUEN CALZADO

el Hogar

"Solicite
nuestro folleto

Av. de MAYO · 1066 ·

C.ts PELLEGRINI · 354

Remitimos al interior, flete 0.20, contra orden o giro postal

Carlos II de Inglaterra

Nelly Gwynn, la muchacha de las naranjas

La muchacha de las naranjas

NADIE ha podido decir jamás dónde había nacido Nelly Gwynn, la dulce amada de Carlos II de Inglaterra, que, ya siendo pequeña, reveló rasgos de una belleza extraordinaria, que debía hacerla célebre con el andar del tiempo. Comenzó a llamar la atención, niña aún, por los sórdidos alrededores de Coal Yard, en Drury Lane, Londres, donde aparecía como una flor fresca y fragante en un medio miserable. Vendía allí naranjas, y cuentan las crónicas que su habilidad para colocar su pobre mercancía, con el apoyo tácito de su hermosura, era extrema. Desplegaba en ello una gracia decisiva. A menudo cantaba con una voz purísima, y frecuentemente sellaba sus modestas ventas dando al comprador un beso, siempre aceptado de buena gana, por más que en ello no hubiese más que una inocencia infantil.

De cómo pasó al escenario del teatro de Drury Lane no se tienen noticias. Ello fué que algunos años más tarde, apartada ya del ambiente en que transcurría su niñez, representaba en esa sala el papel de Celia en la pieza titulada "El teniente caprichoso" y que de pronto su fama de actriz surgía amplia e incontestada. Era, por lo demás, una mujer de belleza deslumbrante, alegre, espiritual, de rasgos delicadamente perfectos, ojos profundamente azules, una cabellera rubia como el oro y una voz acariciadora y suave.

En breve espacio de tiempo su arte y sus encantos convirtiéronla en el ídolo del público londinense. De ella se hablaba en todos los círculos. Conociendo el temperamento fácilmente inflamable de Carlos II, no hay que sorprenderse de que, llegando a sus oídos las ponderaciones de que era objeto aquella mujer extraordinaria, no descansase hasta hacer una visita al Drury Lane y ver por sí mismo, en el propio teatro, cuán justas eran las alabanzas que se tributaban a la ya entonces llamada "linda Nelly".

Tuvo Nelly conocimiento de esa visita, y no se mostró muy decidida a satisfacer la curiosidad real. Fuera por simple coquetería o por calculada crueldad, aprovechó la circunstancia de aparecer con un sombrero enorme, que le ocultaba la cara en buena parte a los ojos del público situado fuera de la platea, para no mostrarse en la integridad de su resplandeciente hermosura.

En vano se agachó el rey con el deseo de verla bien. Y, fastidiado por lo que él creyó casual esquivez de la actriz, exclamó, al fin:

—¡Cáspita! Yo veré qué cara es esa que está debajo del sombrero...

Accediendo a una súplica de Carlos, la señorita Nelly abandonó el teatro, apenas concluída la representación, en carroza real, donde no le fué ya posible ocultar sus encantos a las ávidas miradas del monarca. Lo que entonces vió éste habría sobrado para inflamar un corazón mucho menos inflamable que el suyo. Y antes de abandonar el carruaje Nelly había incorporado "el primer galanteador de Europa" a la lista de sus esclavos.

Fué así cómo la antigua vendedora de naranjas fué trasladada de su modesta vivienda de Drury Lane a los esplendores del palacio de Whitehall, cubierta de sedas y de joyas valiosas que realzaban su hermosura.

Pero tan maravilloso cambio no consiguió contrarrestar los impulsos de su tierno corazón. Seguía siendo la niña de carácter alegre, y en los severos corredores del palacio reía tan ruidosa y francamente como en el Coal Yard de su reciente infancia. Cuando las damas de la corte pasaban junto a ella, alta la cabeza, adusto el gesto y altivo el continente, recogiéndose las faldas con un aire de supremo desdén por la muchacha, ésta hacía picarescamente un guiño al rey, y luego remedaba cómicamente los andares de aquellas señoras que, si la aceptaban allí era porque no les quedaba otro remedio. Y cuando cierto día, la duquesa de Portsmouth pasó al lado de la ex cómica tapándose la nariz con su pañuelo en un gesto insultante, Nelly convulsionó a los presentes sonándose con los dedos y limpiándose con el vestido, según la costumbre nada aristocrática de Coal Yard.

—Esa duquesa de cara de nene—dijo, a tiempo que con un gesto despedía a la orgullosa—pretende que es una persona de calidad, emparentada con las principales familias de Europa. Si tal fuera, ¿por qué había de envilecerse hasta llegar a ser lo que es? En cuanto a mí, no pretendo ser nada más que lo que soy: Nelly Gwynn, de Drury Lane. Y el rey me quiere tanto como a esa miss francesa.

Lady Castlemaine, la duquesa de Portsmouth y las demás bellezas de la corte no merecían ya una sola sonrisa al hombre que había entregado por entero su corazón a la alegre muchacha, que lo trataba con la misma falta de respeto con que la admiraban a ella sus más ardientes partidarios de los días del teatro.

Nada le complacía más a él que la cariñosa palmadita en la barba con que ella solía saludarlo, llamándole su "Carlos tercero", para recordarle que en sus afectos había habido dos predecesores del mismo nombre, y prodigaba su amor tanto como su dinero, que iba a parar al bolsillo de los pobres, pues no había día en que Nelly no se escapase de palacio para

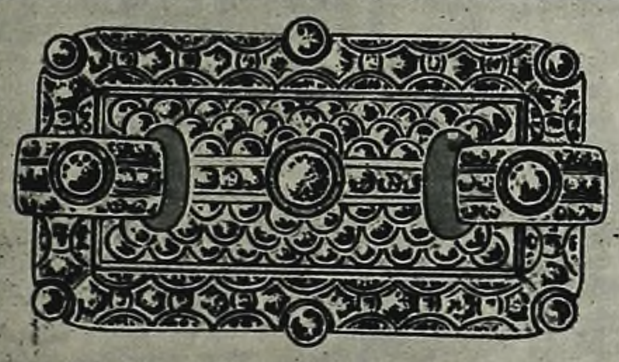
LA ESMERALDA

ESMERALDA esq. CORRIENTES - Buenos Aires

Casa en París: 14, Rue Drouot

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PRECIOS EXCEPCIONALES



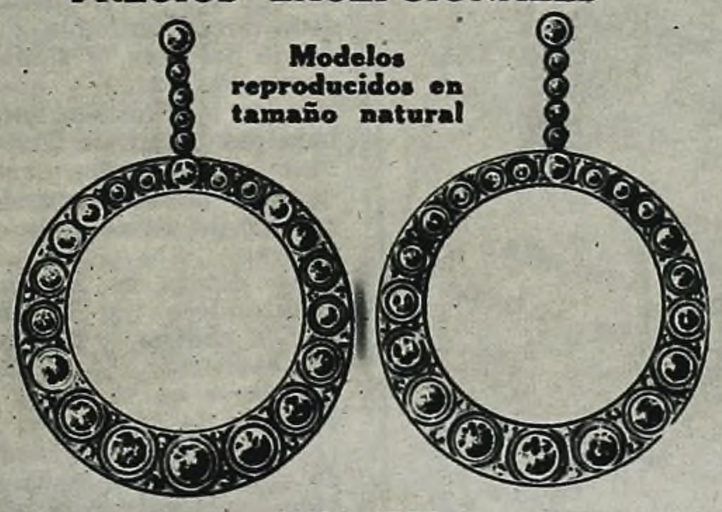
5728—PRENDEDOR platino, 205 brillantes ..... $ 3.000.—

7675—PULSERA-RELOJ platino y o/bl., 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos ..... 210.—

7666—PULSERA-RELOJ platino y o/bl. 18 k., diamantes y zafiros.. $ 100.—

7676—PULSERA-RELOJ platino y o/bl., 6 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos ..... 190.—

Modelos reproducidos en tamaño natural



3002—AROS criollas, platino, 86 brillantes, $ 2.000.—

14128—ANILLO platino, 1 brillante y 6 brillantitos, a pesos..... 620.—

14131—ANILLO platino, 1 brillante y 6 brillantitos, a pesos..... 470.—

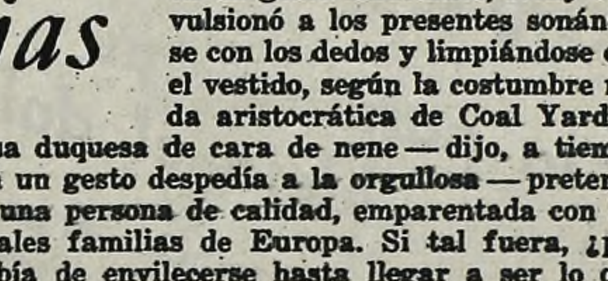
Atendemos pedidos contra giro postal o bancario. En caso de no agradar la alhaja se cambia a satisfacción.

5747 — PRENDEDOR platino y oro 18 k., 3 brillantes, diamantes y zafiros ..... 260.—

Gran surtido en ANILLOS Y AROS BRILLANTES SOLITARIOS.

7586—PULSERA-RELOJ platino, todo brillantes, a cordón, $ 1.200.—

7670—PULSERA platino y oro 18 k., 7 brillantes, diamantes y zafiros, $ 470.—



5690—PRENDEDOR platino y oro blanco, 3 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos ..... 570.—

7674—PULSERA-RELOJ platino y o/bl., 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos ..... 215.—

7635—PULSERA-RELOJ platino, con 30 brillantes..... $ 400.—

7650—PULSERA-RELOJ platino, con 42 brillantes y zafiros, a cordón, $ 560.—

"VERAMON"

la palabra que aleja el dolor.

Merced a la ciencia del profesor Starkenstein los sufrimientos físicos de la humanidad han amilorado.

Veramón es el analgésico moderno que trae el alivio ansiado. Suprime el dolor de raíz, porque actúa en forma directa:

"sobre los nervios sensitivos" - transmisores del dolor - insensibilizándolos.

Sobre el resto del organismo carece en absoluto de acción. De ahí la garantía de inocuidad sobre el corazón, estómago y riñones.

Cuando Vd. toma Veramón, no sólo usa un analgésico bueno y eficaz, sino también de rápidos resultados.

Todos los médicos, dentistas y parteras del mundo lo saben y aprecian.

DOLOR DE OIDOS tan frecuentes ahora desaparecen con 1 o 2 tabletas de Veramón.

Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla Fiscal con el nombre Química Schering S.A.

Veramon

En tubos de 10 y 20 tabletas

analgésico de acción directa.

Schering

visitar a los presos por deudas, a los menesterosos y a los enfermos, entre los cuales repartía, junto con el oro real, el consuelo de su graciosa presencia.

Una vez, yendo en coche con el monarca, un soldado herido e inválido se acercó a la portezuela para pedir una limosna. Con lágrimas en los ojos vació ella su bolsa.

Luego, dirigiéndose al rey, díjole con tono de reproche:

—Carlos, estas cosas no debieran suceder. Son una desgracia para Inglaterra y para vos.

—Tenéis razón, Nelly. Se arreglará eso—fué la respuesta.

Así, gracias a la bondad de la joven, los viejos soldados y los inválidos del ejército tuvieron ese santuario que se llama Hospital de Chelsea, y que subsiste.

De esta suerte, durante varios años la muchacha de las naranjas reinó incontestablemente en el corazón del rey Carlos II y en el del pueblo. Vió a su hijo elevado a la dignidad de Earl y de duque por su regio padre, pero jamás prestó oídos a los ofrecimientos hechos a ella. Sobrevino después aquel luctuoso día en que Carlos, hallándose en el palacio de Whitehall, fué preso de un ataque de apoplejía. Murió pocos días después, recomendando a su hermano que cuidase "de la pobre Nelly".

No fué atendida esta solicitación. Sin recursos y con el corazón destrozado, Nelly sostuvo el fardo de su vida en la miseria durante dos años, al cabo de los cuales falleció. Y cuando sus despojos fueron conducidos al cementerio de la iglesia de San Martín, el pueblo de Londres se asoció al duelo derramando muchas más lágrimas de las que había vertido hasta entonces por una reina.

La vanidosa

(Continuación de la pág. 13)

tras otro desde el fondo del mar para ir a engolfarse dentro de aquel antro que se veía abierto entre el caparazón de acero del buque! Mas todos los esfuerzos que intentaba resultaban estériles: sólo atinaba en dar vueltas y más vueltas, para siempre permanecer en el mismo sitio.

Cuando ya no abrigaba la menor esperanza de salvarse, he ahí que se produce el milagro. Siente, de pronto, que algo va alzándola. Una superficie dura que había surgido desde el fondo del mar, y sobre la cual pudo posar sus patas, y que siguiendo un rítmico movimiento ascendente elevábala por los aires. Era una de las ramas del ancla que, arrastrada por la cadena, había emergido precisamente bajo las patas de la ex infortunada mosca.

Lo demás se adivina fácilmente: deslizándose por el ancla pudo ganar la cadena, y por ésta el interior del acorazado, y al llegar al puerto instalarse en la canoa de servicio y volver a la pastelería.

Fué en ese sitio que dándose cuenta de que se aproximaba el final de su vida—acercábase el otoño, gran matador de las moscas,— dedicó el poco tiempo de existencia que le restaba a escribir—con caligrafía de patas de moscas, naturalmente,— sus memorias, de entre las cuales extractamos el párrafo siguiente, que podrá servir indudablemente para edificación de los psicólogos:

"Los hombres—rezaba—construyen fantásticas casas flotantes de hierro guarnecidas con colosales maquinarias, enormes cañones y dotadas de numerosos tripulantes con el único objeto de ofrecer paseos a moscas de cierto rango y calidad. Y extreman su cuidado hasta tal punto que proveen a esos palacios flotantes de gigantescas grampas ligadas a enormes cadenas, a fin de retirar las moscas del agua cuando por algún caso imprevisto estas distinguidas huéspedes tiene la mala suerte de caerse al agua!

Una Mujer Hermosa

está obligada a conservar la esbeltez de sus formas. El busto, en la mujer, es la primera presentación de su hermosura. Una mujer delgada cuyo busto no esté bien formado, no puede ser una mujer hermosa. La moda varía, pero es indiscutible que un lindo busto, bien hecho, que demuestra vida, salud, es la más hermosa posesión de una mujer bonita.

Para tener un busto armoniosamente desarrollado, un pecho firme, sin saliencias óseas, nada es mejor que las Píldoras Orientales, que son también tónicas y reconstituyentes.

Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse o por las señoras que han cumplido con sus deberes de maternidad.

Venta en las farmacias

PIELES

La Peletería "SUIPACHA" le brinda la oportunidad de comprar en plena estación, pieles de calidades finas y garantidas, a precios que constituyen un Ahorro del 50 %.

Tapado de Loutre Chapal extra, calidad superior, con cuello y puños de Castoretto gris o marrón, regio forro mongol, a..... $ 225.—

Tapado de Nutriete, la piel de moda, gris y marrón, con regio forro de mongol, a pesos..... 285.—

Tapado de Petit-Gris legítimo, finísima calidad, forro brocato, a..... $ 800.—

Modelo María Estuardo

Elimine la duda, compre en la acreditada e importante

Peletería "SUIPACHA"

SUIPACHA 517 U. T. Lib. 1372

Se acuerdan créditos en la capital e interior.

REVOLVERES "TANQUE" POTENTES SEGUROS PERFECTOS

En las buenas Armerías.

REPRESENTANTE DEPOSITARIO

L. REDAELLI - PIEDRAS 599 - Bs. As.

ANILINA ALEMANA

VENUS

dejará nuevas sus prendas una vez Teñidas.

El fantasma

(Interview)

Por

D. U. Cross

ENTRE — me dijo el fantasma; — no tema.

Yo me sonreí al entrar en la penumbrosa sala, y, al entrar, el fantasma vió que sonreía.

— La fuerza de la costumbre — murmuró con algo de apología, — la gente antes parecía tener miedo...

— Sí — contesté yo; — y es por eso por lo que vengo. Desearía saber qué es lo que les ha sucedido a ustedes, los fantasmas. ¿Por qué han perdido su arte, siempre tan interesante y misterioso?

El duende movió la cabeza, y del movimiento se le cayó. Yo la levanté y se la entregué de nuevo. Apenas se la colocó, tomó él la palabra.

— Nada nos ha sucedido a nosotros; somos siempre lo mismo..., hacemos siempre las mismas cosas de antes: silbamos como lo hace el viento, gritamos con voz de cerdo agonizante, y todo lo demás, pero el caso es que la gente va haciéndole caso a los hombres de ciencia, le van explicando todo y nosotros hemos sido olvidados y confundidos con fenómenos naturales y científicos...

— Explíqueme..., — le interrumpí.

— Voy a hacer algo mejor que eso — agregó, — se lo voy a "demostrar" prácticamente. Espere un poquito.

El fantasma desapareció de la sala. Inmediatamente volvió su cabeza sola, que parecía mecerse a la deriva de una corriente de aire.

— Ahí tiene usted — exclamó con amargura. — Yo desaparezco y hago estas cosas, y usted como si tal cosa, ni pestañea siquiera...

Llegó su cuerpo solo y se incorporó a la cabeza.

— Supongo que lo hace usted como en el cine — respondí con la voz más dulce que pude emitir, y agregué: — Uno se sobresalta tanto allí y a cada momento, que nosotros no nos maravillamos ya por nada. Nuestros ojos terminan por acostumbrarse a las transiciones por más bruscas que éstas sean.

— Exactamente — aceptó él. Y volvió a desaparecer.

Esperé unos segundos. Un lúgubre sonido vino desde la ventana. Era algo así como una locomotora rechinante o un tocador de flauta indigestado. Prendí mientras tanto un cigarrillo.

— Bien — me preguntó el fantasma, regresando, — ¿oyó usted eso?

— ¿Qué cosa?

— ¡Ese ruido! — exclamó.

— ¡Ah, sí!... Creo haber escuchado algo.

— Mucha amabilidad de su parte — me dijo con voz sarcástica. — Y ¿qué fué lo que escuchó?

— Parecía algo así como una bocina de automóvil barato.

— ¡Ah! — gruñó. — Precisamente, ¡era yo! No puedo competir ya con esos ruidos vulgares de la calle. Sin embargo, ensayaré de nuevo.

El duende desapareció nuevamente en dirección al techo, y me puse a silbar un aire de moda. De pronto escuché algo que vibraba con sonido metálico. El fantasma apareció con curiosidad, y me preguntó:

— ¿Qué tal?

— ¿Qué era eso?, ¿un Ford?

— No, señor; era una cadena la que sonaba — me dijo con marcado mal humor. — Era — continuó — la misma cadena con la que hice estremecer a vuestro padre, hace cincuenta años. La misma cadena que sobresaltó a Napoleón en la víspera de Waterloo. Y ahora me sale usted con que es un Ford!...

Él seguía gritando.

— ¡Verdad es que la mala suerte lo persigue! — dije, tratando de arreglar la situación. — Pero ensaye de nuevo. Posiblemente lo haga usted mejor.

— No, a menos que usted me ayude — contestó. Y desapareció de nuevo.

Esperé esta vez bastante tiempo. De pronto escuché algo así como un suspiro prolongado, débil.

— ¡Ése es usted!... — grité yo.

— ¡Cállese, no es verdad; no soy yo; es el viento! — dijo una voz sepulcral que partía desde el techo y que reconocí inmediatamente. — Yo no he comenzado aún — agregó.

— Perdón — murmuré. Y aguardé de nuevo.

Yo ya empezaba a aburrirme por la espera prolongada. ¿Se habría ido el fantasma, disgustado, y me habría dejado plantado? Yo creía efectivamen-

(Continúa en la pág. 72)

SUS CANAS desaparecerán en 15 minutos, empleando

KOMOL

EL PRODUCTO MAS MODERNO Y CIENTIFICO PARA DEVOLVER AL CABELLO SU COLOR PRIMITIVO

Se recibe en 18 colores.

Precio de la Caja,

$ 8.—

Exíjalo a su peinador, o si no, recurra a nuestros salones:

PALAIS DE L'ELEGANCE
(Casa Fundada en 1900)
Bmé. Mitre 666.
U. T. 38 - 7109

Precios corrientes de la casa en sus salones:

Corte de melena	$ 1.50
Peinado con ondulaciones	„ 2.—
Ondulación al agua	„ 2.50
Lavado de cabeza con Schampooing	„ 2.—
Aplicaciones de Tintura Komol con producto	„ 15.—
Decoloraciones (completa)	„ 8.—
Ondulación Permanente "Eugene"	„ 25.—

Servicio de Manicura

Manicura	$ 2.—
Depilaje de cejas	„ 2.50
Baño facial	„ 6.—

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 12)

vaques, entre una clarinada y un combate, al margen de los terribles esteros, que eran la pesadilla de los porteños.

Garmendia venía en tal ocasión a Buenos Aires contrariado en sus propósitos de no perder un solo día el contacto con los acontecimientos.

José Ignacio Garmendia, futuro historiador de la guerra de la Triple Alianza, regresó en esos días de los campamentos del Paraguay. Venía enfermo, y aunque no contaba sino 27 años, ya era teniente coronel de línea
(DE UN GRABADO ANTIGUO)

Así que al desembarcar no más, impedido como estaba de hacer uso de sus piernas, previno a sus amigos:

—No cuenten conmigo para nada. Apenas pueda caminar me vuelvo al Paraguay.

ENTONCES, como ahora, la profesión de rematador público era de las más honorables. Se incorporaban a ella algunos jóvenes distinguidos y hombres maduros también, que ponían a contribución sus influencias sociales y su prestigio personal.

El 7 de julio un novel rematador se sumó a la fuerte falange de los que ya estaban en acción. Era el joven Francisco P. Bollini, que, andando el tiempo, se colocaría a la vanguardia del gremio y escalaría otras posiciones públicas, llegando a ejercer el cargo de presidente del Concejo Deliberante, intendente municipal y diputado Nacional.

Panchito Bollini lanzábase así en las corrientes del mercado de transacciones y subastas alentado por algunas voces amigas del periodismo y secundado por un joven de apellido León, con el que abrió su casa en la calle Potosí 163 y ½, hoy Alsina entre Perú y Bolívar, frente al paredón de San Ignacio.

No está de más echar un vistazo por el campo donde Bollini iba a desarrollar sus actividades. Para que pueda apreciarse el volumen de éstas y su trascendencia en la vida porteña, bastaría decir que los diarios de la época tenían absorbida una página entera por los avisos de remate, no siendo ya una novedad los grandes titulares para anunciar el fraccionamiento de una quinta o la subasta de una propiedad importante. Piénsese que ningún diario tenía más de cua-

Francisco P. Bollini, que ingresó al gremio de rematadores en 1869 y que con el correr del tiempo llegó a ser presidente del Concejo Deliberante, intendente municipal y diputado nacional
FOTO WITCOMB

(Continúa en la pág. 76)

LA FERMENTACIÓN GÁSTRICA

Cuando la digestión no se efectúa de un modo normal los alimentos pueden permanecer en el estómago varias horas después de las comidas, lo cual origina una secreción excesiva de elementos ácidos. Este exceso de acidez ocasiona además la fermentación de los alimentos no digeridos, provocando frecuentemente dolores muy agudos. Para mitigar tales dolores es necesario un medio alcalino que neutralice la acidez e impida la fermentación. La Magnesia Bisurada, el famoso remedio conocido, es un poderoso antiácido que actúa en el sentido indicado. Media cucharadita de las de café de este elemento alcalinizante, en un poco de agua, tomada inmediatamente después de las comidas o tan pronto como se note el primer síntoma de dolor, proporcionará un alivio sorprendente. La Magnesia Bisurada evita los ardores, acedías y flatulencias, facilitando el funcionamiento del aparato digestivo. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración:

RIO DE JANEIRO, 254 - Buenos Aires

ANILINA ALEMANA
VENUS
es lo más práctica y seguro
probarla es adoptarla

MEDIAS
GUNS
GRANDES REBAJAS
durante el mes de Julio con motivo de nuestro
2º ANIVERSARIO

MALLA 44, de pura seda natural, refuerzos de hilo y cuchilla igual a la del dibujo; el par..... $ 4.00

MALLA 36, de pura seda natural, irrompible, con picot y cuchilla fantasía; el par, pesos..... 7.50

MALLA 40, de pura seda natural, inmejorable, con picot y cuchilla fantasía; el par..... $ 7.50

MALLA 44, de pura seda natural, muy fina, con picot y cuchilla fantasía; el par, pesos..... 8.00

MALLA 50, de pura seda natural, lo más fino que se fabrica; el par, a. $ 8.50

MALLA 100, de pura seda natural, especial para fiestas y grandes recepciones; el par, a..... $ 9.50

GUANTES de Real Mocha y Piel de Suecia, cortos, 2 broches; el par, a $ 4.00

GUANTES de Real Gazelle y Cabritilla, lavables, Mosqueteros; el par, $ 6.50

LAS DAMAS ELEGANTES trasuntan el grado de su refinamiento por el tono de las medias que usen. Las MEDIAS "GUNS", de fabricación francesa, sólo se producen en colores de última moda.

En venta únicamente en LIBERTAD 964
PARIS — BUENOS AIRES

Los pedidos del Interior se despachan en el día.

CASA GUNS
La más grande
y mejor surtida
de Sud América

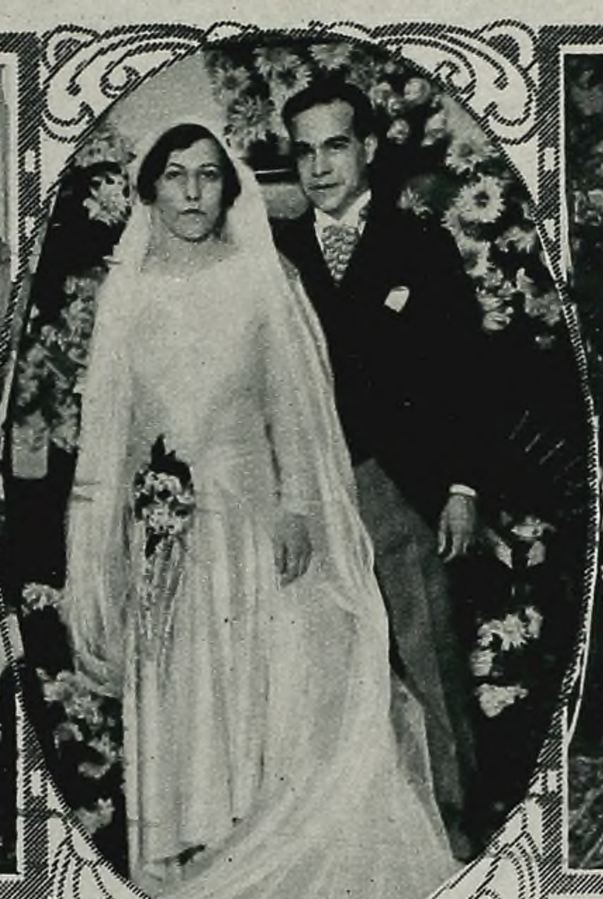
Actualidades gráficas

De las vecinas repúblicas

MONTEVIDEO

Fiesta infantil celebrada en honor de la niñita Bertha Rivas Penes, con motivo de su cumpleaños

FOTO ADAMI



MONTEVIDEO

Señorita Ema Arralde Solari y señor Lorenzo Martínez Arralde, que contrajeron enlace

MONTEVIDEO

Concurrentes a la fiesta ofrecida por la niñita Ana Areco Escuder, con motivo de celebrar su cumpleaños

FOTO ADAMI

MONTEVIDEO

Señorita Delia Márquez Vaeza y señor Osvaldo Sánchez Rojé, que contrajeron enlace recientemente

FOTO ADAMI

MONTEVIDEO

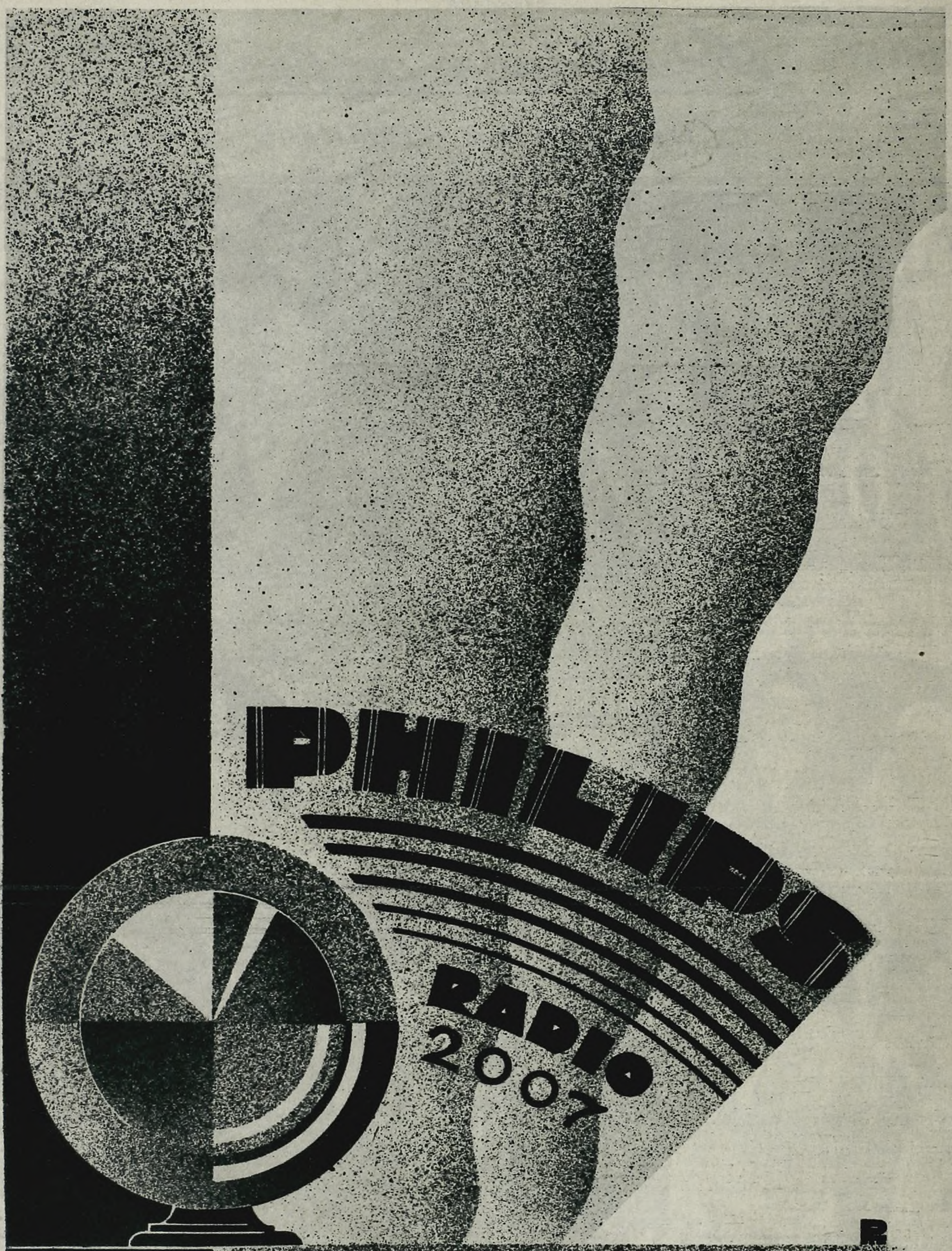
Señorita Zulema Sienra Elzaurdia y señor Eduardo María Gianetto, cuyo enlace se celebró hace poco

FOTO ADAMI

PUNTA ARENAS (Chile)

Una parte de la selecta concurrencia que asistió a la recepción oficial ofrecida por el cónsul argentino, señor Angel M. Mango, en los salones del Club Español, con motivo del 119º aniversario de la independencia nacional

FOTO MARTÍNEZ Y FRANCISCOVIC



El nuevo altoparlante modelo — 2007 es una maravilla musical - De lineas sobrias y elegantes; un adorno para el hogar

Del tiempo viejo

Eduardo Dimet

Por VIATOR

EDUARDO Dimet tenía el defecto de exagerarlo todo, "hablaba con mayúsculas y veía con vidrio de aumento", según la frase gráfica de sus amigos, que lo querían por sus condiciones simpáticas y celebraban sus rasgos de ingenio gascón.

En cierta oportunidad explicaba en su forma peculiar a Belisario Arana, espíritu ático, culto y distinguido, las bases de un gran negocio que tenía en proyecto, y Arana le criticaba su exagerado optimismo, cuando Dimet le contestó:

—Mi amigo, parta usted de la base de que yo no sé mentir.

—Bueno—replicó Arana,—pero ya partimos de una base falsa.

LEÍA yo ayer esta anécdota que publicó hace tiempo el diario *La Mañana*, y, como una evocación, se me apareció la imagen un poco olvidada de Dimet, aquel gigante y bondadoso amigo, de facciones gruesas y redondeadas; volví a oír sus frases exuberantes, rayanas en la mentira, que no perjudicaban a nadie, porque sus numerosos amigos sabían a qué atenerse.

Era alternativamente optimista o pesimista, según el estado de sus negocios, que se reducían a corretajes y operaciones de bolsa, porque nunca invirtió un centavo en bienes raíces, sino en valores liquidables de un día para otro.

A propósito de un libro que acababa de aparecer con el título de "Mis ideas", exclamaba:

—Es como si yo dijera "Mis estancias".

Su estado de ánimo dependía siempre de la marcha de sus especulaciones, porque, según decía pintorescamente, "el secreto del buen humor está en el libro de caja".

En el fondo era un poco ingenuo, un *anima bianca*, inofensiva, que había vivido la vida sin penetrarla, y cuando se presentaba al Círculo de Armas, con el paso arrogante y el bigote enhiesto, dejaba adivinar la buena racha, sobre todo si se ponía a perorar en el hall, asegurando que el país se iba a las nubes.

—Un país — decía — que exporta tantos millones de toneladas de trigo, tantas de maíz y de lino, tantas de carne, que se agrega por año con la inmigración toda una provincia, en cuya capital, la primera del habla española, el terreno vale como en París o Londres, edificándose diez veces más que en cualquier ciudad del Viejo Mundo... No les quepa duda, este país se va a las nubes. Compren títulos, muchachos, si quieren duplicar su dinero en brevísimo tiempo.

Pocos días después la escena cambiaba. Venía con el bigote caído y el cuerpo doblado (sus negocios no andaban bien). Con tono lamentable profetizaba que el país había llegado a una inflación de valores precursora de la bancarrota general.

—Las grandes ventas y operaciones comerciales, pura tiza, señores; el país está hipotecado al extranjero, los particulares se arruinan con lujos que no pueden sostener y gastan en Europa sus últimos pesos. Muchachos, les aconsejo que liquiden pronto antes que los apriete la carreta. ¡Crean en mi vieja experiencia!...

Era un clubman completo, y jugaba al póker, al bacará, al tresillo, al ecarté, con suerte varia, creciéndose en la utilidad y desmayando en la pérdida; pero si durante ésta se producía un cambio de suerte, sus frases escalonadas — siempre las mismas — expresaban el creciente regocijo del desquite. Al primer lance favorable, decía: —*Sonó un tiro en la vanguardia*. Luego: —*No está Dios tan enojado*. Más tarde: —*De esto venga y no pesares*. Y ya en plena reacción: —*Tomó vuelo la pandorga*. Para concluir, al dejar la partida, ganando: —*Denique post multa venit una serena dies*...

Cierta vez, en que estaba perdiendo en una partida de póker, le oyeron decir, ingenuamente, al contemplar por el balcón abierto el hermoso panorama, en plena primavera:

—¡Qué tarde para estar ganando!

—Durante mi vida — decía en otra ocasión, al mirar algunos buques de guerra fondeados en Mar del Plata — he perdido en el juego una fortuna como para comprar una escuadra entera... ¡Este Mar del Plata, solamente, me cuesta un *mar de plata*!...

Don Eduardo Dimet, según una fotografía antigua, obtenida en París

FOTO DÉLIÉ

Exageraba, no había heredado fortuna, y se lamentaba injustamente de su suerte. Siendo joven desempeñaba un modesto empleo en la Municipalidad, cuando se sacó un premio gordo de la lotería de Montevideo, y dejó el puesto para entrar en la Bolsa. Años más tarde, abocado a una quiebra, empleó los últimos pesos que le quedaban en billetes de lotería, y esperó los acontecimientos en la estancia de Manuel Láinez en Sierra de la Ventana. A su vuelta le avisaron que había sacado una premio de $ 80.000 oro oriental que le permitió pagar su liquidación e irse a pasear a Europa con el saldo.

Cuando se hablaba de grandes fortunas, el hombre se encontraba en su elemento, y el comentario brotaba ampuloso de su boca. A propósito del casamiento de uno de los jóvenes estancieros más ricos del país, el señor S. U..., con una hermosa heredera multimillonaria y... huérfana, exclamaba:

—¿Se imaginan ustedes lo que serán esas dos fortunas reunidas? El Uruguay y el Paraná, señores, formando el río de la Plata.

Allá en sus mocedades hizo con el general Lucio V. Mansilla una expedición a las minas de Amambay y Maracayú, Eldorado fantástico que se ocultaba, según la tradición, en las selvas de Matto Grosso. Durante el viaje corrieron los expedicionarios, según Dimet, toda clase de molestias y peligros; rodeados de indios salvajes, de bestias feroces y alimañas ponzoñosas desde los crótalos y yararaes que encontraban en los catres de campaña, hasta las arañas peludas, grandes como platos, los escorpiones, piques, jejenes, y toda clase de insectos incómodos.

—Figúrense—nos contaba—que al levantarme cierto día, divisé, a lo lejos, entre la bruma de la mañana, en un claro de bosque, una especie de rodeo de animales overos, que me llamó la atención en aquellos parajes donde el ganado no se multiplica a causa del clima y las plagas. Tomé el anteojo, y casi me caí de espaldas... ¿Qué animales creen ustedes que eran aquéllos?... ¡Tigres, señores, que, al venir el día, se retiraban a sus guaridas!... ¿Lo dudan? Lean los viajes de don Félix de Azara en la América Meridional, y verán que no exagero nada.

—No sé por qué — decía otra vez — ustedes juzgan mal de los pobres usureros, que tan grandes servicios nos prestan. Firmarle un pagaré a un prestamista de los que frecuentan la Bolsa es como tomar leche al pie de la vaca.

Al salir una mañana de una partida de póker donde había jugado con mala suerte, tropezó con un sujeto que limpiaba unos vidrios trepado en una pequeña escalera, y se detuvo para decirle:

—¡Qué feliz es usted, amigo; tiene una escalera de *mano*! ¡Y yo me he pasado toda la noche sin *ligar* una sola!

Dimet era cuñado y vivía bajo el mismo techo que Miguel Cané, el delicado y fino escritor por quien tenía admiración y respeto profundos. Toda su exuberancia verbal desaparecía delante de su pariente y amigo, transformándose en un hombre mudo y tímido.

En cierta ocasión, de vuelta de Mar del Plata, hacía comentarios sobre su viaje, exagerando, como siempre.

—Ayer — decía — sacaron los pescadores en sus redes un monstruo marino desconocido, que exhibieron luego en la playa. Un pescado con los ojos saltones y el cuerpo en forma de globo. Era enorme, de una altura...—Y, levantándose de su asiento, con el brazo alzado se aprestaba a señalar el tamaño del monstruo, cuando notó que Cané acababa de llegar, y concluyó la frase —...*de una altura así.*—Y bajó la mano hasta unos sesenta centímetros del suelo.

La noche en que velábamos a Cané, lamentando su muerte prematura, Dimet, acongojado, nos decía:

—¡Pobre Miguel! ¡Era tan enfermo! Vivía tomando remedios... Todos preveíamos este desenlace fatal. Para vivir muchos años se necesita tener una complexión vigorosa como la mía... ¡Vean qué tórax, qué músculos! Mi madre tiene ochenta y nueve años, y yo me siento con vigor suficiente para llegar a los cien...

¡Y murió un año después, cuando cumplía los sesenta!

Doctor Miguel Cané

FOTO WITCOMB

Precio, *$ 0.70*
en toda la República.
En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

Ven y aspiran...

Ven la finura de su delicioso cutis de mujer argentina y aspiran el perfume delicadísimo que emana de su piel, porque usa

Jabón Heno de Pravia

Lávese usted cada día con este jabón, cuya espuma suave y abundante protege la innata belleza de su cutis; cuyo perfume singular e inimitable es signo de distinción y «esprit».

PERFUMERÍA GAL. -- MADRID

Sucursal en la Argentina: Maure, 2010-14. - Buenos Aires.

Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.

Nuestro gran mundo

Fotografía de Witcomb, especialmente hecha para EL HOGAR

Ana Magdalena Avellaneda Santamarina de Lobos, hija del doctor Nicolás A. Avellaneda y señora María Santamarina, ya fallecida; es, en consecuencia, nieta del ex presidente de la república, doctor Nicolás Avellaneda y de don Ramón Santamarina, "pioneer" de la ganadería nacional; está casada con el doctor Roberto N. Lobos

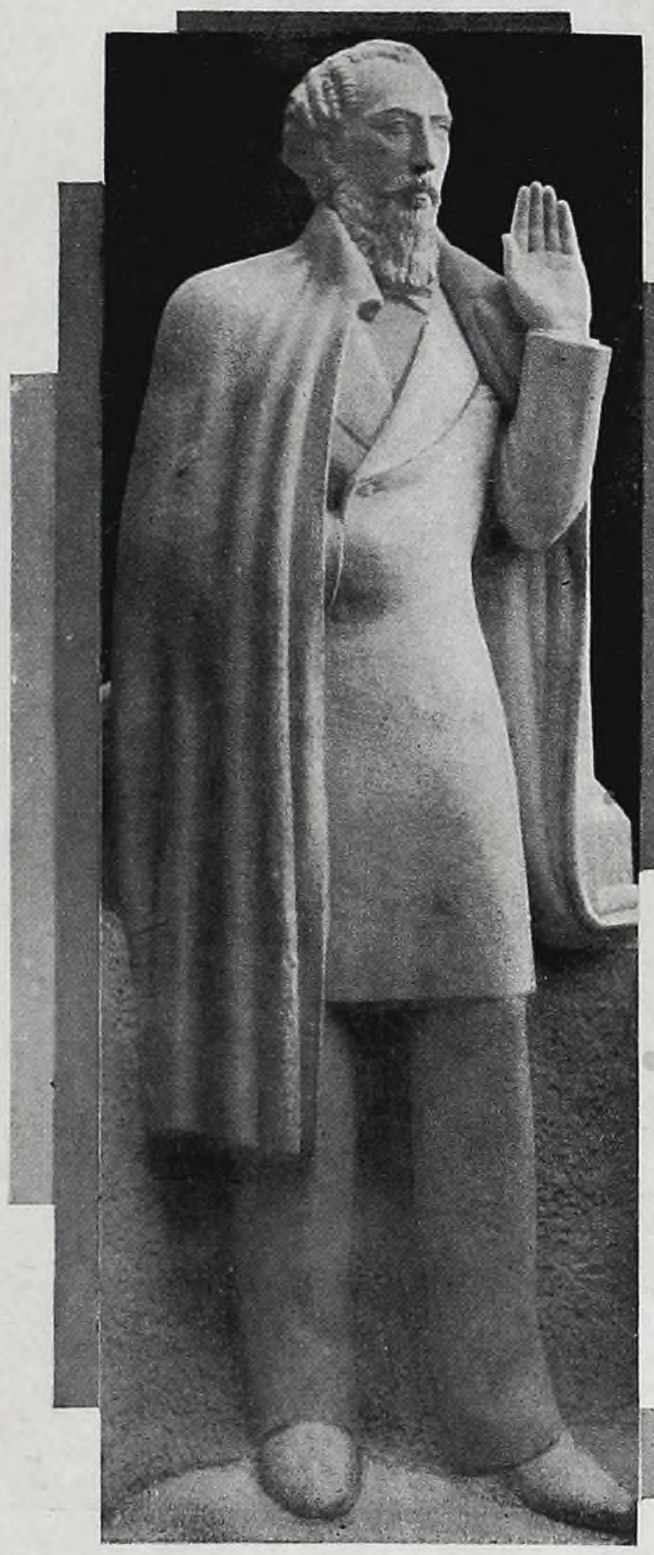
Las exposiciones de arte

Señora de Sillen, óleo del pintor Kiss, que será presentado en la próxima exposición del salón Witcomb

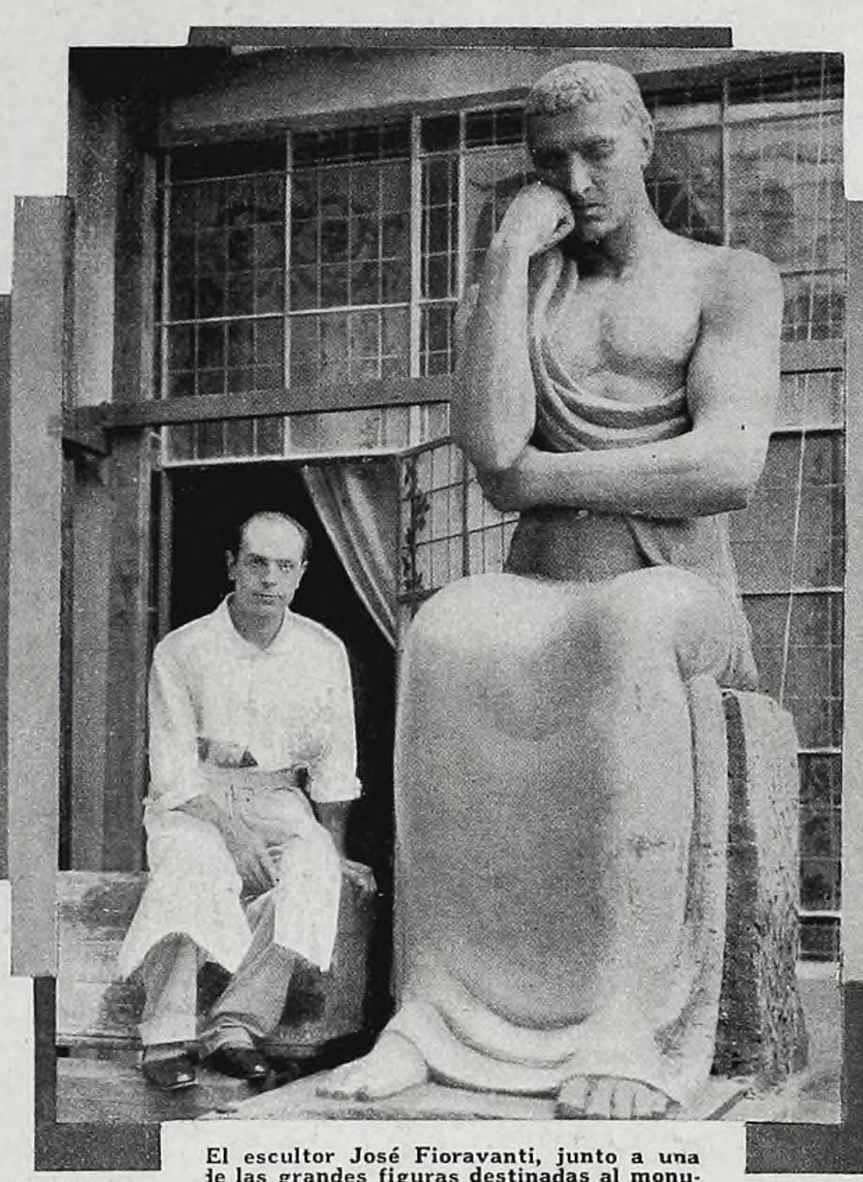
Profesor Rodolfo Kiss, reputado pintor húngaro, que el 10 del corriente mes reunirá una muestra de sus cuadros en los salones de Witcomb

Señora A. Kessler de Kiss, otro de los buenos cuadros que el pintor húngaro dará a conocer FOTO KARDO

Habrá de constituir, sin duda alguna, un acontecimiento artístico la presentación de los cuadros que el profesor Rodolfo Kiss realiza por primera vez entre nosotros, después de dos años de residencia en el país. En Europa, el nombre de Rodolfo Kiss está colocado entre los primeros pintores especializados en el retrato, y uno de los que más cerca están del maestro entre maestros: Lazlo, su compatriota y amigo, al lado del cual formó su personalidad. Si bien su especialidad está constituída por el difícil arte del retrato, el pintor Kiss dará a conocer en esta primera exposición una nueva faz de su temperamento, presentando algunos paisajes logrados en las viejas quintas de San Fernando, así como algunas impresiones metropolitanas, sorprendidas a la hora del crepúsculo, en las tumultuosas esquinas de las calles Esmeralda y Corrientes. EL HOGAR, que cuenta al profesor Kiss como uno de sus más inteligentes colaboradores artísticos, ha tenido oportunidad ya de dar a conocer en sus portadas distintos trabajos suyos, entre ellos los que corresponden a las señoritas que resultaron elegidas "Reinas" en nuestros dos primeros concursos de belleza.



Estatua de Nicolás Avellaneda, para el monumento que se levantará en esta capital, obra del escultor José Fioravanti, presentada en los Amigos del Arte



El escultor José Fioravanti, junto a una de las grandes figuras destinadas al monumento que recordará el nombre del doctor Enrique Carbó, en Entre Ríos

Otra de las estatuas del monumento al doctor Enrique Carbó, cuyo conjunto lleva el sello de la actual personalidad artística del autor
FOTO N. N.

José Fioravanti es un artista que se renueva. Hay en él una permanente inquietud espiritual que lo lleva a mostrarnos cada vez un nuevo valor de su sensibilidad artística. Su última exposición de "Los Amigos del Arte" confirma ese insaciable anhelo de superarse que constituye su mejor afán. Sus obras, algunas de las cuales damos a conocer en esta página, dicen bien a las claras cómo va logrando sus bien inspirados propósitos.

FOTO CLARENCE SINCLAIR BULL

Las actrices bonitas

ANITA PAGE

Con los colores nacionales de los Estados Unidos, ha encontrado la forma original de lucir un bataclánico traje de baño, con el cual obtuvo un primer premio en un reciente concurso realizado en Hollywood

Las novias

Blanca Suárez Figueroa, que contraerá enlace con Carlos Velazco Suárez

FOTO WITCOMB

Sara Cetrán Chas, que contrajo enlace con Daniel J. Pellegrini

FOTO MAZER

Josefina Sara Gómez y Juan Balestra Vedoya, recientemente comprometidos

FOTOS VAN RIEL Y GRAF Y KITZLER

Magdalena Calvo y Manuel J. Mariño, que contraerán enlace

FOTOS GLUCKSMANN Y WITCOMB

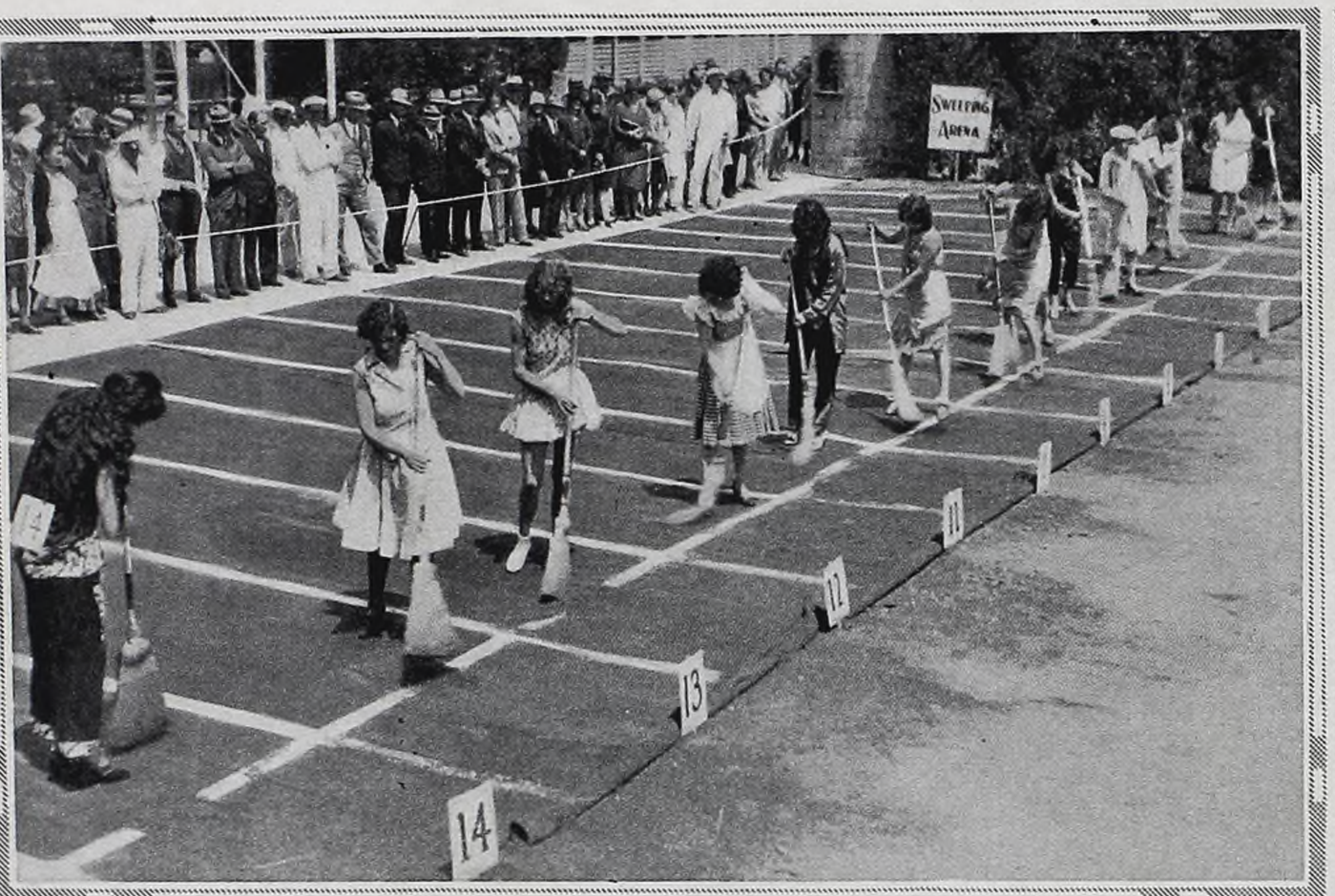
En el mundo del cine

FOTO RIALTO

LINA BASQUETTE Y ROBERT ARMSTRONG

en una curiosa escena de la comedia cinegráfica "La Fama", del programa Rialto. La gracia interpretativa de los artistas presta, en esta original situación, un ingenioso motivo al arte fotográfico

Notas curiosas del extranjero



Como ya no se sabe qué inventar, en Los Angeles se efectuó recientemente un concurso de barrido, que reunió a numerosas participantes

Resultó vencedora del mismo la señorita Edna Aselin, que barrió la arena que cubría una extensión de veinticinco pies de largo en treinta y ocho segundos. Pese a ser una niña de su casa, Edna tuvo que apurarse mucho para salir triunfante. La foto presenta a las participantas en momentos de finalizar la prueba

FOTO HERBERT

Este nuevo rizador de cabello, que acaba de patentarse en Estados Unidos, es de fácil manejo y rinde grandes resultados

Está provisto de un pequeño tanque de agua, con el objeto de hacer la ondulación más duradera y de evitar la fragilidad que produce en el cabello la sequedad del mismo y que es la causa por la cual muchas mujeres evitan el rizado

FOTO HERBERT

Nuevo tipo de máscara contra los gases asfixiantes, que es uno de los inventos de defensa más notables de la postguerra

Se exhibió en la Exposición de Industrias Químicas del Central Palace de Nueva York. En la fotografía aparece observándola la señorita Georgina Scott, a objeto de cerciorarse de una de las particularidades del invento, que consiste en permitir a quien la emplee el comunicarse por medio de la palabra con los demás. Este es uno de los detalles que hacen notable el invento

FOTO HERBERT

Los más lindos pijamas del mundo fueron exhibidos durante varios días en un concurso celebrado en el Winter Garden Club de Londres, y que constituyó un acontecimiento en los dominios de la moda

En la foto se ve a la actriz británica Hermione Baddeley en momentos en que entrega el primer premio a la vencedora del interesante certamen, cuyo exótico pijama es fácil apreciar. Se asegura que en este concurso desfilaron más de mil modelos diferentes de la citada prenda, advirtiéndose entre ellos algunos de exquisito buen gusto. El de la vencedora fué votado por todos los jurados

FOTO CENTRAL NEWS

La fotografia artistica

FOTO F. B. O.

La diligencia en el bosque

He aquí una poética visión del pasado, en medio de un admirable cuadro de la naturaleza. La polvorienta diligencia aguarda, en un claro del bosque, a los viajeros que han descendido en busca de un poco de aire limpio y de agua fresca

Reuniones sociales en Corrientes

Parte de la selecta concurrencia que llenaba los paseos y jardines del Hipódromo Corrientes, con motivo de correrse el clásico Patria

Señora Pruyas de Decoud y señoritas de Pruyas, frente a la pelouse, antes de correrse el clásico

Distinguidas damas de la sociedad paseando frente a las tribunas de socios, en una de las calles del jardín del hipódromo

Señoritas de Borjas y Boronat y señora Josefa Borjas de Flaquer, comentando el programa hípico

Señoritas de Mendiondo y Pover y señora Rosa M. de Otamendi

Señora Amelia Salas de Iglesia y señoritas de Iglesia y Lolita de la Vega

Señoritas Sofía y Cristina González Alemán y Angelita Llano, en un banco del jardín

Sra. E. Saling de Moreno, Srtas. de Pover y Mendiondo y Tte. R. Moreno

Una parte de la nutrida y selecta concurrencia que presenció la inauguración del nuevo local del Tennis Club

Algunas de las distinguidas damas y señoritas que concurrieron a la inauguración y caballeros que participaron en los juegos

Señora de Sacheri, señoritas de Ortiz, Cabral, Masó y Peccie y otras distinguidas damas que presenciaron la bendición del nuevo local del club

Señoras Contte de Carlevaso y de Trin y señoritas de Cabral, Hedemman, Beltrán, Boronat y Mendiondo, en un momento de descanso

El chic femenino

FOTOS YOUNITZKY

He aquí dos modelos de abrigo de la casa Jane Regny, de París, que indican claramente hasta dónde es de simplificadora la elegancia moderna. El de la izquierda está confeccionado con tela roja y adornado con castor. El de la derecha es de cuero obscuro, con adornos de piel de potro. La línea en ambos resulta sencilla y pura, exenta por completo de complicaciones inútiles. Son, pues, en esencia, dos modelos perfectos, en los que se refleja la tendencia de la moda actual

Noticiario gráfico del film

Carlos Gardel, el cancionista criollo, se dedicará a actuar en películas parlantes

Está ya en trámites el contrato por medio del cual formará parte de la Paramount, en Hollywood, y es casi seguro que a su regreso de Europa se dirigirá a Norte América a cumplir sus nuevos compromisos

FOTO N. N.

Franz Lehar, padre de la opereta vienesa, intervendrá también en una película

El argumento de la película será la propia vida del célebre compositor, el cual actuará al lado del libretista de la obra, Viktor, y de la belleza austríaca Lisl Goldarbeiter, que fué elegida Miss Universo

FOTO WELT

José Crespo, conocido nuestro, nos dedica una fotografía desde Hollywood

Pepe triunfa actualmente como galán del arte silencioso y recuerda con cariño su estada en Buenos Aires, donde dejó muy buenos amigos

FOTO N. N.

Ethel Barrymore desempeñará el papel de negra en la filmación de una novela

Se trata de la novela "Scarlet Sister Mary", que obtuvo el premio Pulitzer como la mejor obra de esa clase escrita en 1928. Según se afirma, Ethel tendrá mucho éxito, pues hace su parte con gran acierto

FOTOS WIDE WORLD

Mauricio Chevalier, el famoso chansonnier francés que estuvo en Buenos Aires hace algunos años, también nos dedica su fotografía

Como Crespo, está en Hollywood. Y, en compañía de su esposa — la Yvonne Vallée de sus canciones, — triunfará en el arte mudo de la misma manera fácil y elegante en que triunfó en la revista

FOTO PARAMOUNT

Ernesto Torrence es, además de un buen actor de carácter, un músico de positivo valer

Se distingue, sobre todo, en la composición, a la que se dedica en ratos perdidos. Acaba de terminar un dúo para piano y violín, que, según los críticos, es una de las mejores piezas musicales del año

FOTO PARAMOUNT

Jack Pickford no tiene cura en lo que al matrimonio se refiere, pues aún le quedan ganas de casarse

Jack enviudó una vez y se divorció otra. Ahora le hace el amor a la actriz Alberta Vaughn, luego de haber sido galleteado por la bella Bebe Daniels. ¿Será éste el último devaneo de Jack?...

FOTO GOLDWYN

Tom Mix, el vaquero del caballo maravilloso se haila constantemente metido en líos financieros

En la actualidad lo han demandado los hermanos Miller por incumplimiento de contrato, pues prefirió ganar 15.000 dólares en otro circo a 7.700 que ganaba en el de los Miller

FOTO WIDE WORLD

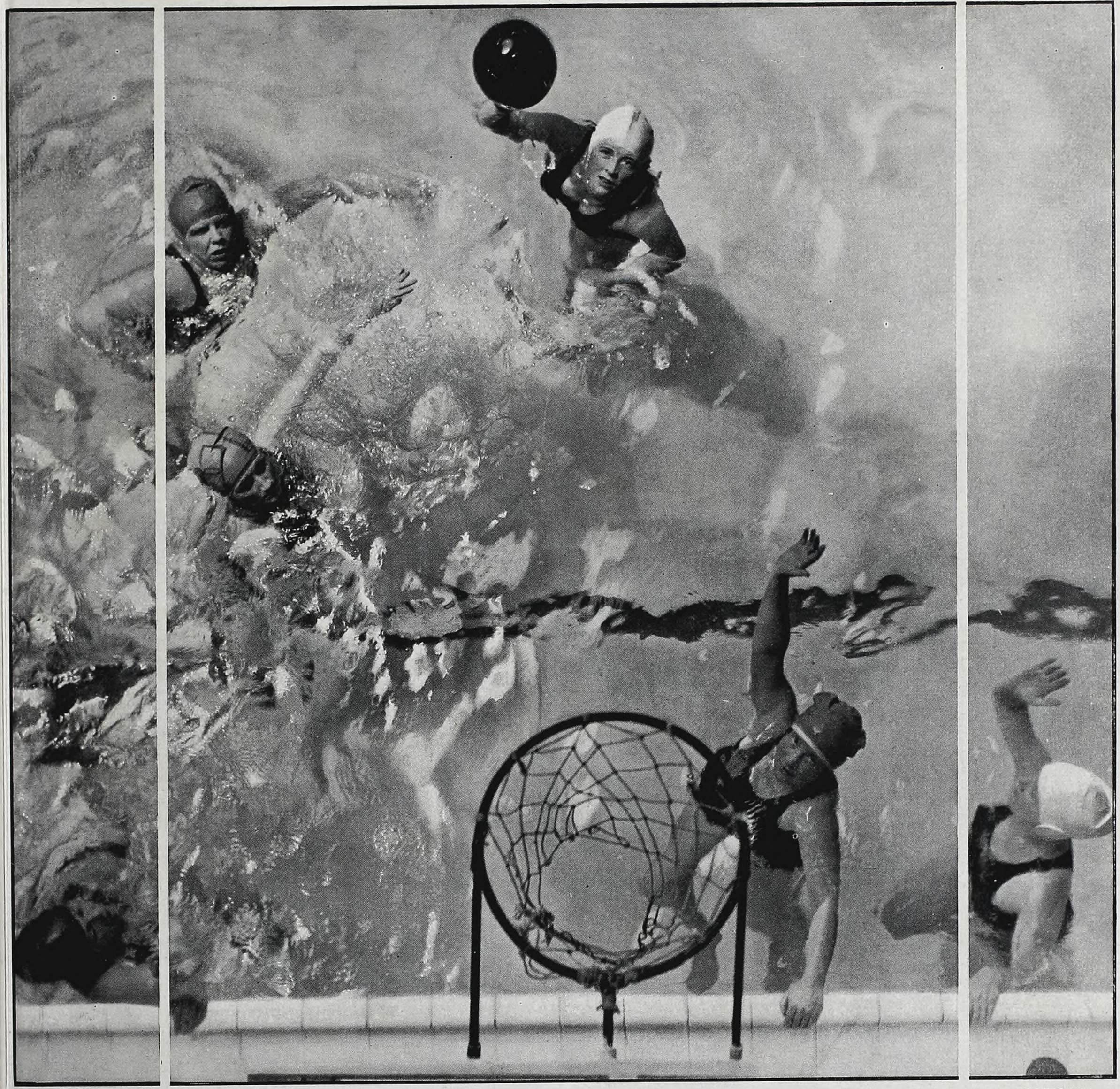


FOTO WIDE WORLD

Un deporte acuático

Entre los deportes acuáticos de la actualidad se cuenta el basket-ball, que ha venido a reemplazar con éxito al water-polo. Esta espléndida fotografía muestra el momento culminante de un partido. Se ve en ella al jugador que está por marcar el tanto y a los contrarios que tratarán de impedirlo cuando la pelota haya sido impulsada hacia la red. La práctica del basket-ball acuático está muy difundida en Inglaterra y los Estados Unidos.

Las figuras del momento

Eduardo Herriot

Este político francés, leader de los "cartelistas" en su patria, acaba de cumplir sus bodas de plata con el municipio de Lyón, en su carácter de alcalde, cargo que desempeña en la actualidad

FOTO HENRI MANUEL

Mario César Gras

Abogado y escritor, que cuenta en su haber con un libro interesante: "La casa trágica", ha sido nombrado por el gobierno de Entre Ríos para estudiar en Europa los sistemas carcelarios. Va, además, como corresponsal viajero de "El Hogar"

FOTO N. N.

Gregorio Aráoz Alfaro

El prestigioso médico, que se retiró hace poco de la enseñanza universitaria y de las funciones públicas, no ha podido permanecer inactivo, y a requerimiento de la Liga Argentina contra la Tuberculosis, ha aceptado el cargo de presidente

FOTO GONZÁLEZ ARRILI

Marcelo T. de Alvear

Buen amigo de los periodistas, particularidad que siempre demostró, presidirá en París el Congreso de la Prensa Latina, que reunirá a los hombres de pluma de esta parte de América

FOTO MELITTA LANG

Manuel Ugarte

Ha sido designado para ocupar el cargo de cónsul de Bolivia en Niza, ciudad que será un amable retiro para su labor literaria. Esta designación tiene entre nosotros un precedente: el escritor guatemalteco don Enrique Gómez Carrillo fué cónsul argentino en París

FOTO CABADA

Alejandro E. Shaw

Como representante de la casa Tornquist, visitó a Mr. Hoover. Aquí aparece acompañado del Dr. Julián Enciso, encargado de negocios de la Argentina en Wáshington

FOTO WIDE WORLD

Alberto B. Mascías

Fué uno de los aviadores del "tiempo heroico", junto con Newbery; propulsó el desarrollo del vuelo mecánico en todas las formas, y trabajó con fe desde los cargos directivos. La Federación Aeronáutica Internacional acaba de elegirlo vicepresidente

FOTO CABADA

Novillo Quiroga

Autor del libro "Vincha", que acaba de ver a luz pública y que confirma ampliamente sus buenos antecedentes de escritor costumbrista, entre los que ha venido destacando, cada vez con rasgos más inconfundibles, su juvenil y fuerte personalidad

DIBUJO DE N. N.

Banquete dado por la Société des Gens des Lettres de París con motivo de las recientes fiestas en honor de Juana de Arco. Preside la mesa el mariscal Lyautey. En primer plano se ve a nuestro compatriota Juan Pablo Echagüe, quien tiene a su derecha al célebre crítico Paul Souday y a su izquierda al poeta André Rivoire, presidente de la Société des Auteurs Dramatiques

FOTO PAULUS

Gabriel D'Annunzio

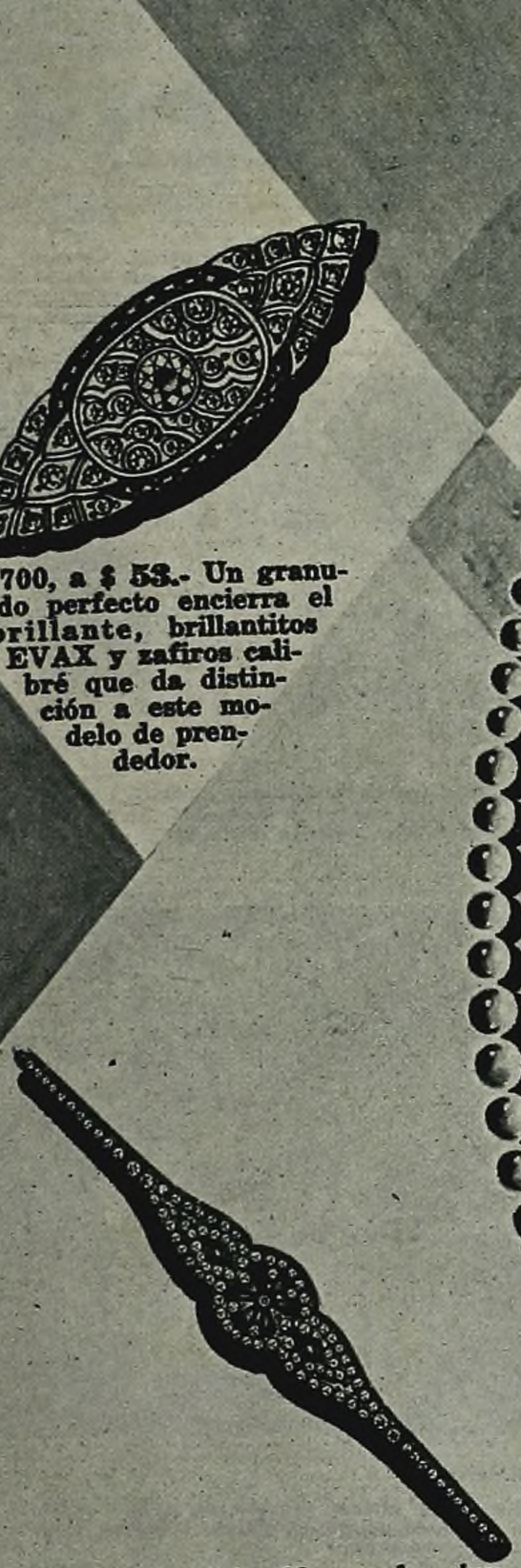
Una operación, al parecer de apendicitis, hizo vibrar el cable de todo el mundo anunciando que Gabriel D'Annunzio la había soportado con la sola anestesia local. Luego de la intervención quirúrgica, el ilustre poeta italiano se sentía muy mejorado

FOTO CENTRAL PRESS

PERLAS EVAX

E. 700, a $ 53.- Un granulado perfecto encierra el brillante, brillantitos EVAX y zafiros calibré que da distinción a este modelo de prendedor.

O. 338, a $ 47.- "Criollas", la sensación del momento, creadas por MONTSENY, con pequeños brillantitos EVAX y ganchos de oro 18kilates.



E. 655, a $ 36.- Observe la minuciosidad en el detalle que se ha tenido en cuenta para realizar esta "barrette" de zafiros irregulares y brillantitos EVAX.

C. 12, a $ 70.- Collar de PERLAS EVAX de una tonalidad maravillosa, con fino broche de oro 18 ktes., platino, brillante, diamantes y zafiros calibré.

B. 12, a $ 95.- Con máquina Suiza "áncora" garantizada. Este reloj-pulsera une lo práctico a lo elegante, pues tendrá Vd. hora exacta y un bonito adorno para su brazo.

A Vd. Señora

que observa los modelos de joyas que presentamos, le invitamos cordialmente a que visite nuestros salones de venta, ello no le implica un compromiso de compra.

Y Vd. Señora

que reside en el interior, le rogamos, nos solicite catálogo, se lo enviaremos gratis.

En homenaje a la fiesta Patria

OBSEQUIAMOS a todo comprador

Sábado abierto todo el día.

A. 361, a $ 40.- Sencillo y distinguido modelo de anillo "encontré" en oro 18 ktes. con brillante y perla EVAX.

A. 132, a $ 67.- Anillo elegantísimo con delicada "galerie entourage" de zafiros calibré en montura de oro 18 ktes., con una hermosa perla EVAX en su centro.

Creaciones Montseny

CENTRAL CORRIENTES 789

ANEXO GALERIA GUEMES

Juventud Eterna

La juventud se prolonga indefinidamente en las damas cuya buena salud es invariable.

Para evitar las enfermedades de carácter femenino, que son las más comunes, es necesario que toda casada o soltera haga su higiene íntima diaria con irrigaciones templadas de LYSOFORM.

NO IRRITA,
NO HUELE NI MANCHA

EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY.

Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO

Use en el tocador
el Jabón al Lysoform

De provincias

BAHIA BLANCA

Con motivo de su próximo viaje de placer a Europa, el señor Arturo H. Coleman y su esposa fueron objeto de una simpática demostración de parte de sus relaciones. En la foto aparecen rodeados de las familias organizadoras de la demostración

FOTO BAZZANA

TUCUMAN

Celebrando el aniversario del patrono de Inglaterra, los miembros de la colectividad británica local realizaron un gran baile de gala, que tuvo destacado lucimiento por la cantidad de damas y caballeros que tomaron parte en él

FOTO MARTIN

TUCUMAN

Una de las notas sociales más simpáticas de la última semana en esta ciudad la constituyó el acto de la primera comunión que este grupo de niñitas tomó en el convento de las Franciscanas

FOTO MARTIN

RESISTENCIA
(Chaco)

Núcleo de distinguidas familias de ésta y elementos del profesorado y del magisterio que tributaron un homenaje al visitador de escuelas señor Salitro con motivo de su ascenso

FOTO QUIROGA

RIO CUARTO
(Córdoba)

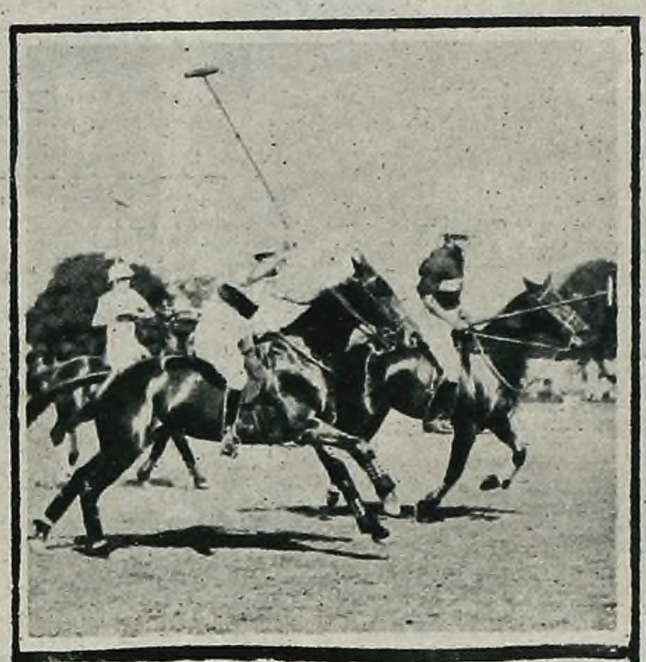
Principales autoridades de esta ciudad que presenciaron el juramento y la bendición de las banderas del cuerpo de boy scout local

FOTO AGOSTINI

OAKLAND

COMPAÑERO DE ALEGRIAS

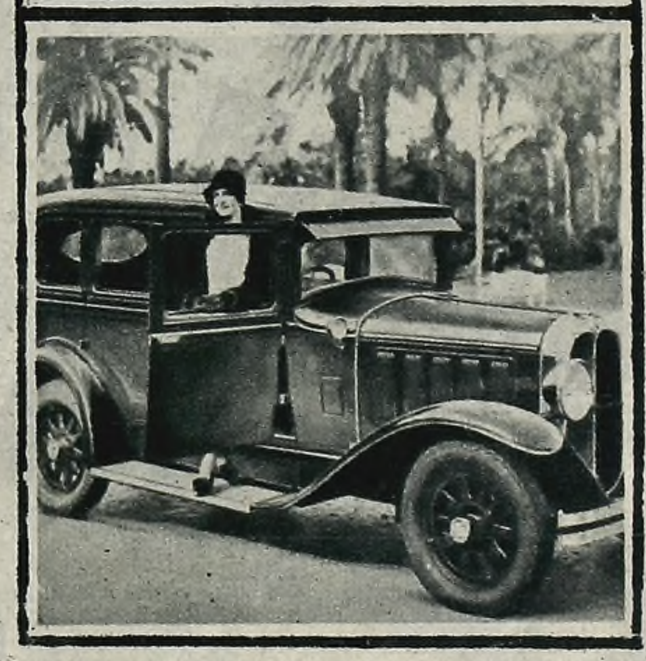
En el campo de polo... está solo el Oakland... Su dueño, montado sobre un pony brioso, es aquél... el de las jugadas brillantes!



Turismo... Camino del Tigre... La excelente suspensión del Oakland hace el paseo más cómodo y agradable.

Volviendo del Hipódromo, su dirección excelente le permite describir con agilidad la curva a que obliga el Monumento de los Españoles.

Las mujeres están entusiasmadas con el Oakland, por su asiento delantero ajustable, por su fácil manejo y por la elegancia de sus líneas, bajas y alargadas.



También Ud. se enamorará de él cuando lo pruebe! Es tan agradable guiarlo por sus frenos poderosos y suaves, amortiguadores excelentes que eliminan traqueteos y barquinazos, faros bien estudiados que hacen placentero y seguro el manejo nocturno, tanque de nafta de gran capacidad para los largos paseos...

Precios s/w. Buenos Aires: Desde $ 4.650 hasta $ 5.995. El equipo Standard incluye paragolpes delanteros y traseros y 4 amortiguadores Lovejoy. Cada coche garantizado por un año.

Solicite detalles sobre la G.M.A.A.D. sistema de ventas.

Agentes en toda la República

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

GENERAL MOTORS ARGENTINA, S. A.

Notas del interior

CORRIENTES

Acaba de inaugurarse en esta ciudad el nuevo local del Tennis Club Corrientes. A este acto, que revistió lucidas proporciones, asistieron muchas damas y caballeros de la sociedad local. Una vista de los concurrentes en uno de los intervalos del festival organizado con tal motivo

FOTO QUIROGA

LA PLATA

Con una conferencia de José Gabriel, que aquí aparece con algunos profesores, clausuróse la 1ª Exp. de la Escuela de Bellas Artes

FOTO DE LA FUENTE

CORRIENTES

He aquí un grupo de participantes de las pruebas de competencia para la "Semana del Tennis", instituída por el Tennis Club Corrientes en su inauguración

FOTO QUIROGA

SAN LUIS

Con el fin de designar la comisión de estudiantes cuyanos que hará entrega al Poder Ejecutivo del proyecto de la fundación de la Universidad de Cuyo, se reunieron en el Colegio Nacional de esta ciudad los delegados

FOTO LA VÍA

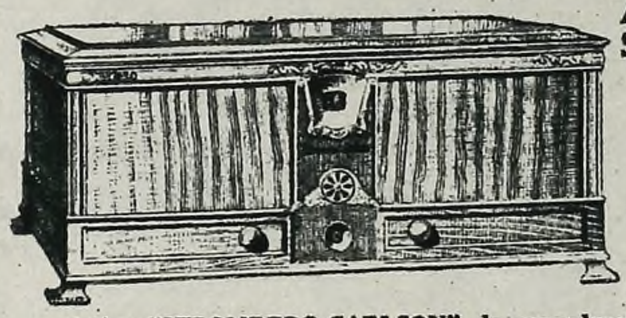
CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

PIANOS Y AUTOPIANOS

OBIGLIO & HIJOS
Bme MITRE 1215
BUENOS AIRES

RADIO STROMBERG-CARLSON

GRANDES FACILIDADES DE PAGO



ALTOPARLANTE STROMBERG-CARLSON

CALIDAD DE TONO, PUREZA Y VOLUMEN EXTRAORDINARIO.

Garantizamos la recepción en altoparlante a cualquier hora y en cualquier punto del país y limítrofe.

MODELO 635, ELÉCTRICO

Precioso receptor de nogal americano, de alta sensibilidad y sumamente selectivo. Por medio de su doble control de volumen, característica "STROMBERG-CARLSON", la reproducción se puede graduar, desde el más leve murmullo, hasta la máxima potencia. Con Jack para reproducciones fonográficas, en el frente del panel. Receptor y eliminador, completamente blindados y de poder, armados sobre chasis de acero. Un solo control con su dial de tambor iluminado, calibrado directamente en metros DESDE 175 HASTA 550, de acuerdo a la nueva reglamentación.

PICK-UP STROMBERG-CARLSON

Soberbio reproductor de gran volumen para discos.

SOLICITE CATALOGO o VISITENOS. Sábado abierto todo el día.

OBIGLIO & HIJOS
Bme MITRE 1215
BUENOS AIRES

Una autoridad de la moda crea los matices de las

MEDIAS HOLEPROOF

Lucile, de París, importante autoridad en cuestión de modas, da a las medias Holeproof la perfección de color que las caracteriza, anticipándose al nuevo tono de los vestidos de cada estación. Con exquisito gusto crea el matiz justo para las medias. ¡Qué diferencia se nota así en el conjunto del atavío!

¡Y qué diferencia en el costo!... El refuerzo "Ex" de la punta, prolonga la duración, constituyendo así las medias Holeproof una verdadera economía.

Medias Holeproof
(pronúnciese "jolpruf")

Representante: J. Fernández Alsina 1328, Buenos Aires
San Salvador 2077, Montevideo
Al por mayor:
En Bs. As.:
I. Bengoechea, Rivadavia 1283
En Montevideo:
Pizzorno Castro y Cía.
Rincón 734

Pianos

DE LAS MEJORES MARCAS
DESDE $40 MENS.
PIDAN CATALOGOS
FRICKE Y CIA
TALCAHUANO 155 - BS AIRES
U.T. 38 MAYO 7563

ARTRITISMO

REUMATISMO

LUMBAGO NEURITIS

NINGUNA preparación para las enfermedades de origen reumático ha obtenido en Francia y otros países el éxito indiscutible del

Específico Béjean

Por más de cuarenta años, este Específico francés ha demostrado ser una bendición para los enfermos de reumatismo, lumbago, neuritis, ciática, gota, neuralgia o artritis. **En 48 horas o menos**, su dolor habrá desaparecido.

El alto concepto que la Profesión Médica en todo el mundo tiene de este Específico, es su mayor garantía.

Pídalo en las farmacias y droguerías

Las luchas en el Polo

LA conquista del Polo, de los lugares extremos septentrionales del mundo, ha acuciado en todos los tiempos a los hombres de ciencia, para los cuales ésta no se crea solamente en la quietud del gabinete de estudio, sino que se engendra también en las comarcas apartadas o abruptas, en los sitios cuya exploración entraña un verdadero peligro.

En el año 1926 quedó realizada la conquista del Polo por el infortunado explorador sueco Amundsen, y en el año 1928 aquellas regiones fueron testigos de escenas trágicas; pero el primer intento de arribar a las gélidas regiones de que se tienen noticias documentales se remonta al año 1544.

En este año, algunos ricos comerciantes de Londres enviaron una expedición de tres barcos, mandada por sir Hugo Willanghby, en busca del paso del Nordeste. A poco, los expedicionarios, casi en su totalidad, murieron de hambre y de frío en los mares del Norte y sólo uno de los barcos pudo arribar al mar Blanco y luego, por tierra, llegar su tripulación a Moscú.

En 1594 salió de Holanda Guillermo Barentsroon y llegó a las costas del mar de Kara, con escaso resultado; años después partió con otra expedición rumbo al Oeste, donde encontró varias islas que juzgó formarían parte de Groenlandia y a las que llamó Spitribergen. A poco, fueron detenidos por los hielos y se vieron obligados a pasar la invernada (primera que los europeos pasaron en las regiones heladas) entre los hielos.

De este viaje queda una relación escrita por Gerrit de Veer, contramaestre de Barentsroon. Los relatos de Gerrit son de una exactitud y dramatismo impresionante, y cambiando los nombres y las fechas podrían servir para narrar las vicisitudes e incidencias concurrentes en casi la totalidad de los viajes de exploración que se han hecho al Polo.

Larga de enumerar sería la serie de exploradores que han intentado la conquista del Polo; pero siempre deben recordarse los nombres de Hudson, Baffin, Cook, Ross, Parry, Duque de los Abruzos, Capitán Scott, Shackleton, Jackson, Peary...

En la historia de las exploraciones resaltará siempre la expedición del "Stella Polare", comandado por Cagni en 1900, la cual está narrada en un libro publicado por el duque de los Abruzos.

La última tentativa hecha para alcanzar las remotas latitudes es la realizada durante el año pasado por el general italiano Nóbile, tentativa desgraciada y cuyos resultados no hacían prever la preparación, entusiasmo y promesas hechas por el jefe de la expedición.

En el salvamento de los infelices tripulantes del "Italia" se ha demostrado la eficacia de la aviación en los trabajos de salvamento. En las angustias de la estada forzosa en las desoladas regiones es una gran esperanza escuchar los zumbidos del pájaro metálico que se ha de encargar de sacar a los expedicionarios de las angustias del vivir, muriendo totalmente alejados de toda vida y relación humana.

CONTRA LA GRIPE

ES curioso comprobar que en los alrededores del círculo polar no se sufre de catarros.

Todos los exploradores nos confirman esto y nos dicen que si alguno de los expedicionarios llegó acatarrado, al momento de encontrarse en aquellas latitudes curaron de la dolencia.

La explicación está en que adquiriéndose el catarro por la acción de los microbios, éstos no pueden vivir en aquellas costas y, por tanto, a pesar de las bajas temperaturas, los catarros no se presentan.

PODRA MOSTRAR SUS MEDIAS con SATISFACCION

usando las Paris

Jamás la harán caer a usted en el trance de que una hebra descorrida la cubra de confusión.

Pero, aparte de esa seguridad — muy por encima del precio que paga por ellas — las MEDIAS PARIS aumentarán sus encantos naturales, con la delicadeza de su seda, cuya hermosura se mantiene a través de frecuentes lavados y prolongado uso.

En venta en: **CASA ARGENTINA SCHERRER, Suipacha 161 — CIUDAD DE MEXICO, Florida y Sarmiento — PARADA & Cía., Corrientes 802 y Avda. de Mayo 699, y en muchas otras buenas casas del ramo.**

En seda natural con sello de garantía, y en muchos otros tipos.

PARIS

MEDIAS DE CALIDAD

para señoras, caballeros y niños.

Con talón en punta, medio talón y talón cuadrado. Con y sin cuchilla.

Distribuidores al por mayor: **LOPEZ GOYA & Cía. — Alsina 1273 Buenos Aires**
STAUDT & Co. — B. de Irigoyen 330

Algunas costumbres provincianas que desaparecen

(Continuación de la pág. 15)

renombre se inició en los juegos florales. También había allí actitudes heroicas. Un poeta vivía en un lejano rincón de Catamarca. La noticia de haber sido premiado tardó dos días en llegar hasta el punto donde residía. Por entre montañas hizo el viaje a lomo de mula, descansando lo menos posible durante el trayecto para llegar a punto a Tucumán. Y después la gloria, esa pequeña gloria provinciana, íntima, sosegada, llena de ternura, que no es menos gloria que la que brindan las grandes ciudades. ¿Y acaso no se ha dicho ya que el verdadero espíritu del pueblo no está en su capital gigantesca, sino en sus ciudades menores, así como su clase media forma la verdadera base de su población?

Pero ahora los juegos florales han perdido su interés. El avance de la nueva sensibilidad ha traído un conflicto difícil de salvar. Como los poetas jóvenes en su mayoría son de tendencia no tradicional, como diría el más serio de los ironistas, los antiguos maestros de la retórica se verían en figurillas para juzgarlos.

LAS PEREGRINACIONES PATRIOTICAS

EN las provincias hay dos clases de peregrinaciones: las patrióticas y las religiosas. De las primeras quiero hablar acá. Todos los años, al aproximarse el 9 de Julio, se hacen los preparativos concernientes a festejar de la mejor manera la efemérides gloriosa. Pocos días antes de esta fecha aparece en los diarios locales el anuncio de las peregrinaciones que han partido ya de la capital federal. El peregrino era antes el personaje más destacado durante las fiestas. Las familias lo agasajaban, los poderes públicos lo declaraban huésped oficial, y su presencia "realzaba" toda fiesta. Toda su misión era colocar una placa de bronce en el muro de adobe de la Casa Histórica, y pronunciar un discurso, que era aplaudido con entusiasmo. Una visita al Colegio Nacional era de práctica. Después de eso podía pasear a sus anchas por la ciudad. Se destacaba en general por la elegancia en el vestir, por la forma un poco rara de llevar el sombrero y por su acento. "Es un peregrino" — se decía. — Y lo miraban con admiración. A los pocos días, todos los muchachos del Nacional trataríamos de imitar aquella elegancia. Los porteños eran los que traían la buena nueva. Me acuerdo que el primero que usó sombrero de paja con cinta multicolor fué Belisario Roldán, yendo como secretario de una intervención.

Pero parece que algunos habían tomado como carrera lucrativa lo de la peregrinación. Conozco un señor de La Plata, o que se decía ser de allí, que fué durante diez años como presidente de una delegación de estudiantes. Pasaban los años, y él seguía imperturbable en su situación de estudiante peregrino. Se había hecho indispensable; sabía como nadie los trámites que había que hacer para conseguir el dinero, los pasajes y la placa gratis. Y en cuanto no le llamaban, la peregrinación fracasaba.

Agente: JOSE CAUSA CEVALLOS 258 - Bs. As

Las personas débiles deben tomar las Pastillas McCoy (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao

Rápido aumento de peso - Tónico poderoso y agradable al paladar

Nada como las maravillosas vitaminas del aceite de hígado de bacalao para fortificar el organismo debilitado — todo el mundo lo sabe. Pero nadie quiere tomarlo por su olor nauseabundo y su mal sabor y también porque descompone el estómago.

Por eso los médicos modernos aconsejan ahora tomar las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao, porque han resultado una bendición para miles de hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos. Cubiertas de una capa de azúcar, contiene todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable. Las personas flacas y sin salud que deben tomar el aceite de hígado de bacalao — verán con regocijo esta noticia.

Obtenga las Pastillas McCOY (Macoy) en cualquier farmacia. Sus resultados son maravillosos. Un niño enfermizo de 9 años aumentó 6 kilos en 3 meses. Una señora aumentó 8 kilos en 6 semanas.

PLACAS de San Cristóbal Especiales para Automóviles.

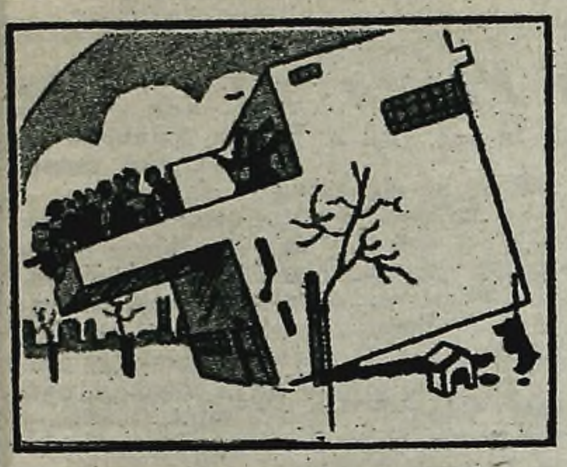
Nº 411 7X6 ctms.

411—Igual dibujo en metal blanco oxidado, a..... $ 5.-
Distintos formatos, esmaltadas, desde $ 6.— hasta..... $ 12.-
Modelo económico, en metal blanco oxidado, a..... $ 2.-

PASTORINO, PODESTA y Cía.
TACUARI 179 U. T. 37, Rivadavia 2428

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA



LAS CASAS DE ESTILO MODERNISTA

El dueño.—¡Por favor, señores, no se coloquen todos del mismo lado!

Una estrella de cine se va a casar, y concurre al Registro Civil.

—¿Ha estado usted casada alguna otra vez?—la interroga el empleado.

—Sí, señor, varias veces.

—Muy bien, tenga la bondad de decirme cuántas veces y los nombres de sus anteriores maridos.

—Le advierto, señor, que no he venido aquí a hacer ejercicios de memoria.

Cierto autor reprochaba a cierto crítico el que se hubiese expedido en términos tan desfavorables acerca de cierto drama suyo, siendo así que el susodicho crítico había estado durmiendo durante casi toda la representación.

—Pero, mi querido amigo—objetaba el crítico,—piense usted que el sueño también es una forma de la crítica.

—Yo no sé si a usted le ocurrirá con su mujer lo que me ocurre a mí con Emerenciana.

—Usted dirá.

—¿Nunca le pide que le compre cosas que ella sabe muy bien que usted no le puede comprar?

—Cuando mi mujer necesita alguna cosa, no me pide que se la compre: se limita a ponerlo en mi conocimiento.

—¿De modo y manera que han renunciado ustedes a vender la casa de Olivos?

—Efectivamente: encargamos de la venta a un rematador, y cuando leímos la descripción de los avisos publicados en los diarios, nos dijimos con mi marido: "Realmente, es una tontería desprenderse por ningún dinero del mundo de una maravilla semejante."

Cuéntase que una vez preguntó alguien a Eduardo VII qué diferencia hay entre un hombre de cincuenta años y uno de sesenta.

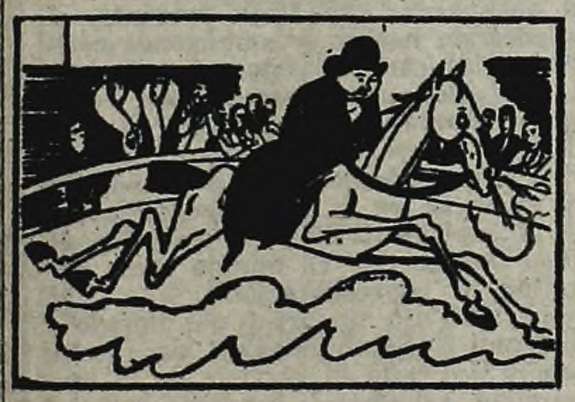
—La diferencia es muy sencilla—dijo el espiritual monarca:—un hombre de cincuenta años empieza a estar canoso. Cuando vuelve a tener el pelo negro, es que ha cumplido los sesenta.

—¿Por qué le has cortado la cola a tu perro?

—Porque cuando mi suegra volvió del veraneo, se puso a agitarla alegremente.

—¿A quién, a tu suegra?

—No, hombre, se puso a agitar la cola.



—Dicen que la equitación hace enflaquecer.

—Y es cierto, no le quepa a usted duda. Fíjese cómo se está quedando el caballo de la señora condesa.

—Papito, ¿dónde naciste tú?

—En Paramaribo.

—¿Y mamita?

—En el cabo de Buena Esperanza.

—¿Y yo?

—En Chivilcoy.

—Y ¿no te parece que es una gran casualidad que los tres nos hayamos encontrado?

—¿Has visto qué caros están los guantes de señora?

—¡Uf! Cuestan un ojo de la cara; pero lo que soy yo, he resuelto el problema. Mi mujer ya no gastará un solo centavo en guantes.

—¿No? ¿Y cómo es eso?

—Muy sencillo. Le he comprado un anillo de brillantes.

—¿Adónde vas con esos dos pasteles?

—Se los llevo de regalo a mi suegra.

—¡Hombre! ¿Tanto la quieres?

—No, es que el otro día le oí decir que daría media vida por comer uno de estos pasteles. Por eso le llevo dos.

En una farmacia, a altas horas de la noche:

—¿Quiere darme un frasco de veronal?

—¿Para qué uso?

—Contra el insomnio.

—¿Para quién?

—Para una tía mía.

—¿Trae receta?

—No, señor. Traigo un retrato de mi señora tía.

—Carlitos, es la segunda vez esta semana que vuelves tarde del colegio. ¿A qué se debe?

—Es que una mujer perdió en la calle veinte centavos, y todos los chicos estuvimos ayudándola a buscarlos.

—Eso es una buena acción, pero no es una razón para demorarse una hora.

—Sí, pero es que yo tuve que estar con el pie encima de los veinte hasta que se marcharon todos los demás chicos.

—Imagínense ustedes que el muy imbécil anda diciendo por ahí que soy un cretino.

—Hay que disculparlo. Al fin y al cabo, no es más que un loro, que repite lo que oye.

A LOS HOMBRES QUE AMAN A SU ESPOSA

Algunas palabras al corazón y a la razón.

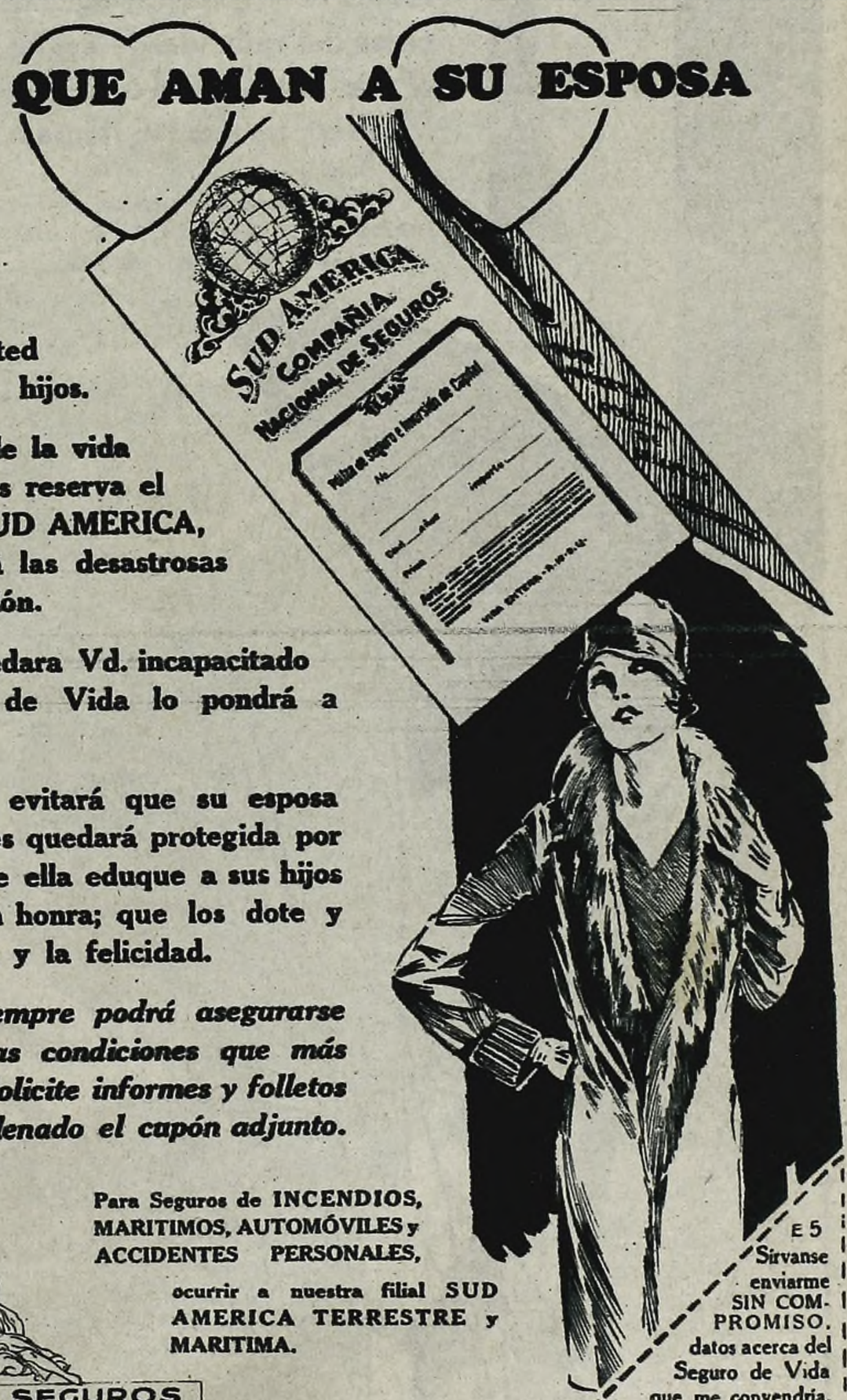
La previsión para el porvenir es la prueba máxima de cariño que usted puede dispensar a su esposa e hijos.

En el vertiginoso desenvolvimiento de la vida actual, no se sabe que sorpresas nos reserva el Destino. Un seguro de Vida de la SUD AMERICA, amplio, generoso, reparador, evitará las desastrosas consecuencias de la falta de previsión.

Si por enfermedad o accidente quedara Vd. incapacitado para el trabajo, nuestro Seguro de Vida lo pondrá a cubierto de las necesidades.

Y si Vd. llegara a "desaparecer", evitará que su esposa sufra privaciones y penalidades, pues quedará protegida por su Seguro de Vida, permitiendo que ella eduque a sus hijos para que perpetuen su nombre con honra; que los dote y los encarrile en el camino del bien y la felicidad.

No importa cuanto gana Vd. Siempre podrá asegurarse en la SUD AMERICA, en las condiciones que más convengan a sus medios de vida. Solicite informes y folletos SIN COMPROMISO, remitiendo llenado el capón adjunto.



Para Seguros de INCENDIOS, MARITIMOS, AUTOMÓVILES y ACCIDENTES PERSONALES,

ocurrir a nuestra filial SUD AMERICA TERRESTRE y MARITIMA.

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

SUD AMERICA

Diagonal Roque Sáenz Peña 530 — U. T. Avenida 5531 con 4 líneas y 20 aparatos internos

E 5
Sírvanse enviarme SIN COMPROMISO, datos acerca del Seguro de Vida que me convendría.

Nombre.....
Dirección.....
Edad. .Profesión.....
Suma que podría ahorrar por año....

Kayser

MEDIAS DE SEDA NATURAL

TALON en PUNTA
("Slipper-Heel")

Kayser ha ideado el Talón en Punta ("Slipper-Heel") que da a los tobillos el efecto de ser más delgados. Otros tratan de imitarlo, pero nunca lo igualarán.

En venta en todas las buenas casas del ramo desde $ 5.20 el par. Si no llevan la marca Kayser, no son legítimas.

Representantes Generales:
JUAN H. KUBIES & Cía.
Cangallo 1342/48 - Bs. As.

Desde la Platea

—(Continuación de la pág. 16)—

resignación quizá parezca extraña. La parodia de la objeción práctica ya ha sido realizada por el mismo Shaw en una pequeña farsa, "How he lied to her husband". Las ideas socialistas inhiben a Morell, sofocan su rebelión, y no le permiten desbaratar las pretensiones del intruso con su fuerza legal. Además, la rivalidad afectiva de Marchbanks es un agravio para el orgulloso clérigo. Morell se estima con derechos humanos, innatos y adquiridos, suficientes para desplazar al inesperado rival. En la disyuntiva, Cándida exige que ambos pretendientes a su cariño, su esposo y el poeta, expongan sus méritos. Puesto que la *subastan, ella necesita saber cuál es la proposición de cada uno*. Morell ofrece su fuerza, su honradez, su habilidad, su inteligencia y la dignidad de su posición. Marchbanks, su debilidad, su desolación, los anhelos de su corazón. La oferta del poeta impresiona a Cándida, pero ella opta por *el más débil de los dos*, por el pastor Morell. Marchbanks decide partir. En el último instante, Cándida quiere justificar su elección ante ese niño abandonado de nuevo al azar, y le pregunta su edad. Marchbanks responde: "Esta mañana tenía diez y ocho años. Ahora, tantos como el mundo." Cándida le replica con estas palabras que aspiran a ser un pretexto: "Al acordarse de mí, componga un poema con estas dos frases: cuando yo tenga treinta años, ella tendrá cuarenta y cinco; cuando yo tenga sesenta, ella tendrá setenta y cinco." Y Marchbanks, volviéndose hacia ella, dice esta gran verdad intemporal de un alma que ama y no recuerda que las almas habitan en cuerpos estremecidos de urgencias: *Dentro de cien años los dos tendremos la misma edad. Pero yo tengo en mi corazón un secreto mejor.* El poeta parte. La noche, impaciente y ciega como su propio destino, le acoge afuera. Los cónyuges se abrazan, felices en la reconquista de su rutina, "pero ninguno de los dos conoce el secreto del corazón del poeta", termina Shaw, textualmente, y como temiendo que la exclamación de Marchbanks sea considerada como una simple frase sin importancia. Sobre el misterio de las almas que rondan sin comprenderse, Shaw abre de pronto una interrogación inquietante. Detengámonos en ella. Eliminemos ante todo el problema de Cándida. Nos llevaría muy lejos. Prosigamos ignorando si Cándida ama al poeta o al pastor.

Augusto Rodríguez Larreta, en un excelentísimo ensayo publicado hace unos años en "La Nación" afirmaba que Cándida, colocada en el dilema de ambas pasiones, *juzga*. Es una implícita afirmación de indiferencia. Pero el poeta Marchbanks lo expresa más agudamente aún: "Morell, usted no entiende. Cándida quiere decir que se pertenece a sí misma." Exclamación que a ella arranca esta respuesta: "Eso y algo más." Ese sibilino *algo más* es también un secreto, quizá en el fondo es el mismo secreto de Eugenio y también, ¿por qué no?, el secreto mismo que Georges Bernard Shaw reserva para los detenidos inquisidores.

Después de la representación de "Cándida", como después de la lectura de cualquiera de las obras de Bernard Shaw, la concurrencia queda perpleja, en suspenso, y la masa del público escindida en casi tantas opiniones como concurrentes. La mayoría gusta de la simplificación esquemática que elimina las dudas, y por tanto la obligación de reflexionar, y se pregunta: Y al final de cuentas, ¿qué quiere decir? Sin comprender que la pregunta es una bobería, porque si el autor hubiera querido expresar algo que podía resumirse en un apotegma o aforismo breve, como tiene más talento y más versación en el tema, lo hubiera realizado en esas breves palabras. A uno de esos amantes de las definiciones yo le dije:

—Lo que el autor quería comunicarle a usted es esa emoción complejísima que usted acaba de experimentar, el placer estético, mezcla indisoluble de ideas y sentimientos, con que usted acaba de enriquecerse es el único resumen posible de la comedia, porque "Cándida" es una obra de arte, y las obras de arte no pueden reducirse a un corto número de frases. "Cándida" no pertenece al elenco de obras demostrativas al final de cuya lectura o de cuya audición dan ganas de censurar al autor por el tiempo perdido y decirle: "Si usted quería demostrar una cosa tan sencilla, ¿por qué no lo demostró en menos palabras? De todas maneras la autoridad de sus personajes nunca superará su autoridad de creador."

Shaw sabe que una idea o un sentimiento pueden ser el germen, el camino de la inspiración de una obra de arte pero nunca su finalidad exclusiva. La obra de arte es una, inseparable y ecléctica. Es o no es. Si la tentativa queda en explanación de motivos, no es una obra de arte, como no lo son los melodramas pasionales ni los dramas de tesis. Shaw sabe que una idea, una teoría, un dogma, no pueden estar completos en un solo hombre porque todo dogma o ley o canon es inhumano porque es inflexible. En la carta dirigida a Arturo Bingham Walkley que sirve de prólogo a "Hombre y Superhombre", Shaw afirma un decidido entusiasmo por el trascendentalismo y el fin didáctico de la obra de arte, aserciones que Rodríguez Larreta recoge en su ensayo como justificativos de su tesis. Pero el mismo Shaw, en otro prólogo, dice "que aun en los dramas tendenciosos ha dejado a cada personaje su propio punto de vista". Felizmente, en la redacción y concepción de sus comedias ha tenido más presente el segundo aserto. El artista ha doblegado al teorizante. El iconoclasmo, el odio a los prejuicios y a las convenciones, toda la actividad destructiva del edificio social que se desprende de su obra es simultáneamente fuente y deducción secundaria, pero no primordial contextura. Para escribir "Cándida", Shaw cuenta haberse inspirado en el deseo de interpretar la atmósfera que flota en el arte religioso de la Edad Media, más, precisamente, en los cuadros de los pintores prerrafaelistas. Para sacar del prerrafaelismo el drama quintaesenciado, agrega, debió presentarlo en sus primeras tentativas indecisas, dislocadas y nerviosas. Opuso, así, un idealismo socialista y cristiano, neto, seguro de sí, prudente, benévolo y *saludablemente miope* a una visión más elevada de la vida pero también más difusa y tímida, sin sentido práctico, incoherente y en cierta manera ridícula y esterilizante. Opuso el pastor Morell al poeta Marchbanks. El uno es el domeñador de la actualidad, el encauzador del flujo presente, el tejedor de hechos y ambiciones cotidianas, el otro el visionario, el dueño del porvenir, poseedor de "ojos que vislumbran el resplandor de los tiempos nuevos". Es el profeta que vive anticipadamente en el mundo de su videncia, es lo que Schopenhauer, en el capítulo XXXI del apéndice al libro tercero de "El mundo como voluntad y representación", llama *el genio*, "el ojo inmortal del mundo", con una superabundancia de inteligencia dedicada al servicio de la humanidad, así como la inteligencia normal lo está al del individuo. Marchbanks es el traductor de las aspiraciones más recónditas de su autor, la concreción de un espíritu que se rebela y muestra una verdad desleída

(Continúa en la pág. 76)

Infaltable en el camarote de la viajera distinguida

Nº 4711. Tosca

antes Troica

Loción · Extracto · Colonia · Jabon · Crema · Polvo compacto

"4711" Loción Tosca (antes Troica) por su alta concentración y gran persistencia equivale a un extracto

¿Se ve su rostro mas viejo que sus hombros?

La razón es sencilla. Los hombros casi siempre están protegidos en tanto que la cara está expuesta al frío, a la lluvia y a la humedad, que roban al cutis sus aceites naturales y lo hacen envejecer.

Proteja usted su cara, su cuello, sus brazos y manos, usando a diario Crema Hinds. Usela también como base para el polvo. Sólo así logrará conservar su cutis blanco, fresco y juvenil.

Todas las buenas tiendas venden Crema Hinds en botellas de dos tamaños. El mayor es el más económico.

CREMA HINDS

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta administración

RIO DE JANEIRO, 262 BUENOS AIRES

LIMPIE MADERA PINTADA

con *jabon marca* Sapolio. Toda mugre desaparece al frotar con un paño húmedo y empapado en *jabon marca* Sapolio. No deja polvo ni olor desagradable. Unica y exclusivamente elaboran *jabon marca* Sapolio Enoch Morgan's Sons Co., Nueva York, E. U. A.

SAPOLIO

MARCA DE FABRICA REGISTRADA

Tres personajes y yo

(Continuación de la pág. 25)

lladora y única que me hace vivir; por tu felicidad estoy dispuesto a sacrificarme una vez más, di a cuál de los dos amas, a cuál has entregado tu corazón." Como ves, tu marido está dispuesto al sacrificio, a desaparecer para siempre por tu felicidad; tu amante no quiere ser menos, pero tú sigues indecisa y dudando. La alternativa es terrible. Comprendes entonces que tu propio amor es el que ha creado el drama del cual eres protagonista; mientras tanto, el tiempo pasa, lentamente, indiferente a la tragedia que bulle en vuestros corazones.

—Bien, mi autor; pero, ¿y cómo termina este "asunto"?...

En el rostro de pizpireta de "ella" vi un gesto de duda que me hizo sonreír.

—Ahora es cuando precisamente necesito de vuestra ayuda; alguno de vosotros tiene que morir... los tres no podéis continuar de ese modo: la situación creada no permite evasivas, exige resoluciones terminantes. Tu marido no puede aceptar la presencia de tu amante, ni éste la de tu marido. Tú te encuentras en una situación peligrosísima, e impulsada por el generoso amor que alienta tu corazón, resuelves desaparecer; eres un obstáculo en la vida de estos dos hombres que amas por igual, y como sabes que no puedes brindar la felicidad a uno sino a costa de la desgracia del otro, decides sacrificarte voluntariamente eliminándote y dejando en ambos el amargo sabor de un amor imposible.

Mis tres personajes permanecieron unos instantes silenciosos, luego "ella" empezó a mover nerviosamente el pie sobre la tecla, y dijo:

—Pues, mira, mi autor; no me agrada eso de que yo deba desaparecer... ¿Por qué he de sacrificarme, si no soy la responsable de que ambos me quieran?...

—Sí, "ella" tiene razón —objeta el "marido". —Lo lógico sería que el amante se pegara un tiro o que lo aplastara un ómnibus. Mi amor es legal y el del "otro" es de contrabando.

—El amor no conoce barreras ni tiene límites —respondí.

—Tiene razón el autor... —interrumpió el "amante".

—Callad vosotros; yo soy la mujer, y puesto que os amo a los dos por igual, mía es la tragedia. Derecho tengo, pues, a que alguno se sacrifique por mi felicidad...

—Es lo que digo yo; debe morir el amante.

—¿Y por qué no ha de ser el marido? ¿No es verdad, señor autor?

—Haced lo que os plazca —respondí. —Os he brindado una conclusión lógica y novedosa. Si no la aceptáis, vuestra será la culpa y no mía.

"Ella" comenzó a caminar nerviosamente sobre la tecla mientras los otros discutían acaloradamente sobre quién debía morir.

—Basta ya —dije, comprendiendo que no había forma de llegar a un acuerdo. —Se hará lo que yo decida y nada más.

Los tres personajes se escurrieron entre el teclado, y yo comencé a escribir, produciendo un ruido semejante al de varias ametralladoras funcionando conjuntamente...

EL viernes por la mañana llegué a la redacción, pálido. Un frío de muerte me traspasaba el cuerpo.

—¿El señor director?

—Primer piso a la derecha.

Penetré en el despacho como un autómata, saludé, y aparentando una seguridad que estaba muy lejos de sentir, entregué con aire despreocupado las cuartillas cubiertas de letra menuda.

El director comenzó a leerlas, con un gesto indefinible en el rostro, un gesto simpático y alegre sin duda, pero que a mí se me antojó hosco y terrible como el de un juez dictando una sentencia. Llegó a la última cuartilla, permaneció pensativo unos instantes

(Continúa en la pág. 60)

RÍASE de los rigores del Invierno teniendo el famoso

JARABE ESCULAPIO

Poderoso defensor y regenerador de las vías respiratorias, muy indicado para

GRIPPES
CATARROS
BRONQUITIS - TOS
ASMA - PULMONIA
LARINGITIS, etc., etc.

De sabor agradable

SOLUCION ESCULAPIO

Igual que el "Jarabe", pero sin azucarar, y recomendable para aquellas personas que por cualquier causa no pueden tomar bebidas azucaradas, como **diabéticos**, etc.

KOLYNOS protege contra el dolor de muelas, la caries y las infecciones de las encías. Usando un centímetro en el cepillo seco se eliminan los restos de alimentos en estado de fermentación. Además, Kolynos disuelve la película y destruye los microbios que causan la caries.

Pruebe Kolynos hoy mismo y verá qué deliciosa sensación de limpieza y frescura se siente en la boca.

KOLYNOS
CREMA DENTAL

209

El sueño de la paz

La Sociedad de las Naciones

LA idea que Wilson lanzara desde la tribuna senatorial de Wáshington, el 22 de enero de 1917, pareció a muchos irrealizable; en el fondo, una quimera.

Unos, seguros de que la concurrencia vital y la victoria incesante de los fuertes sobre los débiles es la ley suprema del mundo, y persuadidos, como Montaigne, de que la guerra es moralizadora, tacharon a Wilson de ideólogo. Sin embargo, otros creyeron, desde luego, en el "milagro", convencidos de que el hombre, nacido malo, es perfectible: su razón puede tornarse más fuerte que su instinto, y llegará un día en que los pacíficos harán la ley que regirá a los valientes.

Pero la idea de Wilson no era nueva, y sería, además de olvidar las lecciones de la historia, cometer una injusticia con la pléyade de idealistas —que desde siglos atrás vienen soñando con la "paz perpetua" — querer presentar el proyecto de paz mundial como un Evangelio nuevo. En todas las grandes fases de la historia, la sociedad de las naciones aparece, y casi siempre teniendo como origen indudable la guerra.

Los hombres encargados de garantizar un futuro de paz harán bien en no olvidar esas lecciones de que nos referimos, y procurar desentrañar de ellas los yerros cometidos, las decepciones causadas y las traiciones hechas. Deben convencerse, como d'Alembert, de que cualquier proyecto encaminado a asegurar la felicidad de la especie humana, en el cual no se tengan en cuenta las pasiones y los vicios de los hombres, no pasará de ser una ingenua quimera. Es preciso no olvidar la triste experiencia de la Torre de Babel, y no volver a dejar en las páginas de la historia prueba evidente de la antinomia de las razas y la incomprensión de los idiomas.

El lamentable episodio de la Torre de Babel es la más antigua tentativa de federación internacional que se conoce. Menos exagerados en sus sentimientos patrióticos que los israelitas, los chinos contemporáneos de Confucio practicaron el arbitraje internacional.

La China de entonces, que no estaba unificada como la de hoy, se componía de un gran número de estados que constituían una sociedad de naciones.

Un historiador chino, Tché-u-Wel, refiere que la sentencia del árbitro era sancionada entre los estados, en caso de que uno de ellos no la aceptase, por los ejércitos asociados. Varias veces se reunieron los estados confederados para tomar medidas judiciales de carácter general, o para aplicarlas.

Cinco siglos antes de la era cristiana, esa experiencia hace recordar la leyenda del héroe Amphictyon, hijo de Amphictyonia griega. Nacida—cuenta aquel Deucalión que repobló la tierra devastada por el diluvio, dejando caer piedras tras de sí, la Amphictyonia fué contemporánea de las primeras guerras de la Hélade antigua. De ella formaban parte doce pueblos, entre grandes y pequeños. Cada uno de ellos enviaba cierto número de diputados al gran consejo que dos veces por año se reunía en las Termópilas, a la sombra del templo de Demeter, diosa de la paz y de las promesas, y en Delfos, junto al trípode de Pythica y bajo la protección de Apolo. Eschine nos cuenta las promesas hechas por esos delegados. Se comprometían a no destruir ninguna ciudad amphicyonica, a no interceptar las aguas potables, ni en la guerra ni en la paz, y, en el caso de que algún pueblo faltase a estas obligaciones, a marchar contra él y destruir sus ciudades.

La sociedad de las naciones helénicas tenía el derecho de constituir un ejército, de nombrar un generalísimo y de citar a las responsables de transgresión ante un tribunal y castigarlos. Pero ese derecho sólo existía sobre los mármoles y los papiros. Los defectos inherentes a una policía interaliada creaban obstáculos que nada dejaban hacer por la fuerza, y el único castigo para los rebeldes era invocar hacia ellos las iras de Apolo, Artemis, Latro y Atenea Pronaia.

El dominio del mundo que los doctores de la antigua ley habían prometido al pueblo de Israel, y que Alejandro el Grande tanto hizo por obtener, lo consiguió la Roma de los césares. Las fronteras dejaron de existir, y de España al Eufrates, del Mar del Norte al Sahara, el universo fué un estado único.

Esta absorción que el mundo hizo de Roma, y que Roma hizo del mundo, ocupó tanto a los hombres durante varias generaciones, que acabaron por perder el gusto de pelear, y la paz romana fué una de las épocas más felices de la humanidad.

Cuando el imperio fué devastado por los golpes de los bárbaros, no solamente quedó inconsolable la "élite" de los contemporáneos, sino que a través de varias generaciones perduraron el recuerdo y el arrepentimiento del segundo paraíso perdido.

Después del infeliz ensayo de Carlomagno y de sus sucesores para restaurar la unidad del imperio de Occidente, pareció durante algún tiempo que las ideas esenciales de libertad y de derecho organizadas por los griegos y los romanos estaban perdidas definitivamente para la humani- *(Continúa en la pág. 73)*

'Viyella' se vende en toda la América del Sur—en los grandes almacenes sólamente

SOLO LA 'VIYELLA' GENUINA puede dar una satisfacción completa. Rechazar los sustitutos. Recuerdese que siempre puede distinguirse la 'Viyella' genuina por las etiquetas amovibles que lleva en el orillo a distancias de pocos metros. Rechazar las franelas que no estén marcadas.

Estos vestidos de última moda puede Vd. confeccionarlos de hermosa 'Viyella' inglesa que no se daña al lavarla - - -

LA MODA ha conferido su sello de gracia a la hermosa franela asargada fina 'Viyella' aprobándola para la confección de sus modelos de vestidos más exquisitos. Los magníficos colores y tejidos seductores que tan primorosamente satisfacen a la moda, 'Viyella' los vuelve doblemente atractivos por su conveniencia particular a las condiciones climatológicas de la America del Sur.

Esta franela suave, ligera, delicadamente exquisita, resiste al lavado casi indefinidamente sin el más pequeño sacrificio de comodidad o apariencia.

Exigir el nombre 'Viyella' en el orillo—y comprar la genuina

"Viyella"

(MARCA REGISTRADA)

"Viyella" DAY & NIGHT WEAR

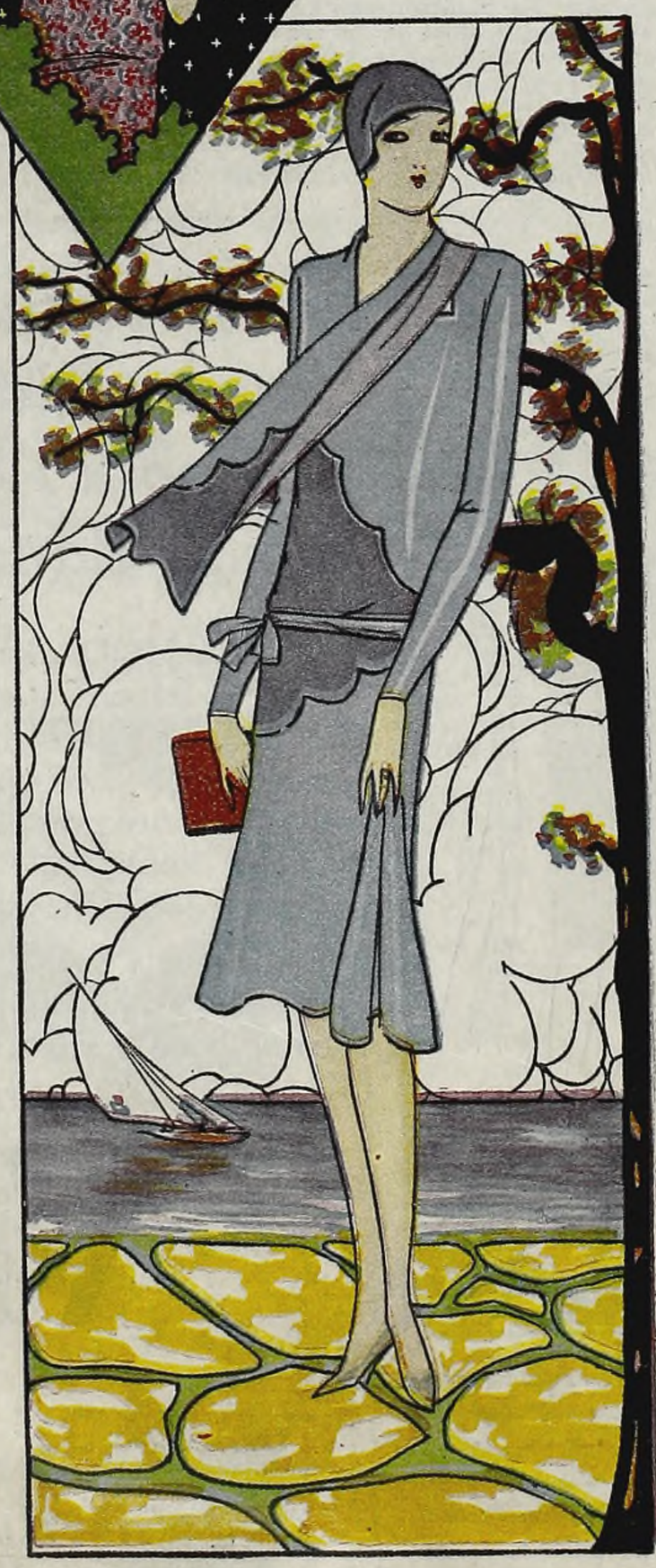
Franela asargada fina inencogible INGLESA Y GARANTIDA

Con delicados festones se obtienen renovaciones realmente maravillosas

Por BIJOU

Elegante creación hecha de crepella y realzada con festones en el cuello, corbata, puños y cinturón

Modelo de terciopelo estampado cuyo canesú termina en bonitos festones



La lanita a cuadros adquiere especial realce con la influencia de esas delicadas ondas ribeteadas de crepe mongol marrón

CADA estación que se sucede es una invitación a renovarse, despojándose de aquellos impedimentos que dificultan la marcha a través del camino de la vida y a reponer energías para proseguir sin desmayos.

Cada estación trae consigo características especiales que la diferencia de las otras, y por tanto exigencias que es imprescindible tener en cuenta por imponérselo las condiciones del tiempo, el trato en el círculo de las propias relaciones y aun la conservación de la salud.

Todo esto lo tiene en cuenta de un modo especial el mundo elegante, y así, al encontrarse en el umbral del invierno, se dispone a cumplir todas sus exigencias. Como saben que la moda es amable y previsora, y siempre guarda alguna grata sorpresa para quienes cumplen sus órdenes, casi todas las mujeres la han consultado al abrir sus guardarropas y encontrarse con algunos vestidos que les quedaron cortos o angostos, cuyos descotes o puños están algo deslucidos o bien cuyos colores se amortiguaron en la temporada anterior. De pronto a sus labios asoma una sonrisa, queda un momento pensativa, y luego, como quien ha encontrado una lindísima y oportuna solución, va sacando aquellas prendas que necesitan algún toque especial y las pone a un lado para imprimirles ese carácter llamativo que prolongará eficazmente su vida.

¿Qué se le habrá ocurrido a esa mujercita, que tan decididamente se apresta a renovar sus vestidos? Es que vinieron a su memoria la belleza, la sencillez y la originalidad a que se prestan los festones y con tan valioso recurso no teme a ningún deterioro, porque todos quedarán subsanados. Efectivamente, los festones constituyen un toque gratísimo en los trajes sencillos, sobre los que resaltan admirablemente, siempre que en su aplicación haya imperado buen gusto. Además, ese adorno es de una ejecución facilísima, que resulta una verdadera y agradable distracción, la que resalta, después de aplicada, con méritos altamente decorativos. Debe cuidarse mucho la confección de los festones, pues de esto dependen sus efectos y el que las prendas sobre las cuales se aplican presenten ese aspecto juvenil que las hace tan atrayentes.

Para hacer este bonito adorno se estira bien el género y se dibujan las ondas con tiza de sastre; se preparan bieses destinados a bordar el festón, dándole un centímetro más de ancho y lo más largo posible, para evitar los añadidos. Se hilvanan después estos bieses, siguiendo con la mayor exactitud los dibujos de los festones, y después de pespuntearlos a máquina se recorta el contorno, dejando algunos milímetros de género, que se doblará y coserá sin pasar al otro lado las puntadas. También se pueden hacer las ondas sin ribetear, en la siguiente forma: se dibujan de acuerdo a las dimensiones que se deseen, se pasa un pespunte por el dibujo, y se corta, se le da vuelta después, hilvanándolo bien y terminando la operación planchando el festón, y quedará realmente prolijo y lindo.

Para hacer los cuellos y corbatas delicadamente festoneados se prepara un trozo doble de género cortado al bies, se dibuja y se pasa un pespunte y se corta el festón en la forma que queda descripta, y aplicando esos retazos a los vestidos que se deseen realzar. En los modelos que aparecen en esta página se advierten admirablemente los bellos efectos obtenidos mediante la aplicación de bonitos festones.

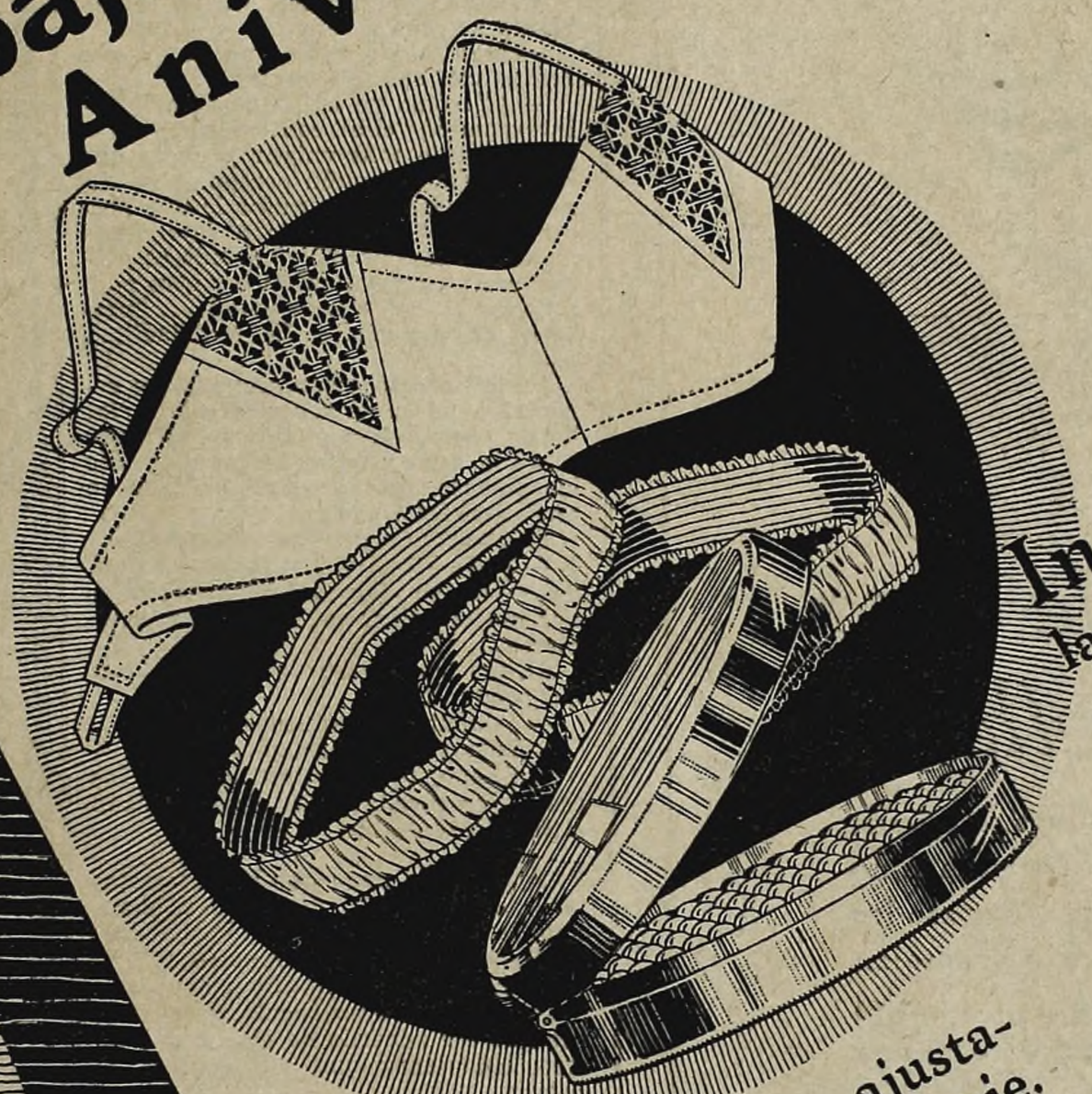
La primera creación está interpretada en crepella; y aunque ha sido lucida ya el invierno pasado, hoy la veremos nuevamente flamante y hermosa. ¿A qué se debe ese prodigio? Sencillamente, a esos delicados festones del crêpe mongol, que ponen un sello tan gracioso y parecen sonreír desde la corbata, el cuello, los puños y el cinturón.

Traje de crepe satin bleu con dos tonos, en el que resaltan las ondas ribeteadas con el tono más claro

Pero no solamente ese vestido, también el que figura en segundo término está realzado mediante idéntico recurso. El grabado representa un regio traje de terciopelo estampado y

(Continúa en la pág. 60)

Fenomenal rebaja de precios 1er Aniversario



Corsés Venus

Increíble

Las tres prendas

$ 1.55

Un rico ajustasenos con encaje.
Un par de ligas de seda duquesa.
Un pastillero o polvera obsequio
Todo por $ 1.55

Saldos de fajas

Varios modelos de ~~$ 18.-~~ 4.50
Varios modelos de ~~$ 26.-~~ 6.-
Varios modelos de ~~$ 8.-~~ 2.50
Varios modelos de ~~$ 14.-~~ 3.50
Ajustasenos de encaje 0.85
Ajustaseños seda Mongol 1.40

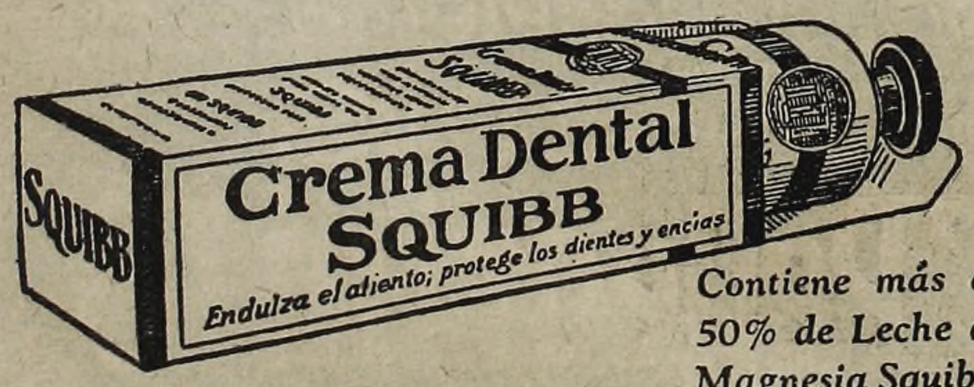
Regalamos una artística polvera o pastillero enchapado.

Corseteria de Paris
C. Pellegrini 78
U.T. 1887 LIBERTAD
B. AIRES

El Secreto de esta Belleza...

está en su preciosa dentadura. Ninguna mujer puede ser fuerte y hermosa si no tiene una buena dentadura. Por eso los mejores dentistas del mundo aconsejan evitar la formación de ácidos bucales porque irritan las encías y originan las caries. El punto más sensible es la *Linea del Peligro* — lugar en que la encía toca el diente — pues, en los intersticios, inaccesibles al cepillo, se acumulan partículas de alimentos cuyos fermentos originan caries que avanzando determinan la pérdida de la salud y la belleza. Defiéndase con CREMA DENTAL SQUIBB.

Suc. L. VAN BOKKELEN
Av. R. Sáenz Peña 567 - Bs. As.
VAN BOKKELEN & ROHR
Colón 1475 Montevideo



Contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb.

E. R. SQUIBB & SONS, NUEVA YORK
QUIMICOS MANUFACTUREROS ESTABLECIDOS EN 1858

Tres personajes y yo

— *(Continuación de la pág. 56)* —

y luego, mirándome entre serio y sonriente, dijo:

— Vea, no me gusta el final...

Aquellas palabras fueron como un baño frío que me arrancó de mi inconsciencia; pensé mi defensa, y ya me disponía a hablar, cuando de entre las letras apretujadas y diminutas surgió la figurita agradable de "ella" sonriendo triunfante.

— ¿Ve usted, señor autor, cómo yo tenía razón? — Y volviéndose hacia el director, agregó: — Este muchacho es un tonto; figúrese si esa es manera de terminar un cuento, matándome a mí, a la heroína. ¿No es verdad que es una irrisión?

El director me miró, vió mi confusión y se echó a reír.

— Malo, malo es que un autor esté reñido con sus personajes...

— ¿Y cómo no había de estarlo? — interrumpió "ella" con vehemencia. — ¡Si es de lo más vulgar y chato que he conocido! Ningún personaje es capaz de tolerar a un autor lo que nosotros hemos aguantado a éste. Para hacer las cosas como es debido es preciso ser un poco romántico y otro poco soñador... como lo es usted..., "preferir el ensueño a la realidad"... ¿No?...

"Ella" sonrió picarescamente y comenzó a pasearse sobre el escritorio; luego, acercándose al tintero, se sentó sobre la tapa y cruzó descaradamente las piernas, mostrándolas en toda su tentadora extensión.

El director sonrió nerviosamente.

— Vea — le dije, venciendo mi timidez, — no se deje engañar; ésta es una mujer peligrosa, una vulgar vampiresa...

Él, sin hacer caso de mis palabras, me preguntó:

— ¿Cuántos años tienes?...

— Diez y nueve, señor...

— Bueno, tú no sabes nada de las cosas que escribes; los años te dirán si tuve razón o no...

YA no tenía nada que hacer; lentamente salí del despacho y abandoné la dirección, confundido, temeroso. Salí casi sin tocar el suelo...

La suerte de aquella historieta continúa siéndome desconocida, pero siempre que me acuerdo de ella siento un estremecimiento que me recorre el cuerpo...

Con delicados festones se obtienen renovaciones realmente maravillosas

— *(Continuación de la pág. 58)* —

luce un original canesú de crêpe georgette rosa, siendo también de este color las ondas que lo terminan.

El tercero es un elegantísimo traje de crêpe satín adornado con dos tonos de bleu. Las ondas se ribetean con el tono más claro de la tela del vestido, y la echarpe se forra de crêpe georgette gris o bien armonizando con cualquiera de los colores del vestido, pues de las dos maneras queda bien.

No menos bonito que los anteriores se nos presenta el cuarto modelo interpretado en lanita cuadrillée. Las ondas van ribeteadas de crêpe mongol marrón, lo mismo que el bies del cuello, los puños y el cinturón.

Como se ve por los encantadores modelitos que acabamos de describir, el sencillo adorno de los festones seguramente no pasará inadvertido a nuestras gentiles y habilidosas lectoras. El valor decorativo de tal recurso puede aumentarse cuidando de hacerlo con hilos que armonicen o contrasten delicadamente con el color de las prendas a las cuales se aplican, con lo que aumenta considerablemente la belleza de las renovaciones de los modelos cuya elegancia puede competir con la de las más recientes creaciones.

ANILINA
PARIS
LA MEJOR DEL MUNDO

La preferida
La más acreditada en toda la República.
¡Pruébela!

VENTA EN FARMACIAS, A $ 0.20 LA CAJA

— Te amo, querida Blanquita; te adoro porque tu cutis suave y divino me enajena los sentidos; pero dime, preciosa: ¿qué te pones en el cutis?

— Te diré la verdad, Oscar: para la cara sólo uso el incomparable polvo de tocador

ROSAFLOR

EL POLVO DE TOCADOR MEJOR Y MAS BARATO.

Venta en todas las farmacias

Caja chica	Caja med.	Caja grande
0.20	0.30	0.70

ROSEDAL

TRIUNFA SOBRE TODOS LOS DEMÁS COLORANTES

PORQUE ES EL MEJOR

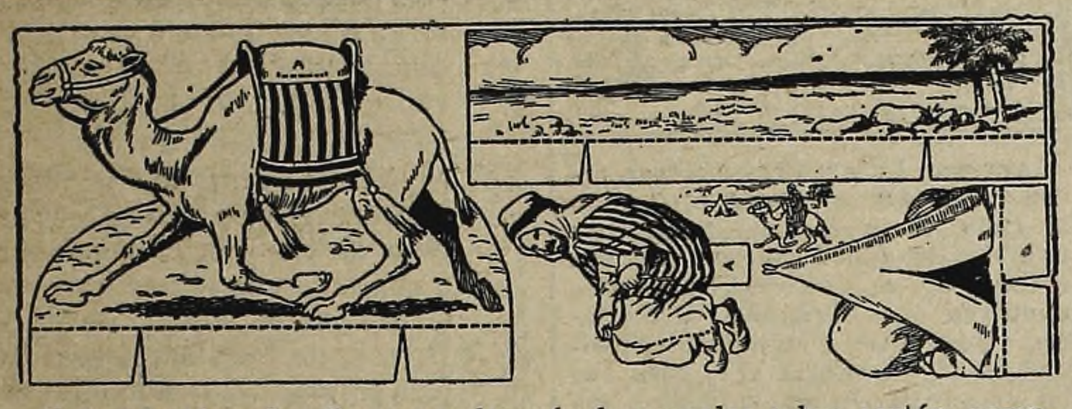
ROSEDAL es fácil de usar hasta para la persona que tiñe por primera vez. Da a las telas un color vivo y brillante a la vez que firme y resistente a lavados continuos. Es admirable! 28 colores de moda. Premiado en varias Exposiciones. Venta en farmacias a $ 0.80.

PARA TEÑIR BIEN USE SIEMPRE
ROSEDAL

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

EN EL DESIERTO



Dar colorido a las figuras y después de pegarlas sobre cartón, recortarlas. Las líneas de puntos indican medio corte para doblar las aletas y mantener en pie las piezas. Situar al árabe sobre el camello, introduciendo *A* en el corte *A* y disponer luego la escena como se ve en el centro.

CÓMO SE INVENTÓ EL GAS

JACK era un minero inglés y Teddy era otro, pero tan niño, que Jack, muy joven, le servía de padre.

Al anochecer salía Jack de la mina donde trabajaba, esperaba a su amigo y se iban juntos a una casilla de madera, donde les daban de comer cerca del fuego.

Una noche, ya habían acabado la cena y descansaban del trabajo del día junto al hogar. Jack dormitaba fumando en su larga pipa. Teddy miraba arder los carbones y se moría de curiosidad.

— Dime, Jack, ¿por qué arde el carbón?

— Dicen que arde porque guarda adentro el calor del sol.

— Eso no puede ser. Yo no lo entiendo.

— ¡Bah! Ni yo tampoco.

Y Jack se volvió a dormir porque estaba muy cansado y el calor del fuego le hacía feliz.

— ¡Oye, Jack!

— ¿Qué quieres? — dijo abriendo los ojos.

— ¿Por qué es blanca la llama, siendo tan negro el carbón?

— ¡Yo qué sé!

— ¿Y no te preocupas de averiguarlo?

— No. La cuestión es que dé calor...

Y Jack se durmió definitivamente.

Teddy volvió a preguntar por qué era negro el carbón, por qué parecía piedra, por qué se quemaba... Pero su amigo no dió señales de enterarse.

Su larga pipa de barro se había caído al suelo. Teddy la recogió y la llenó con pedacitos de carbón que cubrió después con un puñado de arcilla. La enterró entre las brasas dejando el tubo fuera. ¡A ver qué pasaba!

Era una travesura que le costaría un cachete de su amigo, pero se aburría y no podía estarse quieto.

Pensando en la cara que pondría Jack al ver su pipa quemada, observaba el largo tubo de la boquilla, del cual se escapaba un poco de vapor.

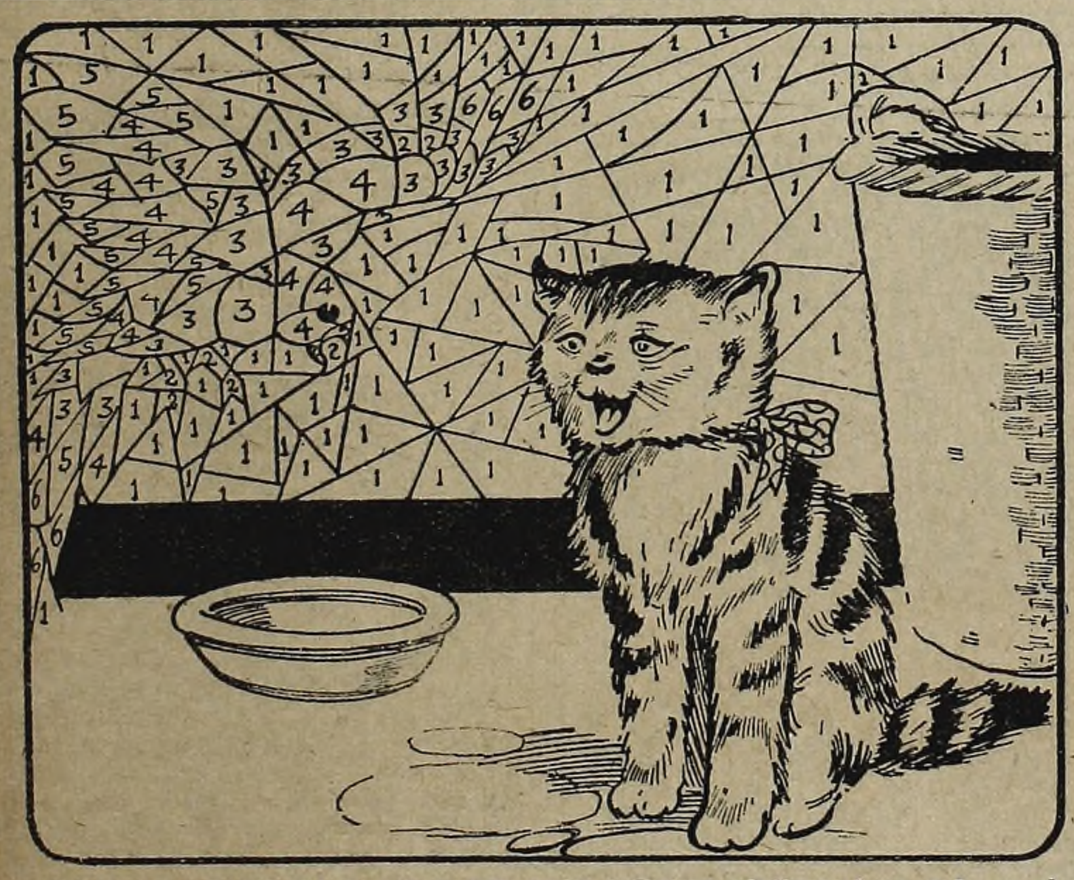
Entonces aproximó un papel encendido a ese vapor, y una llama larga y brillante iluminó la barraca.

— ¿Qué pasa? — dijo Jack, despertando asustado.

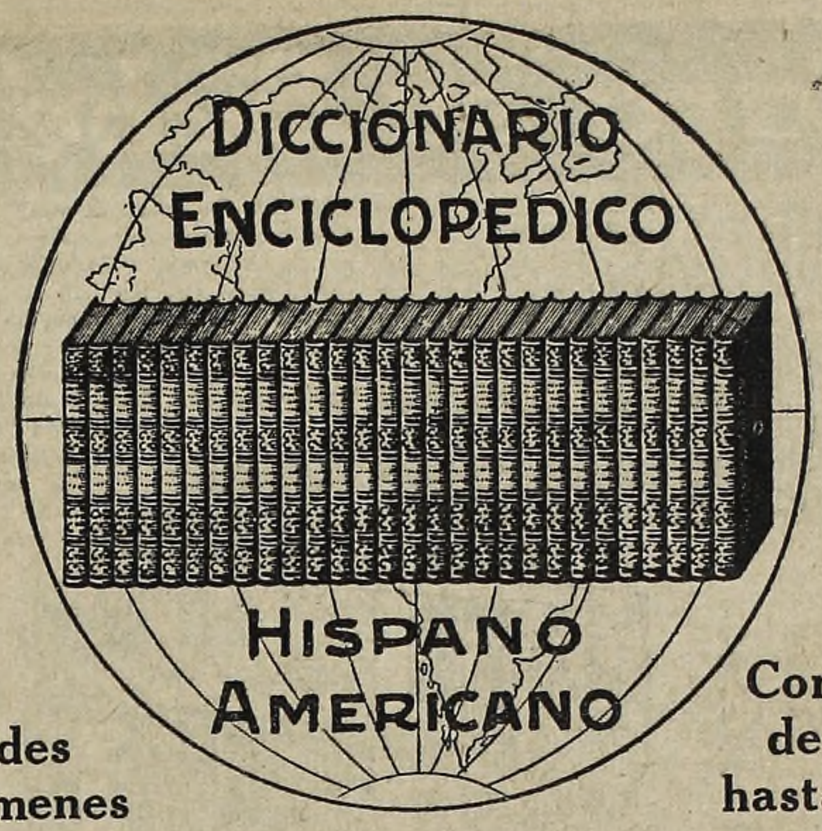
— Que he inventado un nuevo sistema de luz.

Y, efectivamente, aquel muchacho que velaba mientras su compañero dormía, acababa de inventar el gas del alumbrado.

LLAMADO MISTERIOSO



¡Kitty! ¡Kitty! ¡Ven a jugar conmigo! Tal es el llamado que hace al gatito alguien que se ve oculto en la sombra. Fácil nos será descubrirle si damos color al grabado, pintando de amarillo los espacios que llevan *1*; de rosa, los números *2*; de verde, los *3*; de rojo, los *4*; de marrón, los *5*, y de azul los marcados con *6*. ¿Quién llama a Kitty?



28 grandes volúmenes

Completo de la A hasta la Z.

Abarca los Conocimientos del Mundo Entero

Es pues, una obra indispensable en todas las manifestaciones de la vida. En el hogar, así como en la oficina, aconseja, enseña e instruye.

Se vende a muy bajo precio y con grandes facilidades de pago, porque no teniendo **revendedores,** lo ofrecemos

directamente de los talleres al comprador.

Sólo $ 15 al contado,

y, una vez aceptado el pedido, entregamos la obra completa. El resto se paga después, en pocas y reducidas cuotas mensuales. SIN GARANTÍAS NI PAGARÉS.

Regalamos

por un corto tiempo, a todo comprador del **"DICCIONARIO"** un **HERMOSO ESTANTE** de roble, fabricado especialmente para esta obra.

O bien,

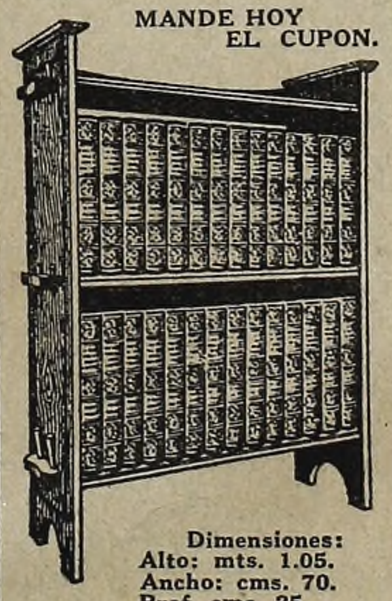
nuestro interesante

Atlas Jackson

conteniendo 256 mapas al tamaño de 52 × 35 centímetros.

Aproveche esta oportunidad cuanto antes, pues quedan pocos estantes y atlas dedicados a este obsequio.

MANDE HOY EL CUPON.



Dimensiones:
Alto: mts. 1.05.
Ancho: cms. 70.
Prof. cms. 25.

El "Diccionario Enciclopédico"

es la obra más completa en castellano y la más extensa en cualquier idioma. Consta de 28 grandes volúmenes con más de 1000 páginas cada uno y un equivalente de 75 millones de palabras. Además, posee más de 12.000 ilustraciones en negro y en colores, muchas de página entera.

Vd. puede conocer la obra
sin compromiso alguno de compra, en nuestros Salones de Exposición, **B. Mitre 1092, Bs. Aires,** o en el de cualquiera de nuestras sucursales cuyas direcciones figuran en este aviso.

Esta obra la venden exclusivamente:

W. M. JACKSON, Inc.
EDITORES

Y todas las operaciones, sin excepción, se efectúan a su nombre:
B. MITRE 1092, Buenos Aires.

Sucursales:
En ROSARIO:
Entre Ríos 1107
En MONTEVIDEO:
San José 907
En ASUNCION, PARAGUAY:
Estrella 408

Se remiten GRATIS, folletos en colores.

No damos curso a cupones enviados por menores de edad.

SE RUEGA ESCRIBIR CLARO EN EL CUPON

H. 1.

Señores
W. M. Jackson, Inc.

Casilla Correo 1542
Buenos Aires

Sírvanse remitirme GRATIS detalles del "Diccionario" e indicarme cómo puedo obtenerlo a pagar en pocas y reducidas cuotas mensuales y con opción al obsequio que ofrecen.

Nombre .....
Profesión .....
Direc. particular .....
Direc. del negocio .....
Ciudad ..... F. C. .....

ROPITA INTERIOR — CAMITAS RODANTES — SILLAS ALTAS — CORRALITOS — COLUMPIOS — COCHES CUNA — JUEGOS DE MUEBLES PARA BEBÉS, Etc., Etc.,

MAMADERA "GESELL" — CUBIERTOS INFANTILES — BALANZAS — VESTIDORES — BAÑADERAS —

Para su Bebé!

CAMITA Rodante "Primor", de madera, terminada al esmalte en color marfil, 49 por 90 cm., elástico de lona, con barandas fijas..... $ 28.—

CAMITA Rodante "Maravilla", de madera pintada al laqué, color marfil, 60 por 110 cm., con baranda deslizable y elástico eslabonado, igual al dibujo, $ 45.—

CAMITA Rodante "Victoria", igual a la anterior, pero 75×186 centímetros, $ 58.—

CAMITA Rodante "Balconette" de lujo, finísimo esmalte marfil, gris o celeste, 76×138 centímetros, con bonitas decoraciones en relieve pintadas a mano, baranda deslizable y elástico eslabonado.... $ 118.—

CasaGesell

La Casa de los Artículos para la Crianza Feliz del Bebé.

DIAGONAL NORTE 633 - Buenos Aires
(Entre Florida y Maipú)

¡PIDA SU CATALOGO!

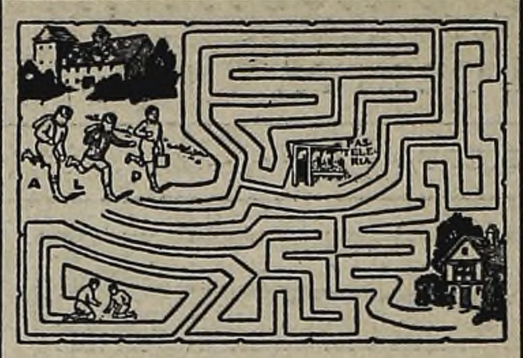
CAMITA Rodante "Gesell", esmalte marfil, gris o celeste, 60×110 centímetros, con decoraciones a mano en relieve, baranda deslizable y elástico eslabonado... $ 72.—

TOS

DEFIENDASE con PECTORAL FUCUS de TOS CATARRO RESFRIO

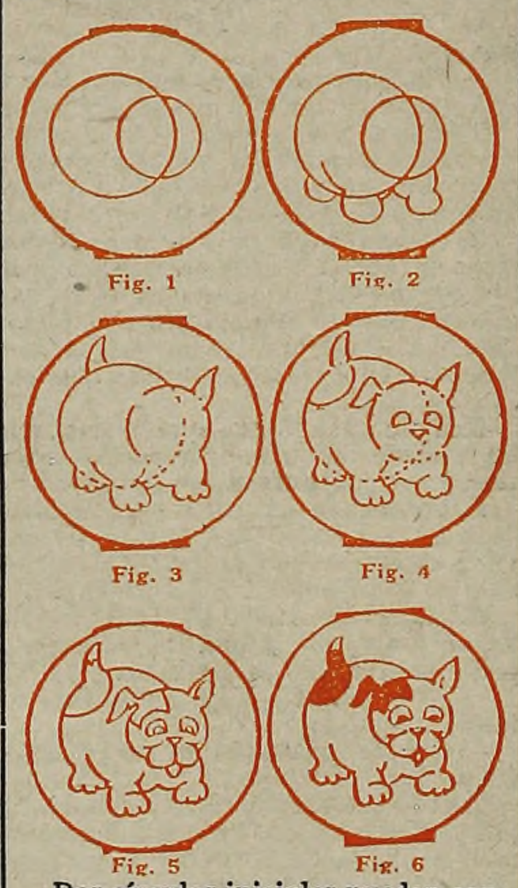
$ 3.– el frasco — En las farmacias

DERECHITO A CASA



Antonio, Luis y Pepito tienen orden de no demorarse en el camino al salir de la escuela. Solamente uno de los niños cumple con ese mandato, y se va derechito a casa, mientras sus hermanos desobedecen. Uno entra a comprar golosinas en la pastelería y el otro halla un amigo con quien jugar a las bolitas. Señalen mis amables lectorcitos al niño obediente.

MI PERRITO



Dos círculos iniciales pueden convertirse en un lindo perrito, con la adición sucesiva de las líneas que van marcadas en cada paso.

TRAGO AMARGO

Una cucharada de aceite de castor no es agradable, como bien lo saben mis queridos nietecitos. Pero el pequeño Hipo es obediente y no se hace rogar para tragar la medicina. Borren mis lectorcitos, con tinta negra o carbonilla las líneas blancas sobrantes hasta destacar el cuadrito de la izquierda.

LO MALO DEBE

desaparecer. ¿A cuántas personas les gusta el sabor o olor del aceite de hígado de bacalao? "Seguramente a nadie," contestarán todos. "Es una de las cosas más repulsivas en el mundo. Algunos lo tomamos indudablemente, pero sólo porque nos dicen que lo tomemos. Ahora puede usarse una medicina eficaz sin que su olor y sabor causen repugnancia. Porque en la **PREPARACION de WAMPOLE** se tiene el resultado de un triunfo farmaceútico probado y bien merecido. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Frescos de Bacalao, la parte aceitosa o grasienta siendo eliminada. Este principio nutritivo extractivo esta combinado con el Extracto Flúido de Cerezo Silvestre y el Jarabe de Hipofosfitos Compuesto. Estimula las secreciones del jugo gástrico y es el remedio más eficaz contra la Anemia, Enfermedades Agotantes, Postración que sigue a las Fiebres y Bronquitis así como las que afectan a las mujeres y niños. La nuestra satisface a los más difíciles, porque cumple lo que se espera de ella. Es eficaz desde la primera dosis y justifica la confianza que aconsejamos se ponga en ella. El Dr. Miguel Prota, Ex-Médico de la Maternidad del Hospital Rawson, de Buenos Aires, dice: "El médico que suscribe certifica haber usado con muy buenos resultados la Preparación de Wampole en muchísimos casos." Nadie sufre un desengaño con esta y basta una botella para convencerse. La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Co., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en todas las Farmacias y Droguerías del mundo entero.

VYTT

Crema para quitar el vello

1. **Basta extenderlo—**
2. **Esperar unos minutos—**
3. **Lavarlo con agua—**

¡Y el vello habrá desaparecido! Mientras las navajas y usuales depilatorios sólo eliminan el vello exterior de la superficie epidérmica la Crema Vytt lo destruye en su raíz. El Vytt es una crema perfumada y aterciopelada, acondicionada en un tubo y lista para uso inmediato. No hay más que extenderlo sobre la epidermis, mantenerlo en contacto algunos minutos, lavarlo después y el vello habrá desaparecido, dejando la piel blanca, suave y tersa. El Vytt no estimula el crecimiento del vello. Se garantiza un resultado satisfactorio o se devuelve el importe del costo. Miles de mujeres emplean el Vytt. El preparado Vytt puede adquirirse por $ 3.20 en todas las farmacias, droguerías y perfumerías.

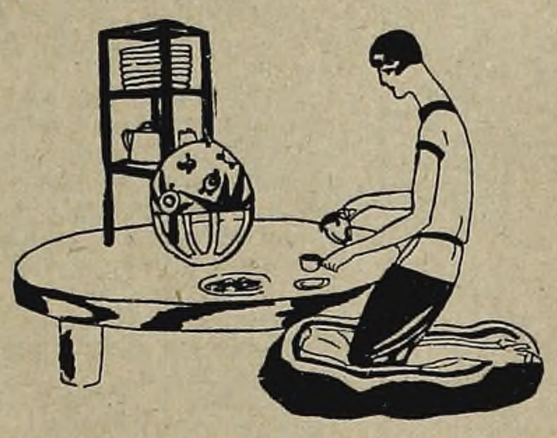
Guía de la mujer práctica

La moda de los muebles bajos Entre las novedades introducidas en la moda del moblaje moderno se cuenta la curiosa innovación de los muebles bajos, que se viene generalizando, adoptada por muchos refinados muebleros. Y lo más curioso es que afirman muchos que el mueble de tales condiciones resulta muy confortable. Sea esto más o menos exacto, o bien resulte tal innovación un capricho del afán moderno de renovarlo todo, lo cierto es que los muebles bajos ofrecen una novedad y tienen su atractivo.

Sofá bajo tapizado de terciopelo habana. Sobre este mueble, un soporte movible sirve para contener una lámpara y libros

Nosotros nos limitamos a consignar el hecho de que muchas mujeres de buen gusto se pronuncian ahora por esa preferencia, y admitiendo que alguna razón de confort o estética tendrán para ello, nos place referirnos en esta breve nota a algunas combinaciones decorativas, de buen estilo que se pueden obtener con la disposición de tal estilo de moblaje, dentro de los usos más comunes en una casa moderna.

Observando los grabados que acompañan estas líneas se advierte a qué extremos se ha llevado la moda a que nos referimos, y cuáles son los muebles que generalmente se ofrecen con las nuevas pigmeas proporciones.

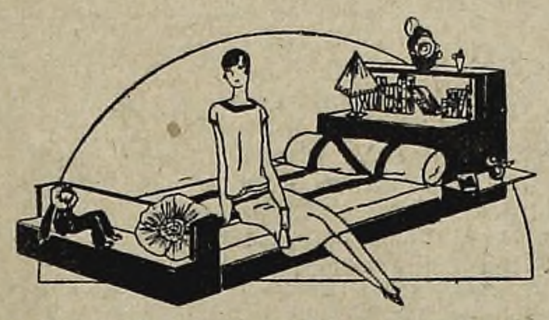


Curioso modelo de mesita redonda. La pantallita de la lámpara es de cerámica decorada con esmaltes rojos y verdes

Muchos de ellos, tales como las camas, en nada violentan o modifican los hábitos y movimientos más comunes, pero otros traen aparejadas modificaciones más fundamentales. Las mesas bajas, por ejemplo, harán ineficaces casi, puede decirse, las sillas como asientos; pero esto se compensa con otro uso no menos generalizado en la vida moderna.

Efectivamente, el asiento más indicado para las mesas bajas, lo serán, desde ya, los pufs y los almohadones que tenían ya una intervención importante en el adorno y en el confort de la vivienda moderna.

Un té, una reunión íntima, tendrá con la disposición de los muebles bajos una apariencia oriental que cuadra perfectamente a los refinamientos modernos.



Toda esta decoración, realizada en varios matices del verde, surtirá un efecto encantador

Lo que importa a la dueña de casa a quien interese la adopción de tal estilo, es cuidar la armonía y procurar que para conseguir el encanto concebido, todos los muebles y demás adornos de la habitación guarden la relación y armonía que singulariza el estilo de la decoración.

Prácticas domésticas *Para economizar el jabón.*—1º: Cuando se sirve siempre del costado plano del jabón, se gasta más rápidamente; en seguida no quedan más que los extremos, que se rompen y terminan por perderse. Para remediar este inconveniente, no hay más que usar el jabón frotándolo siempre por uno de sus extremos. Tendrá doble duración y podrá ser utilizado hasta el fin.

2º: Se recogen todos los pedacitos de jabón que quedan sobre los lavatorios, en el lavadero de la cocina, la piedra del coladero, se ponen en una bolsa de franela, se cose la abertura y se utiliza como un trozo de jabón.

El armario de la ropa blanca. — Hay que tener cuidado de que no esté demasiado lleno. Se colocará en un lugar seco de la pared, donde reciba suficiente ventilación y esté protegido del polvo. Los mejores armarios serán los que, en vez de estantes de madera sólida, los tengan de tablas separadas, de modo que quede un espacio entre ellas. De esta manera el aire circulará mejor. Un buen sistema de arreglar la ropa es forrar los estantes con algún género viejo de hilo, dejándole una extensión como para doblar y cubrir la ropa.

Para vaciar por completo un recipiente que ha contenido una pasta. — Cuando se ha vaciado un recipiente en que se ha contenido una pasta cualquiera, un excelente medio de sacar hasta la última partícula pegada a las paredes, es la de raspar valiéndose de un cartón o cartulina (una tarjeta servirá perfectamente), en lugar de emplear una cuchara. La cartulina es más flexible y se pliega mejor en todas direcciones; presta un servicio más eficaz, para este efecto, que una cuchara o un cuchillo.

Para deshelar un caño. — En el caso de que un caño de desagüe tenga hielo en vez de agua, se empuja en la boca del caño un puñado de sal, formando con éste así como un tapón apretado. Se vierte en seguida agua hirviendo sobre la sal. El hielo se fundirá poco a poco y gradualmente.

Para quitar las manchas de tinta en el cuero. — Estas manchas se quitan con varias aplicaciones de ácido oxálico. Este producto se aplica con un pincel de pelo de camello y se quita a los pocos minutos de aplicarlo.

Señoras:

En todas las buenas casas del ramo, podrá proveerse de la media más fina de pura seda natural; las encontrará de los más variados novedosos tonos, con cuchilla y sin cuchilla, con talón cuadrado o cónico.

Para cada gusto un modelo especial!

Unicos Importadores:

CORDERO Hnos.

ALSINA 1314 - Bs. Aires

MEDIAS

El Corderito

1ER. GRAN PREMIO - MEDAILLE D'OR ET GRAND PALME D'HONNEUR DANS L'EXPOSITION A PARIS 1928.

Vd. misma descubrirá la encantadora blancura de su tez,

— o le devolveremos el dinero.

Le presentamos uno de los grandes descubrimientos de belleza de todos los tiempos, que aclara el cutis eliminando las manchas e impurezas con asombrosa rapidez. Observe los resultados. Ahora, en justamente tres a seis días, puede Vd. triplicar la blancura de su cutis, conferirle la suavidad de la seda, y librarlo de toda impureza.

Aclara el cutis en 3 días

Su piel es mucho más blanca de lo que Vd. imagina. Su blancura está oculta detrás de la máscara que años de exposición al sol, al viento y frío le han creado. La científica **Crema de Oriente Vindobona** la librará del velo que cubre su tez. En seis días quedan eliminados los perjuicios recibidos durante años. En forma perfectamente natural aparece la encantadora blancura.

Pecas, manchas, granos y arrugas desaparecen

Barritos, la rojez, los poros dilatados, la epidermis obscura o marchita, serán eliminados de su cutis. Las pecas y paños se aclaran sin quedar vestigio, como si las hubiera sacado con una toalla. La piel tonificada no tendrá ya ni una arruga. Aún las más profundas se van. Vd. verá esa belleza en la piel misma, suave, delicada, sin mácula, como jamás puede hacerla el polvo.

La usan esposas de médicos

Miles de damas en nueve países le deben irresistible belleza. Por eso la fama de la **Crema de Oriente Vindobona** se ha extendido sobre tres continentes. Ahora, en pocos días, Vd. puede contar con la dicha de poseer una tez clara y blanca como la leche.

Garantía positiva

¿Quiere Vd. seguir este encantador tratamiento? Aplíquese **Crema de Oriente Vindobona** al acostarse, en el rostro, manos, brazos y cuello. Observe a la mañana siguiente la revelación de su belleza. Le garantizamos los resultados. Si no le fueran satisfactorios, le devolvemos el dinero gastado.

Adquiera hoy mismo **Crema de Oriente Vindobona** en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

CALLE FLORIDA Nº 8, Piso 1º, Buenos Aires

(Atendida por señoritas)

Folletos gratis. Llene y envíenos el cupón. Pedidos del interior se sirven en el día.

—;—

Consultorio de Belleza atendido por expertas especialistas funciona gratis.

LABORATORIOS VINDOBONA H. O. 1

Florida Nº 8, primer piso - Buenos Aires

Sírvanse enviarme gratis el librito descriptivo de todos los Productos Vindobona.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora BIJOU ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Consultas y respuestas sobre modas

Por BIJOU

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, BIJOU las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262

NO ME OLVIDES. Pigüé. — Le aconsejamos que se guíe por el modelo que le presentamos combinándolo con alguna tela de lana a cuadritos, que las hay muy bonitas. La falda, el canesú y las mangas interpretadas en la tela que tiene y el cuerpo en el género a cuadritos. Logrará de ese modo la realización de lo que desea.

ALONA W. — El modelo de "Ojos Negros", del número anterior, le dará una feliz idea, colocándole esa corbata de crêpe mongol blanco o de un color celeste muy pálido. A los bordes de la corbata póngale alguna tela estampada o bórdelo.

INDECISA, Buenos Aires. — Nos parece bien que se haga un tapado de paño negro adornado con cuello de zorro gris o blanco, que es al mismo tiempo indicado para su medio luto.

LECTORA ASIDUA DE "EL HOGAR", Paraná.— Para limpiar su traje sumérjalo en una palangana con nafta, exponiéndolo luego a la acción del aire para que pierda todo el olor a ese producto. En cuanto a lo que nos dice de los zapatos, le aconsejamos del mismo tono que el vestido, en raso.

UNA RUBIA DE PESTAÑAS NEGRAS. — Tome un cuadrado de la tela que desea cortar y poniéndolo bien al bies, proceda a cortarlo. Con un poco de cuidado obtendrá a perfección lo que desea.

PUNTANITA, San Luis. — Nos parece muy bien cuanto nos dice en su pregunta.

CLARA CHELA, Provincia de San Juan. — La única solución que encontramos para transformar su traje es la siguiente: un canesú en punta de crêpe georgette, según indicamos a "A. P. C." en esta misma página, pero haciéndolo en el medio en vez de al costado para poder tapar el escote.

ANGELICA, 9 de Julio. — Quedará usted lindísima con una casaca como la que puede admirar en el modelo que presentamos a "Una Inglesita". Es una prenda que viste muy bien y que en la actualidad se lleva muchísimo.

RUBIA DE URQUIZA, Buenos Aires. — También le proponemos que se fije en el modelo mencionado a "Angélica". La casaca de terciopelo hágasela en un color más obscuro que la falda, que lucirá mucho, o bien en un tono castaño. El color del cuello y de la solapa pueden armonizar con el de la pollera.

UNA RUBIA AMIGA DE BAILES, Mackenna. — Puede hacerse un monísimo vestido de terciopelo siguiendo las indicaciones que damos a "A. P. C.". Póngale un canesú de crêpe georgette bordado, y puesto que su silueta es tan esbelta, quedará realmente elegantísimo y más si busca un tono bleu ciel.

CARMENCITA, Villa Maipú. — Inspírese en el modelo que proponemos a "A. P. C." en esta misma página, y verá usted satisfechos sus deseos.

UNA INGLESITA. La Plata.— Creemos haber acertado sus deseos en el modelito que le sugerimos. Haga la pollera de crêpe satín negro, y el saco de terciopelo adornado con botones dorados o plateados, que le darán una nota novedosa.

ANITA RUIZ, Cosquín. — Su echarpe puede confeccionarse en tres tonos, como ser el que ya tiene usted, y en los extremos más obscuros aún logrando así una prenda muy distinguida y que está actualmente en boga.

UNA ASIDUA LECTORA DE "EL HOGAR", Victoria. — Puede hacerse el modelo que indicamos a "Mary", haciéndolo en tela inglesa, en tressina o en lana dernier edition, pues en cualquiera de ellas le quedará igualmente bien.

LUISA. — Puede confeccionar su vestido en terciopelo, para lo cual puede guiarse por el modelo que indicamos a "A. P. C.". El canesú hágalo de crêpe georgette del mismo tono que el terciopelo, que le quedará monísimo ya que usted es alta y delgada.

MARIA INES, Entre Ríos. — Guíase por el modelo que ofrecemos a "Pepita de Loma Verde". Al color de su vestido le quedaría mejor un cuello color patito.

M. C. P./A. C., Buenos Aires. — Nos parece muy bien que se confeccione el tapado en la tela que nos envía, pudiendo guiarse por el grabado con que contestamos la consulta de "Mary". En cuanto a la otra telita que nos envía la ayudará mucho el modelo de "Pepita de Loma Verde".

A. P. C. Capital. — Guíese por el grabado con que contestamos su consulta. Interprételo en terciopelo y el canesú en crêpe georgette bordado en strass o bien de crêpe romain.

MARY. Buenos Aires. — De acuerdo con su pedido le ilustramos el tapadito que nos pide para que se lo haga en género inglés. Su forma es novedosa y sus cortes originalísimos, completando su discreta elegancia con adornos de piel en el cuello y en los puños, aunque éstos no son, precisamente, indispensables.

NATURISTA. — La muestra que nos adjunta a su cartita es muy bonita y le quedará muy bien poniéndole un adorno de piel de nutria dorada o beige, para lo que puede guiarse por el modelito correspondiente a "Mary". Un chalequito muy lindo para interpretar en paño o pana es el que luce el modelo de "Una Inglesita", que es abrigado y elegante para lucir debajo de los tapados.

ELIDA Y CORA, Montevideo. — Guíense por el modelo que presentamos a "No me olvides" en esta misma página. La falda, el canesú y las mangas pueden hacerlos en una tela y el cuerpo en otra cuadriculada o lisa. También el grabado correspondiente a "Dos Asiduas Lectoras Sanfernandinas" les proporcionará ideas muy originales para lo que ustedes desean.

LIRIO ROJO. — Quíese por el modelo que sugerimos a "Dos asiduas lectoras". La falda hágala con la tela que usted tiene, el canesú y las dos restantes incrustaciones, el cinturón, echarpe y puños interprételos en crêpe mongol del mismo tono de su vestido. Si no le alcanzara para las mangas, puede hacerlas en la misma tela de la echarpe, pero le aconsejamos que siempre prefiera idéntica tela que la falda.

MAJALI AZUL.—Los guantes que más se usan son los de color beige y gris.

UNA AGRADECIDA. Buenos Aires. — Muchas gracias por sus amables conceptos. Si es para tapado el paño que menciona, no le aconsejamos que lo combine con terciopelo, sino más bien que le coloque un cuello de piel, que puede ser beige o gris. Le quedará un abrigo monísimo.

MARIA LUISA y ELENA JOSEFINA. Flores. — Pinten los muebles de beige y marrón patinados. Entonces las colchas y las alfombras serán en color marrón, beige y amarillo y las cortinas de tul o voile, también en color amarillo. Hay preciosos potiches amarillos y rosa que pondrán una nota muy distinguida en cualquier habitación.

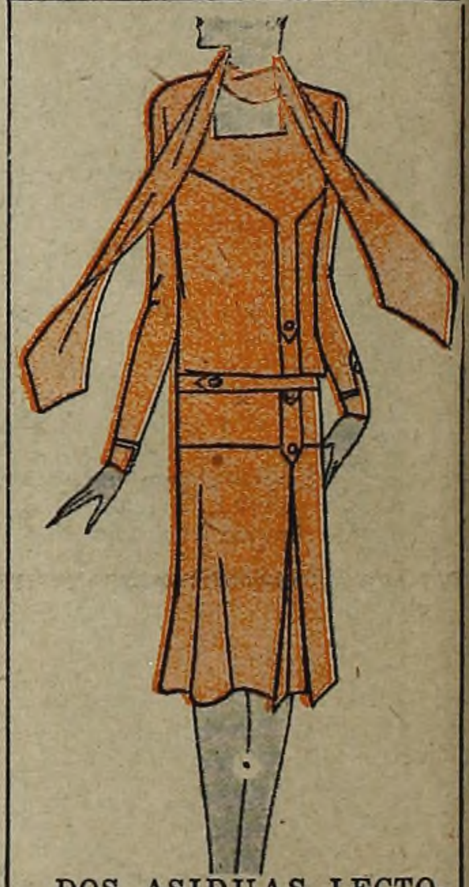
GRAN LECTORA. Tres Arroyos. — En cuanto a su pregunta, le diremos que el cabello largo es para tipos aniñados, es decir, de cara pequeña y silueta delgada. Respecto de su segunda pregunta, diríjase al consultorio de la doctora Equis, Río de Janeiro número 262.

M. D. B. Buenos Aires. — Quedará usted elegantísima con la casaca acompañada de pollera plisada y saquito.

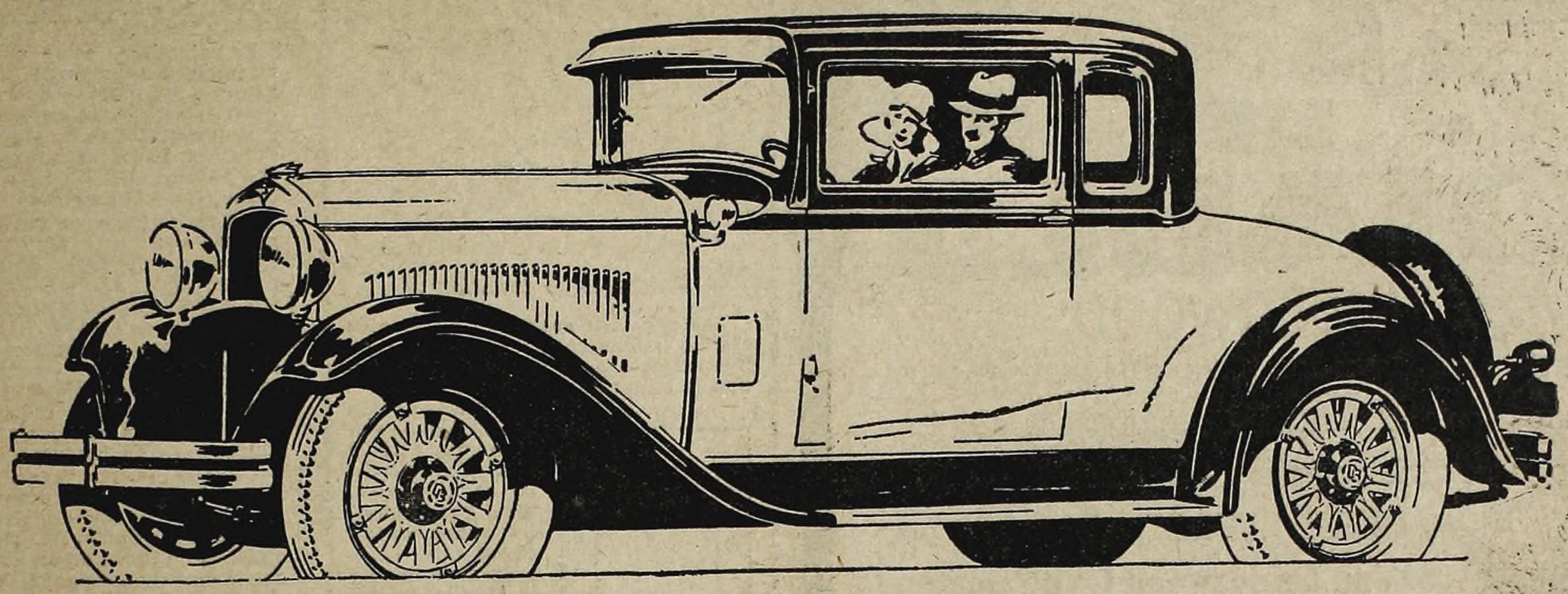
PECOSA DE PALERMO. Buenos Aires. — El color chocolate, el marrón rojizo y el granate son los que más predominan. Para el cuello de armiño combina mejor el negro, azul o verde, pero entre éstos el negro es el que realmente combina con más elegancia.

UNA RUBIA JOVEN.—Puede hacer la blusa del género que tiene en su poder. Para los adornos a que se refiere así como para los puños y la echarpe es muy a propósito el terciopelo en el mismo tono del vestido, resultando delicada esa combinación, pues otra acaso fuese demasiado violenta, restando méritos a ese modelo, con el que quedará usted monísima.

PEPITA DE LOMA VERDE. — Hemos ideado para usted expresamente ese modelo, que podrá obtener combinándolo con crêpe mongol en el cuello y en los puños. El cuellito puede hacerlo en color beige y marrón, o sea lo que es realmente cuello en el primer tono y el voladito en el segundo, resultando una combinación muy bella y original.



DOS ASIDUAS LECTORAS SANFERNANDINAS. — Confecciónese el modelito que le ofrecemos en la tela que usted tiene, pudiendo también combinarlo en dos tonos que le quedará muy elegante.



Poderoso en grado supremo— digno de *absoluta* confianza

SU primer viaje al comando de un nuevo Dodge Brothers "Six" revelará ser mucho más que una agradable aventura—constituirá una verdadera sorpresa.

La precisión de funcionamiento que Walter P. Chrysler y Dodge Brothers han introducido en este nuevo y elegante automóvil, es algo verdaderamente extraordinario, casi imposible de concebirse a semejante precio.

Sólo de semejante combinación pueden derivarse, tal uniformidad de fuerza motriz, tal rapidez de aceleración, tal rareza de confort, tal *absoluta* confianza.

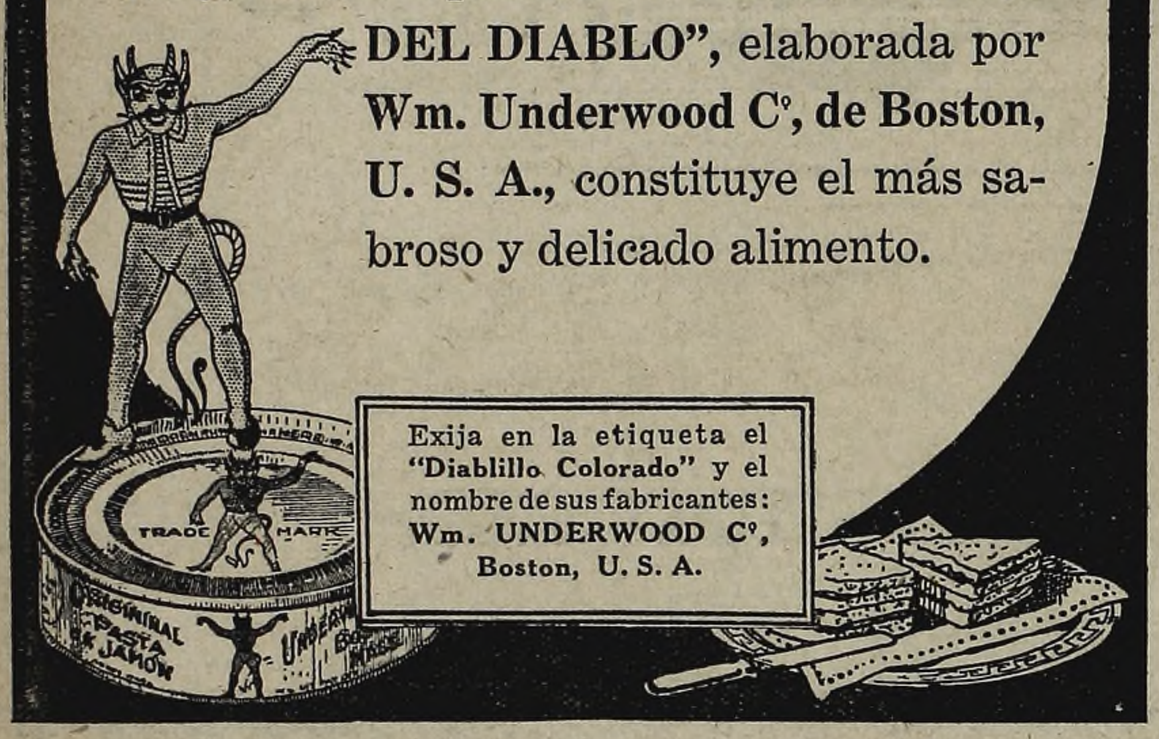
EL NUEVO DODGE BROTHERS "SIX"

FEVRE Y BASSET

AV. L.N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

JAMON DEL DIABLO
UNDERWOOD

Para el desayuno, para el lunch y para todos los momentos, la apetitosa, deleitable y nutritiva pasta alimenticia **"JAMON DEL DIABLO"**, elaborada por **Wm. Underwood Cº, de Boston, U. S. A.**, constituye el más sabroso y delicado alimento.



Exija en la etiqueta el "Diablillo Colorado" y el nombre de sus fabricantes: **Wm. UNDERWOOD Cº, Boston, U. S. A.**

A SUS PARIENTES,
A SUS AMIGOS,
A cuantos sufren de
Constipados, Dolor de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Catarro, Grippe, Trancazo, Asma, etc.
como a todos los que quieran precaverse de estas dolencias
Recomandará V. con verdadero entusiasmo
LAS
PASTILLAS VALDA
si V. en si mismo, bien sea una solo vez, hubiere experimentado su notable eficacia,
PERO DÉLES BIEN A ENTENDER
que, como V. hizo, empleen solo
LAS PASTILLAS VALDA
VERDADERAS
QUE SE VENDEN UNICAMENTE EN LAS FARMACIAS
en CAJAS con el nombre
VALDA
en la tapa y nunca de otra manera.

SALUD ES FORTUNA

¿Padece Vd. de algún mal? Todas las enfermedades provocadas por irregularidades del proceso digestivo (síntomas de la vejez, artritismo, gota, reuma, enfermedades nerviosas, obesidad, desórdenes intestinales y estomacales) desaparecen por completo por los efectos de una simple cura con el harto conocido

DEPURATIVO VEGETAL DEL MONASTERIO

preparado a base de yerbas medicinales. El frasco grande basta para una cura completa. Precio $ 10.—. En las buenas farmacias.

C.V.

Temas escolares

Por

LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

ENSEÑANZA NUMÉRICA

Las primeras nociones concretas de cálculo requieren gran material de ilustraciones para hacer amena y activa la comprensión de los números.

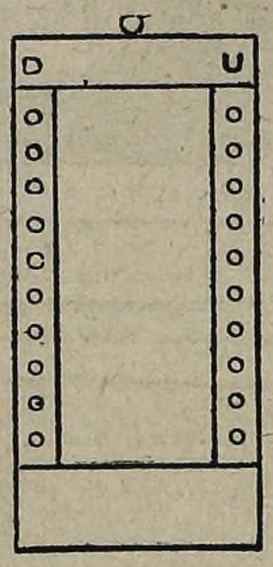


Fig. 1—Tablero para cálculo

Un aparatito sencillo, compuesto a manera de cuadro suspendido en la pared, será gran auxiliar para estas clases (fig. 1).

El montante de la derecha contiene la columna de las unidades *U*, y el de la izquierda, las decenas *D*. Diez agujeros equidistantes, abiertos en cada montante, permiten plantar "clavijas unidades" de un lado y "clavijas decenas" del otro. En la parte inferior hay una tablapizarrón, En cada abertura deben caber varias clavijas.

Con esas dos columnas pueden estudiarse todos los números de *cero* a *ciento*. Con tres columnas, todos los números de *cero* a *mil*, y efectuarse ciertas operaciones, especialmente de adición y multiplicación.

Cada alumno puede construirse su propio tablero. La práctica diaria de su manejo es un ejercicio agradable al niño, que hace fructuoso el ingrato período de su iniciación en el cálculo.

EJERCICIOS ARITMÉTICOS

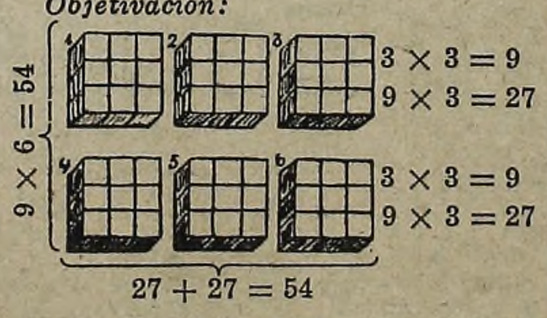
1º — ¿Cuántas plumas hay en cuatro hileras de 4, 6, 8 y 10 plumas por hilera?

Objetivación:

28 pls.

2º — Una caja contiene 9 cubitos. ¿Cuántos cubitos habrá en media docena de cajas iguales?

Objetivación:



PARA ILUSTRAR PROBLEMAS

Un croquis simplificado, de fácil ejecución para el niño, partiendo de la circunferencia, es el de un ratoncito.

Igualmente puede dibujar ratas y ardillas, con cuyas figuras ilustrará sus problemas de aritmética, sin per-

UNA SUGESTION OPORTUNA

La naturaleza, como movida por un impulso de benevolencia hacia el hombre, le advierte de un modo inequívoco y lógico, es decir, por síntomas que afectan su estado general de salud, si hay alguna irregularidad que reclama atención más o menos urgente para evitar graves trastornos.

Un rostro lleno de barros e impurezas nos indica a primera vista que su poseedor tiene la sangre anormal y viciada, sea por infección o por razón de los efectos de una alimentación defectuosa. En todo caso se impone un tratamiento que detenga el mal en su marcha devastadora y proporcione al organismo los elementos indispensables para purificar y enriquecer la sangre, única fuente de perfecta salud.

Un caso práctico para ilustrar lo antedicho es el del estimable Sr. Roberto López Mireles, vecino de la calle Ricardo Castro No. 12, Colonia Peralvillo, Ciudad de México, quien relata sus experiencias y sufrimientos del siguiente modo:

"Hace unos tres años sentí mucho ardor en el rostro, notando a los pocos días la cara llena de barros y espinillas. Me hice aplicaciones de pomadas y soluciones, pero sólo obtuve un alivio pasajero. Así padecí como dos años, cuando un amigo me recomendó las Píldoras Rosadas del Dr. Williams como un remedio eficaz para esta clase de dolencia. Comencé, pues, a tomar dichas píldoras y como a las tres semanas noté una notable mejoría. Las espinillas ya no me salían sino una o dos de vez en cuando. Seguí con el tratamiento por algunos meses más, cuando con íntima satisfacción noté que mi rostro se había librado completamente de todas las impurezas."

Todas las boticas venden las Píldoras Rosadas del Dr. Williams.

GUIA DE LONDRES

Por nombramiento a su majestad El Rey finado Rey Jorge V y al Eduardo VII

LEGGATT BROTHERS
PINTURAS ANTIGUAS Y GRABADOS
30, St. James' Street,
London, S. W. 1.
Teléfono: Regent. 0372.
Dirección Telegráfica: LEGGABROS, PICCY, LONDON.

Mrs. BOUCHER Ltd.
Bureau Internacional
Fundada en 1874
6, Basil Street, Knightsbridge, London, S. W. 3.
Para tutores, gobernantas inglesas y extranjeras (diarios o residentes), amas de llaves, secretarias, ayudantes, niñeras, enfermeras de todas clases, provisorias o permanentes, hospital, colegio de niñeras. AMAS PARA NIÑOS (damas y domésticas), niñeras ayudantes, etc. Va al encuentro de transatlánticos. Honorarios y condiciones sobre pedido.
Teléfonos: Sloane 2191/4 Londres
Se recomienda escuelas para niños y niñas en Inglaterra o en el extranjero (no se cobra).

Ogden
41 & 42 Duke Street
Piccadilly,
London, S. W. 1.
La casa principal de Inglaterra para joyas y perlas de segunda mano.

Savia Pestañil

Para ennegrecer y rizar las pestañas. Es una preparación que da a los ojos un encanto arrobador haciéndolos sumamente fascinadores.

Se vende en caja sencilla o combinada con una pastilla de nuestra cera ESTAÑIL para sombrear los párpados, que otorga a la mirada una brillantez admirable.

Precio de la caja simple..... $ 3.90
Precio de la caja combinada..... „ 5.80

Pídalo en todas las casas del ramo, o en los Laboratorios GLANDULINA

Viamonte 1565. U. T. 44-Juncal 2054, Buenos Aires.

En Montevideo, Drog. Musante, Calle Uruguay 777.

En Chile: Droguería del Pacífico, Valparaíso.

Cómo se evitan los inconvenientes de la depilación

La depilación, si no es efectuada por manos habilísimas y por procedimientos muy perfectos y costosos, es desde todo punto de vista un fracaso. Es una operación penosa y sus resultados son generalmente contraproducentes. Puede considerarse como una poda del vello y por consiguiente éste vuelve a crecer más grueso y con más fuerza que nunca. Toda mujer que haya hecho esta experiencia nos dará sinceramente la razón. No queremos decir con esto que el vello de los brazos, rostro, etc., haya que descuidarlo como cosa que no tiene remedio. Ese gran enemigo de la belleza femenina puede disimularse hasta que se haga invisible con el extracto de manzanilla Vetum, que es una loción vegetal completamente inofensiva y que en pocos días llega a decolorarlo completamente. Esta manzanilla se emplea con admirable resultado para aclarar el cabello obscuro hasta el rubio dorado, tiene sobre el vello una acción más intensa al par que infensiva, dado que su grosor y consistencia, es muy inferior a la del cabello. Se aplica con toda facilidad una o dos veces al día y su efecto es sencillamente soberbio. Se puede obtener en cualquier farmacia.

Acostúmbrese a *nuguetear* su calzado!

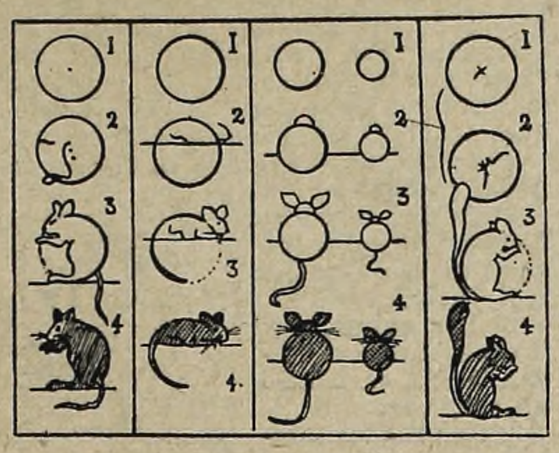
"NUGGET"

Pomada Inglesa para Calzado

Por qué salen sabañones

La grasa para todo ser viviente significa calor, y donde ésta falta se producen desarreglos que en la estación fría se manifiestan por los sabañones. Los pies y las manos, por su poca grasa, son los más expuestos a esta dolencia. La Pasta Vasenol, reconocida por todos los dermatólogos como la mejor para tonificar el cutis y fortificarlo, hay que usarla en masajes suaves; sólo en esta forma pueden curarse radicalmente.

der tiempo. Se adquiere gran destreza en el trazado de estos útiles dibujitos.



GRADOS SUPERIORES

El ácido carbónico

Material de ilustración. — Tiza, ácido clorhídrico, frasco de tubo acodado, tintura de tornasol, vela, agua de cal, un insecto vivo, cubetas y platillos.

Al quemarse un trozo de carbón de madera, despréndese un gas muy denso, que no sirve para la combustión ni para la respiración: es el *ácido carbónico.*

Su fabricación. — Cuando hay que obtener grandes cantidades de ácido carbónico, se acude a procedimientos que lo suministren más rápidamente y con mayor pureza que quemando carbón. Se utilizan para ello el mármol o la piedra caliza, que no son más que combinaciones del ácido carbónico con un metal blanco y brillante, abundante en la naturaleza, pero difícil de obtener puro: el *calcio.* El mármol y las piedras calizas son, pues, *carbonatos de cal.* Usaremos *tiza* — que es una de las variedades del carbonato cálcico — para nuestro experimento de hoy.

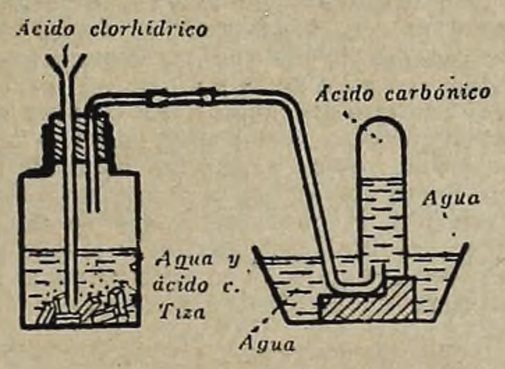
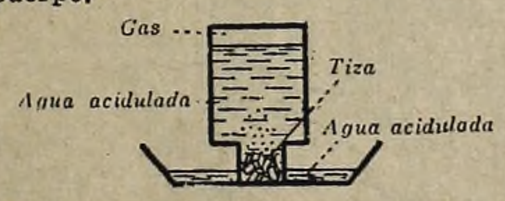


Fig. 1

Reducida la tiza a fragmentos se introduce en el frasco (fig. 1). Por el tubo embudo vertimos una cantidad de agua y luego ácido clorhídrico. Por el tubo de desprendimiento sale entonces el ácido carbónico, que se recoge con una probeta, bajo el agua. Luego se tapa ésta con un platillo. A causa de su mucha densidad el gas se sitúa en el fondo de la probeta. Listas así algunas probetas de ácido carbónico, estudiaremos las propiedades de este cuerpo.



Modo de recoger el gas en poca cantidad

1º Si introducimos un fósforo en la probeta, se apaga. Aproximando un frasco de ácido carbónico a la vela encendida, su llama se extingue rápidamente (fig. 2). El ácido carbónico no es *comburente* ni *combustible.*

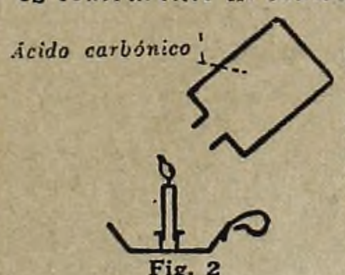


Fig. 2

2º En la segunda probeta retiramos el platillo para meter dentro un insecto vivo: el animalito muere. El ácido carbónico no es respirable: causa la muerte por asfixia.

3º Vertiendo agua de cal en una probeta con ácido carbónico, el agua se pone turbia. Sirve, pues, el agua de

UNA CARAMBOLA BIEN JUGADA

requiere del jugador la más perfecta visión.

Así ocurre también en todos los pasajes de la vida; en el juego como en el deporte, en el estudio y en el trabajo, en el volante del automóvil como en el tránsito por la urbe agitada, siempre es necesaria una visión perfecta, clara, rápida y descansada.

Para ello presta la mejor ayuda el cristal "PUNKTAL-ZEISS" debidamente recetado y montado en los anteojos o lentes. Él le dará a Vd. la seguridad de una visión normal, aumentando sus capacidades y bienestar.

CRISTALES PUNKTAL

ZEISS

LO MEJOR PARA SUS OJOS

Hágase recetar sus anteojos por un médico oculista y confíe su ejecución a un óptico profesional; única garantía para conservar su vista.

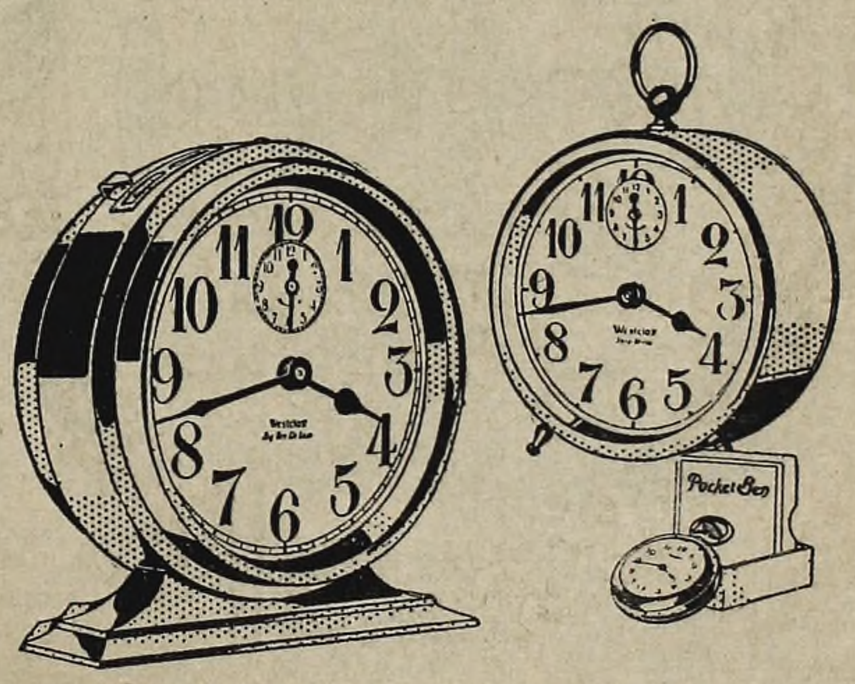
SOLICITE FOLLETO DESCRIPTIVO "OPTO 240" A:

CARL ZEISS

B. de IRIGOYEN 330

BUENOS AIRES

Westclox



Servicios fieles y largos

MILLONES de personas de todas partes del mundo han optado por el Westclox para tener siempre la hora exacta.

Día tras día, año tras año, el reloj Westclox sigue prestando excelentes servicios, marcando la hora con exactitud y despertando a su dueño cuando éste lo desea.

De venta en todas las buenas relojerías.

WESTERN CLOCK COMPANY, LA SALLE, ILLINOIS, E. U. A.

Fabricantes de *Westclox*: Big Ben, Baby Ben, Pocket Ben, Buenos Dias.

„ BEL PAESE „ 30

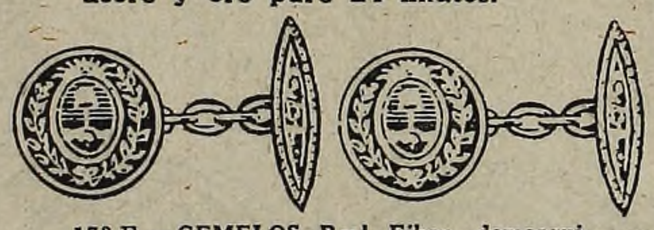
es el mejor queso de postre
dulce - nutritivo - digestivo.
¡PIDALO!
REPRESENTANTE: J. SICCARDI
Ayacucho 30 - U. T. 47 (Cuyo) 4237, Bs. As.
Distribuidores en Montevideo:
VIAPIANA Y FERNANDEZ
MERCADO DEL PUERTO

FORMAGGIO DEL BEL PAESE
S.A. EGIDIO GALBANI - MELZO (ITALY)

Casa Eibar

TACUARI 24 BUENOS AIRES

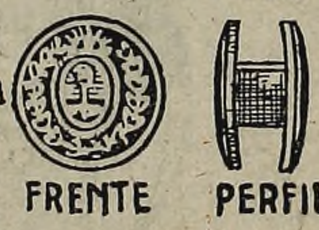
Ofrece las últimas novedades a precios excepcionales en alhajas Real Eibar, de acero y oro puro 24 kilates.



173 E — GEMELOS Real Eibar, damasquinados en oro 24 kilates, dibujo Escudo Argentino, a..... $ 20.—

237 G|D—MEDALLA Real Eibar, damasquinada en oro puro y aplicación de nácar fino, a $ 30.—

384 T R — PULSERA Real Eibar, damasquinada en oro puro, altos relieves, interior forrada en oro 24 kilates, cadenita de oro 18 kilates, dibujo Renacimiento fino, medida: 18 centímetros, ancho 15 milím., a $ 140.—



FRENTE PERFIL

195 — BOTÓN Real Eibar, para el ojal del saco, damasquinado en oro puro, dibujo Escudo Argentino, a ..... $ 8.—

195 — LÁPIZ Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a $ 32.— y a .... $ 28.—

6081 — BROCHE Real Eibar, para el cabello, damasquinado en oro puro, dibujo y modelo muy variados, a..... $ 7.50

800 F—PRENDEDOR Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a $ 22.—. Dibujo árabe, a..... $ 18.—

121 A — SUJETADOR Real Eibar, para la corbata, damasquinado en oro puro, dibujo árabe, a..... $ 8.50

Rechace las imitaciones cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor.
SABADOS ABIERTO TODO EL DÍA
Catálogo se envía gratis
RAMÓN CODINA

A. CONDOR

cal para determinar la presencia de ese gas.

4º He aquí la tintura de tornasol, que permite reconocer los ácidos. Si echamos unas gotas de ella en un frasco de ácido carbónico, enrojece al instante. Luego, queda demostrado que aquél posee propiedades ácidas.

Procedencia. — ¿Dónde se forma el ácido carbónico?

1º Se forma en la combustión de los cuerpos que contienen carbón.

2º Los animales y los vegetales despiden ácido carbónico al respirar.

3º Se produce también en las fermentaciones: vino, sidra, etc.

4º Despréndese del suelo en ciertas regiones volcánicas y lugares como la Gruta del Perro (explicar la razón del nombre).

La presencia del ácido carbónico en el aire expirado, se comprueba por el enturbamiento del agua de cal

El aire contiene una pequeña cantidad de este gas, que oscila entre 0,2 y 0,3 por mil. El agua en general y en particular el agua de mar absorbe el gas carbónico. Las plantas lo toman para apropiarse del *carbono*. Por estas razones, su proporción en el aire es constante.

Utilidades. — ¿Para qué sirve el ácido carbónico?

El agua de seltz, la conocida soda de sifón y las bebidas espumantes no son más que líquidos en los cuales se ha disuelto ácido carbónico en abundancia. Introducido a presión, en la botella, el ácido se disuelve en el líquido, comunicándole un sabor ligeramente agrio y picante y dando lugar a la formación de espuma.

Constituye a veces este ácido verdaderos pantanos gaseosos al fondo de los pozos o de las grutas. Conviértese entonces en un serio peligro, contra el cual hay que precaverse. Para saber si puede penetrarse en una cueva o un sótano sin estar expuestos a accidentes, basta llevar en la mano una luz encendida, la cual palidece y se apaga en un ambiente cargado de aquel gas, continuando en cambio segura y brillante en el aire respirable.

Experimentos recreativos

Sin necesidad de material de gabinete pueden hacerse estas pruebas:

1º *La jarra que apaga.* — Pongamos cabeza abajo un sifón ordinario (figura 1), para que al abrir la válvula escape por el tubo el gas y no el agua. Se llena así una jarra con ácido carbónico, que apagará los fósforos encendidos introducidos en ella.

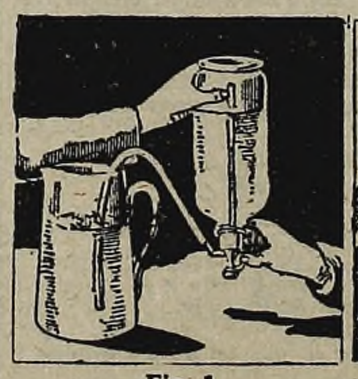


Fig. 1

Fig. 2

2º *Pompas en equilibrio.* — En una ancha vasija de cristal se pone ácido carbónico, hasta la mitad, usando el procedimiento del sifón ya descripto (figura 2).

También pueden ponerse en el fondo dos cucharadas de magnesia efervescente y agregar agua. Obtúrase la boca de la vasija con una hoja de cartón, para evitar la salida del gas. En el centro del cartón un agujerito permite pasar un tubo, mediante el cual se soplará la pompa y con ligero sacudimiento, despréndese de aquel. La pompa de jabón empieza a caer, pero antes de llegar al fondo de la vasija rebota y vuelve a caer y rebotar. Al fin, se mantiene en equilibrio en medio del frasco, flotando sobre la capa invisible de gas carbónico.

NENES

sanos, robustos, llenos de vivacidad. Así da gusto verlos y así han crecido millares de ellos, gracias a la famosa

Emulsión de Scott

No descuide a los suyos

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Boratada

Alivia pronto las irritaciones del cutis y de las membranas.
Se vende envasada en frascos y tubos.

Rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

KIRBY BEARD
Horquillas

de puntas redondas que entran bien en el cabello.

Alfileres Kirby Beard
HOUSEHOLD & DRESSMAKERS PINS

Fuertes y puntiagudos. No "tiran" ni aun en la seda más delicada.

y Agujas

que hacen puntos mejores y más rápidos, eliminando la costura cansadora.

SCIENTIFIC NEEDLES

Consiga lo mejor pidiendo siempre "KIRBY BEARD". En venta en los mejores negocios.

Fabricadas en Inglaterra por
Kirby, Beard & Co. Ltd.
LONDON, BIRMINGHAM y REDDITCH
Establecidos en 1743

COMPRE EL DIARIO
EL MUNDO
5 ctvs. en la capital

Sólo tose el que quiere

No se comprende cómo hay quienes sufren el tormento de la tos cuando tan sencillo es su tratamiento. Consiste en tomar una cucharada de tomillo erytroso seguida de una taza de té tilo o leche bien caliente 4 o más veces al día, sobre todo al tiempo de acostarse o levantarse.

Este sencillo tratamiento se preconiza por lo eficaz y lo agradable, no exige régimen, y con él se alivian rápidamente todas las afecciones de las vías respiratorias, recientes ó crónicas.

Complemento del jarabe de tomillo erytroso son las pastillas de tomillo erytroso que permiten seguir el tratamiento en la calle, en el trabajo, etc., y obran como preventivo.

Un interesante folleto que trata de las afecciones pulmonares y su tratamiento lo envían, gratis, los señores Laich & Rey, Callao 147, Buenos Aires, a quienes lo pidan.

"LA NENA"
COMPRA-VENTA DE LIBROS NUEVOS Y DE OCASION
PARA COLEGIOS Y FACULTADES.
JUNIN 96-100 Esq. Bmé MITRE 2102
Unión T. 47 (CUYO) 0276
SOLICITE CATALOGO

En bien de todos

Debe hacerse saber que la industria farmacéutica ha logrado hallar un analgésico poderoso, de rápidos efectos en cualquier dolor de cabeza, neuralgia, dolor de muelas y oídos, reuma, resfriado, etc., que no tiene los temibles efectos sobre el corazón de la mayoría de los analgésicos comunes.

Este producto excepcional, que tan buena acogida tuvo entre el cuerpo médico, es la Citralgina, cuya venta al público ha sido autorizada por las Autoridades, y se vende en toda farmacia en tubos de 20 tabletas a $ 1.40. El lector debe hacer un ensayo con la Citralgina.

SUNSET

Tiñe desde las medias hasta el sombrero y deja todo como nuevo.

Para rejuvenecer el rostro basta la Cera Mercolizada

Procúrese hoy mismo Cera Pura Mercolizada en su farmacia y comience en seguida a recuperar su anterior aspecto juvenil. La Cera Mercolizada, usada según las instrucciones, hace que las capas exteriores de la tez, envejecidas y mortecinas, vayan desprendiéndose gradualmente, arrastrando con ellas todas las imperfecciones de la piel, tales como manchas, pecas, tostaduras, etc., lo que permite que a la superficie venga a brillar un nuevo y aterciopelado cutis. La Cera Mercolizada hace disminuir, en breve tiempo, los años que uno representa.

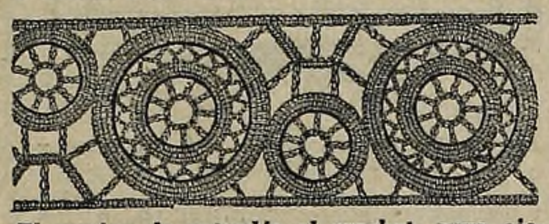
Manual de labores

LAS BELLAS APLICACIONES DEL CROCHET

El motivo de entredós de crochet que reproduce nuestro grabado de hoy se ejecuta con seda vegetal. Son suficientes dos gramos de dicha seda para trabajar dos de los motivos, uno grande y otro chico.

Ejecución del motivo al crochet: 18 mallas al aire, una malla apretada sobre la primera malla para cerrar en redondo; 7 mallas al aire, 1 brida sobre 1 malla del redondel pasando 1 malla, y repetir 7 veces: 4 mallas al aire, 1 brida pasando 1 malla.

Para terminar: 4 mallas al aire, 1 malla apretada sobre la tercera ma-



El motivo de entredós al crochet, cuya ejecución se describe, y que sirve para las más diversas aplicaciones de ropa interior y prendas de adorno

lla al aire del principio de la vuelta: sobre este redondel ejecutar después de haberle dado vuelta a la labor, 2 hileras de 47 y 50 mallas simples, tomando el punto sobre la malla entera, dar vuelta a la labor, hacer una hilera de 54 mallas simples (A), a la vuelta siguiente repetir 18 veces: 5 mallas al aire, 1 malla simple sobre 1 malla pasando 2 mallas.

Después 4 mallas al aire, 1 malla simple, sobre la primera curva de mallas. Repetir 17 veces: 4 mallas al aire, 1 malla simple sobre una curva de mallas; para terminar: 3 mallas al aire, 1 malla apretada sobre la tercera malla al aire.

Sobre esta hilera, ejecutar dos hileras más de mallas simples, tomando siempre el punto sobre la malla entera. Estas hileras componen 90 y 81 mallas simples. Dar vuelta a la labor, y hacer una última hilera de 92 mallas simples; fijar y cortar el hilo.

El derecho del punto de esta última hilera representa el revés de la labor.

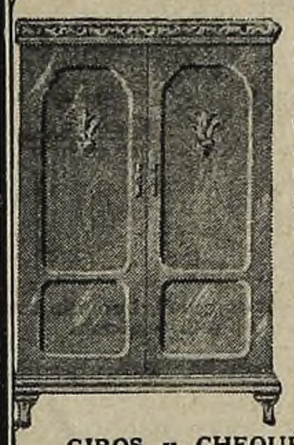
Para obtener el motivo pequeño, reducir la labor a la descripción hasta el punto (A).

Para reproducir el dibujo del entredós que indica el grabado, se hilvanan sobre un papel fuerte los motivos, con el reverso de cada redondel, hacia uno, colocándolos en sus lugares respectivos. Con una hebrita de seda de coser se unen por los bordes que se tocan, después ejecutar las orillas en mallas al aire. Unir la hebra a uno de los motivos grandes.

Se hacen 9 mallas al aire, 1 brida pasando 8 mallas sobre el motivo grande después del punto en que se ha unido la hebra, 4 mallas al aire, 1 brida sobre el motivo pequeño, 7 mallas al aire, 1 malla apretada pasando 7 mallas después de la brida, sobre el pequeño motivo. Esta malla apretada hecha sobre una malla entera, 7 mallas al aire, 1 brida pasando 7 mallas sobre el pequeño motivo, 4 mallas al aire, 1 brida sobre el motivo siguiente, 9 mallas al aire, 1 malla apretada pasando 8 mallas sobre el motivo, 15 mallas al aire, 1 doble brida pasando 10 mallas sobre el motivo grande, 7 mallas al aire, 1 doble brida pasando 7 mallas sobre el motivo, 1 doble brida sobre el pequeño motivo siguiente, 5 mallas al aire, 1 doble brida sobre el motivo pequeño pasando 6 mallas, 1 doble brida sobre el motivo siguiente, 7 mallas al aire, 1 doble brida sobre el motivo pasando 7 mallas, 15 mallas al aire, 1 malla apretada sobre 1 malla del motivo pasando 10 mallas después de la última brida. Volver a tomar después el principio de la descripción de la orilla.

Segunda hilera de la orilla. —Par-

DOS OFERTAS INTERESANTES

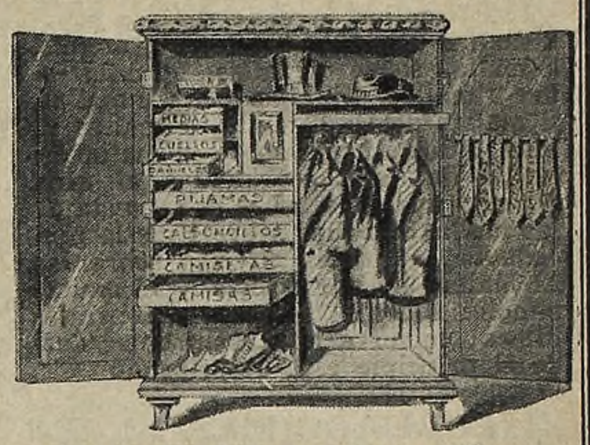


INCREIBLE

Este regio guardarropa "IDEAL" construcción maciza, CHIPPENDALE o REINA ANA, de 1,30 metros de ancho, con seis perchas, a

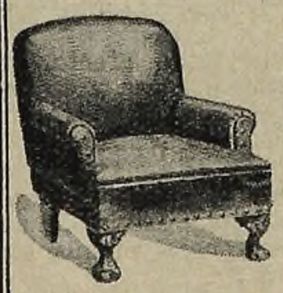
$ 95.-

Embalado S/W. Bs. Aires



GIROS y CHEQUES a la orden Fca. de muebles "LA IMPERIAL"

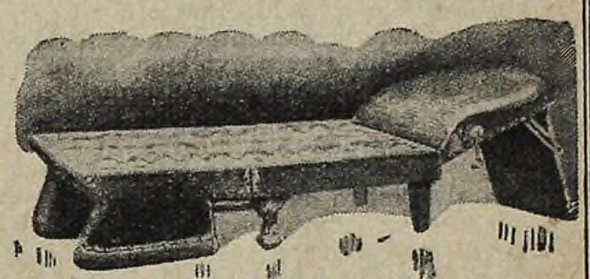
GRATIS: al interior nuestro gran catálogo ilustrado



AUTOMAT
(Marca Registrada)

SILLON-CAMA "IDEAL", tapizado en felpa, cretona, damasco o cuero, patas CHIPPENDALE, al precio reclame de.... $ **75.-**

Embalado S/W. Bs. Aires



FABRICA DE MUEBLES «LA IMPERIAL»
1341 • CORRIENTES • 1341 - Bs. AIRES

EL MUNDO

DIARIO ILUSTRADO DE LA MAÑANA

El único de formato cómodo — **5 centavos en la capital**

Venta en todas las farmacias. Por mayor: DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda., Defensa 215 y sus secciones.

tiendo del lugar donde se ha empezado la vuelta del borde, se hace una malla simple sobre cada malla durante sesenta y dos mallas, 3 mallas sobre la malla de la brida, 7 mallas simples sobre 7 mallas, 1 malla tomada sobre 2 mallas para formar bien el ángulo, 5 mallas sobre 5 mallas, 1 malla sobre 2 mallas, 7 mallas sobre 7 mallas, 2 mallas sobre 1 malla, 5 mallas al aire, 1 doble brida sobre la malla del medio del hueco, 5 mallas al aire, 1 malla apretada sobre la segunda de las mallas tomadas sobre 1 malla precedente 11 mallas simples sobre las 11 mallas últimas hechas, y 16 mallas simples sobre el borde de la primer hilera; volver a tomar sin cesar desde el principio esta descripción.

EL BORDADO PICADO, UN ADORNO MUY MODERNO

El bordado picado, llamado también "bordado acolchado", muy a la moda, es de un efecto extremadamente chic si se elige bien el dibujo. Su ejecución no presenta mayores dificultades para las bordadoras aficionadas.

Con el nombre de "bordado picado" se designa un dibujo que se alza ligeramente en relieve por encima de los contornos nítidamente dibujados por un punto muy ligado, que no tiene otro objeto que el hacer resaltar la tela sobre el fondo blando que la forra.

Guarnición para "chaise-longue", bordada con un lindo motivo al punto picado

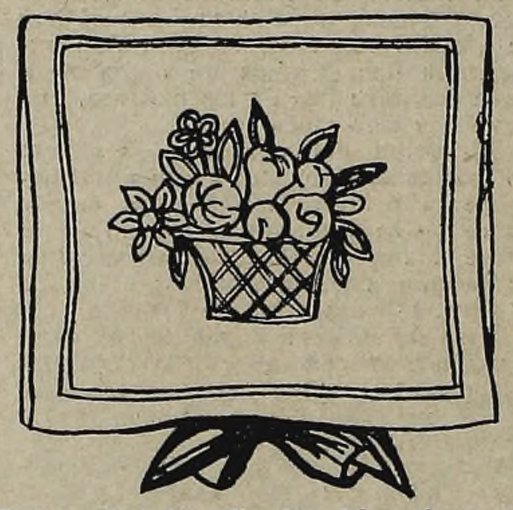
La táctica moderna ha reemplazado el punto de picado por un punto adelante muy fino y muy regular; además, solamente la superficie del dibujo va elevada, mientras que el fondo permanece plano, lo cual renueva mucho su ejecución.

Para obtener un lindo efecto, se utilizan telas de seda liviana y se rellenan bien; el taffetas es el tejido más indicado para este trabajo.

Para una labor de esta naturaleza conviene elegir una tela durable; nada mejor que una buena seda, por su duración y la resistencia de sus colores al uso y a la luz.

Para ejecutar la labor se estarce ligeramente el dibujo sobre la tela; un trazo demasiado acentuado perjudicaría a la frescura y nitidez del trabajo.

Para obviar este inconveniente se hace frecuentemente el estarcido sobre la tela de algodón que forra la seda. Se ha observado, sin embargo, que el punto adelante hecho sobre el reverso resulta siempre con menos regularidad que el que se ejecuta sobre el derecho. Cualquiera que sea el mo-



Otro motivo de aplicación del moderno y atrayente bordado picado

do de reproducción del dibujo, adoptado, una vez que ha sido trazado, se hilvana cuidadosamente la seda sobre

El complemento de Una Buena Comida

LA BUENA mesa requiere terminar la comida con algún postre delicioso, alimenticio y fácil de digerir. Todos los platos preparados con Maizena Duryea reúnen estas cualidades y a ello deben su creciente popularidad. La próxima vez que tenga usted invitados o que prepare una comida en familia, ensaye este delicioso

MANJAR BLANCO

2½ tazas de leche caliente — 1 cucharada de extracto de vainilla — Un poquito de sal — 6 cucharadas rasadas de Maizena Duryea — Azúcar.

Se mezcla la Maizena Duryea con un cuarto de taza de leche fría. Se le pone la sal y se agita, agregándole poco a poco el el resto de la leche caliente. Se endulza al gusto. Se cuece al baño de María doce minutos, agitándola constantemente hasta que espese. Se añade la vainilla mezclándola bien y se vierte en un molde sumergido en agua fría para que cuaje. Se adorna con frutas de la estación o con crema batida.

Esta receta está tomada del precioso librito de cocina de la Maizena Duryea que gustosos le enviaremos gratis a solicitud.

Sucesión L. Van Bokkelen
Casilla Correo 1037
Buenos Aires

Van Bokkelen & Rohr
Casilla Correo 404
Montevideo

MAIZENA DURYEA

La Fricción no puede atravesar la "coraza de seguridad"

"Un peso un litro"

El "Standard" Motor Oil forma la impenetrable "coraza" de protección que asegura una vida larga y útil al automóvil. Resguarda el delicado mecanismo del motor contra los ataques desastrosos del demonio de la Fricción.

La oleaginosidad tenaz del "Standard" Motor Oil extiende una "capa protectora" sobre todas las piezas movibles. No permite que se roce metal contra metal.

Rellene su cárter cada 1000 kilómetros con este lubrificante superior y *puro*. Observe Ud. la mayor suavidad en el motor—un resultado directo de la ausencia de Fricción. El "Standard" Motor Oil reduce a un mínimum los gastos de reparaciones. Brinda a Ud., por un ligero costo extra sobre el precio de los aceites inferiores, kilómetro tras kilómetro de automovilismo sin enojosas descomposturas.

"Guíese por esta marca"

STANDARD
MARCA REGISTRADA

West India Oil Company
"STANDARD" MOTOR OIL

6268

"EL HOGAR"
vende las fotografías personales publicadas en sus páginas
RIO DE JANEIRO 252|62
U. T. 60-1021-1022

PROFESORA DE CORTE
Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", FLORIDA 470, primero. Buenos Aires.

Goce de bienestar

tomando diariamente una tacita del rico

Té Josselin

LAXANTE y DEPURATIVO

que asegura el buen funcionamiento intestinal y evita infinidad de enfermedades y molestias.

Venta en todas las farmacias

PLEGADOS

MAQUINAS MODERNAS

Cámaras de vapor y secadoras. Unico taller instalado igual a los de París para que los plegados sean perfectos y durables.

L. NISTAL CORRIENTES 1153

Exposición: CERRITO 331 - Solicite catálogo

Evandrina

tónico y reconstituyente de primer orden

IDEAL EN TODAS LAS EDADES

Venta en todas las farmacias

Contra la gripe,

la tos y el resfrío,

TOME

Pastillas RIN-RIN

CONTRA LA TOS

EN DOS TAMAÑOS:

a $ 0.45 y a $ 1.— la caja

USTED ADELGAZARA

de la parte del cuerpo que usted quiera, sin gimnasia, sin absorber drogas, sin baños, sin dieta, uso exclusivamente externo, resultado visible desde el 6º día.
Escribir a la Señora D. Y. Marjollet, calle Paraná Nº 1014, Buenos Aires, que con gusto, le enviará la receta sencilla y eficaz que ella misma ha empleado con gran éxito.

ANILINA ALEMANA

VENUS

dará a sus vestidos el color de última moda

la tela de algodón floja y sin apresto que la forra. Después, valiéndose de una aguja fina enhebrada en hilo de metal fino o en seda del color dominante de la tela, se siguen finamente todos los contornos. Los nudos y los puntos de suspensión se hacen por el revés, sobre la tela del forro.

Una vez ejecutada toda la línea del cercado exterior del dibujo, se le da vuelta al trabajo, y se procede a efectuar el relleno de la parte del dibujo que debe aparecer en relieve. Los follajes, los tallos finos y los listados, se rellenan con lana trenzada, que se enhebra en un pasacinta. Se introduce éste entre los hilos del forro, y se hace salir tan lejos como sea posible en las partes derechas del dibujo, cuidando de no forzar los contornos con este relleno, y cuando las líneas están en ángulo derecho, se hace salir la lana sobre el ángulo y se tira la lana por un extremo, que debe quedar extendida de un punto al otro, sin pasar del punto de partida. Se corta la lana en el punto de llegada. Lo más práctico es introducir el pasacinta por una línea y por la otra del ángulo, hasta llegar al vértice del ángulo, procurando que las hebras lo llenen todo, sin esfuerzo, y se toque con la mayor prolijidad.

La "chica" que quiso ser "estrella"

— (Continuación de la pág. 7) —

Durante cerca de dos años la joven desempeñó su cometido, pero siempre sin abandonar su sueño de convertirse en una gran artista, y para el efecto proseguía estudiando las expresiones y los ademanes de las estrellas que desfilaban por la pantalla, para luego imitarlas, cuando hallábase a solas.

Una noche, mientras desempeñaba su tarea de repartir programas por entre los concurrentes al biógrafo, notó que un caballero examinábala insistentemente. Creyendo que se trataba de uno de los habituales conquistadores, contentóse con mirarlo despreciativamente, pero al pasar otra vez cerca de él, éste le hizo seña de detenerse, y le dijo:

— Señorita, ¿tendría usted la amabilidad de concederme unos minutos, después de la función? Desearía hablarle de un asunto que le interesa.

Lillian iba a responderle al interpelante, cuando dióse cuenta que la dama elegante que acompañaba al interpelante, le sonreía, haciéndole señas de acceder, y entonces no tuvo inconveniente en conceder la entrevista solicitada.

— Señorita — díjole luego el desconocido,—me llamo Enrique Lachmann y soy el director de una de las mayores empresas cinematográficas del reino. Me congratularía si quisiera venir mañana a mis estudios, pues me han llamado la atención sus modales y creo no equivocarme afirmando que posee las cualidades necesarias e indispensables para convertirse en una actriz cinematográfica. Si sale airosa de la prueba que efectuaremos, cuente con que firmaremos un buen contrato.

Una semana después, Lillian era aceptada por la empresa y aplaudida en sus ensayos hasta por el mismo Monty Banks, quien la exigió por compañera en la cinta que en ese entonces estaba filmando. Es por esta circunstancia cómo Lillian pudo, al enviar un giro a su padre, escribirle lo siguiente:

"Si yo hubiera obtenido un contrato para un empleo que me asegure una ganancia semanal mayor al fruto de tu trabajo por tres meses, ¿tendrías algo que objetarme?"

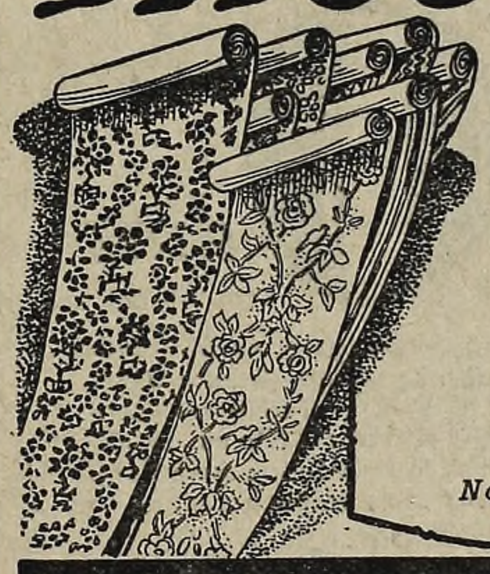
El rígido señor Manton no tuvo más remedio que inclinar la cabeza y apoyarse contra un mueble, para no caerse, tan grande fué la sorpresa que esa misiva le produjo, y únicamente ahora, ante ese resultado pecuniario innegable, tuvo que confesar que efectivamente su hija era una joven extraordinaria y verdaderamente fotogénica.

Felices y contentos,
comiendo con

SAVORA

conservan su apetito y su buena digestión.

Moody & Cía.



CORRIENTES 627 Buenos Aires
(Casa fundada en 1893)

PAPELES PINTADOS

En nuestra casa hallará Vd. el surtido más completo y novedoso, incluso los

PAPELES SALUBRA Y TEKKO

(LAVABLES E INALTERABLES)

Mandamos muestras a quien las solicite, indicándonos para qué habitación se necesitan, y precio por rollo.

Nos especializamos en marcos de todos estilos para cuadros y retratos.

Grave error

es admitir, para cosa tan sagrada como la salud, un medicamento por otro.

Dos medicinas que tienden a un mismo fin, pueden obrar de diferente forma, y dañar a órganos que llegan a resentirse, luego, seriamente por el uso del sustituto.

Hay más de quinientas mil personas que se purgan con "SACAROL", desde hace muchos años. Y a ellas nos dirigimos. Si en todo momento notaron que no existe purgante más suave, eficaz e inofensivo, y más fácil y agradable de tomar, ¿por qué admitir el cambio? Un poco de memoria sólo solicitamos para acordarse que toda purga de nombre parecido al del "SACAROL" si no lleva la firma de Araujo y Cía. no es "SACAROL".

¿Por qué el "SACAROL" tiene tantas imitaciones? Lo malo no se imita. Sus propios competidores realzan su verdadero valor.

¡OJO! Tanto en el sobre, como en los papelitos, el "SACAROL" lleva la firma de Araujo y Cía.

Grand Prix y Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París 1928

Soliciten las Bases del Gran Concurso a su Farmacéutico o a Araujo y Cía. Casilla de Correos 98, Buenos Aires.

LANA
PARA TEJER PENÉLOPE

La única Lana de calidad

Una vez probada, usted la preferirá para siempre. Tenemos el surtido de matices más selecto que pueda desearse.
MUESTRAS, MANDAMOS GRATIS AL INTERIOR

70 ctvs. la torcida	75 ctvs. la floja	50 gramos garantidos sin papel o cartones.
Lana Camello, madeja		$ 0.50
Lana Camello, superior, madeja		„ 0.80
Lana Mecha, sin seda, el ovillo		„ 0.50
Lana Mecha, con seda, el ovillo		„ 0.90
LANA SMYRNA, clase superior, en todos los colores		

NUEVO CATALOGO ILUSTRADO de 1929 de Lanas, Hilos, Sedas y Labores Femeninas se manda gratis al INTERIOR.

CASA DE BORDADOS PASS DE
Otto Gehrls & Cia.
Casa Especial en Labores y Lanas
61. C. Pellegrini. 61 -- Bs. Aires

ESTUDIE POR CORREO

Solicítenos folletos de los cursos que enseñamos por correo de: TENEDOR DE LIBROS ($ 55 a $ 80) - CONTADOR ORGANIZADOR ($ 100 a $ 130) - MECANICO AUTOMOVILISTA ($ 40 a $ 60) - CONSTRUCTOR DE OBRAS ($ 100 a $ 130) - INGENIERO MECANICO ($ 100 a $ 130) - INGENIERO ELECTRICISTA ($ 100 a $ 130) - IDONEO EN FARMACIA ($ 100 a $ 130) - INGENIERO MECANICO ELECTRICISTA ($ 150 a $ 200) - AGRONOMO ($ 65 a $ 90) - MAQUINISTA FERROVIARIO, PROCURADOR, VENDEDOR, RADIOTELEFONIA, (c|u., $ 40 a $ 60) - DIBUJO, IDIOMAS (con su equipo fonográfico), QUIMICO ($ 100 a $ 130), etc.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
(Las escuelas por correo más grandes del mundo)
1059, LAVALLE, 1059 — Buenos Aires
Fundador: P. C. RYAN,
Bachiller y Contador Público Nacional

Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... E. H.

Durante los próximos 30 días

tome Quaker Oats diariamente y verá cuánto mejor y más dispuesto se siente—Quaker Oats contiene todos los alimentos nutritivos esenciales, perfectamente equilibrados; es un alimento sano y natural, que a todos beneficia. Además es exquisito y fácil de preparar.

Quaker Oats

2089

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA
Dirigirse a esta Administración
RIO DE JANEIRO, 262 BUENOS AIRES

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO
Despues de las comidas 2 ó 3
PASTILLAS VICHY-ÉTAT
facilitan la digestion

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

Bajo las estrellas curiosas

——(Continuación de la pág. 20)——

—¡Sotreta! ¿Estás loco o borracho?...

Anselmo la miró asustado, y luego de hacer un esfuerzo mental comprendió lo que acababa de suceder. La caña y el miedo le habían perdido. Y dándose cuenta que su oficio de rezador era cosa que acababa de entrar en el pasado, tomó su sombrero, recogió su breviario y salió en silencio de la casa mortuoria. La vieja que le había increpado le gritó con la misma rabia con que le echaría los perros:

—¡Todos estos leídos son iguales, hijos del diablo!

Anselmo se dirigió a su casa y penetró en ella. Luego, en su aposento, sacó de un baúl un montón de ropas, hizo con ellas un lío que echóse al hombro y llamando después: —¡Rudesindo! ¡Rudesindo!—se dirigió a la puerta de salida. El viejo gallo acercóse corriendo a todo lo que daban sus patas amarillentas y ásperas. Anselmo le dijo.

—Nos vamos, Rudesindo, amigo.

Ya en el camino, atisbando una nubecita que se iba de viaje por los cielos, le gritó:

—¿No te dije que algún día sería?

Y seguido de Rudesindo se perdió en las sombras de la noche bajo la luz de las estrellas, según él, curiosas y murmuradoras.

El fantasma

——(Continuación de la pág. 29)——

te que lo había hecho, cuando una voz áspera partió de la pared, encima de la chimenea.

—Hiérvalos..., hiérvalos..., lentamente..., hiérvalos juntos — decía; —luego sáqueles la piel..., luego amáselos..., amáselos juntos, y luego cómaselos...

Me levanté y caminé hacia la pared, y me puse a examinarla, cuando sentí la mano temblorosa del fantasma que se apoyaba sobre mi hombro, y me decía éste:

—Bien, y ahora ¿qué opina usted?

—Muy atento de su parte al entretenerme con la radio, mientras tanto.

—¡Radio!...—exclamó él con sorpresa.

—Sí... ¿Dónde está el altoparlante? —proseguí yo.

—¿Radio? ¿Altoparlante?...

—Sí, señor. He escuchado, creo, unas conferencias de índole doméstica; no sé si se trataba algo de cocina, algún plato...

El fantasma se dejó caer sobre una silla.

—¿Ve usted? Ahí está la cosa. ¿Ve usted cómo he perdido todo mi poder? Todo lo que hago es hecho ahora de una manera parecida y familiar para todos. La gente no se asusta más y por nada. La ciencia ha muerto los encantos del misterio...

Pero inmediatamente que él hubo pronunciado estas palabras me sobresalté bruscamente. Un ruido terrorífico hendía los aires.

—¡Demonio! — exclamé. — Ahora sí que ha conseguido usted asustarme de veras. ¿Qué ha hecho?

—No fuí yo — gimió el espectro con voz desfalleciente por el disgusto. —No fuí yo — repitió. — Fué un ómnibus, que ha volcado...

Y con rabia se sacó él mismo la cabeza y la tiró al suelo, rompiéndola en mil pedazos.

TANGEE

El maravilloso lápiz anaranjado que se convierte en un matiz rosado natural.

Usándolo, sus labios adquieren el color seductor de la púrpura.

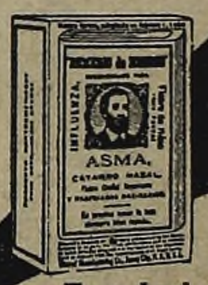
Observe la manera extraordinaria en que TANGEE cambia el color de sus labios dándoles un toño encendido, un carmín que se confunde con el natural de su tez.

Diferente a cualquier otro, el Lápiz TANGEE tiene una base de cold-cream que suaviza y refresca los labios.

En venta en Gath & Chaves, Casa Cabo, Casa "Tow", Casa Arg. Scherrer, Maison Adhemar, López & Canessa, y Viamonte 627. — En Santa Fe: Droguería "Las Colonias", San Luis y Humberto I. — En Montevideo: Casa Paternó, San José 1183 - E. Bruzzone, Juan Carlos Gómez 1344 - Figueredo Hnas., Río Branco 1386 - "A la Capital", Bacacay Nº 1316, y Palmer y Cía., Río Branco 1390. — Unicos importadores: PALMER & Cía., 574, Moreno, Buenos Aires.

Remedio de Himrod PARA EL ASMA

Da alivio instantáneo en el Asma, Fiebre del Heno, Resfriados, Toses, Catarro, etc. El remedio clásico mundial por 60 años.



En toda droguería y botica

PIANOS KAPS

Reconocido como EL MEJOR por los más grandes MAESTROS DE MUSICA

UNICO REPRESENTANTE
ARMANDO TURCONI
RODRIGUEZ PEÑA 405 Bs. Aires

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
TALCAHUANO 68, 4º piso
Unión Telef. 7862, Mayo

¡ADELGACE!

Cure reuma o estreñimiento

Elimine la grasa superflua en la parte del cuerpo que Vd. quiera, sin drogas, ni cremas y sin régimen, empleando tan sólo 10 minutos diariamente, el

PUNKT-ROLLER
(a base de ventosas)

Es el único adelgazador eficaz por ser a base de huecos o bocas de succión.

No olvide, pues, que
SI NO TIENE HUECOS, NO ES PUNKT-ROLLER

Se vende en las buenas Farmacias, Ortopedias, Harrods, Gath y Chaves, etcétera.

Pida folletos gratis, indicando si para Obesidad-reuma o estreñimiento, a

BUSH & Cía.
MAIPU 231, Bs. Aires
U. T. 0141, Mayo

M. RACHITOFF
FILATELISTA
ESTUDIO: FLORIDA 668
Catálogo gratis

Poseo un enorme y variado stock de estampillas de todo el Mundo, arregladas en libretas por países, por orden cronológico. A los coleccionistas del Interior, remito mis libretas contra simple pedido. Compro colecciones medianas e importantes. Expertizaciones y avaluaciones gratuitas. Visíteme o escríbame.

La Sociedad de las Naciones

(Continuación de la pág. 57)

dad. Fué entonces cuando los obispos y los papas recordaron que tenían la misión de combatir por el derecho y por la humanidad, y dieron comienzo a ese movimiento, que durante dos siglos combatió a la anarquía.

Tres períodos merecen ser especialmente señalados en esa lucha de la Iglesia contra los horrores de las guerras civiles. En el primero no empleó sino medios de coacción espiritual, usados en todos los tiempos. En el segundo, la Iglesia, convencida de la debilidad de los primeros procesos, organizó una liga para mantener la paz, un "pactum pacis", en el cual entraban prelados y señores. En el tercero, en fin, como los progresos alcanzados y los éxitos obtenidos habían hecho surgir el poder civil, la Iglesia transmitió a la magistratura y a la realeza naciente la función pacificadora. Durante los tres primeros siglos de la edad moderna hubo una serie de proyectos para el establecimiento de una autoridad común a toda Europa.

De los ensayos que por entonces se realizaron y que merecen mención, el más antiguo es el del estadista francés, duque de Sully, primer ministro de Enrique IV, en el siglo XVIII.

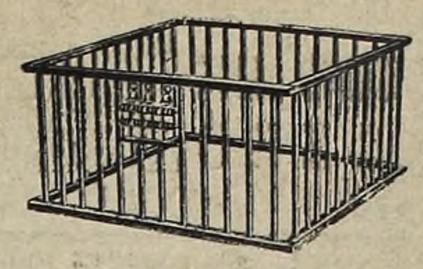
Después de la muerte de Enrique IV, Sully trazó un proyecto de reconstitución de la Europa. Para conseguir una paz perpetua había que establecer el equilibrio perfecto entre los diversos estados, y para esto, menester era disminuir aquellos estados, cuyo excesivo tamaño constituía una amenaza constante para los pueblos pequeños. Éstos, por su parte, serían aumentados o agrupados en una confederación. Así los españoles tendrían que abandonar Flandes e Italia, retirándose al Oeste de los Pirineos y dejando de ser, como por entonces se decía, "formidables" y "terror de sus vecinos".

Retaceando así los grandes estados, el plano de Sully dividía la Europa en quince dominios, seis monarquías hereditarias: Francia, España, Inglaterra, Suecia, Dinamarca y Lombardía; seis monarquías electivas: Roma, Venecia, Alemania, Polonia, Hungría y Bohemia, y tres repúblicas federativas: la Helvética, la Belga y la Itálica. De esa Europa cristiana eran excluídos el moscovita bárbaro y el turco infiel. Sólo tres religiones podrían tener culto público: el catolicismo, el luteranismo y el calvinismo. Europa podría entonces combatir al enemigo común: el turco.

En 1716, el abate Saint-Pierre publicó un proyecto de paz perpetua, cuyo resumen apareció también doce años después.

Saint-Pierre proponía que todos los soberanos de Europa hiciesen una alianza de paz perpetua e irrevocable, que sería garantizada por un congreso permanente de embajadores. Ese congreso debía regular todas las discusiones entre estados mediante el arbitraje, empleando la fuerza en los casos de alzamiento de alguna de las partes. Ese proyecto fué bastante discutido, y a pesar de que Voltaire lo llamó "La paz impracticable del abate Saint-Pierre", muchos buenos espíritus de aquel tiempo lo tomaron en serio. Juan Jacobo Rousseau resumió las doctrinas del abate en su elevado estilo, y trató de demostrar que para realizar tal sueño no se necesitaba sino un poco de buena voluntad por parte de los hombres...

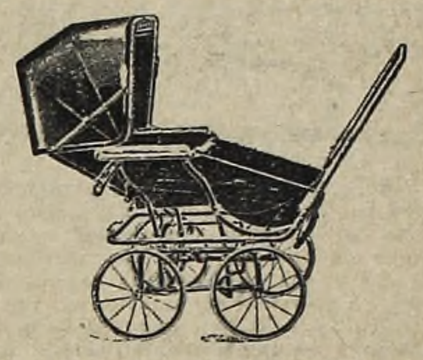
Vencedora la Revolución Francesa, hiciéronse luego más categóricas declaraciones en el sentido de que "la paz es el primero de los bienes", y de que un pueblo libre no ataca a nadie. En junio de 1790 la Constituyente dió audiencia a treinta y seis extranjeros que, con el título de "Embajada



Art. 3119.—CORRALITO de madera barnizada, con 3 cascabeles y dos contadores, 100×100 cm..... $ 22.-

Art. 3118. - El mismo, 100 por 150 cm..... $ 25.-

Hay otros modelos con los bordes acolchados o con piso y hermosas decoraciones.



Art. 3173. — COCHECITO-CUNA plegadizo, ruedas altas y desmontables, sólido y muy práctico.. $ 58.50

Tenemos 50 modelos distintos en cochecitos desde $ 24.— hasta $ 265.—. Proceden de las más renombradas fábricas de Estados Unidos, Francia, Alemania e Inglaterra, y no admiten competencia en cuanto a precios.

Art. 3299. — HERMOSA CAMITA con baranda deslizable, esmaltada al marfil, 130 × 70 cm., elástico a resortes..... $ 50.-

Otros modelos, desde..... $ 37.50

Todo importado

Scheurer & Cía.

Casa especialista en artículos para Bebés
SARMIENTO 740
U. T. 38 - Mayo - 1951

He aquí el remedio contra el

REUMA y GOTA

Atophan Schering

Atophan librará a Vd. de aquellas dolorosas afecciones e impedirá que ellas retornen. Medicamento específico contra el reuma y la gota — y sus variadas manifestaciones—Atophan es el tratamiento rápido y eficaz por excelencia. Su acción es simple: disuelve y elimina el ácido úrico cuya acumulación en las articulaciones, sangre y tejidos es la causa directa y primordial de las afecciones reumáticas y gotosas.

El tratamiento de Atophan no sólo lo hace desaparecer, sinó que previene su reaparición.

El ángulo Schering sello de garantía

En tubos de 20 tabletas.

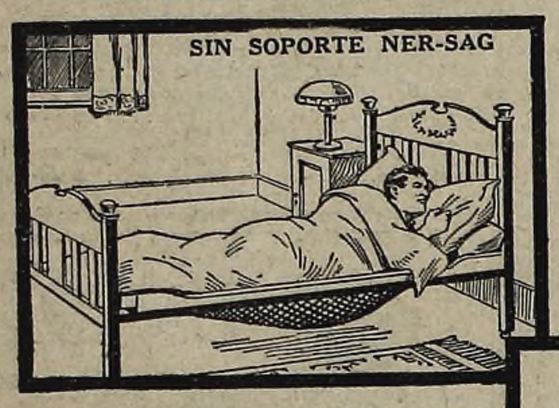
Consulte con su médico... y empiece hoy el tratamiento

Atophan

Schering

Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering, S. A

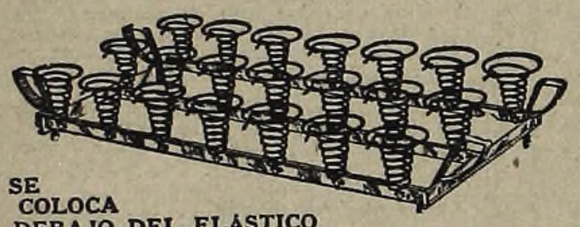
TODO DE ACERO "NER-SAG" SOPORTE PARA ELASTICOS HUNDIDOS



Colocando este maravilloso invento debajo de su ya hundido elástico de cama, Vd. obtendrá toda la comodidad que puede proporcionarle un elástico de lujo, a una fracción de su costo. La elasticidad de los soportes "NER-SAG" produce un bienestar y comodidad que aseguran un reposo saludable. Vd. despertará lleno de ánimo para dedicarse a sus tareas habituales, pues su cuerpo habrá descansado en la posición correcta y natural, que los médicos siempre recomiendan.

El soporte "NER-SAG" para elástico es fácil de colocar, dura toda la vida, y se ajusta a cualquier altura. Cerca de un millón de soportes han sido vendidos ya. Nosotros garantizamos su absoluta satisfacción al comprarlo. Haga Vd. el primer paso para asegurar su comodidad durante el reposo, enviándonos su pedido y el importe AHORA MISMO.

Al hacer el pedido, indique el ancho de su elástico.



SE COLOCA DEBAJO DEL ELÁSTICO

EN VENTA EN:

BARATTI & Cía. Corrientes 1145.
R. DIAZ & Cía. Sarmiento 1117.
EUGENIO DIEZ & Cía. Bernardo de Irigoyen 682.
LORENZINI & PERETTI. B. Mitre 731.
THOMPSON MUEBLES Ltda. Florida 833.

PRECIOS:

75 cms....	$ 13.—	120 cms....	$ 17.—
90 „ ...	„ 14.—	135 „ ...	„ 18.—
105 „ ...	„ 15.—	150 „ ...	„ 19.—

UNICOS DISTRIBUIDORES:

544, MEXICO - STEWART & SEALY - BUENOS AIRES

del género humano" anunciaba la adhesión del mundo a los vencedores en la Revolución. Los ingleses Tomás Paine y David Williams y el prusiano Cloots, colaboraron en la Constitución, así en los clubes como por medio de la prensa. Y un decreto les confirió el título de ciudadanos franceses por "haber preparado la liberación de los pueblos".

Empero, el 20 de abril de 1792, la asamblea legislativa obligaba a Luis XVI a declarar la guerra a Austria, y el 20 de septiembre, Dumouriez ganaba la batalla de Valmy.

La era de las grandes luchas había comenzado. Dos años más tarde los soldados de la libertad, que habían partido a fin de conquistar el mundo para sus ideas, daban a Francia y a Europa el dios de la guerra: Napoleón.

CUANDO la estrella del gran guerrero palideció, Europa, escapándose de las garras del águila, comprendió que necesitaba reposo. Los soberanos coligados contra el emperador formaron a su modo una sociedad de naciones. El 1º de marzo de 1814 firmaron un tratado por el cual se comprometían a no negociar separadamente con el enemigo. Al año siguiente, cuando Napoleón hubo vuelto de la isla de Elba, las potencias publicaron una declaración en la que decían que, rompiendo la convención que le había impuesto la residencia en esa isla, Napoleón había destruído el único título legal a que estaba ligada su existencia.

Por ello se le declaraba fuera de las relaciones civiles y sociales como perturbador del sosiego del mundo.

Doce días después de publicada esa declaración, los soberanos aliados firmaban un tratado de alianza para combatir al terrible corso y mantener la paz.

En 1848, Víctor Hugo, al pronunciar un magnífico discurso, aludió, entre aplausos, a los Estados Unidos de Europa. Diez y siete años más tarde, Federico Passy defendía desde las columnas de "Le Temps" la creación de una liga internacional de paz. Se organizó entonces un congreso, en cuyas primeras listas de adhesiones figuraron los nombres de Víctor Hugo, Edgardo Quinet, Carnot, Jules Favre, Jules Simon, Eugène Pelletan, etc. Ese congreso se reunía en Basilea cuando estalló la guerra de 1870...

En 1914, las ideas de Nicolás II y de otros soñadores que hace treinta años convocaran para la primera reunión de La Haya, sufrieron el mismo choque de muerte que en 1870 recibieran las ideas de Hugo, de Passy y de tantos otros.

Lorenzo Stecchetti

——(Continuación de la pág. 19)——

A nuestros lectores les dejamos el cuidado de averiguar en qué lengua está escrita. Quizá les sea más fácil esto que entender lo que el poeta quiso decir:

¡POBRE CARLOS!

¿Habla: se puede ser más desdichada?
Quieraba Carlos el toreadores,
Ma un toro viense in la plaza mayores
I per matarlos el sfrodó la espada.
El toro escapó vias por la contrada.
¡Mo Carlos, dietros, fagando romores!
¡Cuando el toro ¡ahi de mí, caro se-
[ñores
Per de dietros, ce apogia una cornada.
Carlos casco cridando, ¡ahi, porco
[mundo!
Viense el medico y habló: ¡Na boza-
[radas,
El corno ha penetrado ensino al fundo!
¡Parece un nido carico de vrespas;
Las pobras chiapas miranse sfondadas,
Todo está roto y buena noche crespas!

¡Guarde su Belleza contra los Males!

Ese dolor de cintura y de la cabeza, esa sensación de cansancio, no son en realidad sino un bien disfrazado, puesto que representan la señal de peligro que le da la Naturaleza de que no se está librando de los productos de desecho de su organismo.

Las PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES ayudan a la Naturaleza a eliminar los productos de desecho, facilitando el funcionamiento de los riñones, y cuando su organismo arroja los venenos acumulados, Ud. no hace otra cosa que evitar verse envejecida, cansada y enferma antes de tiempo.

LAS PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES se venden en las farmacias, boticas y droguerías de todo el mundo. Ellas han sanado a miles de personas. M. R.

PÍLDORAS DE FOSTER

SIN ELECTRICIDAD
ONDULACION PERMANENTE
Duración Garantida 6 a 8 meses.
a $ 12.-

ONDULADOR "VALENTINO" Rebajado ahora a $ 6.—

Flete 0.50

MAISON STAMATIS
ESMERALDA 555
U. T. 31 Retiro 1277

El buen resultado de las PEINETAS NESTOL lo demostramos en la cabellera de la clienta.
GRANDE, $ 13.—
MEDIANO, $ 10.—

Flete 0.50

TELEFUNKEN

¿RADIO? UNICAMENTE TELEFUNKEN

PIDA FOLLETOS
TELEFUNKEN SERVICE
CARLOS PELLEGRINI 450
BUENOS AIRES

Asegure el desarrollo de Bébé

El aumento constante del peso de Bebé es la mejor prueba de adelanto. Dadle MELLIN'S FOOD y verá que fuerte y vigoroso se vuelve.

Mellin's Food
EL ALIMENTO QUE NUTRE

Muestras y literatura a solicitud:
H. W. ROBERTS & Cª, 31, Calle Esmeralda, BUENOS-AIRES.
o a MELLIN'S FOOD, Ltd., LONDRES S. E. 15 (Inglaterra).

LIBRITO DE ORO
Obsequio de la CASA BUSTAMANTE, de yerbas andinas medicinales, libre de porte, pídanlo para la salud de su hogar.

(Casa fundada en 1897)
PUEYRREDON 1371
U. T. 44. Juncal 6491 y 0205
Buenos Aires
SUCURSAL GALERIA GUEMES
PERFECTO P. BUSTAMANTE

Guia de lecturas

Noticia descriptiva de las últimas ediciones nacionales y extranjeras recibidas en esta redacción

Una rosa en el mar, por BARTOLOMÉ GALÍNDEZ

FOTO APUGLIESE
Bartolomé Galíndez

Es el décimo volumen de poesías del autor. Caracteriza las de este nuevo libro, una rima flúida y espontánea, sin complicaciones retóricas, sentida y conceptuosa. Suman más de cincuenta composiciones en que alternan los motivos sentimentales y las evocaciones descriptivas. Volumen de 120 páginas. Agencia General de Publicaciones. Buenos Aires.

Alemania. Guía del viajero, por H. FANDRICH

Manual práctico para los españoles e hispanoamericanos que visiten Alemania, editado por la casa Hans Fandrich de esta capital. Contiene en un tomito encuadernado de 176 páginas, una serie de informaciones útiles dispuestas en orden alfabético sobre las distintas regiones y ciudades alemanas, con indicaciones sobre las condiciones del viaje, alojamiento, trámites, etc.

Apoteosis de Dorrego, por ISMAEL BUCICH ESCOBAR

FOTO N. N.
Ismael Bucich Escobar

Compilación de documentos y crónicas, ordenada por la comisión nacional ejecutiva del monumento. Homenajes póstumos: El juicio de las nuevas generaciones, El monumento, Origen de la iniciativa, Su inauguración, Su significado histórico y artístico. 250 páginas en formato mayor. Talleres gráficos de Ferrari Hermanos. Buenos Aires. 1928.

Belgrano, por DANTE RE

Monografía histórica. Obra premiada con medalla de oro en el certamen intelectual organizado por la Liga Nacional de la Educación. Volumen de 100 páginas. Imprenta A. Baiocco. Buenos Aires.

El cencerro de la madrina, por GODOFREDO LAZCANO COLODRERO

Poesías de estilo eglógico vaciadas en moldes clásicos. Cuarenta composiciones en que se cantan otros tantos temas de la naturaleza. Volumen de 120 páginas. Talleres gráficos de Porter Hermanos. Buenos Aires.

La copa de arena, por RAÚL BENEY

FOTO N. N.
Raúl Beney

Poesías en que resalta un lirismo sereno, optimista, inspirador de emociones nobles, y un estilo en armonía con tales valores. Es el primer libro del autor, que ya se reveló en los juegos florales organizados por la Sociedad Sarmiento de Tucumán, el año 1926, en cuyo torneo resultó laureado con la Flor natural. Volumen de 100 páginas. Editorial "Babel", Buenos Aires.

Maya la abeja y sus aventuras, por WALDEMAR BONSELS

Traducción del alemán por Carlos Guerendain. Es un relato novelesco que se desarrolla en el mundo de los alados y laboriosos insectos; una de esas lecturas encantadoras para niños, porque instruye deleitando. Edición encuadernada, de 200 páginas. Editorial "Juventud", Barcelona. 1928.

Yanquilandia Bárbara, por ALBERTO GHIRALDO

FOTO N. N.
Alberto Ghiraldo

Es un estudio amplio y documentado, inspirado en el sentido de la lucha contra el imperialismo del Norte. Se analiza el problema intervencionista de los Estados Unidos, en las pequeñas repúblicas hispanoamericanas: Cuba, Méjico, Panamá, Nicaragua, etcétera, etc. En el apédice contiene una interesante colección de cartas del famoso general rebelde Sandino, y una estadística de la expansión territorial de la república norteamericana. Volumen de 250 páginas. Tapa a tres colores. Colección Historia Nueva. Madrid.

De mi camino, por JULIO DEL C. MORENO

Recopilación de trabajos del autor sobre tópicos distintos de interés público; temas educacionales, jurídicos, políticos, etc. Volumen de 200 páginas, formato mayor. Buenos Aires. 1928.

Poemas japoneses, versión castellana de GUTIÉRREZ ALFARO

Traducción en verso libre castellano, de los bellos poemas del Kokinshiu que, en inglés fueron editados con el título de "Sword and Blossom Poems" (Poemas de la Espada y de la Flor). Conservan y reflejan las sutilezas y la ternura filosófica de los conceptos después de vencer las dificultades de la expresión por la diferencia orgánica de los idiomas. Volumen de 100 páginas. Edición privada. Impresores Ruiz Hermanos. Buenos Aires.

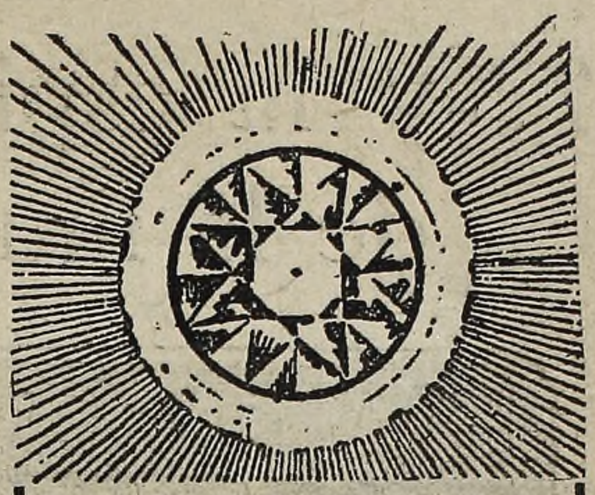
Desierto de piedra, por HUGO WAST

FOTO N. N.
Martínez Zuviría

Edición popular de la novela que obtuvo el premio nacional de letras, el año 1926. Esta obra de Martínez Zuviría ha sido traducida al inglés, alemán, italiano, ruso y portugués y actualmente se hallan en prensa las traducciones al francés, sueco y danés. Esta edición popular es de gran formato. Cabaut y Cía., editores, Buenos Aires.

Dr. VALENTINI
Veterinario especialista
en enfermedades de PERROS y GATOS
11 a 15 horas - Callao 1103 - U. T. 7185 Juncal - 3er. piso

SUNSET
Tiñe desde las medias hasta el sombrero y deja todo como nuevo.



HERMOSO E IGUAL AL MAS PURO BRILLANTE ES EL
REAL KLAPROTH
Piedra Natural INALTERABLE

El Real Klaproth es la única piedra natural procedente de Ceylán, confundible con los brillantes aun ante los ojos de los más técnicos joyeros.

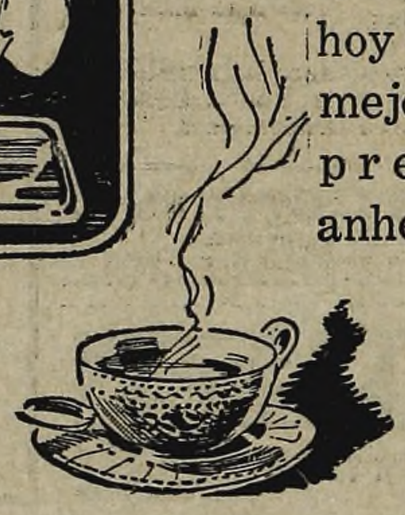
LELEU y BEINER
FLORIDA 12

Se lava como un pañuelo
TOBRALCO
La Tela garantizada que no destiñe.
Fijese en la palabra Tobralco en las orillas.
Ancho 98 ctms. $ 1.75 el metro.
TOOTAL - Alsina 1031, Buenos Aires

Todos los productos TOOTAL son buenos como TOBRALCO

Té-y la espiritualidad de la mujer moderna

BEBIDA de distinción, agradable a los sentidos y de universal preferencia; legendaria bebida, legada por el pintoresco Oriente, en su época de civilización culminante, representa hoy en día el mejor intérprete del anhelo espiritual y de los sentimientos femeninos.



Un excelentísimo té lo proporciona Gartmore. Los tés de esta marca, pacientemente cultivados en los bellos jardines de las mesetas del lejano Ceylán, con especies exclusivas "pedigree", permiten la preparación de las ligas que desde hace cerca de 40 años constituyen los supremos deleites del conocedor público argentino.

Aroma, color y sabor. Cualidades nutritivas. Propiedades estimulantes de la mente, pero sin reacción depresiva. ¿Qué otra bebida puede blasonar de poseer tantas virtudes y de proporcionar tantos placeres?

TE GARTMORE
Etiqueta Azul
Para una excelente y abundante infusión.

TE GARTMORE
Etiqueta Colorada
Para sorber la más deliciosa de las infusiones.

TE "GARTMORE"

Unicos Importadores
RIVADAVIA 654 **LOCKWOOD & Cía** U.T. 33 AVENIDA 2041

Desde la Platea

(Continuación de la pág. 54)

e imperceptible en la vida real. Marchbanks es el mismo Bernard Shaw y vive la función de un nuevo idealismo. Ha comprendido que la felicidad del hombre, perdida en la perfección mecánica de las instituciones, es la única misión digna del hombre. Ha comprendido que la felicidad no es libertad ni el poder material. No es exterior, es interior: es una aspiración. La fundación del nuevo idealismo ha requerido la requisa de la vieja utilería y el redescubrimiento del hombre. No el hombre, dios en la totalidad del sufrimiento y del orgullo que propugnaron los románticos, ni la infelicidad fisiológica y afligida a que nos quisieron reducir los positivistas y los materialistas, sino esa suprema armonía de materia que se muere y de un espíritu en cuya probable eternidad nos consolamos de la congoja de vernos morir. Marchbanks sabe que Morell y Cándida, aunque reunidos, quedarán separados, porque el amor, la más fuerte exaltación del espíritu, está reñido con la mezquindad de su inconsistente soberbia y de sus candorosas preocupaciones.

"Cándida" es la llave de sillería de la obra de Shaw, cuyos dos pilares de sostén son: la corrosiva insistencia de su análisis y su misticismo creador. Shaw es bien mirado, el anticipo, la vanguardia solitaria de los movimientos idealistas y de las regresiones medioevales actualmente en boga. Shaw emprendió con una tenacidad admirable la crítica del edificio social y de la arbitraria humanidad que por pereza juzgamos humana. Shaw ha atacado las trabazones en que la humanidad ha ido encadenándose a sí misma. Ha pretendido librar al hombre del aherrojamiento de los prejuicios, y sus personajes son tan naturales, tienen reacciones tan espontáneas, tan antitradicionales que parecen muñecos. Sus soldados heroicos no son necesariamente valientes, ni todas las madres, cariñosas y amantes de sus hijos, ni sus hombres decentes, honrados, ni todos los maridos celosos, asesinos. Pero al mismo tiempo, Shaw, desarrollando las concepciones de Samuel Butler, siembra la esperanza de una redención fundada en el ejercicio de la voluntad.

"Cándida" es un resumen equilibrado. Morell es el tipo del hombre sano, trabajador e inteligente, pero vacío, atenido a su inmediación material, satisfecho en apariencia, ansioso en realidad. Marchbanks, abandonado por fuera, se aproxima, íntimamente, a esa madurez irreflexiva y un poco hosca de los ancianos estáticos, mudos y meditabundos, arrobados en la gracia de su contemplación, que en la escena final de "Volviendo a Matusalén" inician el retorno a la entraña procreadora de Lilith. Marchbanks vive. Morell no. Y Marchbanks sabe que su presencia deja una fecundidad en las almas, así como las lluvias que caen y se insumen y parecen desvanecerse inútilmente renacen más tarde en los jugosos frutos de la tierra.

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 30)

tro páginas, y que éstas eran el doble de grandes que las actuales, y se comprenderá el descollante papel que desempeñaban los rematadores en Buenos Aires hace sesenta años.

Carlos Ristorini, Mariano Billinghurst, Federico J. Miró, Adolfo Bullrich, Mariano Irigoyen, Benjamín Nazar, Nicandro Dorr, Cristóbal Escardó, Jacobo Varela e Hidalgo, Thomas Gowland, Martiniano Bonorino, eran, entre otros, los colegas a los cuales iba a sumarse Bollini en los comienzos de su carrera de martillero.

NO tuvo solución en esta semana el incidente suscitado entre Héctor Varela y José Pedro Ramírez. Pero se advertía que el duelo estaba latente y que los padrinos andarían buscando tal vez alguna coyuntura para evitarlo.

El mismo diario donde Ramírez insertó su carta contra Varela publicaba, algunos días después, estas palabras: "El señor Ramírez se ha apresurado algo en poner otra vez el río entre el alto desdén de que hace alarde y el furor demasiado exuberante del señor Varela."

Pero "Tribuna" del 6 de julio nos da la clave de esta prolongada inacción. "Al cobarde y miserable José Pedro Ramírez" titúlase un artículo en el cual Varela dice haber llegado a sus oídos que su adversario esperaba el desafío, y que atribuía el hecho de no hacerlo al deseo de reservarse la elección de armas y aprovechar así su destreza.

—¡Desafiarlo yo a ese crapuloso, cínico, canalla, cobarde, villano!... Bien sabe él que mis padrinos están hace rato esperando a los suyos..."

Con respecto a su presunta destreza en el manejo de las armas, añadía Varela en ese artículo: "No conozco arma ninguna. Sólo me he servido de ellas las cinco veces que he tenido que batirme. Todos saben que en París acepté un duelo sin ejemplo, como lo hizo constar el diario "Liberté". Mi adversario, que era todo un señor coronel Guevara, me hizo fuego dos veces seguidas."

Quedaba, pues, planteado otro compás de espera en este asunto.

CAMISAS SIN CUELLOS

JUANA Montagu, la mujer de un herrero domiciliado en Troy, descubrió en el año 1825, al lavar camisas de hombres, que éstas, en la parte del cuello, se ensucian más pronto que en el resto, y como norteamericana práctica y decidida, separó el cuello del cuerpo. Al poco tiempo de su descubrimiento inició un negocio de camisas con los cuellos separados, y un comerciante llamado Brown exhibió estas novedades en su vidriera. Conquistaron rápidamente fama, y ya en el año 1840 la localidad de Troy contaba con una serie de fábricas que se dedicaban exclusivamente a la producción de camisas con cuellos postizos.

Corrige Su Nariz

Embellece Su Cara

El Corrector de Narices ANITA dará a su nariz proporciones perfectas, mientrás Ud. duermo o trabaja. Seguro, sin dolor, cómodo. Garantizamos resultados rápidos y permanentes. 60,000 doctores y personas que lo han usado lo elogian como un invento maravilloso. Sin piezas metálicas o tornillos.

Antes-Despues

Garantizamos devolución del dinero si Ud. no queda satisfecho.

Pida folleto gratis.

Escriba su nombre y dirección completos con la mayor claridad.

ANITA CO.
367 **Anita Bldg. Newark, N. J., E. U. A**

Medalla de Oro ganada en 1923

ANILINA ALEMANA
VENUS
dará nueva vida a sus vestidos.

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

PESCATORE DI PERLE. — Llegáis un poco tarde, hija mía.

LUCRECIA ESTÉVEZ. — Maître, tenéis que perdonarme; estamos en plena actividad artística, social y cultural, y el tiempo no alcanza para nada si una quiere estar al corriente de las novedades.

P. DI P. — ¡Bah, bah! Yo en dos minutos me pongo al corriente de las novedades, y sé cuál es la última moda literaria y sé lo que se usa este invierno en materia de letras, arte, política y religión.

L. E. — ¿En dos minutos?

P. DI P. — O punto menos. Para ello me basta leer de tanto en tanto algún artículo de Manuel Gálvez. Porque sabréis que Manuel Gálvez se distingue por su gran elegancia espiritual: siempre está a la última moda. Y para mí es la mejor guía. Si lo veo en bolcheviqui, es señal de que el maximalismo está en el candelero. Si se nos presenta en místico, es que el Espíritu Santo reina sobre el mundo... Ved su último artículo en *La Nación* del domingo. Dice que el Occidente es una papa y que el Oriente es una porquería: el Occidente es la Inteligencia, y el Oriente el Subconsciente. Paul Valery y Charles Maurras son inteligentes. Goethe y Schopenhauer unos subconscientes infectos... Todo esto será absurdo y ridículo. Pero como lo defiende en este preciso instante Manuel Gálvez, estoy seguro de que es la moda, de que se usa este invierno...

L. E. — Es una información de segunda mano. Y, además, eso de Occidente versus Oriente estuvo de moda hace dos o tres años. En esta temporada nadie lo usa en *Los Amigos del Arte*. La elegancia espiritual de Manuel Gálvez empieza a estar un poco *démodée*, tal cual la galera de alas planas y el chaleco blanco de su tocayo, el doctor Carlés... Pero no era mi intención hablaros de filosofía ni de literatura, sino que me refería a novedades de orden más popular: al trigémino, al cine sonoro... ¡Qué maravilla el cine sonoro!... ¿Lo habéis visto, Maître?

P. DI P. — Ni visto ni oído.

L. E. — ¡Es admirable! Pasan una película cualquiera, y a veces se oyen ruidos y a veces no. Es divertidísimo, porque nunca se sabe cuándo va a sonar una cosa. Anoche, por ejemplo, vi *El amor nunca muere*. Un mecánico le está dando aceite al motor de un aeroplano, ¡y se oye el ruido de la aceitera!

P. DI P. — ¡Qué interesante!

L. E. — Pero de pronto pasa a todo correr una motocicleta... y no se oye nada.

P. DI P. — ¿Y hablan los personajes?

L. E. — No; se les oye reír, nada más. ¡Ah, tenéis que ver el cine sonoro!

P. DI P. — No me gusta el cine. De dos mil o tres mil películas que he visto, todas ellas inferiores artísticamente al peor folletín de Carolina Invernizio, sólo encontré una realmente buena: *Variété*. Además, el cine y la radio están propagando el analfabetismo por todo el mundo. La gente no lee; ve y oye, y los libros se cubren de polvo en las bibliotecas y las librerías. Drapper dice que en la Inglaterra del siglo XVI ni aun los pares del reino sabían leer ni escribir. El teatro y el púlpito, las representaciones cómicas y los sermones dominicales, bastaban para el pasto intelectual de la nación. A principios del siglo XVIII había aún treinta condados sin una sola imprenta. Y ahora, gracias al cine y a la radio, va a ocurrir lo mismo.

L. E. — No seáis tan pesimista. El cine es muy lindo. Nos ofrece la vida tal cual es. Y luego, para las almas sensibles, hay el encanto de la obscuridad...

P. DI P. — ¡Sois buena vos también!... Y basta de charla ociosa. Vengan las perlas de esta semana.

L. E. — Un momento. ¿Visteis que se salvó Franco?

P. DI P. — Sí, vi. Pero vamos a trabajar.

L. E. — ¡Qué emoción hubo en toda Buenos Aires! ¡Qué entusiasmo, qué alegría! Todo el mundo deliraba... Hasta *La Prensa*.

P. DI P. — ¿*La Prensa* deliraba?

L. E. — Sí, Maître, *La Prensa* también. Con la emoción perdió la cabeza. Y en su número del día siguiente, del 30 de junio, bajo el título *La grata noticia*, publicó con letra notable un largo comentario en el cual el gran colega no sabía ni lo que decía. Escuchad:

> *La mañana de ayer tuvo para*
> *cuentro de los aviadores español*
> *vado esta vez el privilegio de lle*
> *no se desvanece y la alegría que*
> *rozadas que no dudaron ni un ins*
> *diáfano ambiente mañanero con*
> *y nos fué grato comprobar que*
> *resquemor de duda, daba a nues*
> *nados desde hace ocho días a re*
> *despertar la tantas y tantas horas*
> *un pájaro que desgrana al ama*
> *Puede decirse, sin lugar a du*
> *zozobra, mientras sus más fuertes*
> *siempre enormemente optimistas,*

Y así, Maître, hasta el final del largo artículo.

P. DI P. — Sólo he entendido esa rara metáfora de ***un pájaro que desgrana al ama***. Y aun entendiéndola, no sé qué quiere decir. Pero dejemos la nueva sensibilidad periodística a un lado, y vamos a las perlas.

L. E. — Es que con los aviadores y *La Prensa* siempre pasan cosas raras. Ved, por ejemplo, el número del 17 de junio. Publica cinco columnas de telegramas sobre la llegada del *Yellow Bird* a Le Bourget. Y dice:

> *LE BOURGET, junio 16 (United). — El "Yellow Bird" ha sido recibido en Francia por* ***pocos espectadores.*** *Puede decirse que* ***únicamente*** *esperaban a Assolant y sus compañeros* ***un grupo de aviadores.***
>
> *El número de civiles que esperaba en el aeródromo* ***no llegaba a 300,*** *pero en previsión de una mayor cantidad de público se había reunido* ***un millar de policías.***

añade a renglón seguido:

> *PARIS, junio 16 (Havas). — El avión "Yellow Bird" llegó al aeródromo de Le Bourget con tres cuartos de hora de anticipo sobre la hora fijada, causando una gran sorpresa* ***al innumerable público que llenaba por completo el aeródromo y sus adyacencias.*** *Apenas se oyó el ruido del motor inmediatamente estallaron gritos de entusiasmo intenso. El avión describió dos curvas para ofrecerse a la vista del* ***numeroso público*** *que llenaba los alrededores del aeródromo.*
>
> *Una verdadera* ***ola humana*** *se precipitó luego hacia los cobertizos... Etc.*

P. DI P. — Dejemos las informaciones contradictorias y empecemos con las perlas verdaderas.

L. E. — Muy bien. Empezaremos por EL HOGAR, la mejor revista del mundo, como dicen las muchedumbres. Figuraos que en el último número el señor Guillermo Zalazar Altamira explica a nuestra distinguida clientela por qué firma *Dinty Moore*. Y dice:

> *...porque le encuentro parecido espiritual con aquel míster Bumbury creado por Oscar Wilde en una de sus comedias que más me gustan. El amigo de Trifón y la invisible criatura que flota en el ambiente de "El abanico de lady Windermere"...*

P. DI P. — Por ser ésta una de las comedias que más le gustan al señor Zalazar Altamira (y a mí también), lo cierto es que la recuerda bastante mal. Pues en *Lady Windermere's Fan* no flota ningún míster Bumbury. En cambio, Archibald, uno de los personajes de *The importance of being earnest* inventa para su provecho un amigo llamado *Bunbury*.

L. E. — Eso es. Y vamos ahora a *La Nación*. El señor Nemesio García Naranjo publica el 22 de junio un artículo titulado *Londres es un hombre, París es una mujer*... Cosa que al articulista le

gusta mucho, pues repite a cada instante:

Londres es un hombre, París es una mujer...

P. DI P. — A mí me gusta: Londres es un hombre, París es una mujer, Roma es un sacerdote... ¿Qué será Buenos Aires?

L. E. — No sé. El señor García Naranjo, para probar que la vieja Lutecia pertenece, efectivamente, al bello sexo, dice:

La niebla de plata en que la ciudad se envuelve hace pensar en los mantos leves con que los Fidias y los Praxiteles vestían a las diosas.

P. DI P. — No me gusta la imagen de la niebla aplicada a París. Porque para niebla la de Londres. Y esta circunstancia os prueba que en cuanto una ciudad se envuelve en un manto, ya no se sabe si es mujer, si es hombre, o si es sacerdote. Por otra parte, si algún escultor no puede ser citado a propósito de eso de vestir a las diosas, es precisamente Praxíteles, que fué el primero en desnudarlas. El caso inicial de la Afrodita cnidia es demasiado célebre para que yo lo recuerde. Praxíteles no sólo representó sin mantos leves a las diosas, sino que feminizó a los dioses. Ya conocéis su Apolo sauróctono, del cual hay copia en nuestro museo. Hizo de Apolo casi una mujer, y por eso los dentistas católicos tienen una santa protectora.

L. E. — No veo la relación.

P. DI P. — Casi nadie la conoce. Pero es esta: Los primitivos cristianos de Francia encontraron cierta vez una vieja estatua de Apolo. Por su aspecto femenino la tomaron por mujer, y por el nombre que lucía en el pedestal la llamaron Santa Apolina, que es actualmente la patrona de los dentistas.

L. E. — Muy curioso. En materia de esculturas griegas, el señor García Naranjo tiene opiniones originales. Bien sabéis, Maître, que la Venus de Milo es una buena señora maciza y gruesa, sobre todo para el gusto actual. Al articulista le parece todo lo contrario:

París exhibe la belleza armoniosa y alada de la Venus de Milo.

P. DI P. — Si la robusta Afrodita le resulta *alada*, la cúpula de nuestro congreso le resultará un suspiro...

L. E. — ¡Maître! ¡Parecéis adivino! Porque en el mismo artículo dice:

... la cúpula del Sacre Cœur es un suspiro...

P. DI P. — No me extraña. Porque la cúpula del Sacré-Cœur parece mucho más pesada, maciza y aplastante que la de nuestro congreso. Fernand Bournon la juzga así: "Elle ne brille pas par la légèreté, mais bien par la masse, et c'est pour beaucoup une vraie déception que de se trouver en présence d'une forteresse aussi trapue." ¡Ya veis que no es, por cierto, un suspiro!

L. E. — En *La Novela Semanal* del 17 de junio dan singular importancia a una narración de Gouverneur Morris titulada *La Isla de las Mujeres*. El autor es un distinguido literato que ignora enciclopédicamente toda la antigüedad clásica. Cada vez que se refiere a la historia de Roma o a la mitología, suelta un tremendo disparate. Dice, por ejemplo:

Los hijos que nacían raquíticos o enfermizos eran arrojados por una roca que venía a recordar la roca Tarpeya, merced a la cual los romanos seleccionaron su raza.

LOS PREMIADOS:

Carmen Morales, Flora, Algeman y Camila, de esta capital; y Antonio Donnabella, de Laborde (F. C. C. A.)

Doble perla. Porque los romanos no precipitaban a los chicos anormales ni seleccionaban a la raza mediante la roca Tarpeya, sino que tiraban desde ella a los reos de alta traición. Quienes mataban sin compasión a los niños nacidos defectuosamente eran los muy brutos de los espartanos.

P. DI P. — Eso mismo lo dije yo en esta página no hace aún mucho tiempo.

L. E. — Por eso lo repito yo ahora. Y añade Gouverneur Morris:

Diríase que era el propio Júpiter, cuando, disfrazado de cisne, se dirigió en busca de la ninfa Leda, que luego resultó madre de Dionisio, por mal nombre Baco.

P. DI P. — Doble perla también. Porque ni Leda fué ninfa, ni tuvo por hijo a Baco. Leda era la esposa de Tíndaro, rey de Esparta. Del cual tuvo varias hijas. Júpiter, que, a pesar de ser tan divinas las diosas, no desdeñaba la belleza de las simples mortales, se enamoró de Leda. Para ello, se transformó en cisne. Y para que Leda no se escandalizara de tener relaciones con un cisne, le dió previamente a ella la figura de ánade. El caso es que el ánade puso luego dos huevos. De uno de ellos salió la lindísima Helena, que fué causa de tantas desdichas para Troya y dió tantos dolores de cabeza a su esposo Menelao. Y del otro huevo nacieron los gemelos Cástor y Pólux. En cuanto a Baco, fué un borracho, como sabéis, que no se sabe a punto fijo de quién era hijo. Unos dicen que de Júpiter Ammón y Proserpina, otros que salió del Nilo, los de más allá que era hijo del rey asiático Caprio, o de Júpiter y la Luna, o de Niso y Teona, o de Júpiter y Semele... ¡Vaya uno a saber! Pero de cualquiera, en fin, menos de Leda.

L. E. — ¡Qué cosa!, ¿no? Bueno: ahora trataremos del gran diario *El Mundo*, que en su número del 21 de junio le dedica un artículo a las cartas de la *buena suerte*, la conocida pavadita epistolar que consiste en una esquela que os escriben pidiéndoos que remitáis nueve copias a otros tantos amigos vuestros.

P. DI P. — Sí, ya conozco.

L. E. — Pues en *El Mundo* hacen un poco de aritmética al respecto, y dicen:

Usted recibe una carta como la reproducida. Antes de las veinticuatro horas tiene que enviarle nueve copias a distintas personas, las cuales, a su vez, mandarán cada una otras nueve, lo cual hacen 81 cartas en el segundo tiempo. En el tercero tenemos 81 por 81, lo cual da 891 cartas; en el tercer tiempo tenemos ya la respetable suma de 793.891 circulares dando la vuelta al mundo; en el cuarto tiempo ecnontraremos la fabulosa cifra de 64.997.714.931; en el quinto tiempo... Vea; si usted no tiene nada qué hacer, tome un lápiz y un block y entreténgase haciendo multiplicaciones, porque yo ya estoy harto de anotar millones.

Es decir: la cifra siempre elevada al cuadrado.

Tomad un papel y un lápiz y veréis que la aritmética del colega es sumamente caprichosa. Una persona envía 9 cartas a 9 amigos, y si éstos hacen lo mismo, enviando cada uno 9 cartas, hacen 81 cartas en el segundo tiempo. Hasta aquí, todo va bien. En el tercer tiempo, 81×81 serían 6.561 y no 891 (el colega ha multiplicado por 11 no se sabe con qué razón). En realidad, no hay que multiplicar por 81 ni por 11, sino por 9, lo que da 729. De esta manera en el cuarto tiempo tendríamos que multiplicar 729×9, o sea 6.561, y en el quinto tiempo 6.561×9, o sea 59.049. Y así sucesivamente, multiplicando siempre por la constante 9. *El Mundo* da en el quinto tiempo la planetaria suma de 64.997.714.931, pretendiendo seguir con los cuadrados sucesivos, pero con tan mala suerte que en el quinto tiempo la suma no es exacta, pues el cuadrado de 793.881 sería de 630.247.042.161.

P. DI P. — Bien. Continuemos.

L. E. — Aquí en *Caras y Caretas* del 22 de junio dicen al pie de una fotografía:

Hay en Francia un hongo muy buscado y de cultivo sumamente difícil. Los franceses le llaman "champignon". Crece escondido, y cuando se lo aprieta revienta como una granada de mano.

P. DI P. — Esto me recuerda a cierto vendedor ambulante que anunciaba enfáticamente: "¡Aquí tienen ustedes el famoso lápiz-tinta, que escribe mucho mejor que la tinta llamada *encre!...*"

L. E. — El señor Osvaldo Muñoz Maines dice en el cuento *La Revancha*, publicado en *La Novela Semanal* del 10 de junio:

Con la punta de los dedos él le acariciaba (a ella) el óvulo de la oreja.

P. DI P. — He ahí una dama capaz de ser madre como tocan algunos la guitarra: de oído.

L. E. — El diario montevideano *Imparcial* del 21 de junio dice en un artículo titulado *El trigémino y la escalera del Correo:*

... acaba de hacerse cauterizar ese nervio, de cuyo nombre no queremos acordarnos, como el bueno de don Alonso Quijano, de aquel lugar de la Mancha...

Don Alonso Quijano el bueno, se acordaba muy bien de aquel lugar de la Mancha en el cual vivía. Quien no quería acordarse era Miguel de Cervantes Saavedra, que no es lo mismo.

L. E. — Este inmortal Don Quijote, según dice Cervantes, se llamaba Alonso Quijano o Quejana o Quesada.

P. DI P. — Sí; era uno de los innumerables parientes de Josué. Y con esta referencia de orden familiar, damos por terminada la sesión.

La destacada especialista en belleza de Berlin

ELISE BOCK

envia a la Argentina un tratamiento de belleza casero de 2 minutos.

Toda Europa Central recurre en busca de los últimos refinamientos en belleza a este distinguido establecimiento de Berlín, el elegante salón de Elise Bock, en 158 Kantstrasse. Un ambiente de Belleza del Siglo Dieciocho caracteriza el hermoso salón de Mme. Bock.

"Higiene básica—la eliminación diaria de la tierra, polvos y rouge que tapan los poros —por un solo medio, el uso diario del jabón de aceites de palma y oliva... Insto a todas mis clientas que lo usen además de mi Pasta Divina y Emulsión de Pepinos Eber".

Elise Bock

BERLIN W 158 KANTSTRASSE

35 cts. la pastilla

3 pastillas por $ 1.—

LA hermosura del rostro, según la célebre Elise Bock, depende de la "higiene básica", y la higiene básica depende del uso diario de un jabón de mezcla de aceites de palma y oliva.

Las damas más elegantes de la Europa Central llevan todos sus problemas de belleza a Elise Bock de Berlín. Los salones de beauté de Madame Bock en Roma, Praga, Viena y Santiago son bien conocidos por las más distinguidas viajeras, quienes la consultan constantemente.

Conocida en todo el mundo

Muchas de las más hermosas mujeres van a Viena y escuchan esta misma verdad de Pessl, Madame Jacobson, de *Londres;* Massé, de *París;* Lina Cavalieri, de *París*. Estos son sólo algunos de los más famosos y reconocidos especialistas en belleza que aconsejan el uso dos veces al día de un jabón solamente: — Palmolive!

Los principales especialistas americanos hace tiempo que están de acuerdo sobre la importancia de los aceites de palma y oliva para la higiene del cutis.

Estas son las razones porque Madame Bock recalca la importancia de la "higiene básica". Los polvos y rouge gradualmente se hunden dentro de los poros. Solamente una parte queda en la superficie. El resto se mezcla con la tierra, polvo y aceite y pronto se forman pequeñas masas endurecidas. Si no se lava el rostro de esta especial manera de mañana y de noche, aparecen barros, espinillos y otros temibles defectos.

Una famosa regla de dos minutos

Este es el tratamiento casero de belleza de dos minutos, que la misma Elise Bock le aconsejaría en su selecto estudio de beauté: haga una fina y cremosa espuma de jabón Palmolive y agua tibia. Con ambas manos masajearla suavemente dentro de los poros durante dos minutos para que las burbujas de aceite de oliva penetren en los poros. Enjuáguese bien, primero con agua tibia y luego enfriándola gradualmente.

Esto que Elise Bock dice a sus clientes de Europa Central, París hace tiempo que lo sabe, porque hoy, en Francia — hogar de jabones y elegantes artículos de toilette — Palmolive es uno de los dos jabones de mayor venta... y primero en la Argentina y 48 países más. Palmolive Lda. S. A., Ind., Casilla de Correo 1110, Buenos Aires.

La Concepción, de Murillo

El original que remitimos contra envio del cupón que figura en este aviso es fiel reproducción del célebre cuadro de Murillo. - La lámina montada en su correspondiente passe-partout mide 70 x 50 cts.

El Desayuno, por Schwarz

Esta original obra de arte, popularisima en Alemania, está artísticamente reproducida en la lámina con passe-partout de 70 x 50 centímetros, que remitimos contra entrega o envio del cupón adjunto

Granada, por Marín

Toda la rica gama de colores de la paleta del artista ha sido reproducida a todo color en el cuadro que remitimos, a quien lo solicite remitiendo o entregando el cupón. - Mide 70 x 50 ctms.

Elija Su Cuadro.

Remitiremos a todas las señoras que nos envien el cupón que va al pié de este aviso.

Un artístico cuadro de 70 x 50 centimet. ejecutado a todo color.

Se trata de verdaderas obras de arte dignas de figurar en cualquier sala.

Remita el cupón con tres etiquetas rojas de Jabon DUC, y recibirá el cuadro a vuelta de correo.

El jabón DUC está deliciosamente perfumado con aromas de flores frescas y no con productos químicos perjudiciales para el cutis.

Perfumeria Dubarry

Cupon de Propaganda

Perfumería Dubarry, Medrano 476-Bs. Aires

Adjunto 3 etiquetas rojas del Jabón DUC. Remitan el cuadro

(Anote el titulo del o de los cuadros que desee recibir Vd.) .....

Nombre .....

Dirección .....

NOTA: Si desea recibirlo por certificado agregue 0.20 ctvs. en estampillas. Por cada lámina que pida, agregue tres etiquetas rojas de Jabón DUC.

N 4

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos